



 **Husqvarna**<sup>®</sup>



FS4600 G II

EN Operator's manual  
ES-MX Manual de usuario  
FR-CA Manuel d'utilisation

2-53  
54-108  
109-166

---

# Contents

---

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	43
Safety.....	8	Transportation, storage and disposal.....	44
Operation.....	13	Technical data.....	48
Maintenance.....	27	Accessories.....	53

---

## Introduction

---

### California Proposition 65



### WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Owner responsibility



**WARNING:** Cutting, especially when DRY cutting, generates dust that comes from the material being cut, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP\* and IARC\* \*\*/ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such

as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Wet cut to minimize dust emissions.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

### Product description

The product is a walk behind rear pivot floor saw with a combustion engine. The center of gravity for the product is near the rear axle which makes it easy to operate. The product has a rear axle differential which lets the product to turn around the rear axle. The product has an adjustable pointer that lets you see the operation clearly and makes it easy to cut straight. The product has a digital display that monitors the engine functions.



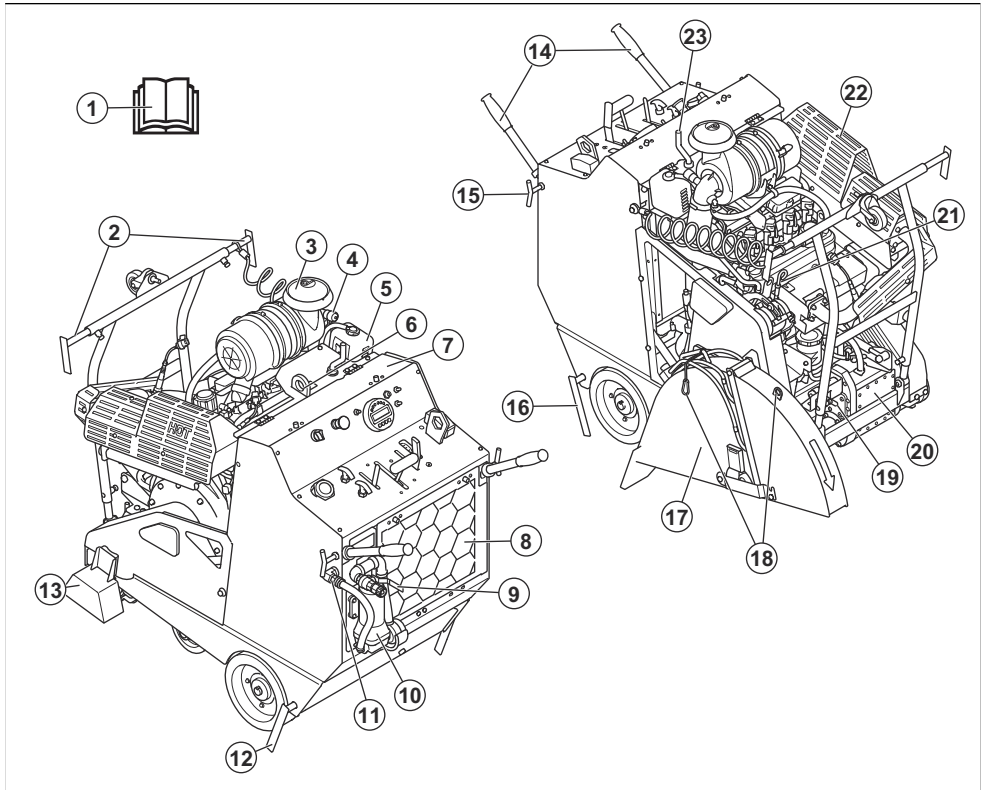
**WARNING:** The product can easily tilt rearward and cause injury or damage. Be careful when you tilt the product rearward or lift the product.

### Intended use

This product is used with diamond blades for wet cutting to cut hard floor surface materials such as concrete, asphalt and stone. All other use is incorrect.

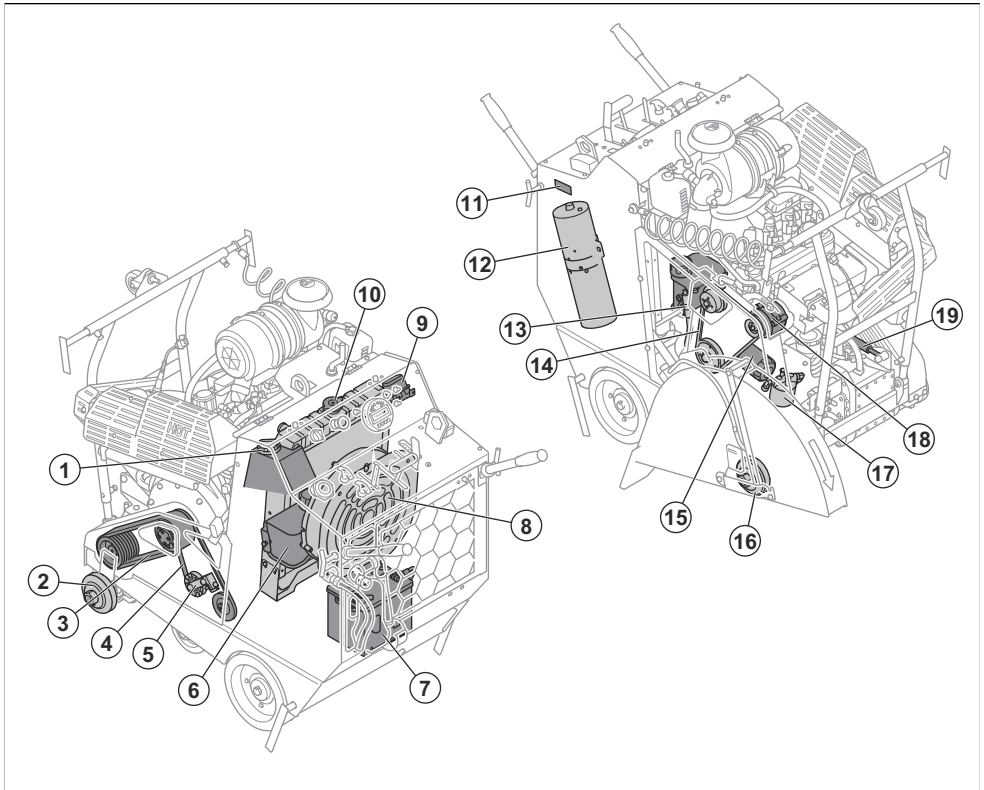
The product is used in industrial operations by operators with experience.

## Product overview



- |  |  |
|--|--|
| 1. Operator's manual                   | 13. Blade flange cover                 |
| 2. Adjustable pointer                  | 14. Operation handles                  |
| 3. Air filter                          | 15. Locking knob for operation handles |
| 4. Air filter indicator                | 16. Right rear pointer                 |
| 5. Expansion tank for radiator coolant | 17. Blade guard                        |
| 6. Lifting eye                         | 18. Wire and carabiner                 |
| 7. Top hatch                           | 19. Gearshift lever                    |
| 8. Rear hatch                          | 20. Gearbox                            |
| 9. Water tap (only with water pump)    | 21. Engine oil dipstick                |
| 10. Water pump (option)                | 22. Muffler                            |
| 11. Water inlet                        | 23. Blade depth stop                   |
| 12. Left rear pointer                  |  |

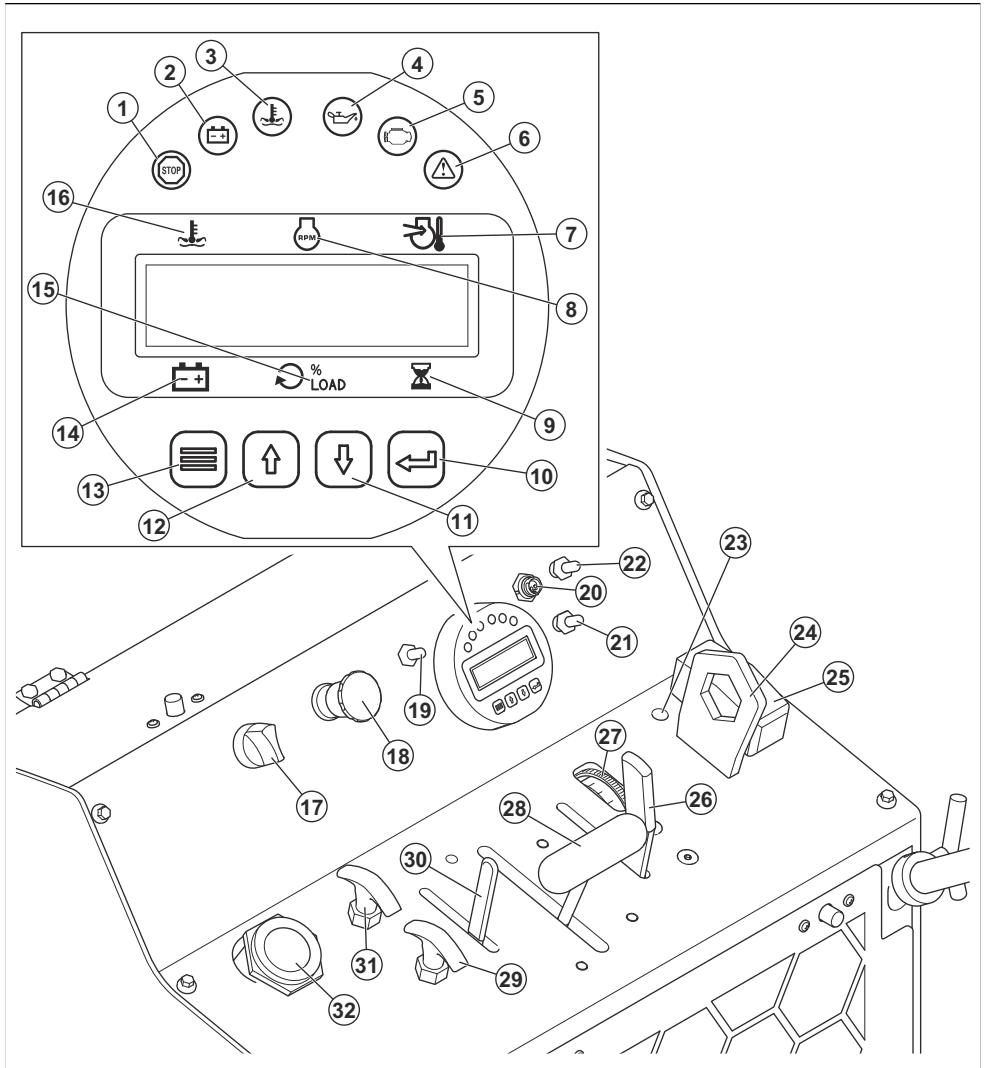
## Product overview, inner parts



1. Fuel tank cap
2. Blade flange
3. Drive belts (x6)
4. Pump belt for the hydraulic propulsion system
5. Pump belt tension for the hydraulic propulsion system
6. Oil reservoir for the hydraulic propulsion system
7. Battery
8. Electric fan
9. Fuse box

10. Radiator coolant lid
11. Type plate
12. Hydraulic lift pump and reservoir
13. Drain hose for engine oil
14. Engine belt
15. Engine oil filter
16. Blade flange
17. Oil filter for the hydraulic propulsion system
18. Alternator
19. Bolt for drive belt tension

## Overview of the controls and the display



- |  |   |
|--|---|
| 1. Engine fault indicator                    | 10. Enter button to enter the menu structure or to make a selection. Refer to <i>Menu system on page 24</i> . |
| 2. Alternator charge indicator               | 11. Arrow key to move down in the menu  |
| 3. High engine coolant temperature indicator | 12. Arrow key to move up in the menu  |
| 4. Low oil pressure indicator                | 13. Menu button   |
| 5. Check engine indicator                    | 14. Battery voltage   |
| 6. Engine alarm indicator                    | 15. Engine load   |
| 7. Engine input temperature                  | 16. Engine coolant temperature  |
| 8. Engine speed                              | 17. Ignition key  |
| 9. Hour meter for engine operation           |   |

18. Machine stop button
19. Throttle control switch
20. 12 V connector (for light kit option)
21. Water pump switch
22. Light kit switch
23. Screwdriver (not included)
24. Blade shaft wrench
25. Hammer
26. Lever for cutting depth adjustment
27. Depth indicator and calibration wheel
28. Lever for speed control. Forward, rearward and stop position.
29. Differential locking knob
30. Lever for the water cooling system for the cutting blade
31. Knob for rear axle freewheel function
32. Fuel gage



Make sure that the cutting blade is not blunt or has damages, such as cracks.



Make sure that the cutting blade is applicable to the same speed or a higher speed than the value given on the product. A cutting blade that is operated at too high speed can break and cause injury or damage.



Do not use the product near flammable material or gases.



Always lift the product at the lifting eye.



**WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.



The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Do not breathe exhaust fumes. Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.



Risk of cut injuries. Keep all body parts away from the cutting blade.



The blade guards must always be installed on the product. Do not let more than 180° of the cutting blade show.



Keep body parts away from the cutting blade and other moving parts.



The arrow on the blade guard shows the direction of rotation of the cutting blade.



Risk of injury. Be careful around the electric fan and other moving parts.



Risk of injury. Be careful around the belt and other moving parts.



Keep body parts away from the moving parts of the product.



Dimension of the cutting blade.



Dipstick.



Engine start.



Machine stop.

## Symbols on the product

## RPM



Speed adjustment.



On/off switch for the light kit (option).



On/off switch for the water pump (option).



Unleaded gasoline only

Unleaded gasoline only.



Rear axle freewheel function.



Differential locking function.



Lever for the water cooling system.



Stop position for speed control lever.



Lever for cutting depth, lower cutting blade.



Lever for cutting depth, lift cutting blade.



Depth indicator and calibration wheel.



Blade shaft wrench.



Hammer.



Screwdriver (not included).

---

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

---

## Symbols on the display



Engine fault indicator. The operation cannot continue. Refer to the engine manual for more information.



Alternator charge indicator. The alternator does not charge the battery. Refer to the engine manual for more information.



High engine coolant temperature indicator. The temperature is too high. Refer to the engine manual for more information.



Low oil pressure indicator. The oil pressure is too low. Refer to the engine manual for more information.



Check engine indicator. Comes on when engine fault indicator or engine warnings indicator is on. Refer to the engine manual for more information.



Engine alarm indicator. Refer to the engine manual for more information.



Engine input temperature.



Engine speed.



Hour meter for engine operation.



Engine load.



Battery voltage.



Engine coolant temperature.



Menu button.



Arrow key to scroll up in the menus.



Arrow key to scroll down in the menus.



Enter button to enter the menu structure or to make a selection.

1. Brand
2. Product number
3. Model
4. Serial number
5. Production date, year, week
6. Manufacturer, address, phone number

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

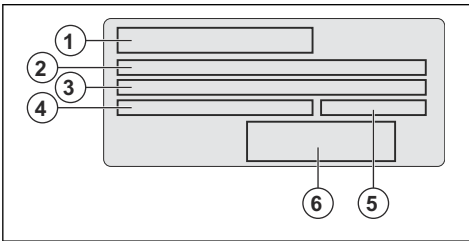
## CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB)

---

**Note:** This machine is considered a preempt Off-Road Application as relating to CARB standards. The U.S EPA has sole authority to establish emission standards for preempt construction equipment.

---

## Type plate US/Canada



## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.



## General safety instructions

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
  - Save all warnings and instructions.
  - Comply with all applicable laws and regulations.
  - The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
  - Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
  - Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
  - Do not let a child operate the product.
  - Only let approved persons operate the product.
  - The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
  - Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
  - Always be careful and use your common sense.
  - This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
  - Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
  - Do not use the product if it is defective.
  - Do not do modifications to this product.
  - Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
  - Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.
  - Make sure that only approved persons are in the work area.
  - Make sure that electrical cables in the work area are not live.
  - Keep the work area clean and bright.
  - Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
  - Do not use the product in bad weather conditions, such as thick fog, heavy rain, strong wind or intense cold. To do work in bad weather makes you tired and can cause dangerous conditions, for example slippery surfaces.
  - Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
  - Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
  - The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
  - The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
  - Before you go away from the product, stop the engine and make sure that there is no risk of accidental start.
  - The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
  - Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
  - Make sure that no material can become loose and cause injury to the operator.
  - Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
  - Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Read the warning instructions that are supplied with the cutting blade by the cutting blade manufacturer.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Do not operate the product without the blade guard and the protective covers installed.
- Incorrect operation of the product can cause the cutting blade to break and cause injury or damage.

## Exhaust fumes safety

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Long-term inhalation of exhaust fumes can cause health problems.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors and/or in areas that do not have sufficient airflow.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Examine the muffler for damages and defects. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

## Vibration safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
  - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection. There is a high risk of eye injury from thrown objects.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

## Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher of "ABE" class or a carbon dioxide fire extinguisher of "BE" type.

## Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna service agent.

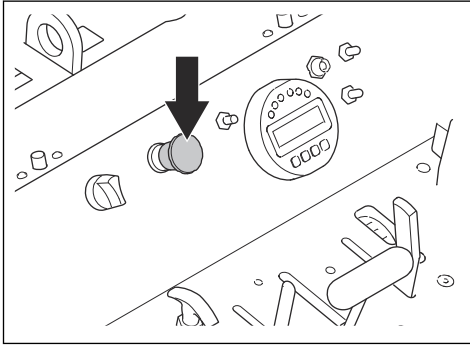
## Noise safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

## Machine stop button

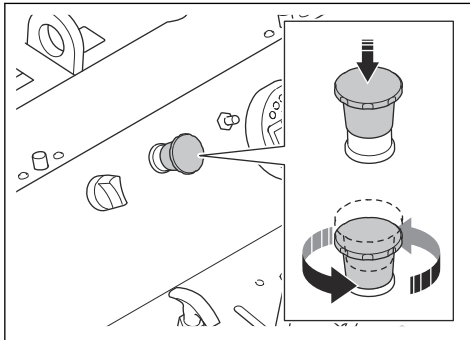
The machine stop button quickly stops the engine. The machine stop button does not stop the lights and the function to lift or lower the cutting blade. The machine stop button sets the product in safe mode. The product cannot start again until the safe mode is reset.



**Note:** Do not use the machine stop button to stop the product unless there is an emergency. For correct procedure how to stop the product during operation, refer to *To stop the product on page 25*.

## To do a check of the machine stop button

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 19*.
2. Push the machine stop button. The engine stops and the product is set to safe mode.



3. Turn the machine stop button counterclockwise to disengage the machine stop.

## Blade guard

The blade guard is a protective cover for the top part of the cutting blade. It gives protection if parts from a damaged cutting blade or other objects eject in the direction of the operator. The blade guard prevents injury from the cutting blade. The blade guard is also a part of the water cooling system that keeps the cutting blade cool during operation.

## To do a check of the blade guard

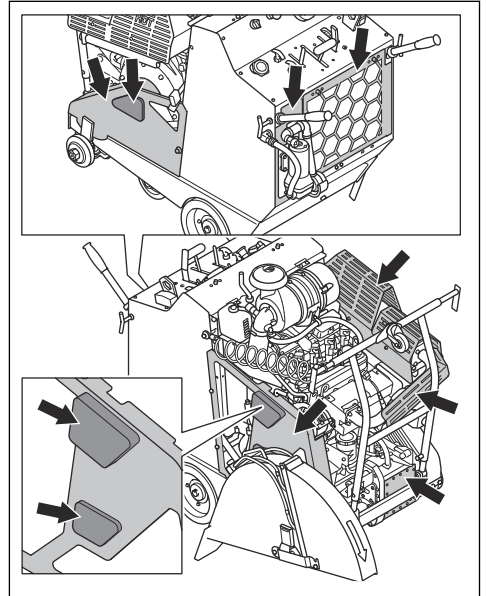
- Make sure that the blade guard is correctly installed. Refer to *To install a blade guard on page 17*.
- Examine the blade guard for damages, such as cracks.
- Replace a damaged blade guard.
- Replace the blade guard if it is hit, bent or has other defects.
- Examine the wire and the carabiner for damages.
- Make sure that the carabiner is correctly attached.

## Protective covers

Missing or damaged protective covers increase the risk of injury on moving parts and hot surfaces.

## To do a check of the protective covers

- Do a check of the protective covers before you operate the product.



- Make sure that the protective covers are correctly attached and do not have cracks or other damages.
- Replace damaged protective covers.

## Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or defective. A defective muffler increases the noise level and the risk of fire.



**WARNING:** The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

#### To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.



**CAUTION:** Do not change the muffler. The muffler has a catalytic converter and is a part of the emissions compliance.

#### Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Let the engine become cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.

- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

#### Battery safety



**WARNING:** A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an approved Husqvarna service agent.



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use protective glasses when you are near batteries.
- Do not wear watches, jewelry or other metal objects near the battery.
- Keep the battery out of reach for children.
- Charge the battery in a space with good airflow.
- Keep flammable materials at a minimum clearance of 1 m when you charge the battery.
- Discard replaced batteries. See *Disposal on page 47*.
- Explosive gases can come from the battery. Do not smoke near the battery. Keep the battery away from open flames and sparks.

#### Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Stop the engine and let the product become cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug caps before you do the maintenance.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not operate the product in indoor areas or near flammable material.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the engine after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.

## Operation

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### To do before you operate the product



**WARNING:** The product can easily tilt rearward and cause injury or damage. Be careful when you tilt the product rearward or lift the product.



**WARNING:** Be careful when you operate the product on rough level surface or on slopes. The product can easily tilt rearward or start to move and cause injury or damage. Stay behind the product until the product is on a level surface.



**WARNING:** Do not move the product down a ramp in freewheel position. Always move the product forward down ramps and slopes. Do not walk beside or stay below the ramp when you move the product down a ramp.

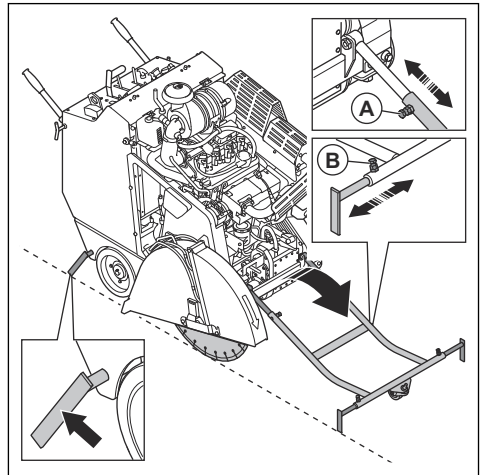
- Read this operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the engine manual that is supplied by the engine manufacturer.
- Read the instructions that are supplied with the cutting blade with the cutting blade manufacturer.
- Before you start the product for the first time, do these steps:

- Install a new battery and connect the battery cables. Refer to *To connect and disconnect the battery on page 42*.

**Note:** For some markets, the battery is installed when you purchase the product.

- Set the correct language and do other necessary settings on the display. Refer to *To change settings in the submenus on page 25*.
- Before each operation of the product, do these steps:

- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 27*.
- Make line marks for all cuts. Prepare the operation sequence carefully to prevent injury and damage.
- Adjust the operation handles to an applicable operation position. Refer to *To adjust the position of the operation handles on page 14*.
- Lower the adjustable pointer and make sure that it aligns with the rear pointer, the cutting blade and the line mark on the surface. Refer to *To do a check of the pointers on page 13* if the pointers and the cutting blade do not align.



- If it is necessary, adjust the length of the adjustable pointer with the screw (A) on the adjustable pointer. Adjust the width of the adjustable pointer with the screw (B).

### To do a check of the pointers

- Put a long straight metal bar or equivalent against the cutting blade.
- Make sure that the rear pointer, the cutting blade and the adjustable pointer align.
  - Adjust the adjustable pointer with the screws. Refer to *To do before you operate the product on page 13*.
  - To adjust the rear pointer, loosen the screw on the rear pointer.

## Cutting blades



**WARNING:** Do not use a cutting blade for other materials than which it is made for.



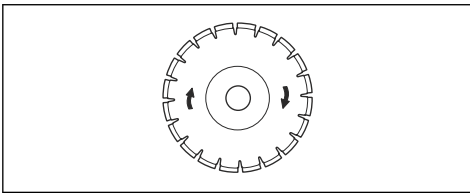
**WARNING:** Only use diamond blades for wet cutting. The diamond blade must be applicable to the same speed or a higher speed than the value given on the product. Only use diamond blades that are in compliance with national or regional standards, for example EN13236 or ANSI B7.1.

The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade.

### Diamond blades



**WARNING:** Make sure that the diamond blade rotates in the direction of the arrows shown on the diamond blade.



**CAUTION:** Always use a sharp diamond blade.

There is a wide range of diamond blades that is used for different operations. From new made concrete to concrete and asphalt that has become hard and for different hardness classes.

Diamond blades have a steel core with segments that are made of industrial diamonds.

### Water cooling system

Always use water during operation to keep the temperature of the diamond blades down. The water cooling system also increases the lifetime of the diamond blades and prevents dust buildup.

Make sure that the water supply is not clogged.

The water cooling system is also used to keep the temperature of the gearbox down.



**CAUTION:** Do not let the engine operate at idle speed for more than 2–3

minutes when the water cooling system is off. The gearbox can become too hot without water supply.

### To sharpen the diamond blades

Diamond blades can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond blade it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

- Decrease the cutting depth and the engine speed for a short time to sharpen the diamonds on the diamond blade.

### Diamond blades for wet cutting



**WARNING:** Always use a blade flange dimension that is specified for the current blade dimension. Do not use blade flanges that are damaged.

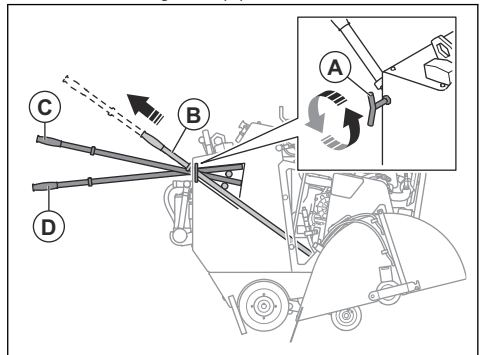
During the operation, the friction causes the diamond blade to become very hot. If the diamond blade becomes too hot, it will decrease the blade tension or make the core crack.

Let the diamond blade become cool before you touch it.

- Diamond blades for wet cutting must be used with water to keep the diamond blade core and segments cool during cutting. Diamond blades for wet cutting can not be used dry.
- If you use diamond blades for wet cutting without water, the diamond blade can become too hot. This gives bad performance, blade damage and is a safety risk.

### To adjust the position of the operation handles

1. Turn the locking knob (A) counterclockwise.



2. Select between 3 operation positions (B), (C) or (D). For positions (C) and (D), pull out and adjust the operation handle to the applicable operation position.

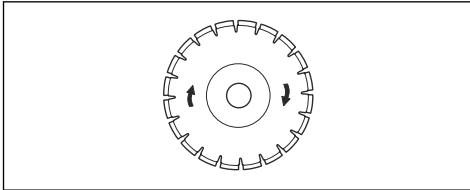
3. Turn the locking knob clockwise to lock the operation handle in position.
4. Do the same procedure on the other operation handle.

## To install a cutting blade

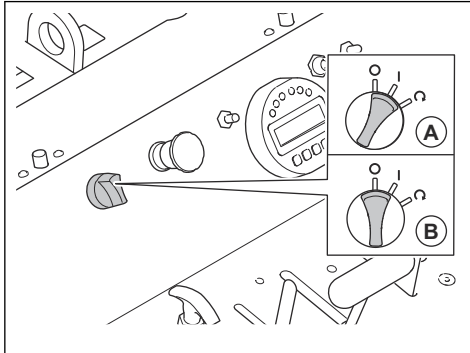
Read the section *3-speed gearbox on page 17* before you install a cutting blade.



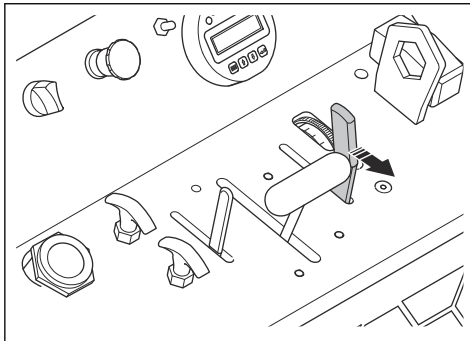
**CAUTION:** Risk of damage to the cutting blade if it is installed opposite the direction of rotation. Make sure that the cutting blade rotates in the direction of the arrows shown on the cutting blade.



1. Turn the ignition key to the "I" position (A).

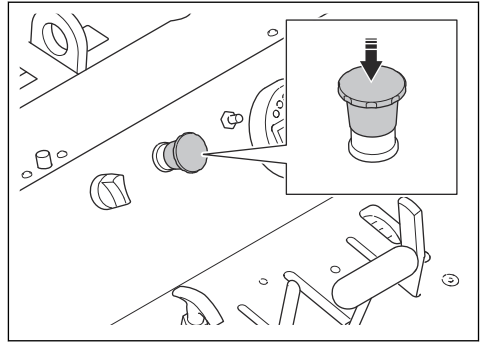


2. Push the lever for cutting depth adjustment rearward to lift the product.

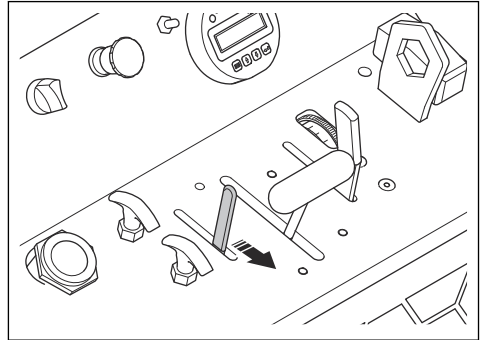


3. Turn the ignition key to the "0" position (B).

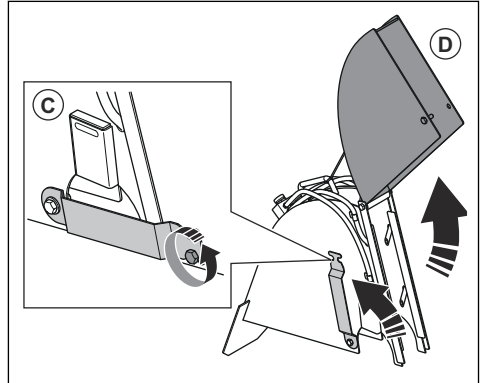
4. Push the machine stop button.



5. Close the water valve.

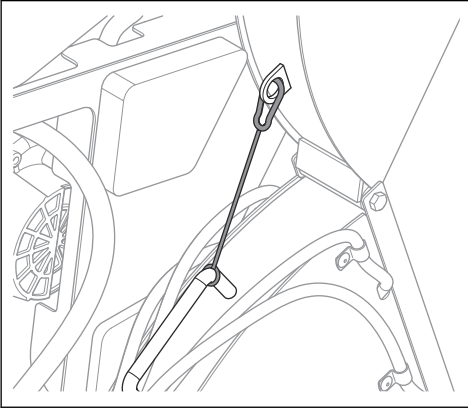


6. Loosen the front bolt on the blade guard and lift the blade guard latch (C).

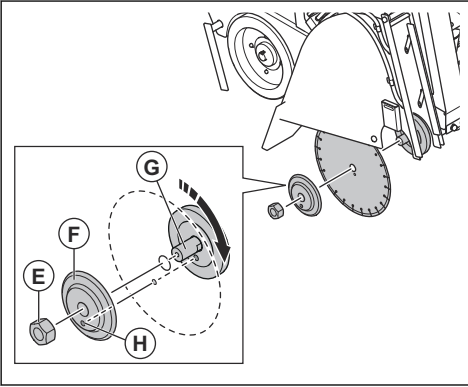


7. Lift the blade guard front (D).

8. Lock the blade guard in the upright position with the wire and the carabiner.



9. Remove the blade nut (E).



**Note:** The blade nut on the right side of the product has a left thread. The blade nut on the left side of the product has a right thread.

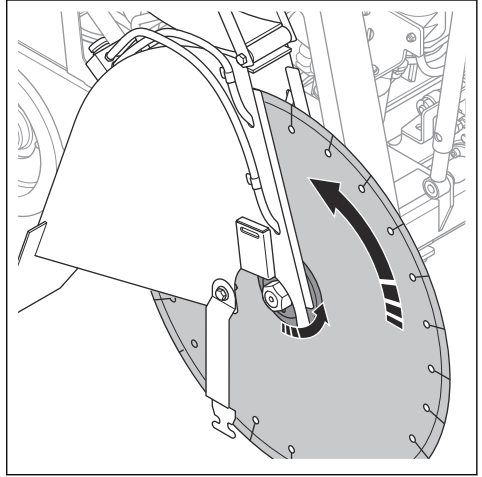
10. Remove the outer blade flange (F).



**WARNING:** Damaged or dirty parts can prevent correct installation of the cutting blade. Examine the blade shaft bolt, the blade flanges, the flat washer and the blade flange arbor for damages. Replace worn or damaged parts. Clean the contact surfaces of the cutting blade, the blade shaft bolt, the blade flanges and the blade flange arbor.

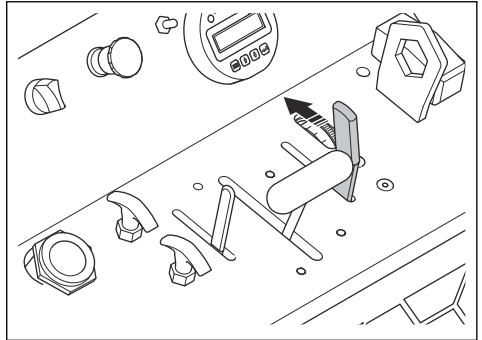
11. Put the cutting blade on the inner flange arbor (G).  
12. Install the cutting blade and the outer flange into the inner flange. Make sure that the locking pin (H) goes through the blade and into the inner flange.  
13. Install the blade nut (E).

14. To remove play, turn the outer flange and the cutting blade in the opposite direction of which the cutting blade rotates.



15. Hold the cutting blade tightly while you tighten blade nut with the blade shaft wrench.

16. Push the lever for cutting depth adjustment forward to lower the cutting blade until it touches the surface.



**CAUTION:** Do not lower the cutting blade too quickly. If the cutting blade hits the surface with force, the cutting blade can become damaged.

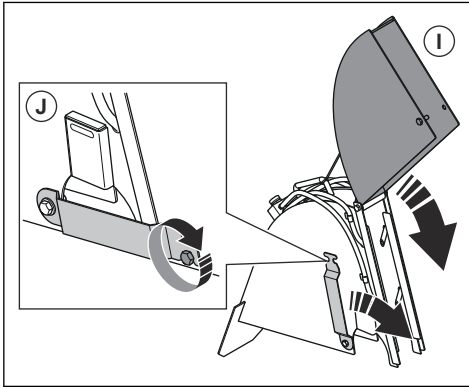


**CAUTION:** Do not let the front weight of the product push down on the cutting blade. This causes damage to the cutting blade.

17. Tighten the blade nut fully. Hit the wrench handle with a hammer. The resistance between the cutting blade and the ground keeps the cutting blade in position.  
18. Torque the blade shaft bolt to 150 lb-ft (203 Nm).

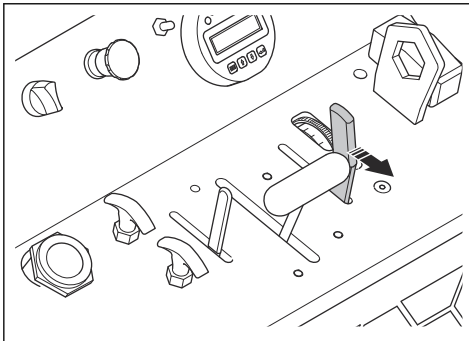


19. Unlock the blade guard from the carabiner and lower the blade guard front (I). Put the blade guard latch on the front bolt of the blade guard (J). Tighten the front bolt of the blade guard.



**CAUTION:** Do not operate the product without the blade guard latch engaged. Do not use the product if the parts are damaged.

20. Push the lever for cutting depth adjustment rearward until the cutting blade is above the surface.



21. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.

22. Listen for unusual sounds. If there are unusual sounds, remove the cutting blade
- Examine the cutting blade for damages.
  - Install the cutting blade again. Replace the cutting blade if it is damaged.

## To remove the cutting blade

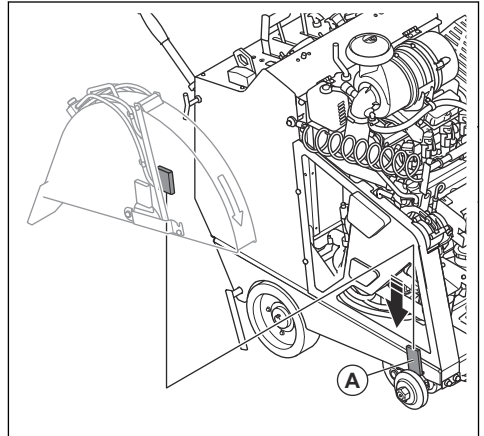


**WARNING:** When you remove diamond blades, let the product become cool and use protective gloves. Diamond blades are very hot after use.

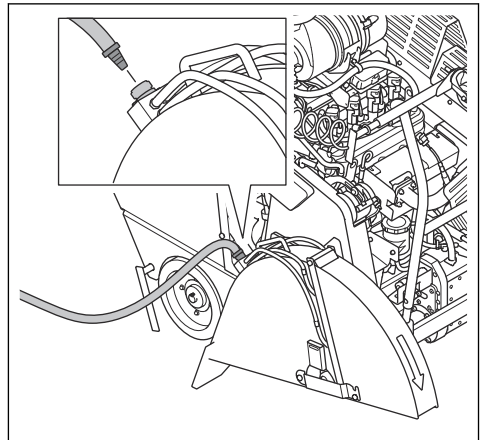
- Remove the cutting blade in the opposite sequence of how it was installed. Refer to *To install a cutting blade on page 15*.

## To install a blade guard

1. Install the blade guard onto the support (A).



2. Connect the water hose.



## To remove the blade guard

- Remove the blade guard in the opposite sequence of how it was installed. Refer to *To install a blade guard on page 17*.

## 3-speed gearbox

The product has a 3-speed gearbox. The gearbox has 3 speed positions, "L(1)", "H(3)" and "M(2)". 3 different cutting blade dimensions can be used on the product. The gear must be changed if the dimension of the cutting blade is changed. Refer to the table below.

Gear	in./mm
H(3)	20/500
M(2)	26/650
L(1)	30/762

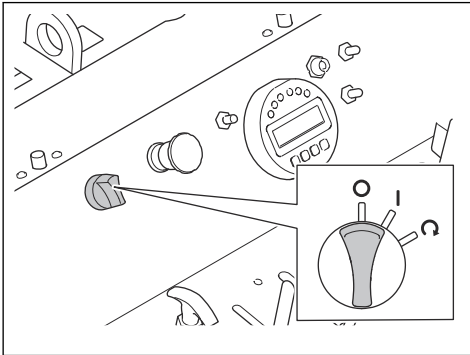
For information about applicable gears, refer to the decal on the control panel.

### To change the gears

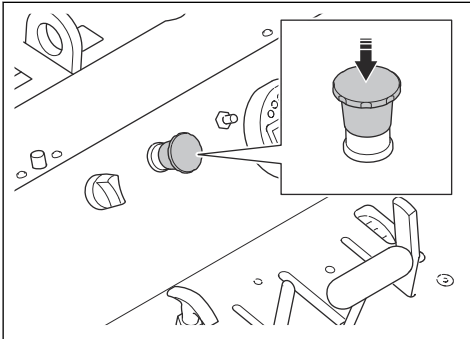


**CAUTION:** Do not change gears when the engine is on or before you do a check of the product configuration. There is a risk of damage to the gearbox.

1. Turn the ignition key to the "0" position.

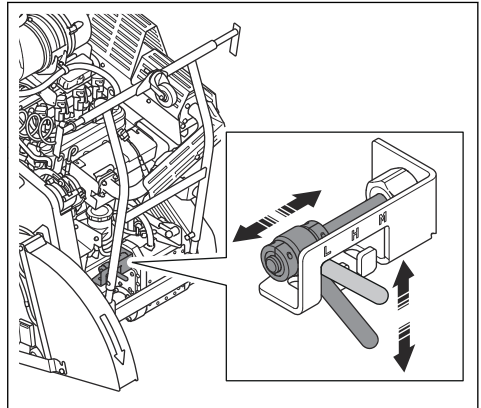


2. Push the machine stop button.



3. Make sure that the blade shaft flanges are correct for the dimension of the installed cutting blade. Refer to the decal on the control panel.

4. Move the gearshift lever to the applicable gear. If it is not easy to move the gearshift lever, turn the blade shaft a small distance. Refer to *3-speed gearbox on page 17*.



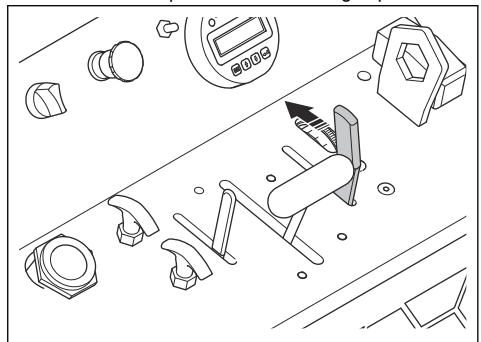
### Blade depth stop

The product has the function blade depth stop that lets the operator set the maximum cutting depth. The maximum cutting depth is different for different blade dimensions:

Blade dimension, in./mm	Max. cutting depth, in./mm
20/500	7.5/190
26/650	10.5/267
30/750	12.5/318

### To set the cutting depth

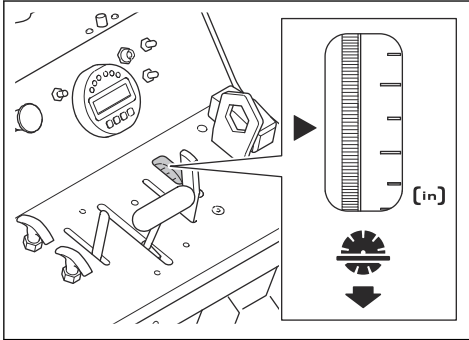
1. Push the level for cutting depth adjustment forward to lower the cutting blade until it touches the surface. This is the start position for the cutting depth.





**CAUTION:** Do not lower the cutting blade too quickly. If the cutting blade hits the surface with force, it can cause damage to the cutting blade.

2. Turn the depth indicator and calibration wheel. The value "0" on the gauge must align with the arrow adjacent to the gauge.

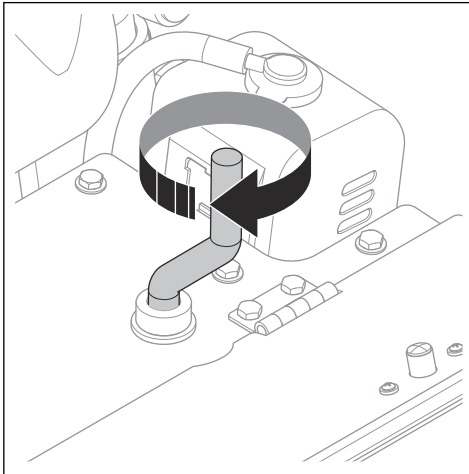


3. Operate the product until the gauge show that the cutting blade is at correct depth.



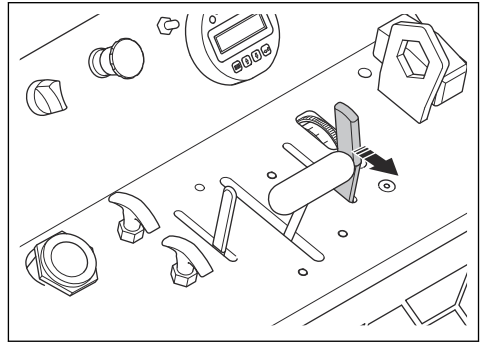
**CAUTION:** Always do a check that the cutting depth is correct. The blade depth stop helps you to get the correct cutting depth but only gives an indication of the depth value.

4. Turn the depth stop clockwise to its maximum. During operation, the cutting blade is not lowered more than the set cutting depth.



5. If it is necessary to increase the cutting depth, do the procedure that follows.
  - a) Turn the depth stop counterclockwise.
  - b) Operate the product to correct depth.

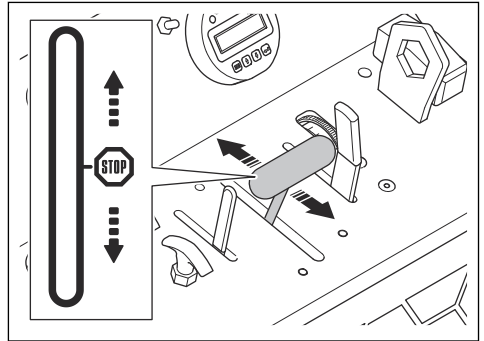
- c) Turn the depth stop clockwise to its maximum to set the new cutting depth.
6. If it is necessary to decrease the cutting depth, do the procedure that follows.
  - a) Turn the depth stop counterclockwise.
  - b) Push the level for cutting depth adjustment rearward to lift the cutting blade.



- c) Turn the depth stop clockwise to its maximum to set the new cutting depth.

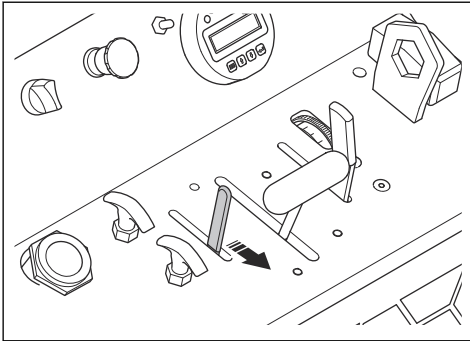
## To start the product

1. Set the lever for speed control to the stop position.

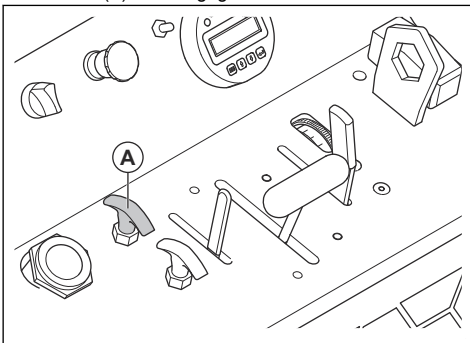


**WARNING:** There is a risk of damage or injury if the lever for speed control is in a forward or rearward position.

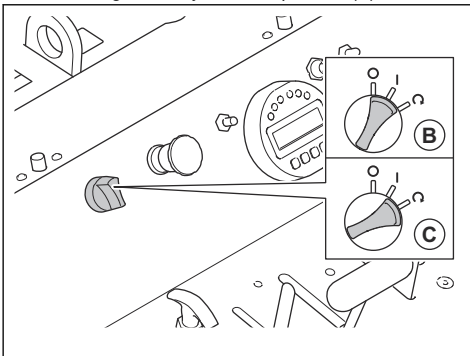
- Close the water valve.



- Connect the water inlet to a water supply.
- Make sure that the knob for rear axle freewheel function (A) is disengaged.



- Turn the ignition key to the "I" position (B).



- Wait 5 seconds and turn the ignition key to the crank position (C). When the engine starts, immediately release the ignition key to the "I" position (B).
- Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes until the temperature on the display is above 100°F/40°C.

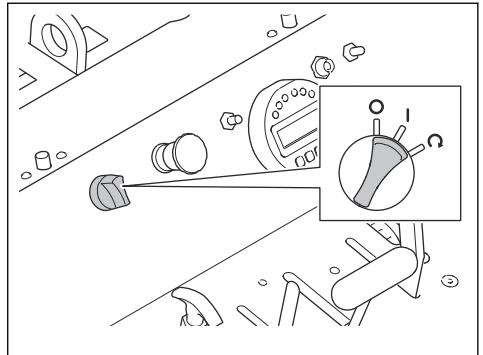


**CAUTION:** Do not let the engine operate at idle speed for more than 2–3 minutes when the water cooling system is off. The gearbox can become too hot without water supply.

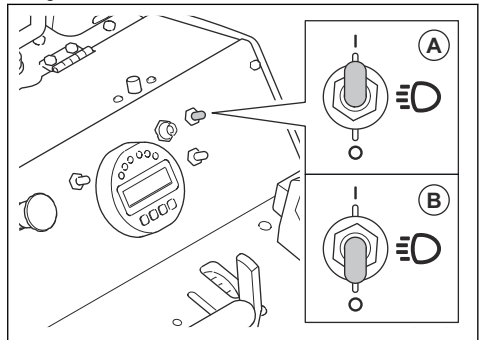
## To operate the light kit

The light kit is an option.

- Install the light kit to the 12 V connector on the product.
- Turn the ignition key to the "I" position.



- Push up the switch for the light kit (A) to make the light kit come on.



- Push down the switch for the light kit (B) to make the light kit go off.

## To operate the water pump

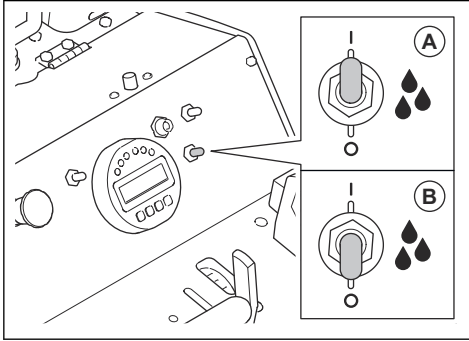
The water pump kit is an option.

- Install the water pump kit to the product. Refer to the operator's manual for the water pump kit.
- Connect the water inlet to a water supply.



**CAUTION:** If the water pump operates without connect the water to the product, the water pump can become damaged.

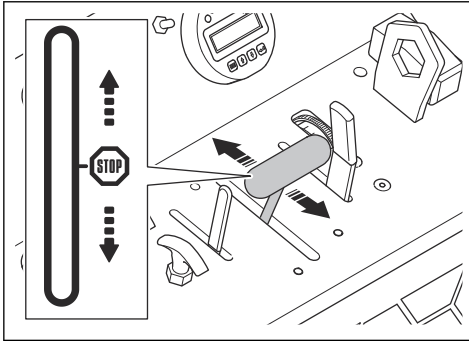
3. Push up the water pump switch (A) to engage the water pump.



4. Push down the water pump switch (B) to disengage the water pump.

## To operate the product

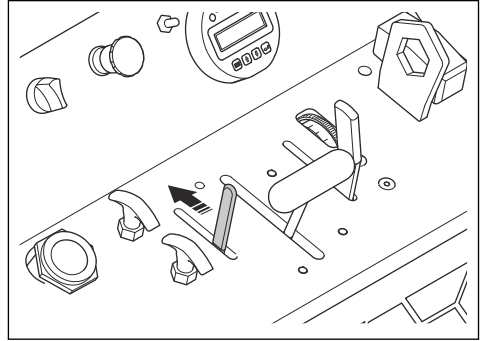
1. Make sure that the lever speed control is in the stop position.



**WARNING:** There is a risk of damage or injury if the lever for speed control is in a forward or rearward position.

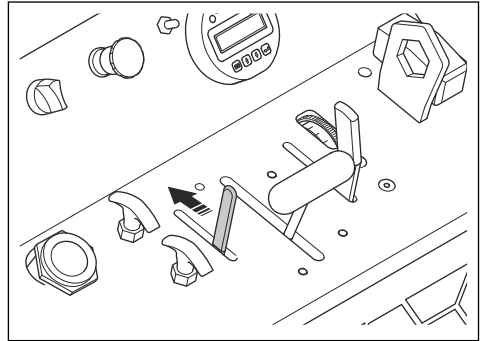
2. Start the engine. Refer to *To start the product on page 19.*

3. If the water pump is not installed on the product, open the water valve and adjust the water flow.

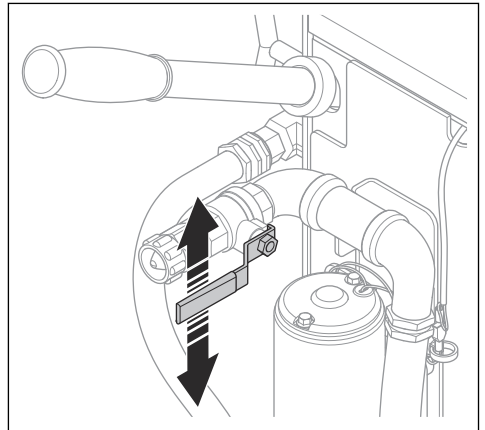


4. If the water pump is installed on the product, do the procedure that follows.

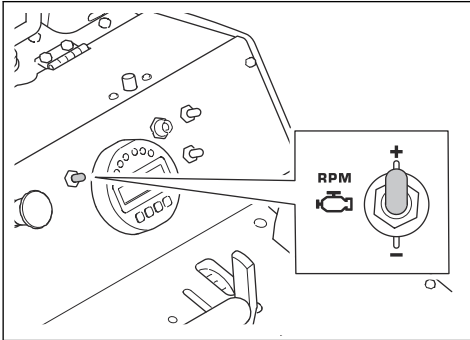
- a) Push up the water pump switch to engage the water pump. Refer to *To operate the water pump on page 20.*
- b) Open the water valve.



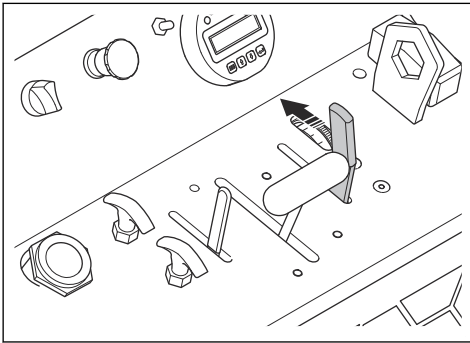
- c) Adjust the water flow with the water tap.



5. Push or tap up the throttle control switch to increase the engine speed to full throttle.



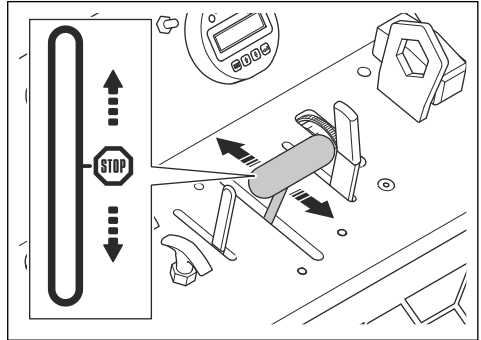
6. Keep the adjustable pointer, the rear pointer and the cutting blade on the line mark during the full operation.
7. Push the lever for cutting depth adjustment forward to lower the cutting blade to the correct cutting depth. Refer to *Blade depth stop on page 18*.



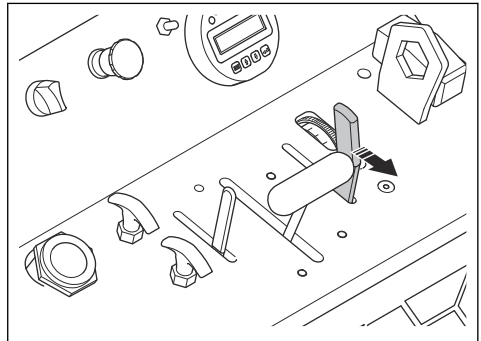
**CAUTION:** If you lower the cutting blade into a cut that is not fully completed, align the cutting blade accurately with the cut to prevent damage to the cutting blade.

8. Push the lever for speed control forward slowly to move the product forward.
9. Listen to the sound of the engine. Pull the lever for speed control rearward to adapt the forward speed to the sawing conditions.

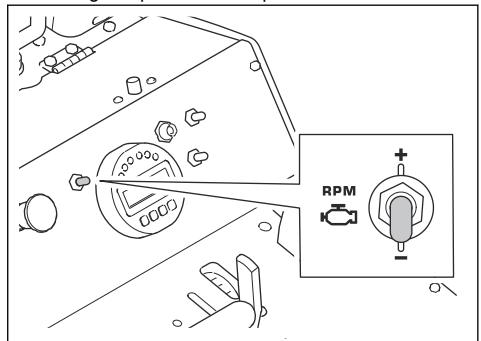
10. When the operation is completed, set the lever for speed control in the stop position.



11. Push the lever for cutting depth adjustment rearward until the cutting blade is above the surface.



12. Push down and hold the throttle control switch until the engine operate at idle speed.



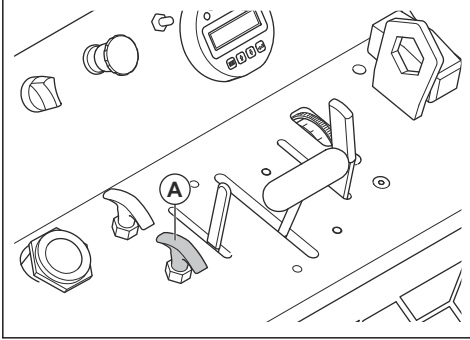
### To operate the differential locking function

Differential locking of the rear axle is used for good traction on slippery surfaces. The differential locking function gives power to both wheels but disables the pivoting function, which limits the maneuverability.



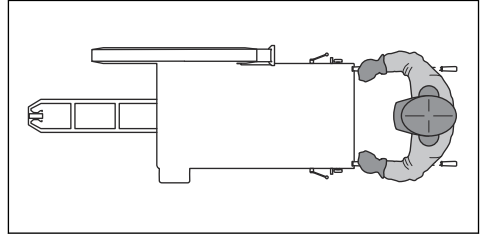
**CAUTION:** Only engage differential locking function when the engine is at idle speed or off. The lever for speed control must be in the stop position.

- Pull out and turn the differential locking knob (A) to engage the differential locking function.



### To use the correct working technique

- Stay away from the blade path while the engine is on. The correct operator position is between the handles.



**WARNING:** The product can easily tilt rearward and cause injury or damage. Be careful when you tilt the product rearward or lift the product.

- Examine the cutting blade frequently for cracks and broken parts during the work day. Do not use a damaged cutting blade.

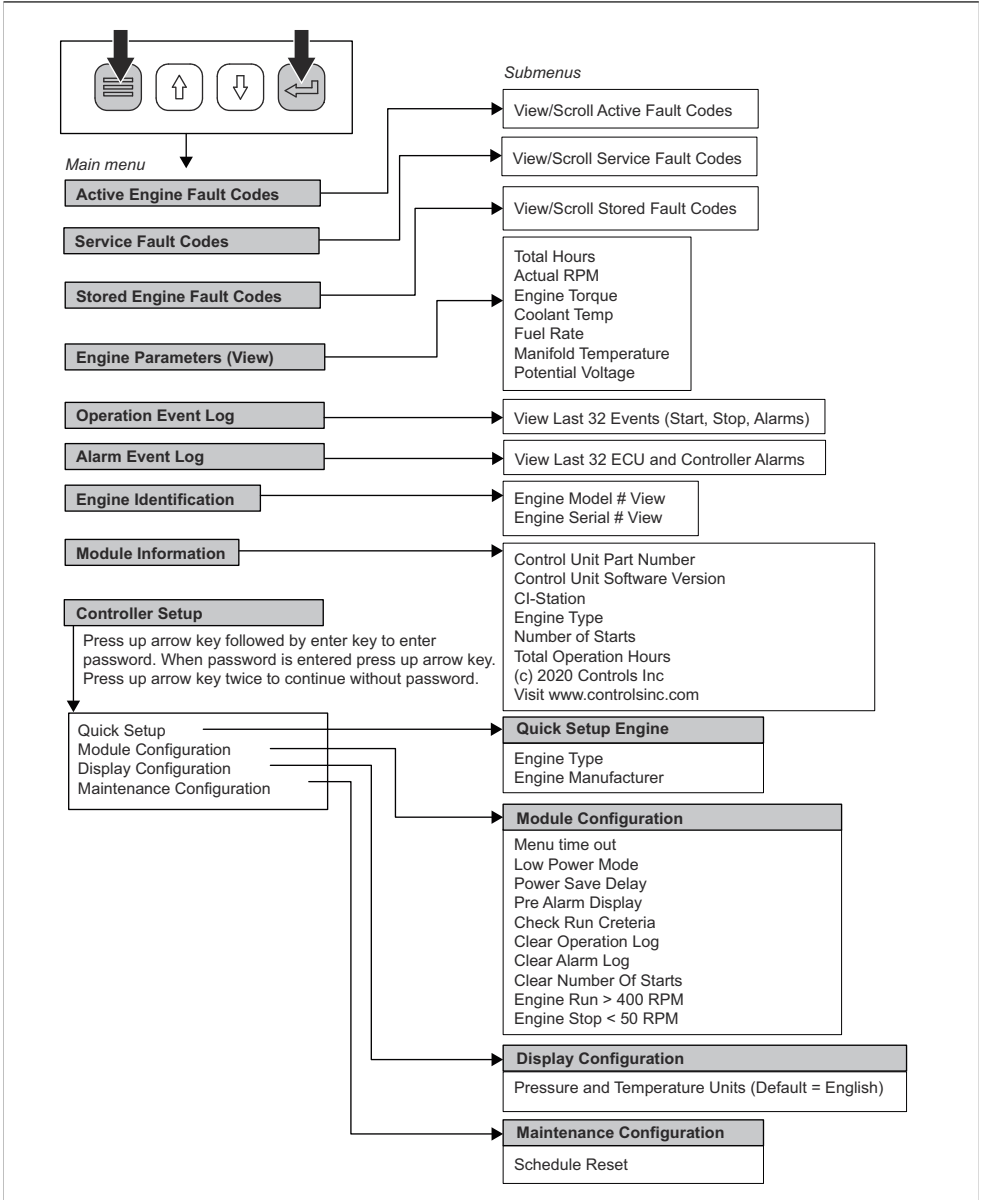


**WARNING:** Stop the engine before you examine the cutting blade.

- Do not grind with the side of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting edge.
- Do not bend or twist the cutting blade in the cut.
- Make sure that the cutting blade moves freely and does not catch in the cut.

# Menu system

## Menu system overview

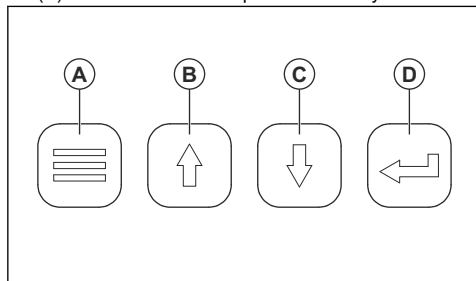




## To operate the menu system

The control buttons for the menu system operates differently if you are in the main menu or in the submenu.

1. Push down the menu button (A) and the enter button (D) at the same time to open the menu system.

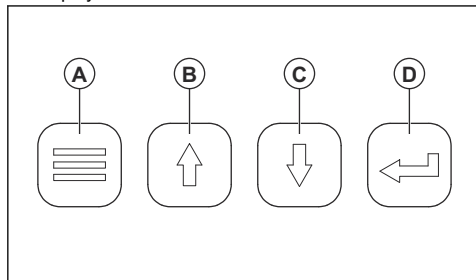


2. To operate the main menu, do the procedure that follows.
  - a) To move down in the main menu, push the menu button (A).
  - b) To move up in the main menu, push the enter button (D).
  - c) To enter a submenu push the up arrow key (B).
3. To operate the submenus, do the procedure that follows.
  - a) To move down in the submenus, push the up arrow key (B).
  - b) To move up in the submenus, push the down arrow key (C).
  - c) To go back from a submenu, push the menu button (A).
4. Push down the menu button (A) and the enter button (D) at the same time to close the menu system.

For an overview of the menu structure, refer to *Menu system overview on page 24*.

## To change settings in the submenus

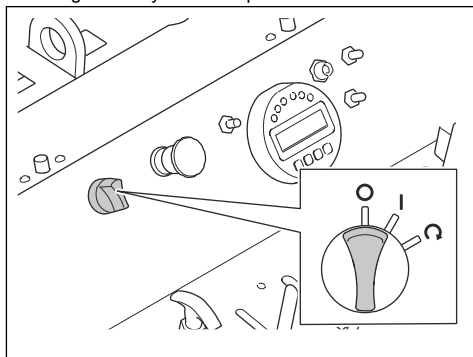
1. Find the setting that must be changed. Refer to *Menu system overview on page 24*.
2. Push the enter button (D) to select the setting. Brackets are shown around the selection in the display.



3. Push the arrow keys (B) and (C) to change the setting.
4. Push the enter button (D) to make the selection. The brackets on the display goes out of view.

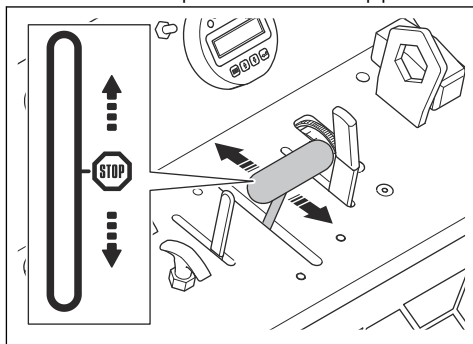
**Note:** The configurations menu in the display is password protected.

5. When changes are done in the menu system, turn the ignition key to the "0" position.

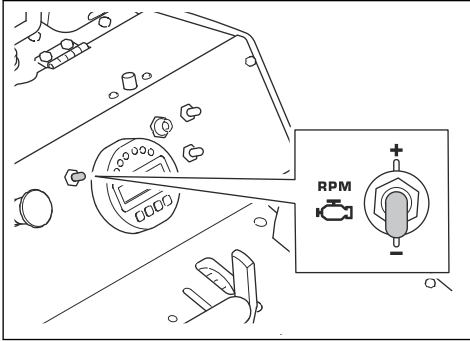


## To stop the product

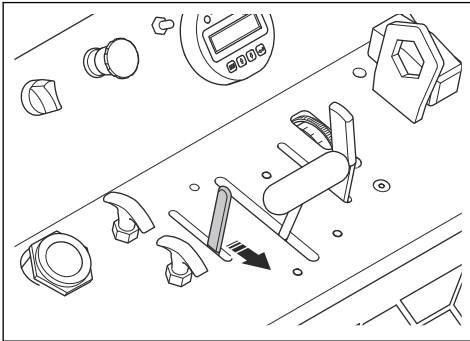
1. Set the lever for speed control in the stop position.



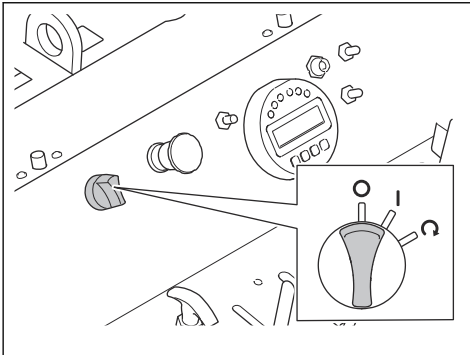
2. Push down and hold the throttle control switch until the engine operate at idle speed.



3. If the water pump is in operation, push down the water pump switch to disengage the water pump. Refer to *To operate the water pump on page 20*.  
4. Close the water valve.

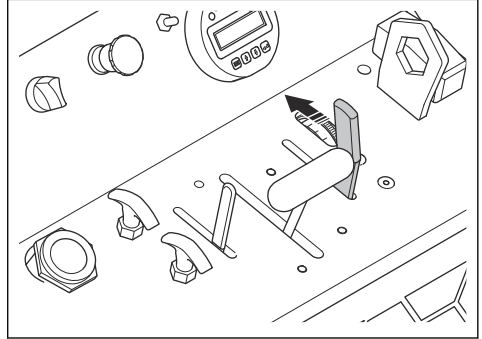


5. Let the engine operate at idle speed for 2-3 minutes.  
6. Turn the ignition key to the "0" position to stop the engine.

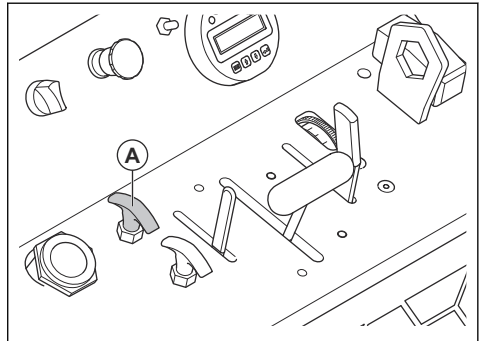


**WARNING:** The cutting blade continues to rotate for a while after the engine stops. Do not stop the cutting blade with your hands. Serious injuries can occur.

7. When the cutting blade stops, push the lever for the cutting depth adjustment forward to lower the cutting blade.



8. Make sure that the knob for rear axle freewheel function (A) is disengaged.



# Maintenance

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

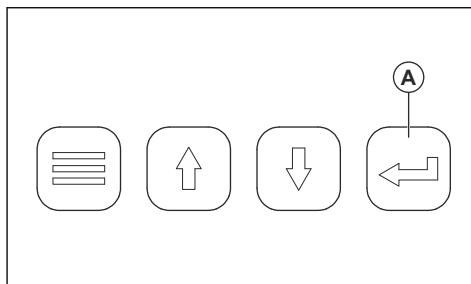
## To do before the maintenance

- Park the product on a level surface and stop the engine. Push the machine stop button on the control panel to prevent accidental start during maintenance.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Put clear signs around the maintenance area to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.

## Service timer in the display

The display has a service timer. The service timer has an interval of 50 hours of operation. After 50 hours

of operation, the display shows the message "Service Needed – Due Now". The enter button (A) accept the message.



A password is necessary to reset the service timer. If the service timer is not reset, the display shows the message "Service Needed – Past Due X Hours". Refer to *Menu system overview on page 24*.

## Maintenance schedule

**Note:** If more than 1 time interval is identified in a table row, the shortest time interval is for the first maintenance only.

Maintenance	Daily	50 h	100 h	250 h	500 h	Yearly
Do a check for fuel and oil leakage.	X					
Do a check of the radiator coolant level.	X					
Do a check of the engine oil level.	X					
Examine all hoses and hose clamps. If it is necessary, tighten and replace the hoses and the hose clamps.	X					
Do a check of the air filter indicator. Clean the outer air filter if the air filter indicator is red.	X					
Do a check of the protective covers and the blade guards.	X					
Drain water from the gearbox when the ambient temperature is below 32°F/0°C.	X					
Do a check of the water supply to the cutting blade.	X					
Clean the product.	X					

Maintenance	Daily	50 h	100 h	250 h	500 h	Yearly
Replace the engine oil and the engine oil filter.		X	X			
Replace the oil filter for the hydraulic propulsion system.		X		X		
Do a check of the pump belt for the hydraulic propulsion system.		X				
Do a check of the engine belt.		X				
Do a check of the drive belts.		X				
Lubricate the pivot on the hydraulic cylinder.		X				
Lubricate the front wheels.		X				
Lubricate the bearings on the front axle.		X				
Lubricate the bearings on the rear axle.		X				
Do a check of all fittings and nut bolts. Make sure that they are installed correctly.		X				
Do a check of the inner blade flange, the outer blade flange and the blade nut.		X				
Replace the fuel filter.			X			
Do a check of the hydraulic oil level for the drive system.			X			
Do a check of the hydraulic oil level for the hydraulic lift pump.			X			
Do a check of the gearbox oil level.			X			
Do a check of the rear axle oil level.			X			
Examine the wheels and wheel hubs for damage and make sure that they are installed correctly.			X			
Examine the air filter hose and hose clamps.			X			
Replace the oil of the drive system.					X	
Replace the oil of the hydraulic lift pump.					X	
Replace the rear axle oil.					X	
Replace the gearbox oil.					X	
Replace the radiator coolant.					X	
Replace the air filters.					X	
Do a check that the coolant mixture is correct. Refer to <i>Technical data on page 48</i> .						X
Lubricate the P1 and P2 male motor connectors.						X

## To clean the product



**WARNING:** Use protective glasses. When you clean with a high-pressure washer, dirt and harmful material can eject from the product.

- Let the product become cool before you clean it.
- Make sure that the cover for the relay and fuse box is correctly installed before you clean the product.
- Do not clean electrical components with water.
- Use a weak cleaning agent. Put on protective gloves to prevent skin irritation.
- Use a high-pressure washer to clean the product.

## To clean the radiator



**CAUTION:** Obey the instructions. Incorrect procedure can cause damage to the cooling fins.

- Use compressed air to clean the cooling fins.
- If it is necessary, use a high-pressure washer and a weak cleaning agent.
- Spray directly on the radiator, in parallel to the cooling fins.
- Keep a minimum distance of 40 cm/15.75 in. between the cooling fins and the nozzle for the high-pressure washer or air flow.

## To clean the control panel



**CAUTION:** Do not use a high-pressure washer to clean the control panel.

- Clean electrical components with a cloth or with compressed air.
- Clean the control panel with a moist cloth.

## To clean the engine

- Keep a minimum distance of 40 cm/15.75 in. between the nozzle and the engine and engine components.
- Be careful when you clean the engine, especially near electrical components. Do not spray water directly at electrical components.
- Do not point the water directly into the exhaust pipe or the engine air filter.

## To do after you clean the product

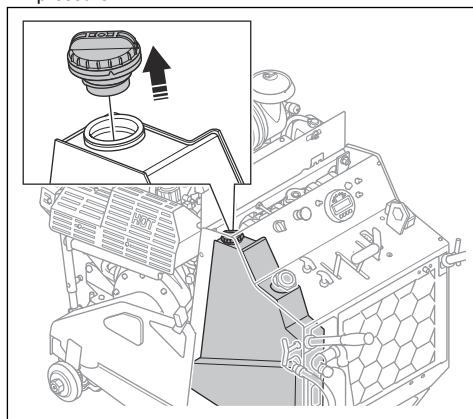
- Blow electrical terminals dry with compressed air.
- Let the product become fully dry before you start the engine.

## To fill fuel



**CAUTION:** Always use correct fuel type. Incorrect fuel type causes damage to the product.

1. Open the top hatch.
2. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.



3. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let the remaining fuel dry off. Refer to *Technical data on page 48*. For more information about the fuel, refer to the engine manual supplied by the engine manufacturer.
4. Clean the area around the fuel tank cap.
5. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
6. Move the product a minimum of 10ft/3 m from the position where you filled the tank before a start.

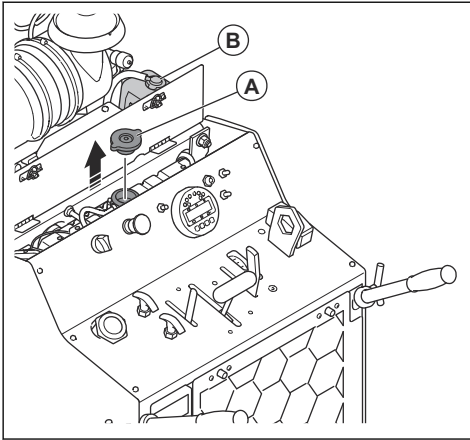
## To do a check of the radiator coolant level



**WARNING:** Risk of burn injuries. Let the engine become cool before you open the radiator coolant lid.

1. Make sure that the product is level when you examine the radiator coolant level.
2. Open the top hatch.

3. Remove the radiator coolant lid (A).



4. If there is radiator coolant in the expansion tank (B), the radiator coolant flows back into the radiator coolant container.

- a) Wait until the radiator coolant is back in the radiator coolant container.

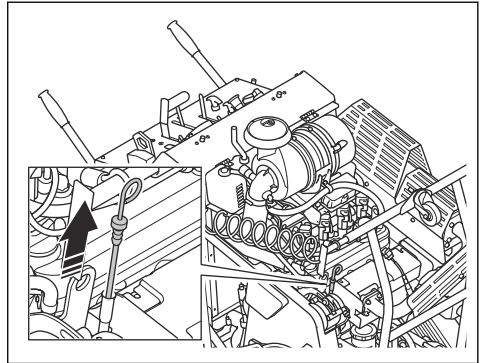
**Note:** It is not possible to fully empty the expansion tank. There is always some radiator coolant in the expansion tank.

5. Examine the radiator coolant level in the radiator coolant container. The radiator coolant level is correct when the radiator coolant is immediately above the heatsinks in the radiator coolant container.
6. If the radiator coolant level is low, fill until the radiator coolant level is correct. Refer to *Technical data on page 48* for the correct radiator coolant type and mixture.

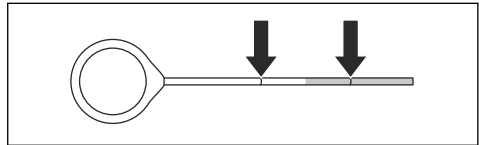
## To do a check of the engine oil level

1. Remove the cutting blade. Refer to *To remove the cutting blade on page 17*.
2. Make sure that the product is level.
3. Stop the product. The engine oil flows back into the oil tank.
4. If the product has been in operation or moved, wait 10 minutes until the engine oil is back.

5. Remove the dipstick from the oil tank.



6. Clean the oil from the dipstick.
7. Put the dipstick back fully into the oil tank.
8. Remove the dipstick.
9. Examine the oil level on the dipstick. Make sure that the level of engine oil is between the marks on the dipstick.

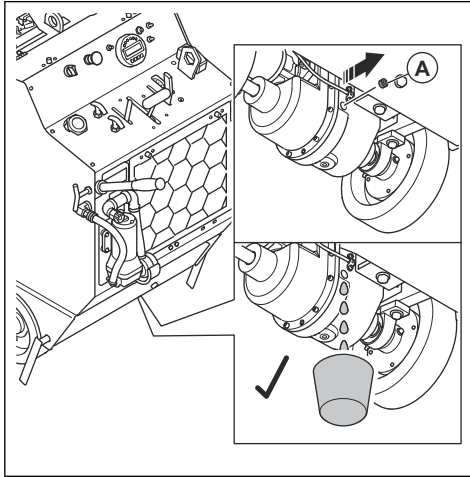


10. If the oil level is low, fill with engine oil and do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 48* for correct engine oil type.

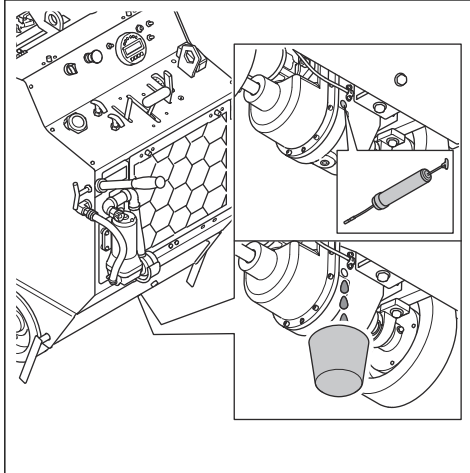
## To do a check of the oil level in the rear axle

1. Make sure that the product is level when you examine the oil level in the rear axle.
2. Put a container below the oil drain hole.

- Remove the plug (A) from the oil tank on the rear axle.



- Examine the oil level in the rear axle. The correct oil level is when oil comes out from the hole for the plug.
- If the oil level in the rear axle is low, fill with oil through the hole for the plug. Use a manual oil pump. Do a check of the oil level in the rear axle again. Refer to *Technical data on page 48* for correct oil type.

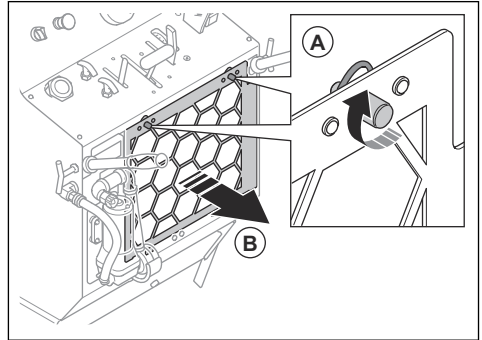


- Install the plug.

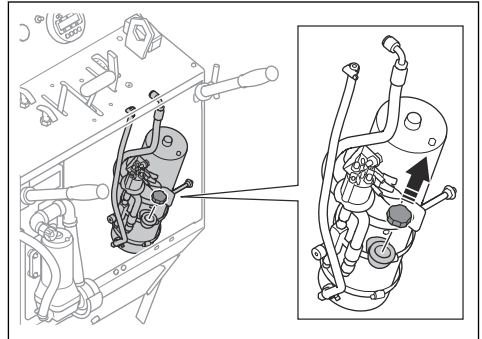
## To do a check of the oil level for the hydraulic lift pump

- Make sure that the product is level when you examine the oil level for the hydraulic lift pump.

- Turn the 2 rear hatch latches (A) and remove the rear hatch (B).



- Remove the oil filler cap from the hydraulic lift pump.



- Examine the oil level. The oil level is correct when you can see the oil in the pipe.
- If the oil level is low, fill with oil in the pipe. Do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 48* for the correct type of oil.
- Tighten the oil filler cap.
- Install the rear hatch.

## To examine hoses and hose clamps

- Look for leakage on the hoses in the fuel system, the hydraulic systems and the cooling system.
- Examine the hoses for wear and damage, especially where the hoses rub against other hoses or parts of the product.
- Replace damaged hoses.
- Tighten loose hose clamps.

## To clean the air filter

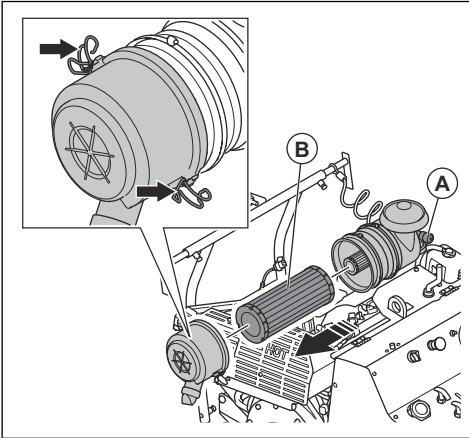


**WARNING:** Use approved respiratory protection when you clean or replace the air filter. Discard used air filters correctly. The dust in the air filter is dangerous to your health.



**WARNING:** Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Examine the air filter indicator (A). If the air filter indicator is red, it is necessary to clean the outer air filter. Do not clean the inner air filter.
2. Open the 2 clamps of the air filter housing and remove the air filter housing.



3. Remove the outer air filter (B).
4. Tap the outer air filter against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.
5. Examine the air filter hose and the hose clamps.
  - a) Replace damaged parts.
  - b) Tighten loose clamps.
6. Install the outer air filter.
7. Install the air filter housing and close the 2 clamps of the air filter housing.

**Note:** If the 2 clamps of the air filter housing cannot be closed, the outer air filter is not correctly installed.



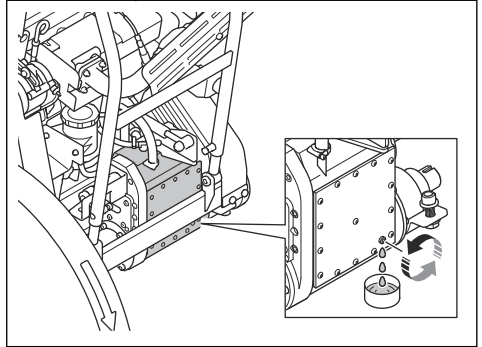
**CAUTION:** Always replace a damaged air filter, or the dust will go into the engine and cause engine damage. If the engine is damaged because of a damaged air filter, the warranty is voided. Refer to *To replace the air filters on page 41*.

## To drain water from the gearbox

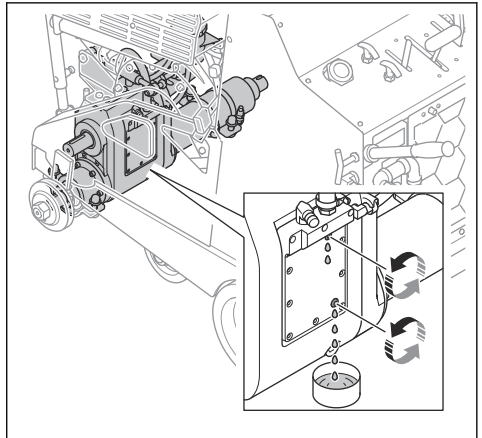


**CAUTION:** Water in the gearbox can cause corrosion and freeze damages.

1. Remove the cutting blade. Refer to *To remove the cutting blade on page 17*.
2. Push the lever for cutting depth adjustment forward to lower the product to its lowest point.
3. At the front of the gearbox, put a container below the gearbox. Loosen the plug.



4. At the rear of the gearbox, put a container below the gearbox. Loosen the 2 plugs.

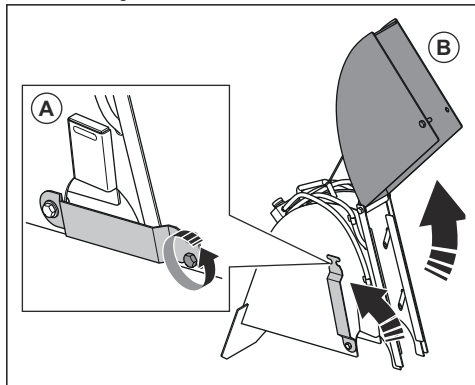


5. Let the water run out into the containers.
6. Tighten the plugs.

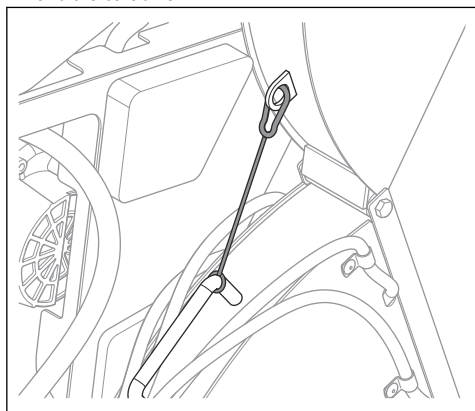


## To do a check of the water supply to the cutting blade

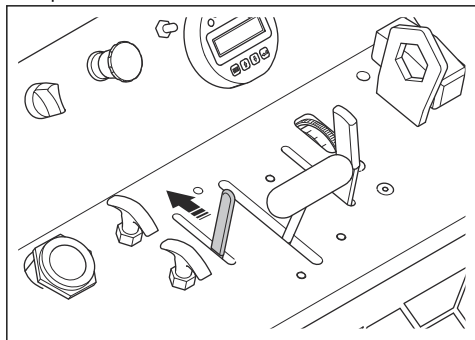
1. Loosen the front bolt (A) on the blade guard and lift the blade guard latch.



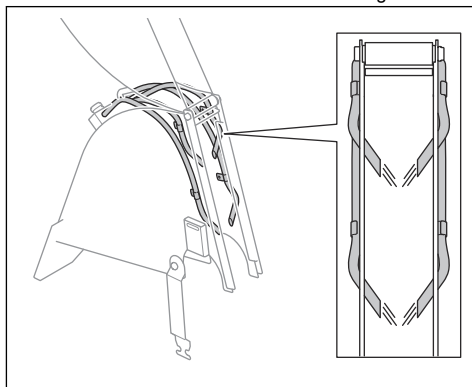
2. Lift the blade guard front (B) to the upright position.
3. Lock the blade guard in upright position with the wire and the carabiner.



4. Open the water valve.



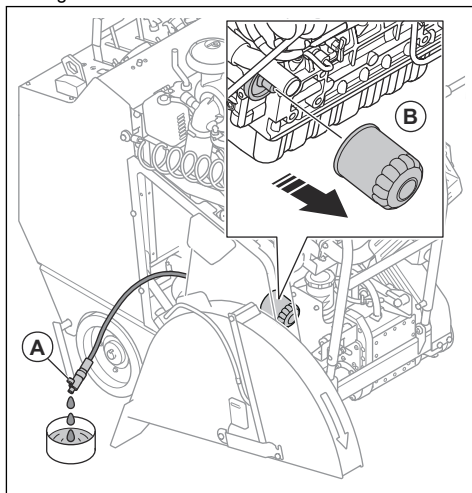
5. Make sure that the jets of water go straight out from the holes and onto each side of the cutting blade.



6. Make sure that there are no leakages in the water hoses.
7. Replace the water hoses if they are damaged.

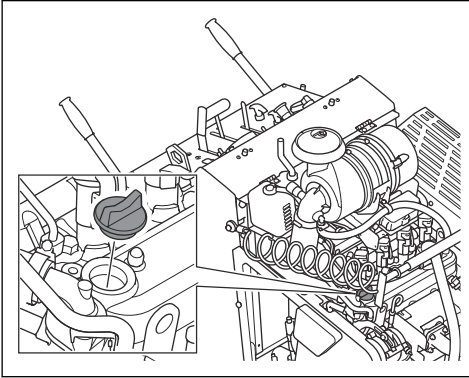
## To replace the engine oil and engine oil filter

1. Remove the cap (A) from the oil drain hose for engine oil.

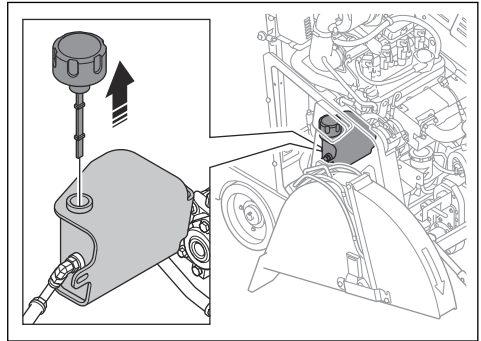


2. Open the valve and bend the hose down to drain the engine oil.
3. Remove the engine oil filter (B) and discard it.
4. Close the valve.
5. Lubricate the seal with some drops of engine oil.
6. Install the engine oil filter on the product.

- Open the oil tank cap and fill the system with engine oil. Refer to *Technical data on page 48*.



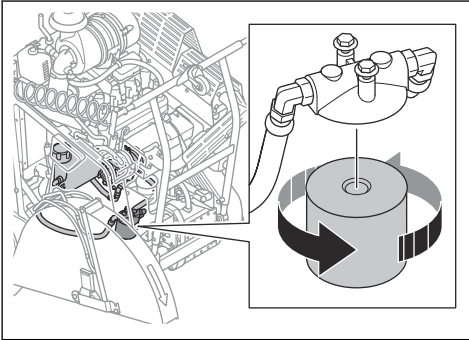
- Remove the hydraulic reservoir cap and fill with new oil to the correct oil level. Refer to *To do a check of the oil level for the hydraulic propulsion system on page 37*.



- Install the hydraulic reservoir cap.

## To replace the oil filter for the hydraulic propulsion system

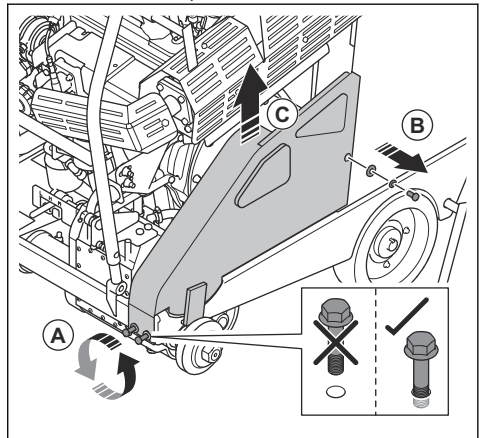
- Remove the oil filter and discard it.



- Fill a new oil filter with oil. Refer to *Technical data on page 48* for the correct type of oil.
- Lubricate the seal with some drops of oil.
- Install the oil filter.
- Make sure that the product is level.

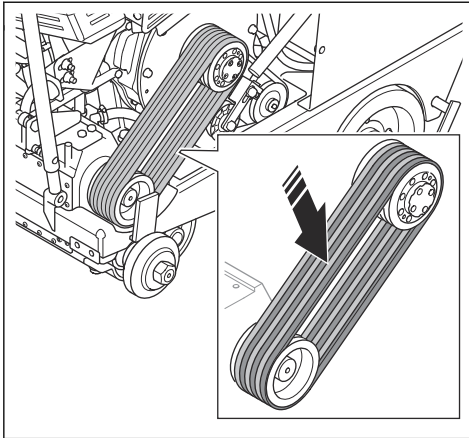
## To do a check of the drive belts

- Loosen the 2 bolts (A) from the protective cover on the left side of the product.



- Remove the bolt, the washer and the nut (B) from the protective cover.
- Remove the protective cover (C).
- If you examine the tension of the drive belts with a frequency test, do the procedure that follows.
  - Do a check of the frequency of the drive belts. The tension of a new drive belts is correct when the drive belts frequency is 120 Hz. The tension of a used drive belt is correct when the drive belt frequency is 110–120 Hz.
- If you examine the tension of the drive belts without a frequency test, do the procedure that follows.

a) Push the middle of the first drive belt.



- b) If the top side of the first belt is level with the lower side of the second drive belt, the tension is correct.
- c) If the top side of the first drive belt is below the lower side of the second drive belt, the tension is too low. Refer to *To increase the tension of the drive belt on page 35*.
- d) If the top side of the first drive belt is above the lower side of the second belt, the tension is too high. Refer to *To increase the tension of the drive belt on page 35*.

6. Examine the drive belts for wear and damages. Replace damaged drive belts.



**CAUTION:** Do not replace only 1 of the drive belts. Always replace all drive belts at the same time.

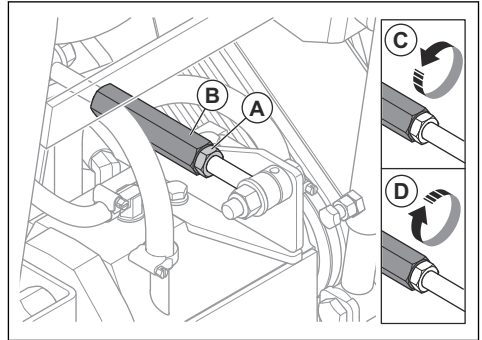
7. Install the protective cover, the bolts, the washers and the nuts.

### To increase the tension of the drive belt



**CAUTION:** The tension of the new drive belt must be increased after the first 2–4 hours of operation.

1. Loosen the locknut (A) and then turn the nut (B) for the belt tension. Turn the nut for belt tension counterclockwise (C) to decrease the drive belt tension. Turn the nut for belt tension clockwise (D) to increase the drive belt tension.



2. Do a check of the drive belt.

- a) If the tension of the drive belt is too low, turn the nut for the belt tension some more.
- b) Do this procedure again until the drive belt tension is correct.



**CAUTION:** Do not adjust the tension of the drive belt too much.

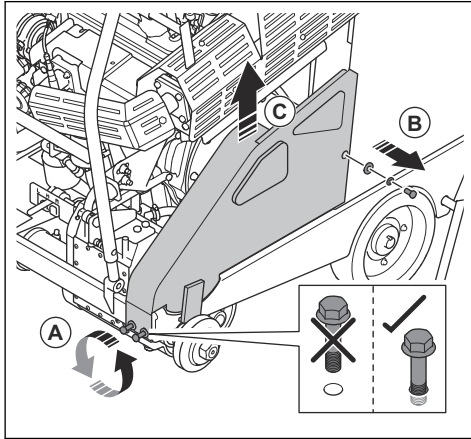
3. Hold the nut for belt tension tightly and at the same time tighten the locknut.

### To increase the tension of the pump belt for the hydraulic propulsion system

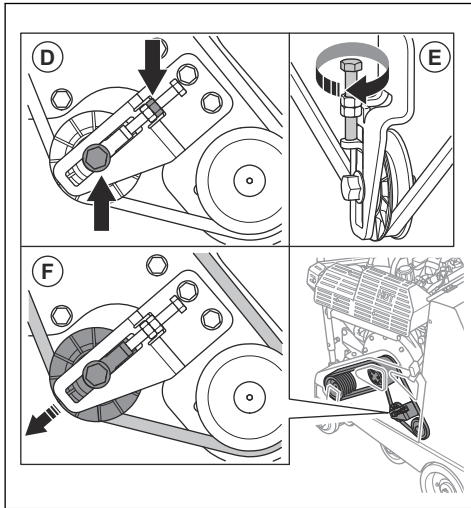


**CAUTION:** The tension of the new pump belt must be increased after the first 2–4 hours of operation.

1. Loosen the 2 bolts (A) from the protective cover on the left side of the product.



2. Remove the bolt, the washer and the nut (B) from the protective cover.
3. Remove the protective cover (C).
4. Loosen the 2 nuts (D).



5. Turn the screw for the belt tension (E) clockwise. The idler pulley (F) moves in the direction of the belt to increase the belt tension.
6. Do a check of the pump belt.
  - a) If the tension of the pump belt is too low, turn the nut for the belt tension some more.
  - b) Do this procedure again until the pump belt tension is correct.



**CAUTION:** Do not adjust the tension of the pump belt too much.

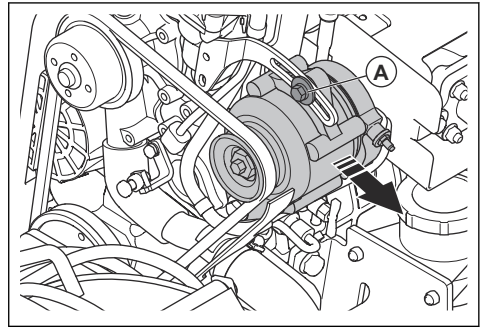
7. Tighten the 2 nuts (D).
8. Install the protective cover, the bolts, the washers and the nuts.

### To increase the tension of the engine belt

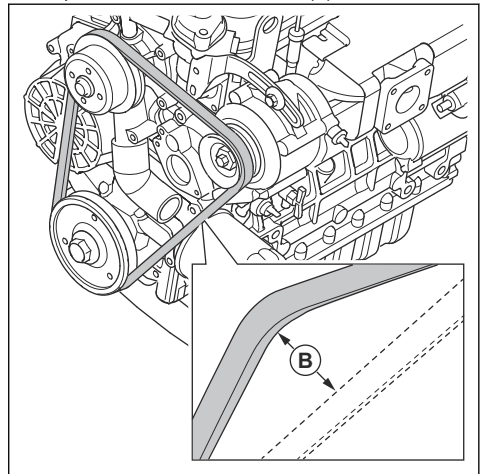


**CAUTION:** The tension of the new engine belt must be increased after the first 2-4 hours of operation.

1. Loosen the bolt for the alternator (A).



2. Push the alternator forward to increase the belt tension.
3. Tighten the bolt for the alternator.
4. Push the middle of the engine belt. The tension of the engine belt is correct when the engine belt can be pushed 0.28-0.35 in./7-9 mm (B).



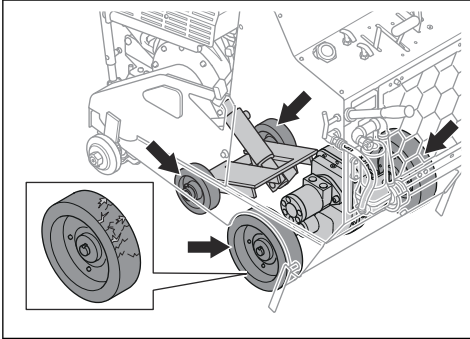
- a) If the tension of the engine belt is too low, loosen the bolt for the alternator and push the alternator more forward.
- b) Do this procedure again until the engine belt tension is correct.



**CAUTION:** Do not adjust the tension of the engine belt too much.

## To examine the wheels

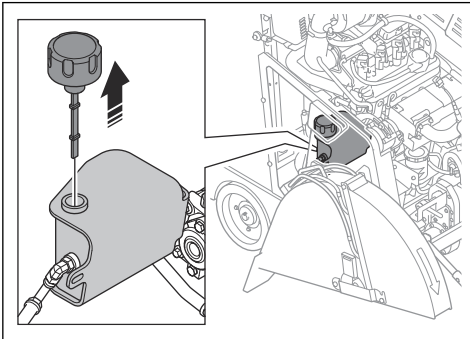
- Examine the wheels for wear or damage. Replace wheels and hubs if they are damaged or worn out.



- Examine if the rear wheel hubs and wheels are loose. Tighten loose screws and nuts.

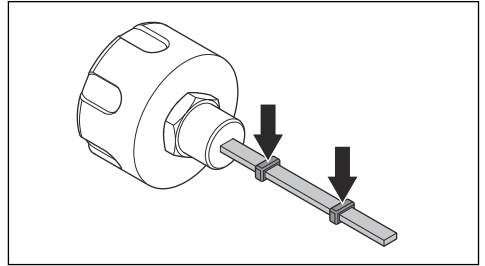
## To do a check of the oil level for the hydraulic propulsion system

1. Remove the hydraulic reservoir cap.



2. Clean the oil from the dipstick below the hydraulic reservoir cap.
3. Put the dipstick fully into the hydraulic reservoir.
4. Remove the dipstick.

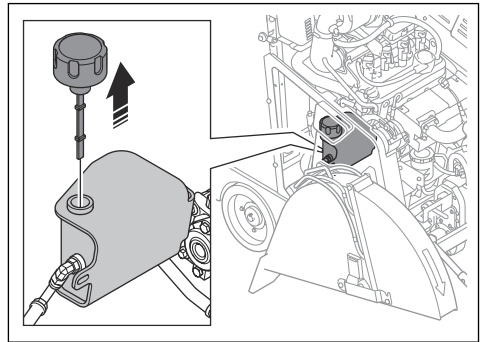
5. Examine the oil level on the dipstick. Make sure that the level of oil is between the marks on the dipstick.



6. If the oil level is low, fill with oil and do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 48* for correct oil type.
7. Install the hydraulic reservoir cap.

## To replace the hydraulic propulsion system oil

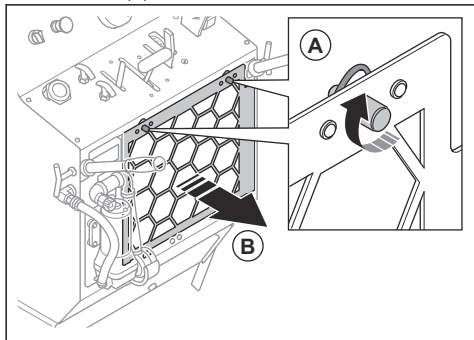
1. Remove the hydraulic reservoir cap.



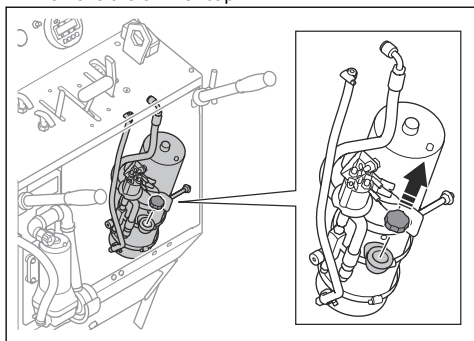
2. Use a manual oil pump to drain the oil through the hydraulic reservoir cap opening on the hydraulic reservoir.
3. Replace the oil filter. Refer to *To replace the oil filter for the hydraulic propulsion system on page 34*.

## To replace the oil of the hydraulic lift pump

1. Turn the 2 rear hatch latches (A) and remove the rear hatch (B).



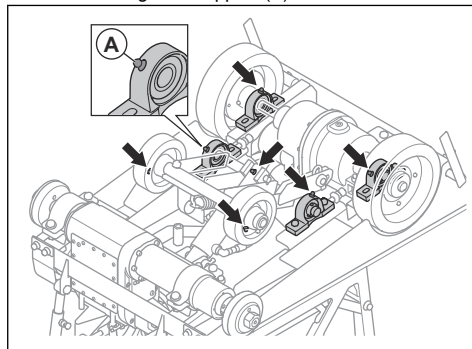
2. Remove the oil filler cap.



3. Drain the oil of the hydraulic lift pump with a manual oil pump.
4. Fill with new oil. For the correct type of oil, refer to *Technical data on page 48*.
5. Do a check of the oil level in the hydraulic lift pump. Refer to *To do a check of the oil level for the hydraulic lift pump on page 31*.
6. Tighten the oil filler cap.
7. Install the rear hatch and turn the 2 rear hatch latches.

## To lubricate the product

1. Clean the 7 grease nipples (A).

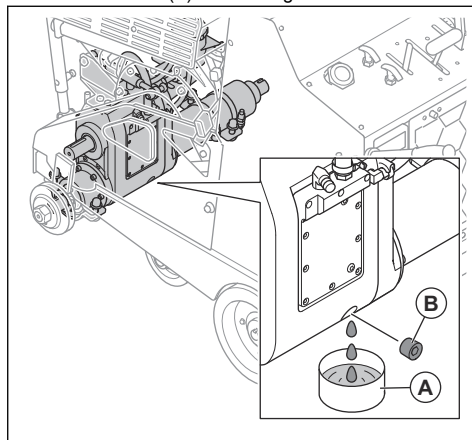


2. Replace broken or blocked grease nipples.
3. Lubricate the front wheels.
4. Lubricate the pivot bearings of the front axle.
5. Lubricate the pivot pin on the hydraulic cylinder.
6. Lubricate the rear axle bearings.

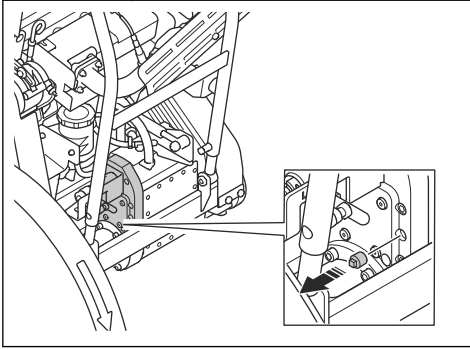
For more information about lubrication, refer to *Technical data on page 48*.

## To replace the oil in the gearbox

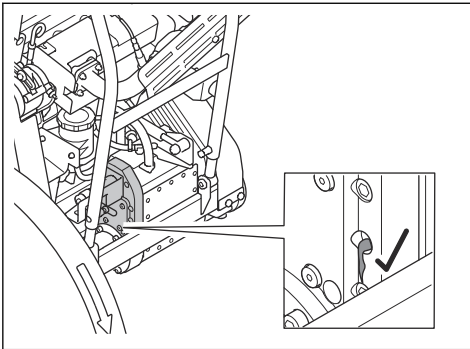
1. Put a container (A) below the gearbox.



2. Remove the oil refill plug.



3. Remove the oil drain plug for the gearbox (B) and let the oil drain into the container.
4. Install the oil drain plug for the gearbox.
5. Fill new gearbox oil into the hole for the oil refill plug with a manual oil pump.
6. Fill until you see that the gearbox oil level is correct. The correct gearbox oil level is when the gearbox oil comes out from the hole for the oil refill plug.

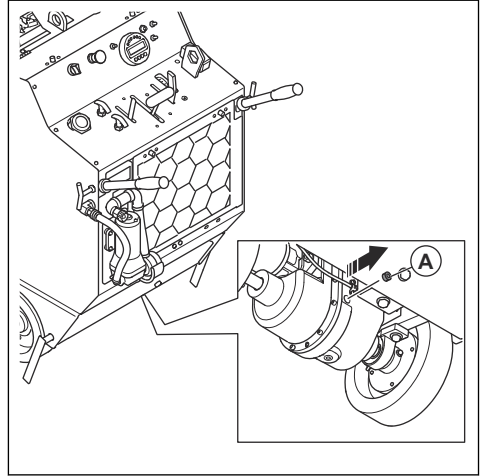


7. Install the oil refill plug.

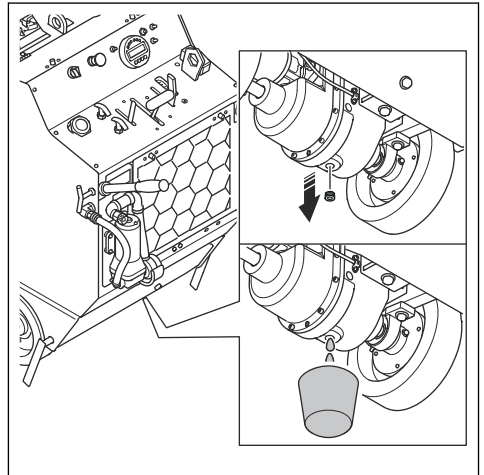
## To replace the oil in the rear axle

1. Put a container below the rear axle tank.

2. Remove the plug (A) from the rear axle tank.



3. Remove the oil drain plug for the rear axle tank and let the oil drain into the container.



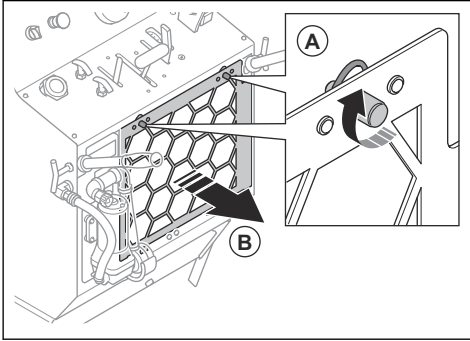
4. Install the oil drain plug for the rear axle tank.
5. Fill the rear axle tank with new oil. Refer to *To do a check of the oil level in the rear axle on page 30.*

## To replace the fuel filter

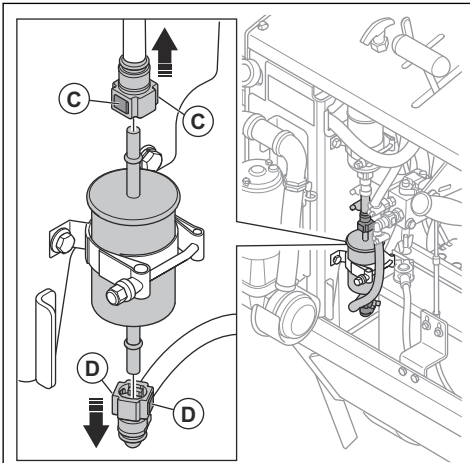


**WARNING:** Use protective gloves to prevent skin irritation. Fuel can come from the fuel filter and onto your skin.

1. Turn the 2 rear hatch latches (A) and remove the rear hatch (B).

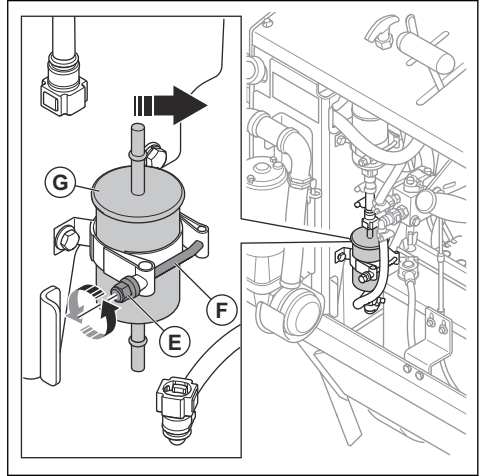


2. Push in the 2 tabs (C) on the connector and remove the connector from the fuel filter.



3. Push in the 2 tabs (D) on the connector and remove the connector from the fuel filter.

4. Remove the nut (E) and the bolt (F) on the fuel filter holder.



5. Replace the fuel filter (G).
6. Install the fuel filter in the fuel filter holder.
7. Install the bolt and the nut on the fuel filter holder.
8. Install the connectors. The connectors will lock into position when you hear a click.
9. Install the rear hatch and turn the 2 rear hatch latches.

## To replace the radiator coolant

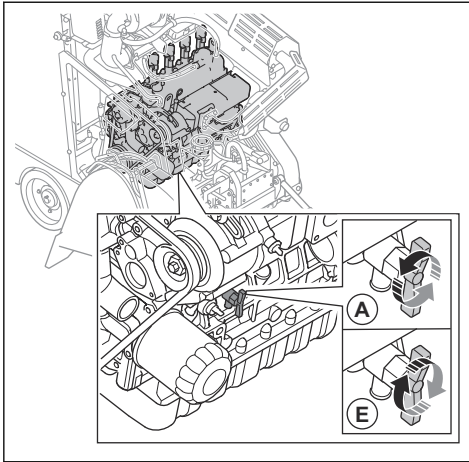


**WARNING:** Risk of burn injuries. Let the engine become cool before you open the radiator coolant lid.

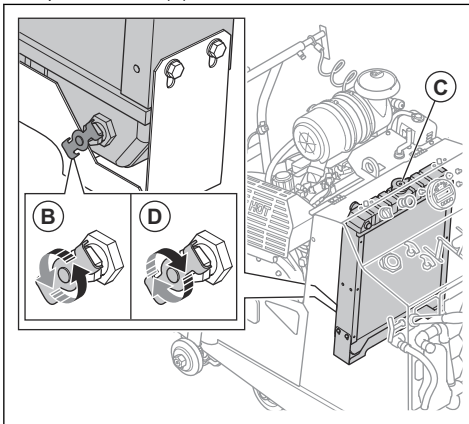
1. Put a container below the valve on the engine.



2. Open the valve (A) on the engine.



3. Put a container below the valve on the radiator coolant container.
4. Open the valve (B) on the radiator coolant container.

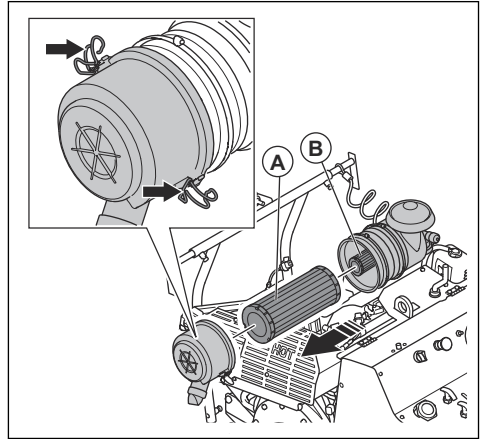


5. Remove the radiator coolant lid (C). The radiator coolant drains from the system.
6. Close the valve (D) on the radiator coolant container.
7. Close the valve (E) on the engine.
8. Fill with radiator coolant until the radiator coolant level is correct. Refer to *To do a check of the radiator coolant level on page 29*.
9. Install the radiator coolant lid.

## To replace the air filters

1. Clean the area around the air filter housing.

2. Open the 2 clamps on the air filter housing and remove the air filter housing.

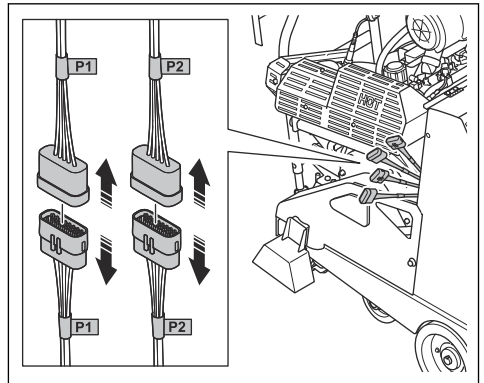


3. Replace the outer air filter (A) and the inner air filter (B).
4. Install the air filters and close the 2 clamps.

**Note:** If the 2 clamps of the air filter housing cannot be closed, the air filters are not correctly installed.

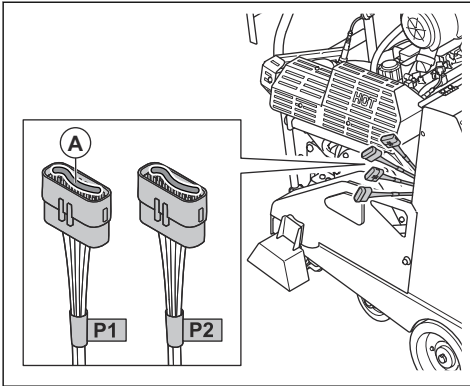
## To lubricate the male motor connectors

1. Find and hold the P1 and P2 motor connectors.



2. Disconnect the P1 and P2 motor connectors.

- Lubricate (A) the 2 male motor connectors.



- Connect the 2 motor connectors.
- Put the 2 motor connectors back into the product.

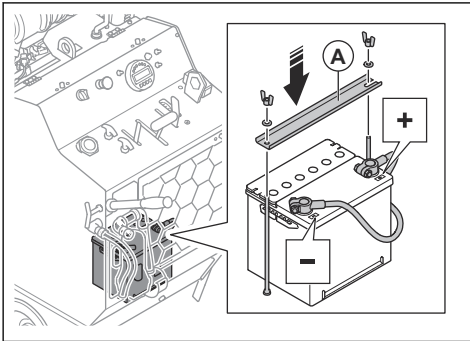
For more information about lubrication, refer to *Technical data on page 48*.

## Battery maintenance

**Note:** The battery on your product is maintenance free. Do not open or remove the caps or the covers.

### To connect and disconnect the battery

- Install the battery holder (A).



- Connect the red battery cable to the POSITIVE (+) battery terminal on the battery.
- Connect the black battery cable to the NEGATIVE (-) battery terminal on the battery.
- Disconnect the battery cables in the opposite sequence of how they were connected.

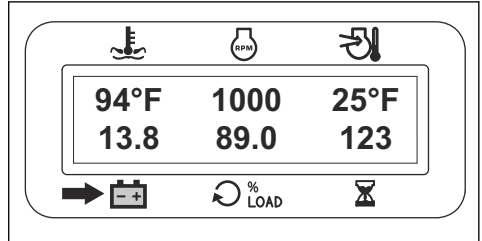


**WARNING:** Always disconnect the NEGATIVE (-) battery terminal first.

- Remove the battery holder.

### To do a check of the battery

- Do a check of the battery daily.
  - Turn the ignition key to the "I" position.
  - Examine the battery gauge in the display. It must not be below 12V.



- If the battery gauge is below 12V, charge or replace the battery.
- Replace the battery if it cannot keep the voltage. This can occur if the product is not operated for a long time. For information about recommended batteries, refer to *Technical data on page 48*.
- Charge the battery regularly.
- Keep the battery terminals and the battery cables clean.

### To do an emergency start of the engine

If the battery is too weak to start the engine, you can use jumper cables to do an emergency start. This product has a 12 V system with negative ground. The product that is used for the emergency start must also have a 12 V system with negative ground and minimum 700 CCA.

#### To connect the jumper cables

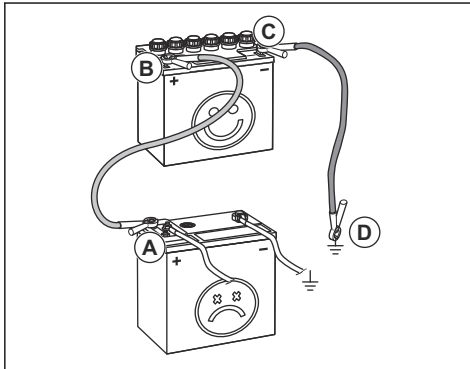


**WARNING:** Risk of explosion because of explosive gas that comes from the battery. Do not connect the negative terminal of the charged battery to or near the negative terminal of the weak battery.



**CAUTION:** Do not use the battery of your product to start other vehicles.

1. Connect one end of the red battery cable to the POSITIVE (+) battery terminal (A) on the weak battery.



2. Connect the other end of the red battery cable to the POSITIVE (+) battery terminal (B) on the charged battery.



**WARNING:** Do not let the ends of the red battery cable touch the chassis. This will cause a short circuit.

3. Connect one end of the black battery cable to the NEGATIVE (-) battery terminal (C) on the charged battery.
4. Connect the other end of the black battery cable to a CHASSIS GROUND (D), away from the fuel tank and the battery.
5. Start the product and then remove the jumper cables. Refer to *To remove the jumper cables on page 43.*

#### To remove the jumper cables

**Note:** Remove the jumper cables in the opposite sequence to how you connect them.

1. Remove the BLACK cable from the chassis.
2. Remove the BLACK cable from the fully charged battery.
3. Remove the RED cable from the 2 batteries.

## Troubleshooting

### Troubleshooting



**WARNING:** If the engine or cutting blade stops, lift the cutting blade fully from

the cut. Set the ignition key to the "0" position and push the machine stop button. Examine the product fully before you start the product again.

Problem	Cause	Solution
The engine stops during operation.	The fuel tank is empty.	Fill the fuel tank with correct fuel type.
	The machine stop button is pushed down.	Pull up the machine stop button to reset the machine stop.
	Too high load on the cutting blade.	Listen to the sound of the engine. If the engine speed decreases, pull the lever for speed control rearward.
	A fuse is broken.	Replace broken fuses.
The cutting blade stops during operation.	The tension of the drive belts are not sufficient.	Examine the tension of the drive belts.
The cutting blade cuts too slowly.	The cutting blade is blunt or the feeding pressure is too high.	Decrease the cutting depth and engine speed for a short time.
	Incorrect gear is selected.	Make sure that the correct gear is selected. Move the gearshift lever to the applicable gear.

Problem	Cause	Solution
The battery is drained.	The ignition key is not in "0" position when the product is not in operation.	Turn the ignition key to the "0" position.
	The machine stop button is pushed down to stop the product.	Always use the ignition key to stop the product.
	The light kit or the water pump is on when the product is not in operation.	Push down the switch for the light kit to make the light kit go off. Push down the water pump switch to disengage the water pump.

## Transportation, storage and disposal

### Transportation



**WARNING:** Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product manually for shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.

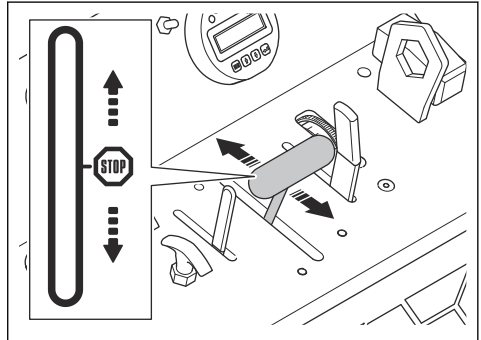


**CAUTION:** Do not tow the product behind a vehicle.

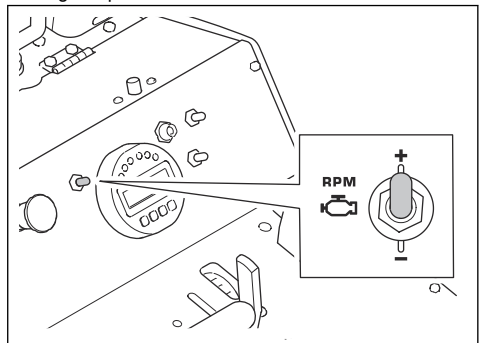
- Safety the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Remove the cutting blade before transportation of the product.
- Remove all tools and wrenches.
- For transportation of the product and fuel, make sure that there are no leaks or fumes. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Always use approved containers for transportation of fuel.
- Examine new cutting blades for transport damage.

### To move the product with the engine on

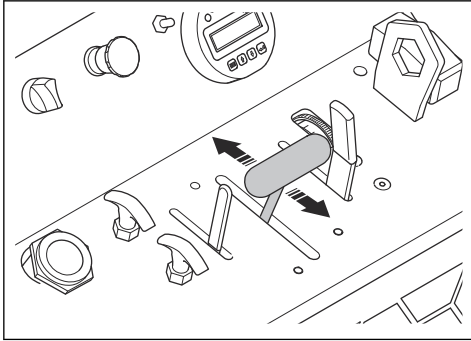
1. Put the lever for speed control into the stop position.



2. Remove the cutting blade. Refer to *To remove the cutting blade on page 17.*
3. Start the engine without connect the water to the product. Refer to *To start the product on page 19.*
4. Push or tap the throttle control switch to correct engine speed.



5. Push the lever for speed control forward for forward saw movement, or rearward for reverse movement. The more you push the lever for speed control, the more the speed increases. Refer to *Technical data* on page 48.



#### To move the product up and down a ramp



**WARNING:** Be very careful when you move the product up and down ramps with the engine on. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



**WARNING:** For ramps with a large angle, always use a winch. Do not walk or stay below the product.



**WARNING:** The product can easily tilt rearward and cause injury or damage. Be careful when you tilt the product rearward or lift the product.



**WARNING:** Do not move the product down a ramp in freewheel position. Always move the product forward down ramps and slopes. Do not walk beside or stay below the ramp when you move the product down a ramp.

- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.

#### To move the product with the engine off

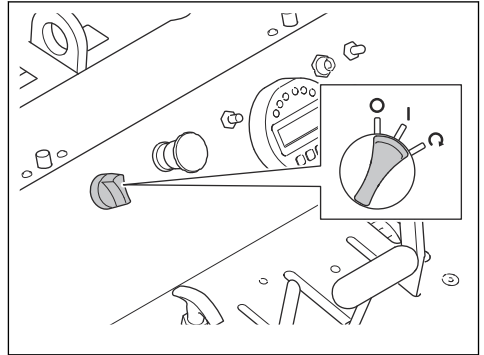


**WARNING:** Maintain control of the product when the freewheel function is engaged. The product can move away from you and cause injury to bystanders.

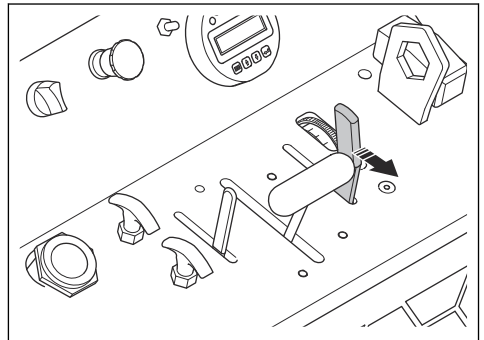


**CAUTION:** Only engage the freewheel function when the engine is at idle speed or off. The lever for speed control must be in the stop position.

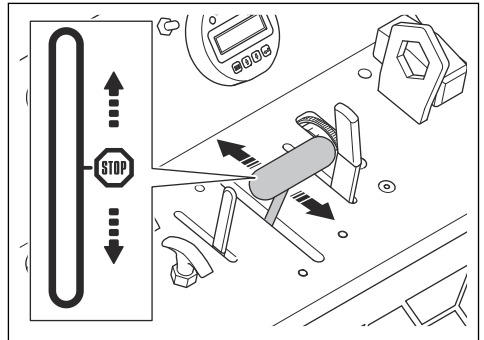
1. Turn the ignition key to the "I" position.



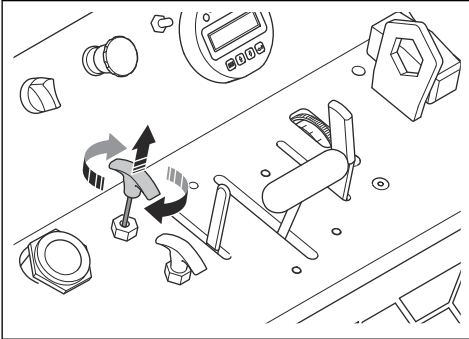
2. Push the lever for cutting depth adjustment rearward until the cutting blade is above the surface.



3. Put the lever for speed control into the stop position.



4. Pull out and turn the knob for rear axle freewheel function to engage the freewheel function.

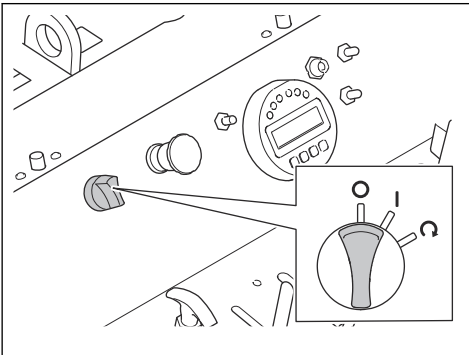


5. Hold the operation handles and push the product to move it.



**WARNING:** Do not push the product on a slope while the freewheel is engaged. The product can move away from you and cause injury to bystanders.

6. When the product is moved, push down the knob for rear axle freewheel function to disengage the freewheel function.
7. Turn the ignition key to the "0" position to stop the engine.



### To lift the product



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct dimension.



**WARNING:** Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.



**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product.

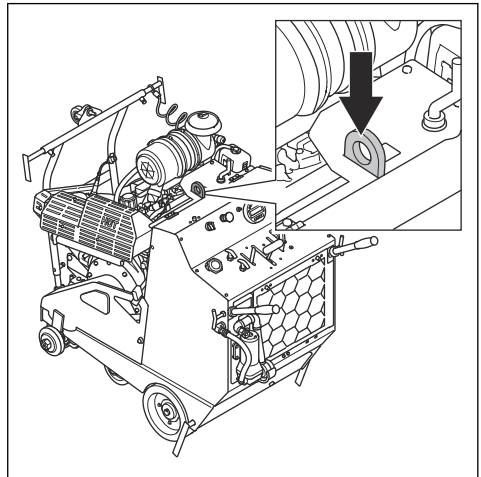


**CAUTION:** Do not use the operation handles to lift the product.



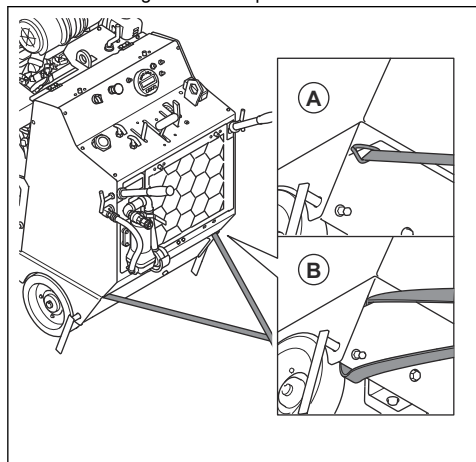
**WARNING:** Be careful when you put the product on rough level surface or on slopes. The product can easily tilt rearward or start to move and cause injury or damage. Stay behind the product until the product is on a level surface.

- Attach the lifting equipment through the lifting eye.

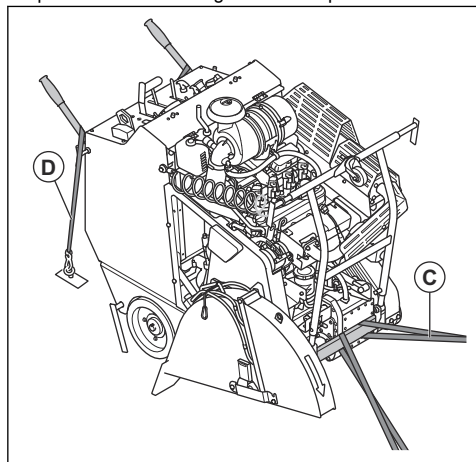


## To safety the product to a transportation vehicle

1. Attach the straps into the holes (A) or put the straps through the bracket (B) at the rear of the product. Attach and tighten the straps to the vehicle.



2. Attach the straps to the bracket (C) at the front of the product. Attach and tighten the straps to the vehicle.



3. Attach and tighten the straps to the operation handles and to the vehicle.

## Storage

- The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Make sure that the knob for rear axle freewheel function is disengaged.

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Drain water from the gearbox.
- Set the ignition key to the "0" position.
- Set the lever for speed control to the stop position.
- Remove the cutting blade from the product.
- Keep the cutting blades in a safe area to prevent damage.
- Keep the cutting blades in a dry and frost-free area.
- Examine new cutting blades for storage damage.
- For storage of the product and fuel, make sure that there are no leaks or fumes. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Always use approved containers for storage of fuel.
- Keep the battery in a cool and dry area.

For long-term storage, also do these steps:

- Clean the product and do a complete servicing.
- Lubricate all lubrication points.
- Disconnect the battery cable from the negative battery terminal and put the battery cable at a safe distance away from the battery.
- Do a trickle charging of the battery during long-term storage.
- Fill the fuel tank to prevent water in the fuel system.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Do a check that the freezing point of the engine coolant is sufficient for the temperatures in the storage location.
- Put a protective cover on the product. This is especially important for storage outdoors.
- Replace the engine oil after a long-term storage.

## Disposal

- Chemicals can be dangerous and must not be discarded on the ground. Always discard used chemicals at a service center or an applicable disposal location.
- When the product is worn out, send it to the dealer or to an applicable recycling location.
- Oil, oil filters, fuel and the battery can have negative effects on the environment. Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Do not discard the battery as domestic waste.
- Send the battery to a Husqvarna service agent or discard it at a disposal location for used batteries.

---

## Technical data

---

### Technical data

Engine *	
Engine brand, type	Kubota WG1605
Engine power, kW/hp@rpm <sup>1</sup>	37.0/49.6@3000
Displacement, cu.in./l	93.79/1.537
Cylinders	4
Air filter	Dry radial seal with pre-cleaner and restriction indicator
Starter	Electric
Fuel	Unleaded gasoline, E0–E10

\* = For further information and questions about this specific engine, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

container. Refer to table below for the correct quantity of oil contained in the engine.

---


**Note:** This engine is configured for this product and does not have standard dimensions on the engine oil

Fuel and lubrication system	
Fuel tank capacity, gal/l	4.8/18.0
Engine oil capacity, qt/l	4.4/4.2
Engine oil	SAE 10W-40 or SAE 15W-40. API Class SL
Gearbox oil capacity, qt/l	1.37/1.30
Gearbox oil	AGMA 6 EP, ISO VG 320 - Gear oil (EP)
Rear differential axle oil capacity, qt/l	1.0/0.95
Rear differential axle oil	TO-4 SAE 50
Hydraulic lift pump oil capacity, qt/l	1.5/1.4
Hydraulic lift pump oil	ATF DEXRON II
Hydraulic drive pump capacity, qt /l	1.6/1.5
Hydraulic drive pump oil	SAE 10W-40 or SAE 15W-40 API Class SL
Coolant fluid capacity, qt/l	7.0/6.7

---

<sup>1</sup> As specified by engine manufacturer. Gross power rating as per SAE J1995, at specified rpm.

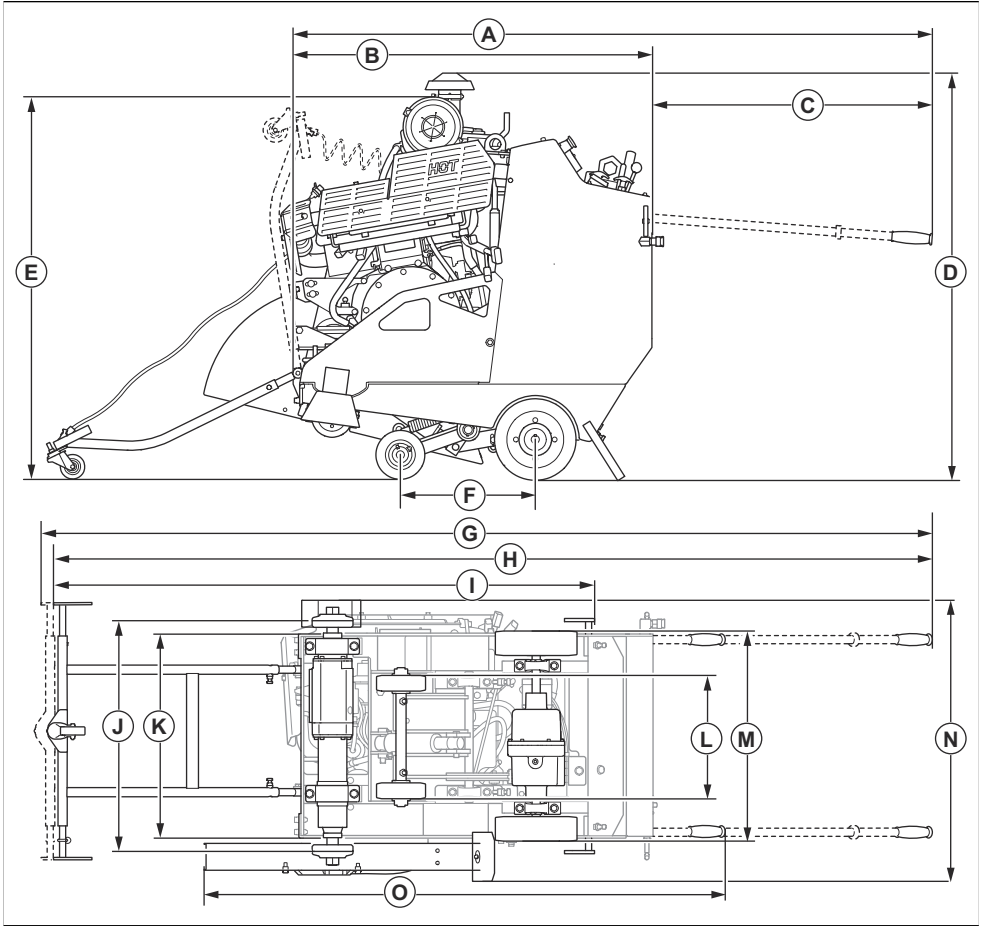


<b>Fuel and lubrication system</b>	
Coolant fluid	Ethylene glycol and water, 50/50 mixture
	<b>Note:</b> Use only ethylene glycol in this engine.
	 <b>CAUTION:</b> Do not make the mixture directly in the tank. It is easier to get the correct 50/50 mixture if you make the mixture in a container.
Grease	NLGI 2, lithium based grease
Male motor connectors P1 and P2, grease	LOCTITE® dielectric, 37535

<b>Battery</b>	
BCI	Group 26R, 12V
CCA/CA	540/665
Reserve Capacity (minutes), A	(80), 25
Weight, lbs/kg	30/13.6
Max. size L×W×H, in/mm	8 ¾ × 6 ¾ × 8/222 × 171 × 203
Positive post	On right (w/terminals closest to you)

<b>Saw setup</b>	<b>20/500</b>	<b>26/650</b>	<b>30/750</b>
Blade guard capacity, in./mm	20/500	26/650	30/750
Max. cutting depth, in./mm	7.5/190	10.5/267	12.5/318
Blade shaft, rpm	3000	2000	1330
Arbor size, in./mm	1/25.4		
Blade flange diameter, in/mm	5/127		
Drive belts	6x 3VX365		
Blade coolant	Water		
Blade guard attachment	Slip-on		
Propulsion	Hydraulic		
Max. ground speed, mph/ km/h	2.24/3.6		
Nominal weight (uncrated), lb/kg	1235/560		
Max. operating weight incl. optional accessories, lb/kg	1301/590		
Blade flange	All 3-speed products are equipped with 5" blade flange for 20", 26" and 30" setup.		

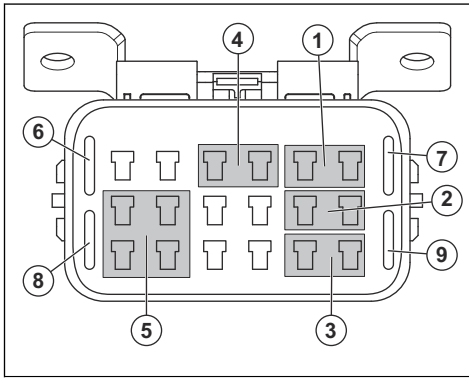
# Product dimensions



<b>A</b>	Saw length (pointer up, handles out), in./mm	79.50/2019.4	<b>I</b>	Max. total length (handles in, pointer down), in./mm	85.15/2162.9
<b>B</b>	Min. saw length (pointer and guard up, no handles), in./mm	48.74/1237.97	<b>J</b>	Inner flange to inner flange width, in./mm	28.25/717.6
<b>C</b>	Handle extension, in./mm	20.84/529.3	<b>K</b>	Outside to outside wheel width, in./mm	Front: 15.09/383.4 Rear: 25.72/653.4

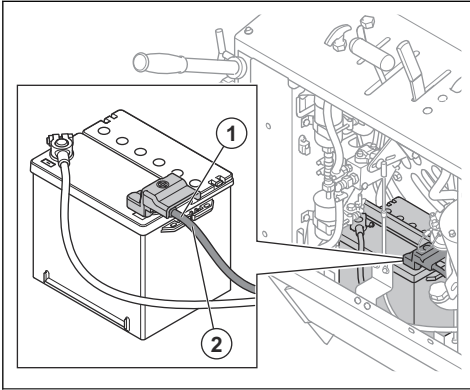
<b>D</b>	Max. total height (top of pre-cleaner), in./mm	50/1269.8	<b>L</b>	Center to center wheel width, in./mm	Front: 13.09/332.6 Rear: 22.72/577.2
<b>E</b>	Min. total height (no exhaust pipe, no pre-cleaner cap), in./mm	47.75/1212.9	<b>M</b>	Frame width, in./mm	25/635
<b>F</b>	Wheel base length, in./mm	16.55/420.4	<b>N</b>	Width, in./mm	33.60/853.4
<b>G</b>	Max. total length (handles out, pointer extended), in./mm	118.64/3013.4	<b>O</b>	Blade guard to handles in, in./mm	65.95/1675.1
<b>H</b>	Max. total length (handles out, pointer down), in./mm	106/2692.3			

## Fuses and relays

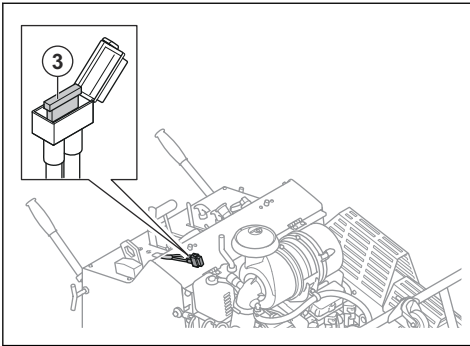


Position	Function	Designation	Fuse or relay
1	Main fuse	F1	10 A
2	Direct connect fuse	F2	4 A
3	Light kit fuse	F3	10 A
4	Water pump kit fuse	F4	10 A
5	Accessories relay	K3	G8VA-1A4T-R01-DC12
6	Spare fuse slot	D1	n/a
7	Spare fuse slot	D2	n/a
8	Spare fuse slot	D3	n/a
9	Spare fuse slot	D4	n/a

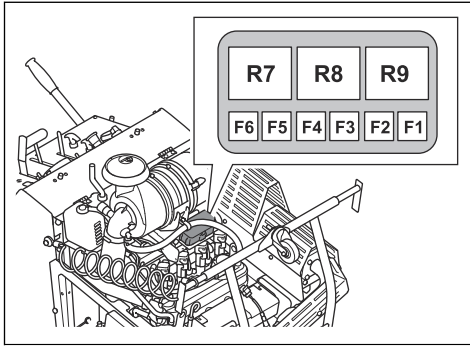
## Fuses and relays on the engine



Position	Function	Fuse
1	Alternator fuse	60 A
2	ECU fuse	40 A



Position	Function	Fuse
3	Fan fuse	40 A



Position	Item	Function	Type	Model
F1	Fuse	ECM	10 A	Mini
F2	Fuse	VSW	5 A	Mini
F3	Fuse	Starter	30 A	Mini
F4	Fuse	Fuel pump	15 A	Mini
F5	Fuse	Empty	-	Mini
F6	Fuse	Ignition	15 A	Mini
R7	Relay	Starter	12 V	CB1A-T-R-12V
R8	Relay	Power	12 V	CB1A-T-R-12V
R9	Relay	Fuel pump	12 V	CB1A-T-R-12V

---

## Accessories

---

### Approved Husqvarna accessories

- Light kit.
- Water pump kit.

---

# Contenido

---

Introducción.....	54	Solución de problemas.....	97
Seguridad.....	61	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	98
Funcionamiento.....	65	Datos técnicos.....	102
Mantenimiento.....	80	Accesorios.....	108

---

## Introducción

---

### Proposición 65 de California



#### ¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Corte húmedo para minimizar las emisiones de polvo.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

### Descripción del producto

El producto es una sierra de piso con pivote trasero y motor de combustión. El centro de gravedad del producto está cerca del eje trasero, lo que facilita su uso. El producto tiene un diferencial de eje trasero que permite que el producto gire alrededor del eje trasero. El producto dispone de un puntero ajustable que permite ver la operación con claridad y facilita el corte recto. El producto tiene una pantalla digital que supervisa las funciones del motor.



**ADVERTENCIA:** Cuando corta con la máquina, especialmente cuando se corta EN SECO, el material que corta produce polvo que con frecuencia contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP\* y la IARC\* \*/National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca



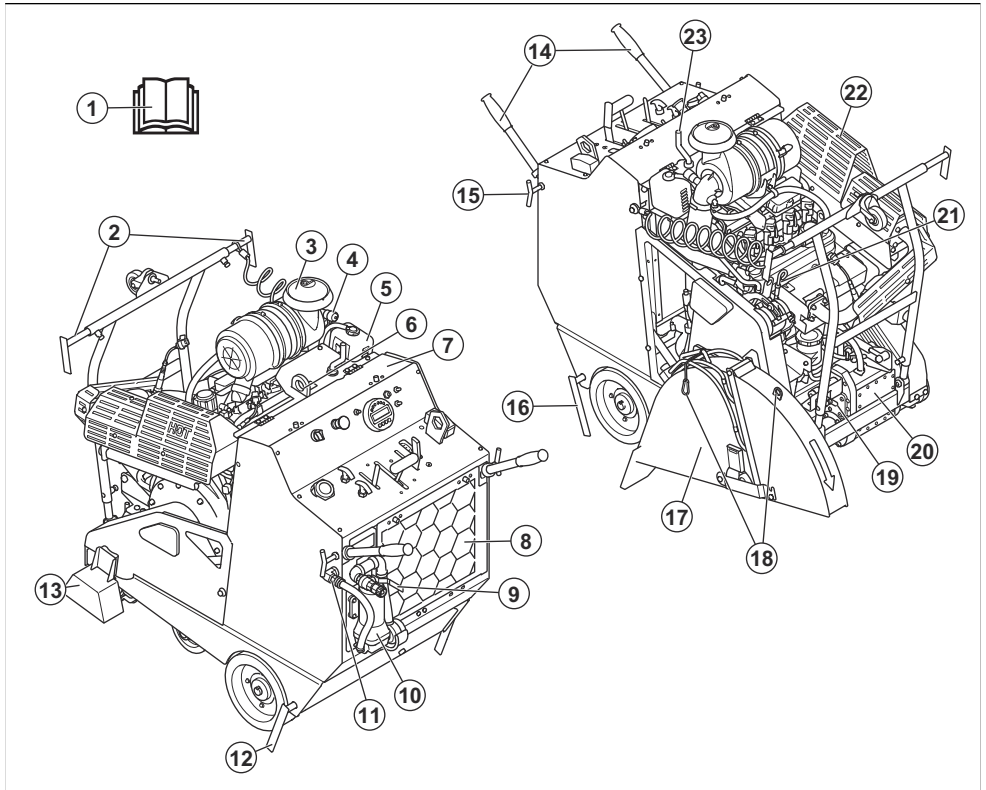
**ADVERTENCIA:** El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente y causar daños o lesiones. Tenga cuidado cuando incline el producto hacia atrás o cuando lo levante.

### Uso previsto

Este producto se utiliza con hojas de diamante para el corte húmedo de materiales duros de superficies de pisos como hormigón, asfalto y piedra. No se debe usar para ningún otro propósito.

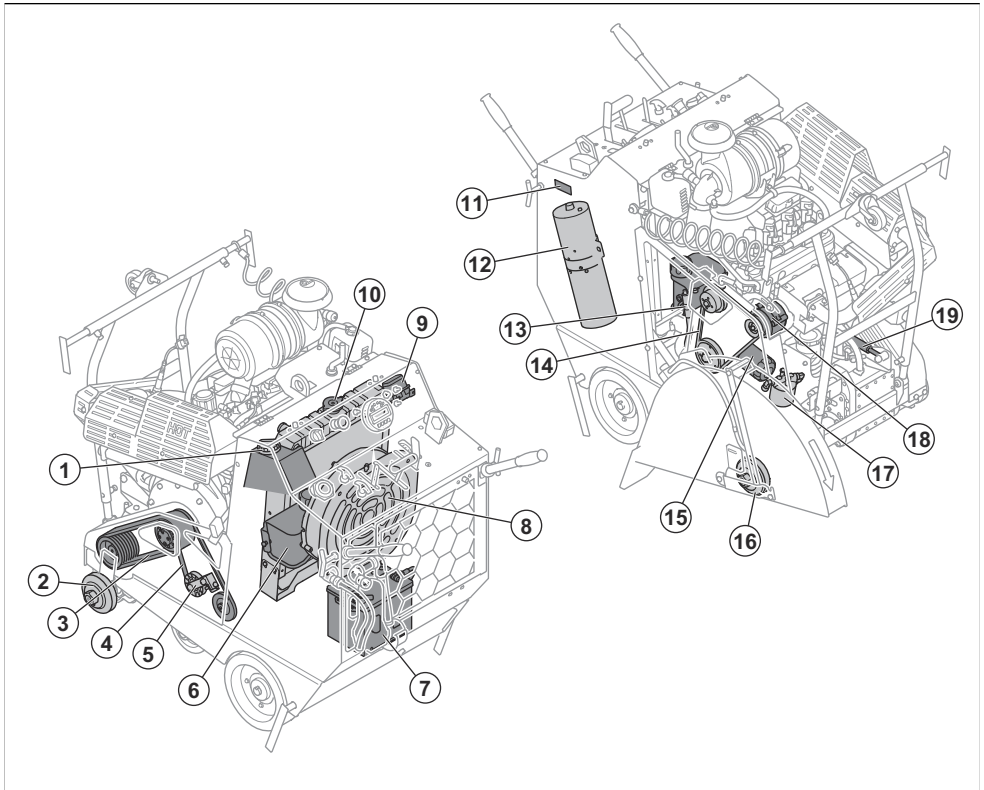
El producto lo deben utilizar operadores experimentados en tareas industriales.

## Descripción general del producto



- |  |  |
|--|--|
| 1. Manual del usuario                                    | 12. Puntero trasero izquierdo                        |
| 2. Puntero ajustable                                     | 13. Cubierta de la brida de la hoja                  |
| 3. Filtro de aire  | 14. Manijas de operación                             |
| 4. Indicador del filtro de aire                          | 15. Perilla de bloqueo para las manijas de operación |
| 5. Tanque de expansión para el refrigerante del radiador | 16. Puntero trasero derecho                          |
| 6. Cáncamo   | 17. Protector de la cuchilla                         |
| 7. Escotilla superior                                    | 18. Cable y mosquetón                                |
| 8. Escotilla trasera                                     | 19. Palanca de cambios                               |
| 9. Llave de agua (solo con bomba de agua)                | 20. Caja de cambios                                  |
| 10. Bomba de agua (optativa)                             | 21. Cala aceite del motor                            |
| 11. Admisión de agua                                     | 22. Silenciador                                      |
|  | 23. Detención de profundidad del disco               |

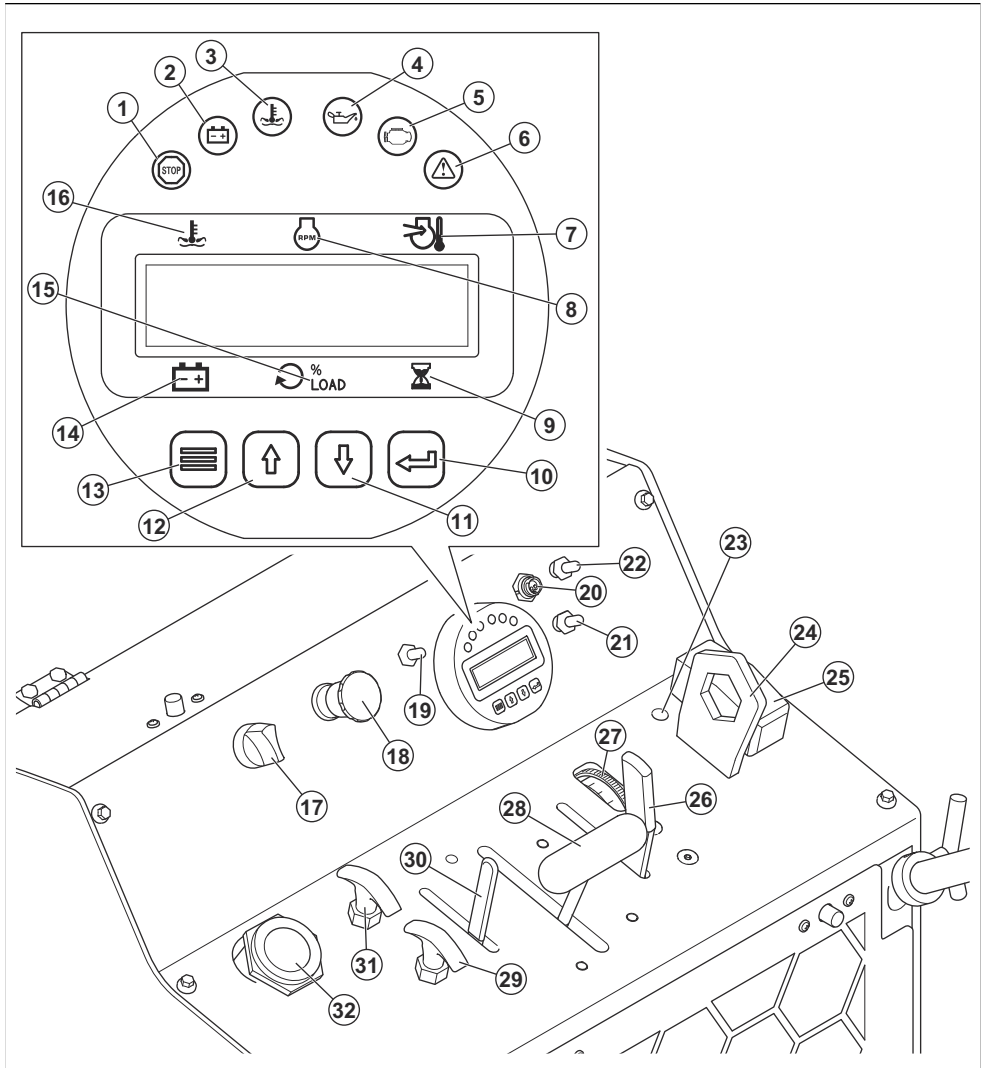
## Descripción general del producto, partes internas



- |  |   |
|--|---|
| 1. Tapa del depósito de combustible                                      | 10. Tapa de llenado de refrigerante del radiador          |
| 2. Brida de la hoja  | 11. Placa de identificación                               |
| 3. Correas de transmisión (x6)   | 12. Bomba de elevación hidráulica y depósito              |
| 4. Correa de la bomba del sistema hidráulico de propulsión               | 13. Manguera de drenaje del aceite del motor              |
| 5. Tensión de la correa de la bomba del sistema hidráulico de propulsión | 14. Correa del motor                                      |
| 6. Depósito de aceite del sistema hidráulico de propulsión               | 15. Filtro de aceite del motor                            |
| 7. Batería   | 16. Brida de la hoja                                      |
| 8. Ventilador eléctrico  | 17. Filtro de aceite del sistema hidráulico de propulsión |
| 9. Caja de fusibles  | 18. Alternador  |
|  | 19. Perno para la tensión de la correa de transmisión     |



## Descripción general de los controles y la pantalla



- |   |   |
|---|---|
| 1. Indicador de falla del motor                             | 9. Horómetro del funcionamiento del motor   |
| 2. Indicador de carga del indicador                         | 10. Botón Enter (Intro) para ingresar a la estructura del menú o realizar una selección. Consulte <i>Sistema del menú en la página 77</i> . |
| 3. Indicador de temperatura alta del refrigerante del motor | 11. Tecla de flecha para desplazarse hacia abajo en el menú   |
| 4. Indicador de presión de aceite baja                      | 12. Tecla de flecha para desplazarse hacia arriba en el menú  |
| 5. Indicador de revisión del motor                          | 13. Botón de menú   |
| 6. Indicador de alarma del motor                            | 14. Tensión de la batería   |
| 7. Temperatura de entrada del motor                         |   |
| 8. Velocidad del motor                                      |   |

15. Carga del motor
16. Temperatura del refrigerante del motor
17. Llave de encendido
18. Botón de detención de la máquina
19. Interruptor del acelerador
20. Conector de 12 V (para la opción de kit de luces)
21. Interruptor de la bomba de agua
22. Interruptor del kit de luces
23. Destornillador (no incluido)
24. Llave para eje del disco
25. Martillo
26. Palanca para el ajuste de la profundidad de corte
27. Indicador de profundidad y rueda de calibración
28. Palanca de ajuste del régimen de velocidad.  
Posición de avance, retroceso y parada.
29. Perilla de bloqueo de diferencial
30. Palanca del sistema refrigerante por agua del disco de corte
31. Perilla para la función de rueda libre del eje trasero
32. Medidor de combustible



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y otras piezas móviles.



Asegúrese de que el disco de corte no esté desafilado y de que no tenga daños, como grietas.



Asegúrese de que el disco de corte corresponda a la misma velocidad o a una velocidad más alta que el valor que se indica en el producto. Si el disco de corte se utiliza a una velocidad demasiado alta, puede romperse y causar lesiones o daños.



No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.



Levante siempre el producto por el cáncamo.



La flecha que aparece en la protección de la hoja muestra el sentido de rotación del disco de corte.



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de que entienda las instrucciones antes de usar este producto.



Utilice protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 63*.



El polvo puede provocar problemas de salud. Utilice una protección respiratoria aprobada. No inhale los gases de escape. No utilice el motor de combustión en interiores ni en zonas que no tengan suficiente flujo de aire.



Riesgo de corte. Mantenga todas las partes del cuerpo lejos del disco de corte.



El producto siempre debe tener instaladas las protecciones de la hoja. No deje que sobresalgan más de 180° del disco de corte.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor del ventilador eléctrico y otras piezas móviles.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa y otras piezas móviles.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles del producto.



Dimensión del disco de corte.



Varilla de nivel.



Puesta en marcha del motor.



Detención de la máquina.

RPM



Ajuste de velocidad.



Interruptor encender/apagar del kit de luces (opcional).



Interruptor encender/apagar de la bomba de agua (opcional).



Unleaded gasoline only

Solo gasolina sin plomo.



Función de rueda libre del eje trasero.



Función de bloqueo de diferencial.



Palanca del sistema de refrigeración por agua.



Posición de parada para la palanca de ajuste del régimen.



Palanca para la profundidad de corte, bajar el disco de corte.



Palanca para la profundidad de corte, levantar el disco de corte.



Indicador de profundidad y rueda de calibración.



Llave para el eje de la hoja.



Martillo.



Destornillador (no incluido).

**Nota:** Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación para algunos mercados.

## Símbolos que aparecen en la pantalla



Indicador de falla del motor. La operación no puede continuar. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Indicador de carga del indicador. El alternador no sirve para cargar la batería. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Indicador de temperatura alta del refrigerante del motor. La temperatura del motor es demasiado alta. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Indicador de presión de aceite baja. La presión del aceite es demasiado baja. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Indicador de revisión del motor. Se enciende cuando el indicador de falla del motor o el indicador de advertencia del motor están encendidos. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Indicador de alarma del motor. Para obtener más información, consulte el manual del motor.



Temperatura de entrada del motor.



Régimen del motor.



Horómetro del funcionamiento del motor.



Carga del motor.



Tensión de la batería.



Temperatura del refrigerante del motor.



Botón de menú.



Tecla de flecha para desplazarse hacia arriba por los menús.



Tecla de flecha para desplazarse hacia abajo por los menús.



Botón Enter (Intro) para ingresar a la estructura del menú o realizar una selección.

1. Marca
2. Número de la máquina
3. Modelo
4. Número de serie
5. Fecha de fabricación, año, semana
6. Fabricante, dirección, número de teléfono

## Responsabilidad del fabricante

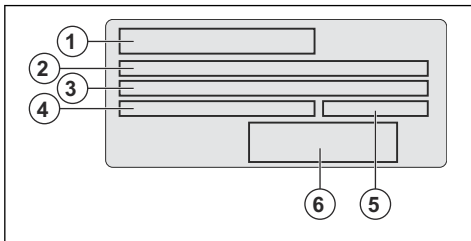
Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## CONSEJO DE RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB)

**Nota:** Esta máquina se considera un adelanto en cuanto a aplicaciones todo terreno en relación con los estándares del CARB. La EPA de EE. UU. tiene exclusiva autoridad para establecer normas de emisiones para equipos de construcción anticipados.

## Placa de identificación para EE. UU./ Canadá



---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Nota:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.

- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si se encuentra defectuoso.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia del disco de corte indicadas por el fabricante del disco de corte.
- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- No opere el producto si no tiene instaladas la protección de la hoja y las cubiertas protectoras.
- Si el producto no se opera correctamente, el disco de corte se puede romper y causar lesiones o daños.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 63*.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la zona de trabajo.
- Asegúrese de que los cables eléctricos de la zona de trabajo estén sin corriente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Antes de utilizar el producto, averigüe si hay cables y tuberías ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor inmediatamente y examine el producto y el objeto. No comience a utilizar el producto nuevamente hasta asegurarse de que sea seguro continuar.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como nieblas densas, lluvias abundantes, vientos fuertes y fríos intensos. El trabajo en condiciones climáticas desfavorables es agotador y puede provocar condiciones peligrosas, como superficies resbaladizas.

- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego.
- El producto puede hacer que los objetos salgan eyectados a alta velocidad. Asegúrese de que todas las personas en el área de trabajo utilicen equipos de protección personal aprobados. Retire los objetos sueltos del área de trabajo.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No utilice el motor de combustión en interiores ni en zonas que no tengan suficiente flujo de aire.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor y asegúrese de que no exista riesgo de que se ponga en marcha de forma accidental.
- El producto no tiene freno de estacionamiento. No se aleje del producto cuando esté en una pendiente. Si se ve obligado a estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y de que no se pueda mover.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede causar daños graves si se cae.
- Asegúrese de que ningún material se pueda aflojar y causar lesiones al operador.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La inhalación a largo plazo de los gases de escape puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la muerte. Dado que el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Un síntoma de intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero también es posible que la persona pierda la conciencia sin previo aviso si la cantidad o concentración de monóxido de carbono es suficiente.
- Los gases de escape que se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas sin suficiente flujo de aire.

## Seguridad de vibración



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, se transmiten vibraciones del producto al operador. El uso frecuente y regular del producto puede provocarle lesiones al operador o aumentar el grado de estas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros o los nervios, así como en el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar gradualmente durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen daños en el sistema de circulación sanguínea, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Los síntomas pueden presentarse durante el funcionamiento del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y continúa utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si se producen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
  - Entumecimiento, pérdida de sensación, hormigueo, picazón, dolor, ardor, dolor pulsante, rigidez, aturdimiento, pérdida de fuerza, cambios en el color o en el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar con el frío. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario, para mantener un nivel de vibración correcto.
- Mantenga las manos solamente en las manijas. No acerque ninguna otra parte de cuerpo al producto.
- Detenga el producto de inmediato si se producen vibraciones fuertes repentinamente. No continúe la operación hasta eliminar la causa del aumento de las vibraciones.

## Seguridad contra el ruido



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los niveles altos de ruido y la exposición a largo plazo al ruido pueden causar pérdida auditiva.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños y defectos. Asegúrese de que el silenciador esté correctamente unido al producto.
- Utilice protectores auriculares aprobados cuando opere el producto.

- Cuando utilice protectores auriculares, esté atento a las señales de advertencia y a las voces. Qúitese los protectores auriculares cuando el producto esté detenido, a menos que sean necesarios para el nivel de ruido en la zona de trabajo.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal aprobado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Solicite a su concesionario que lo ayude a seleccionar el equipo de protección personal correcto.
- Realice periódicamente una comprobación del estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Use protección auricular aprobada.
- Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice protección ocular aprobada con protección lateral. Existe un alto riesgo de lesiones oculares provocadas por la expulsión de objetos.
- Use guantes protectores.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Utilice ropa de trabajo aprobada o ropa equivalente de ajuste ceñido, que cubra por completo los brazos y las piernas.

## Extintor de incendios

- Mantenga un extintor de incendios a mano durante la operación.
- Utilice un extintor de incendios de polvo de clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

## Dispositivos de seguridad en el producto



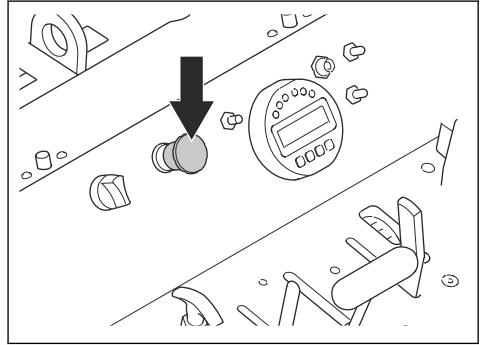
**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio Husqvarna.

## Botón de detención de la máquina

El botón de parada de la máquina detiene rápidamente el motor. El botón de parada de la máquina no detiene las luces ni la función para levantar o bajar el disco de

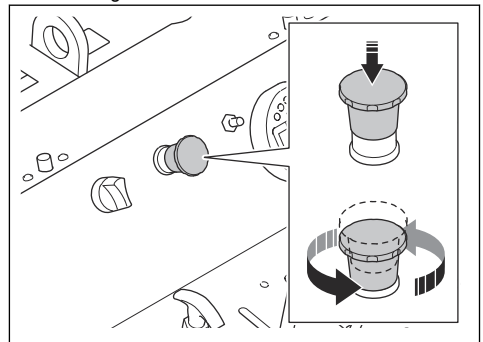
corte. El botón de detención de la máquina establece el producto en modo seguro. El producto no puede volver a iniciarse hasta que el modo seguro se vuelva a poner en su condición inicial.



**Nota:** No utilice el botón de detención de la máquina para detener el producto, a menos que se trate de una emergencia. Para conocer el procedimiento correcto para detener el producto durante el funcionamiento, consulte *Para detener el producto en la página 79*.

## Para revisar el botón de detención de la máquina

1. Arranque el motor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 73*.
2. Presione el botón de detención de la máquina. El motor se detiene y el producto se establece en modo seguro.



3. Gire el botón de detención de la máquina hacia la izquierda para desactivar la detención de la máquina.

## Protector de la cuchilla

La protección de la hoja es una cubierta protectora para la parte superior del disco de corte. Proporciona protección en caso de que el disco de corte se rompa y sus piezas, u otros objetos, salgan expulsados en dirección al operador. La protección de la hoja previene lesiones causadas por el disco de corte. La

protección de la hoja también forma parte del sistema de refrigeración por agua, que mantiene el disco de corte frío durante el funcionamiento.

### Para revisar la protección de la hoja

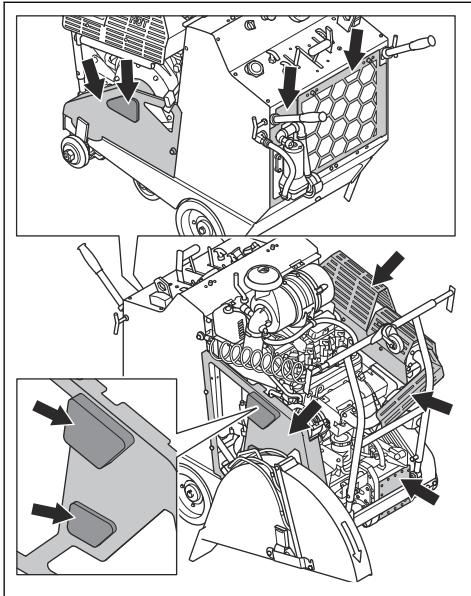
- Asegúrese de que la protección de la hoja se encuentre instalada correctamente. Consulte *Para instalar una protección de la hoja en la página 70*.
- Revise si la protección de la hoja presenta daños, por ejemplo, grietas.
- Si la protección de la hoja está dañada, reemplácela.
- Reemplace la protección de la hoja si está golpeada, doblada o si presenta otros defectos.
- Examine el cable y el mosquetón para ver si hay daños.
- Asegúrese de que el mosquetón esté conectado correctamente.

### Cubiertas protectoras

Si faltan cubiertas protectoras o estas están dañadas, aumenta el riesgo de lesiones por piezas móviles y superficies calientes.

### Para revisar las cubiertas protectoras

- Realice una comprobación de las cubiertas protectoras antes de usar el producto.



- Asegúrese de que las cubiertas protectoras estén correctamente instaladas y no tengan grietas u otros daños.
- Reemplace las cubiertas protectoras dañadas.

### Silenciador

El silenciador mantiene los niveles de ruido al mínimo y envía los gases de escape lejos del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después del uso y cuando el motor funciona en régimen de ralentí. Tenga cuidado cerca de materiales o vapores inflamables para prevenir incendios.

### Para revisar el silenciador

- Examine el silenciador con regularidad para asegurarse de que está instalado correctamente y que no esté dañado.



**PRECAUCIÓN:** No cambie el silenciador. El silenciador tiene un catalizador y es parte del cumplimiento de las normas de emisiones.

### Seguridad de combustible



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La gasolina es inflamable y sus gases son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los gases del combustible. Los gases del combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire la tapa del depósito de combustible ni llene el depósito con el motor encendido.
- Deje que el motor se enfríe antes de agregar combustible.
- No llene el depósito de combustible en interiores. Un flujo de aire insuficiente puede causar lesiones graves o fatales por asfixia o debido al monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No llene el depósito de combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- Si el combustible entra en contacto con la piel, puede provocar lesiones. Si le cae combustible en la piel, quítelo con jabón y agua.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.



- No llene el depósito de combustible completamente. El calor provoca que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m/10 pies desde el lugar donde llenó el depósito de combustible.
- No arranque el producto si hay combustible o aceite de motor en el producto. Elimine el combustible y el aceite del motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente el motor en busca de fugas. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que las repare.
- No busque fugas en el motor con los dedos.
- Almacene el combustible solo en recipientes aprobados.
- Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que el combustible y los gases del combustible no puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un recipiente aprobado en exteriores y lejos de chispas y llamas.
- Deseche las baterías que ha reemplazado. Consulte *Eliminación en la página 101*.
- La batería puede generar gases explosivos. No fume cerca de la batería. Mantenga la batería lejos de llamas abiertas y chispas.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 63*.
- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Detenga el motor y deje que el producto se enfríe antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar materiales peligrosos antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte los sombreretes de bujías antes de realizar el mantenimiento.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No utilice el producto en zonas interiores ni cerca de materiales inflamables.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite a un taller de servicio aprobado que realice cualquier otro mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto después del mantenimiento y antes de arrancar el motor. Si quedan herramientas sueltas o conectadas a las piezas giratorias, estas pueden salir expulsadas y provocar lesiones cuando se ponga en marcha el motor.
- Solicite a un taller de servicio aprobado hacer el mantenimiento regular del producto.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Una batería dañada puede provocar una explosión y causar lesiones. Si la batería tiene una deformación o está dañada, hable con un taller de servicio Husqvarna autorizado.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías.
- No use relojes, joyas u otros objetos metálicos cerca de la batería.
- Almacene la batería fuera del alcance de los niños.
- Cargue la batería en un espacio con buena ventilación.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m cuando cargue la batería.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

### Haga lo siguiente antes de usar el producto



**ADVERTENCIA:** El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente y causar daños o lesiones. Tenga cuidado cuando

incline el producto hacia atrás o cuando lo levante.



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado cuando opere el producto en una superficie horizontal irregular o en pendientes. El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente o comenzar a moverse y causar daños o lesiones. Permanezca detrás del producto hasta que esté sobre una superficie nivelada.



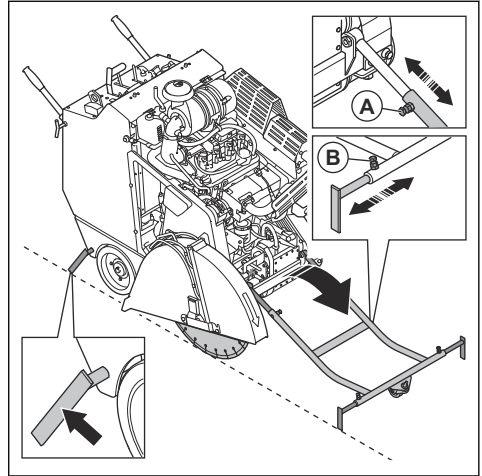
**ADVERTENCIA:** No mueva el producto hacia abajo por una rampa en posición de rueda libre. Siempre mueva el producto hacia delante en rampas y pendientes. No camine junto a la rampa ni permanezca por debajo de ella cuando mueva el producto hacia abajo por una rampa.

- Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
- Lea el manual del motor proporcionado por el fabricante del motor.
- Lea las instrucciones del disco de corte indicadas por el fabricante del disco de corte.
- Antes de arrancar el producto por primera vez, realice los siguientes pasos:
  - a) Instale una batería nueva y conecte los cables de la batería. Consulte *Para conectar y desconectar la batería en la página 96*.

**Nota:** En algunos mercados, el producto viene con la batería instalada al momento de comprarlo.

- b) Establezca el idioma correcto y realice otros ajustes necesarios en la pantalla. Consulte *Cambio de la configuración en los submenús en la página 78*.
- Antes de cada operación del producto, realice los siguientes pasos:
    - a) Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 80*.
    - b) Trace marcas de líneas para todos los cortes. Prepare la secuencia de operación con cuidado para evitar lesiones y daños.
    - c) Ajuste las manijas de operación a una posición de funcionamiento adecuada. Consulte *Para ajustar la posición de las manijas de operación en la página 67*.

- d) Baje el puntero ajustable y asegúrese de que esté alineado con el puntero trasero, con el disco de corte y con la marca de la línea de la superficie. Consulte *Para revisar los punteros en la página 66* si los punteros y el disco de corte no están alineados.



- e) Si es necesario, ajuste el largo del puntero ajustable con el tornillo (A) del puntero ajustable. Ajuste el ancho del puntero ajustable con el tornillo (B).

## Para revisar los punteros

1. Apoye una barra de metal recta o equivalente en el disco de corte.
2. Asegúrese de que el puntero trasero, el disco de corte y el puntero ajustable estén alineados.
  - a) Ajuste el puntero ajustable con los tornillos. Consulte *Haga lo siguiente antes de usar el producto en la página 65*.
  - b) Para ajustar el puntero trasero, afloje el tornillo del puntero trasero.

## Discos de corte



**ADVERTENCIA:** No utilice un disco de corte para materiales distintos de aquellos para los que se fabricó.



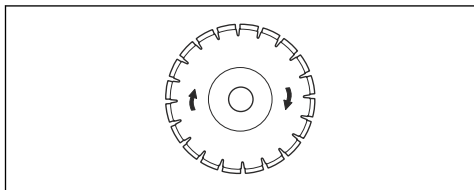
**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente hojas de diamante para corte húmedo. La hoja de diamante debe corresponder a la misma velocidad o a una velocidad más alta que el valor que se indica en el producto. Utilice solo hojas de diamante que cumplan con las normas nacionales o regionales; por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1.

El fabricante del disco de corte realiza advertencias y recomendaciones para la operación y el mantenimiento correctos del disco de corte. Estas advertencias vienen con el disco de corte.

### Cuchillas de diamante



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la hoja de diamante gire en la dirección que indican las flechas de la hoja de diamante.



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre una cuchilla de diamante afilada.

Existe una amplia gama de hojas de diamante que se utilizan para diferentes operaciones, desde hormigón nuevo hasta hormigón y asfalto endurecidos, y para diferentes clases de dureza.

Las hojas de diamante tienen un núcleo de acero con segmentos hechos de diamantes industriales.

### Sistema de refrigeración por agua

Utilice siempre agua durante la operación para mantener la temperatura de las cuchillas de diamante baja. El sistema de refrigeración por agua también aumenta la vida útil de las cuchillas de diamante y evita la acumulación de polvo.

Asegúrese de que el suministro de agua no esté obstruido.

El sistema refrigerante por agua también se utiliza para mantener baja la temperatura de la caja de cambios.



**PRECAUCIÓN:** No permita que el motor funcione a régimen de ralentí durante más de 2 a 3 minutos cuando el sistema refrigerante por agua esté apagado. La caja de cambios puede calentarse demasiado sin suministro de agua.

### Para afilar las hojas de diamante

Las hojas de diamante pueden desafilarse cuando se utiliza la presión de alimentación equivocada o cuando se cortan ciertos materiales, como hormigón armado duro. Si se utiliza una hoja de diamante desafilada, esta se calienta demasiado al cortar, lo que puede provocar que se aflojen los segmentos de diamante.

- Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor durante un breve período para afilar los diamantes de la hoja de diamante.

### Hojas de diamante para corte húmedo



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una dimensión de brida de la cuchilla que sea especificada para la dimensión actual de la cuchilla. No utilice bridas de cuchilla dañadas.

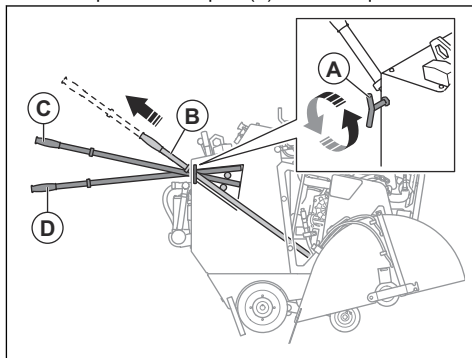
Durante la operación, la fricción provoca que la hoja de diamante adquiera una alta temperatura. Si la hoja de diamante se calienta demasiado, disminuirá la tensión de la cuchilla o provocará que el núcleo se agriete.

Deje que la hoja de diamante se enfríe antes de tocarla.

- Las hojas de diamante para corte húmedo se deben utilizar con agua para mantener fríos el núcleo de la hoja de diamante y los segmentos durante el corte. Las hojas de diamante para corte húmedo no se pueden utilizar en seco.
- Si utiliza hojas de diamante para corte húmedo sin agua, estas pueden calentarse demasiado, lo que provoca mal rendimiento, daños en las cuchillas y supone un riesgo para la seguridad.

### Para ajustar la posición de las manijas de operación

1. Gire la perilla de bloqueo (A) hacia la izquierda.



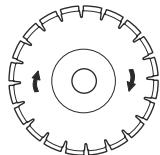
2. Seleccione entre tres posiciones de funcionamiento (B), (C) o (D). Para las posiciones (C) y (D), tire hacia afuera y ajuste la palanca de operación a la posición de funcionamiento correspondiente.
3. Gire la perilla de bloqueo hacia la derecha para bloquear la manija de operación en su posición.
4. Realice el mismo procedimiento en la otra manija de operación.

## Para instalar el disco de corte

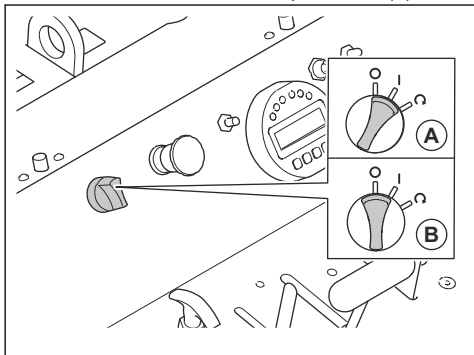
Lea la sección *Caja de cambios de tres velocidades en la página 71* antes de instalar un disco de corte.



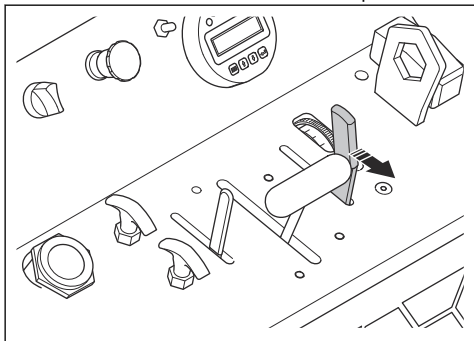
**PRECAUCIÓN:** Existe riesgo de daños en el disco de corte si se instala en dirección opuesta al sentido de rotación. Asegúrese de que el disco de corte gire en la dirección que indican las flechas en el disco de corte.



1. Gire la llave de encendido a la posición "I" (A).

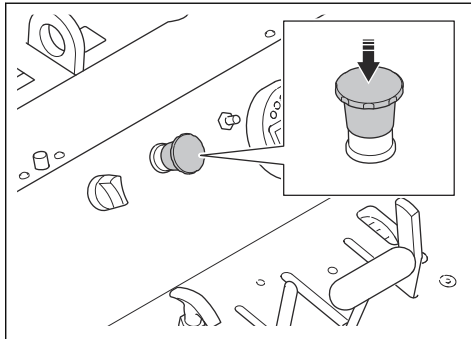


2. Mueva la palanca para el ajuste de la profundidad de corte hacia atrás a fin de levantar el producto.

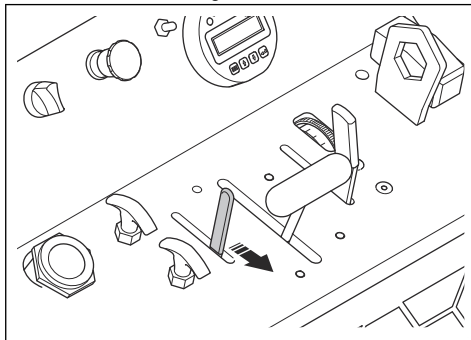


3. Coloque la llave de encendido en la posición "0" (B).

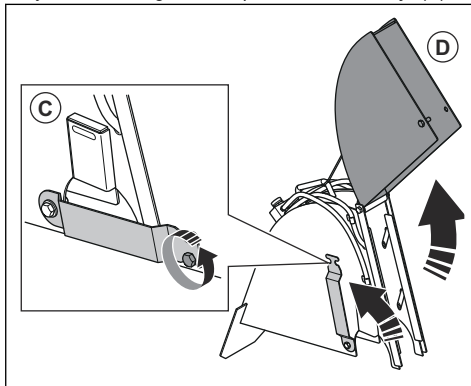
4. Presione el botón de detención de la máquina.



5. Cierre la válvula de agua.

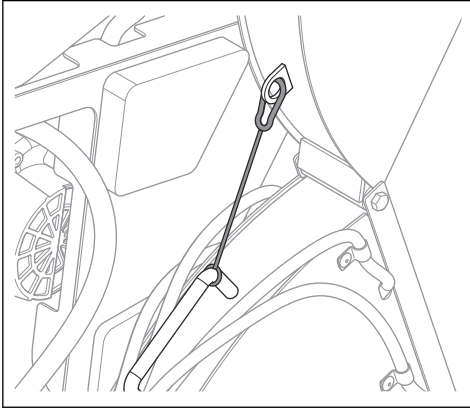


6. Afloje el perno delantero de la protección de la hoja y levante el seguro de la protección de la hoja (C).

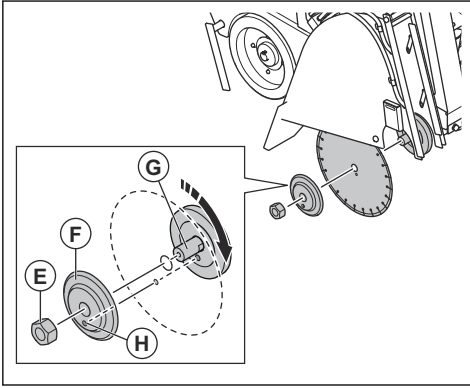


7. Levante la parte delantera de la protección de la hoja (D).

8. Bloquee la protección de la hoja en la posición vertical con el cable y el mosquetón.



9. Quite la tuerca del disco (E).



**Nota:** La tuerca de la hoja en el lado derecho del producto tiene una rosca izquierda. La tuerca de la hoja en el lado izquierdo del producto tiene una rosca derecha.

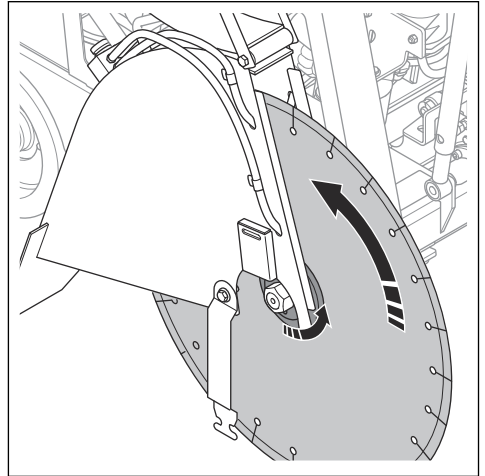
10. Retire la brida exterior de la hoja (F).



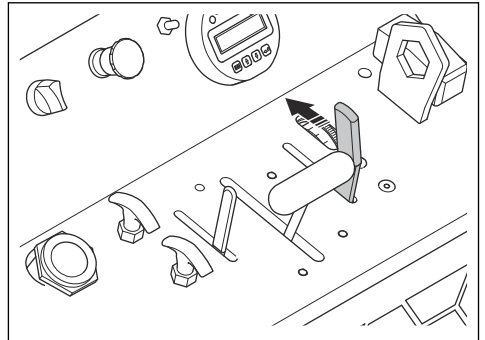
**ADVERTENCIA:** Las piezas dañadas o sucias pueden impedir la correcta instalación del disco de corte. Verifique que el perno del eje de la hoja, las bridas de la cuchilla, la arandela plana y el eje giratorio de la brida de la cuchilla no presenten daños. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Limpie las superficies de contacto del disco de corte, el perno del eje de la hoja, las bridas de la hoja y el eje giratorio de la hoja.

11. Coloque el disco de corte en el eje giratorio de la brida interior (G).

12. Instale el disco de corte y la brida exterior en la brida interior. Asegúrese de que el pasador de bloqueo (H) pase a través de la hoja hasta la brida interior.
13. Instale la tuerca del disco (E).
14. Para eliminar el juego, gire la brida exterior y el disco de corte en la dirección opuesta a la que gira el disco de corte.



15. Sujete firmemente el disco de corte mientras aprieta la tuerca del disco con la llave del eje de la hoja.
16. Mueva la palanca de ajuste de la profundidad de corte hacia delante para bajar el disco de corte hasta que toque la superficie.

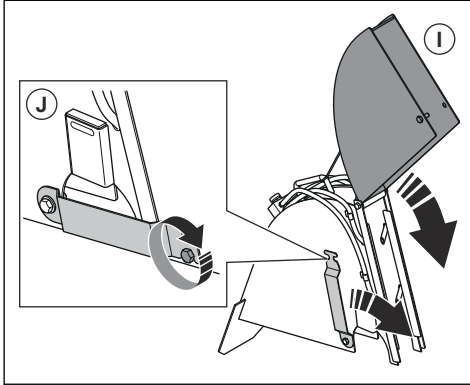


**PRECAUCIÓN:** No baje el disco de corte demasiado rápido. El disco de corte se puede dañar si golpea la superficie con fuerza.



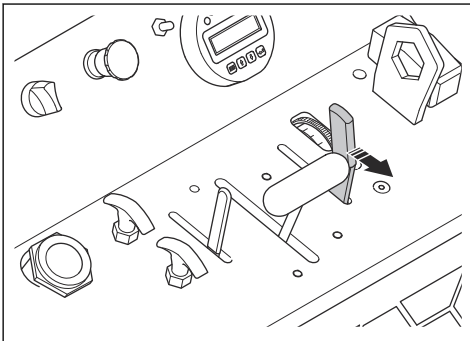
**PRECAUCIÓN:** No deje que el peso delantero del producto ejerza presión sobre el disco de corte, ya que esto daña el disco de corte.

17. Apriete completamente la tuerca del disco. Golpee el mango de la llave con un martillo. La resistencia entre el disco de corte y el suelo mantiene el disco de corte en su posición.
18. Apriete el perno del eje de la hoja a 203 Nm (150 lb-pie).
19. Desbloquee la protección de la hoja del mosquetón y baje la protección delantera de la hoja (I). Coloque el pestillo de la protección de la hoja en el perno delantero de la protección de la hoja (J). Apriete el perno delantero de la protección de la hoja.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto sin el pestillo de la protección de la hoja acoplado. No utilice el producto si las piezas están dañadas.

20. Mueva la palanca de ajuste de la profundidad de corte hacia atrás hasta que el disco de corte esté sobre la superficie.



21. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 73*.
22. Preste atención a los sonidos inusuales. Si los hay, extraiga el disco de corte.
  - a) Revise si el disco de corte presenta daños.
  - b) Vuelva a instalar el disco de corte. Reemplace el disco de corte si está dañado.

## Para extraer el disco de corte

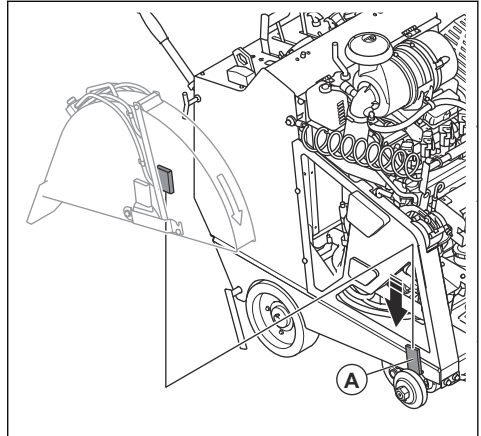


**ADVERTENCIA:** Espere a que el producto se enfríe antes de extraer las hojas de diamante y utilice guantes protectores para el proceso. Las hojas de diamante estarán muy calientes después de su uso.

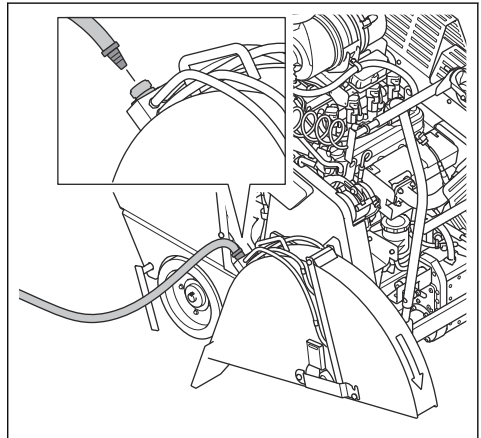
- Extraiga el disco de corte en el orden inverso al de instalación. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 68*.

## Para instalar una protección de la hoja

1. Instale la protección de la hoja en el soporte (A).



2. Conecte la manguera de agua.



## Para quitar la protección de la hoja

- Extraiga la protección de la hoja en el orden inverso al de instalación. Consulte *Para instalar una protección de la hoja en la página 70*.

## Caja de cambios de tres velocidades

El producto tiene una caja de cambios de tres velocidades. La caja de cambios tiene tres posiciones de velocidad: "L(1)", "H(3)" y "M(2)". 3 dimensiones diferentes de disco de corte se pueden utilizar en el producto. Se debe cambiar la marcha si se cambia la dimensión del disco de corte. Consulte la tabla que aparece a continuación.

Engranaje	in/mm
H(3)	20/500
M(2)	26/650
L(1)	30/762

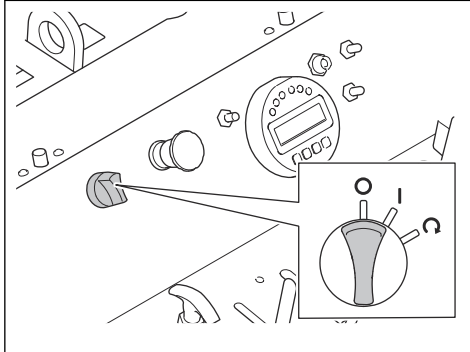
Para obtener información sobre las marchas aplicables, consulte la etiqueta en el panel de control.

### Cambio de marchas

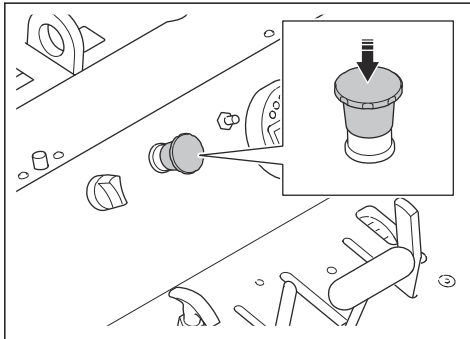


**PRECAUCIÓN:** No cambie de marcha mientras el motor esté encendido o antes de realizar una comprobación de la configuración del producto. Esto puede dañar la caja de cambios.

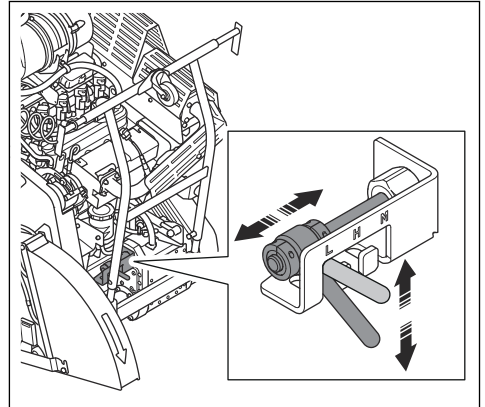
1. Coloque la llave de encendido en la posición "0".



2. Presione el botón de detención de la máquina.



3. Asegúrese de que las bridas del eje de la hoja sean correctas para la dimensión del disco de corte instalado. Consulte la etiqueta en el panel de control.
4. Mueva la palanca de cambios al cambio correspondiente. Si no es fácil mover la palanca de cambios, gire el eje de la hoja una pequeña distancia. Consulte *Caja de cambios de tres velocidades en la página 71*.



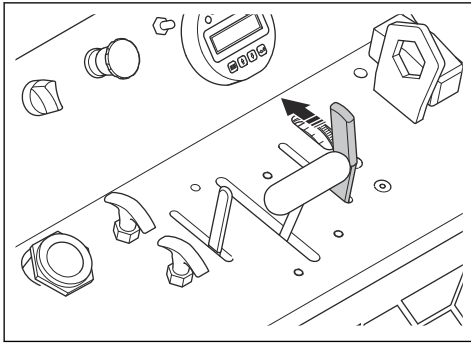
## Detención de profundidad del disco

El producto tiene la función de tope de profundidad de la cuchilla, que permite al operador ajustar la profundidad máxima de la cuchilla. La profundidad máxima de la cuchilla es diferente para las diferentes dimensiones del disco:

Dimensión de la hoja, in/mm	Profundidad de corte máx., in/mm
20/500	7,5/190
26/650	10,5/267
30/750	12,5/318

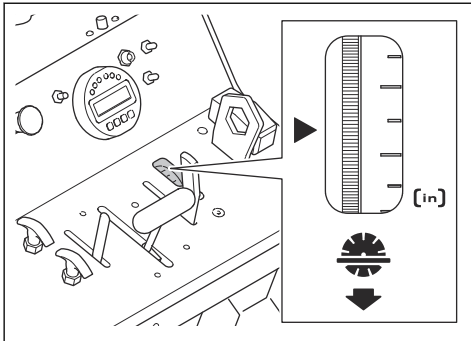
## Para ajustar profundidad de corte

1. Mueva la palanca de ajuste de la profundidad de corte hacia delante para bajar el disco de corte hasta que toque la superficie. Esta es la posición inicial de la profundidad de corte.



**PRECAUCIÓN:** No baje el disco de corte demasiado rápido. El disco de corte se puede dañar si golpea la superficie con fuerza.

2. Gire el indicador de profundidad y la rueda de calibración. El valor "0" en el calibrador debe estar alineado con la flecha adyacente al calibrador.

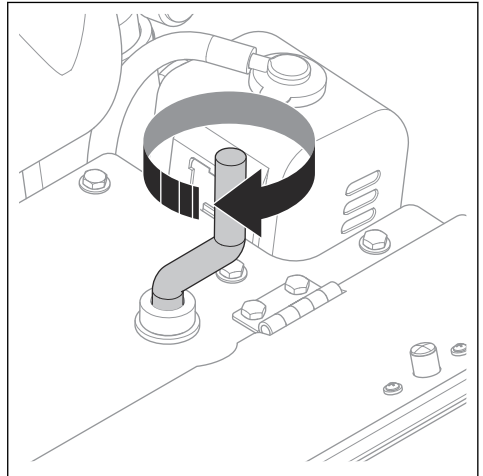


3. Opere el producto hasta que el calibrador muestre que el disco de corte está a la profundidad correcta.

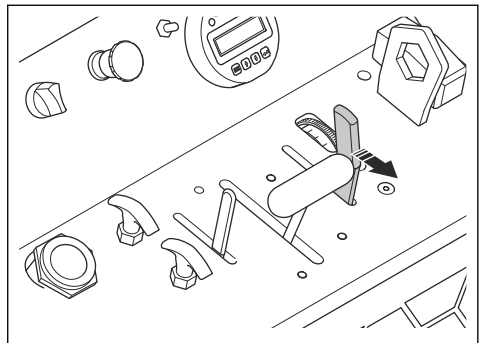


**PRECAUCIÓN:** Compruebe siempre que la profundidad de corte sea correcta. El tope de profundidad de la cuchilla ayuda a obtener la profundidad de corte correcta, pero solo proporciona una indicación del valor de la profundidad.

4. Gire el tope de profundidad hacia la derecha hasta su máximo. Durante la operación, el disco de corte no descende más que la profundidad de corte establecida.



5. Si es necesario aumentar la profundidad de corte, realice el siguiente procedimiento:
  - a) Gire el tope de profundidad hacia la izquierda.
  - b) Haga funcionar el producto a la profundidad correcta.
  - c) Gire el tope de profundidad hacia la derecha hasta su máximo para establecer la nueva profundidad de corte.
6. Si es necesario disminuir la profundidad de corte, realice el siguiente procedimiento:
  - a) Gire el tope de profundidad hacia la izquierda.
  - b) Mueva hacia atrás la palanca de ajuste de la profundidad de corte para levantar el disco de corte.

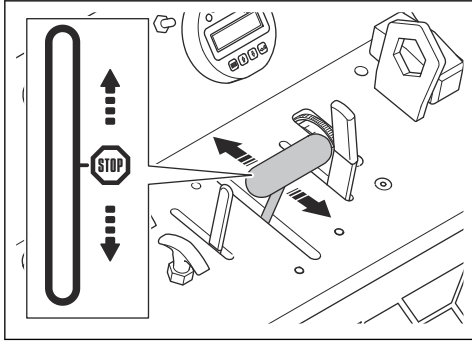


- c) Gire el tope de profundidad hacia la derecha hasta su máximo para establecer la nueva profundidad de corte.



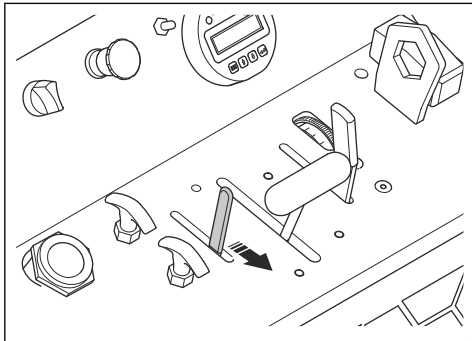
## Para poner en marcha el producto

1. Coloque la palanca del control de velocidad en la posición de detención.

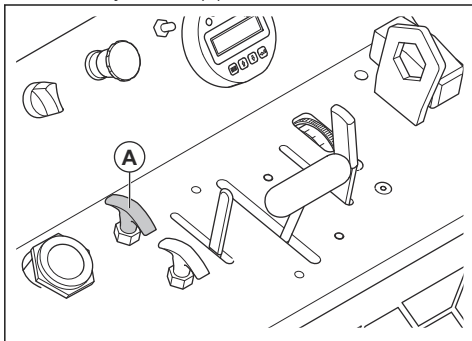


**ADVERTENCIA:** Si la palanca de control de velocidad está en la posición hacia delante o hacia atrás, existe riesgo de daños o lesiones.

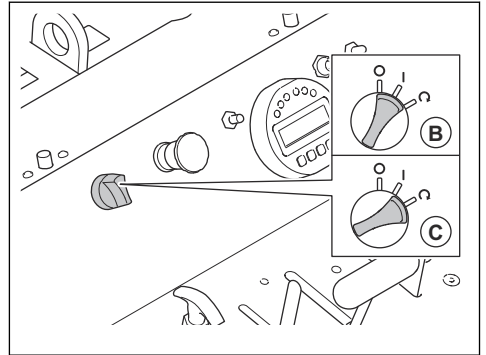
2. Cierre la válvula de agua.



3. Conecte la admisión de agua a un suministro de agua.
4. Asegúrese de que la perilla de la función de rueda libre del eje trasero (A) esté desconectada.



5. Coloque la llave de encendido en la posición "I" (B).



6. Espere 5 segundos y gire la llave de encendido a la posición de arranque (C). Cuando el motor arranque, suelte inmediatamente la llave de encendido a la "I" (B).
7. Deje que el motor funcione en régimen de ralentí durante 2 a 3 minutos hasta que la temperatura en la pantalla supere los 40 °C/100 °F.

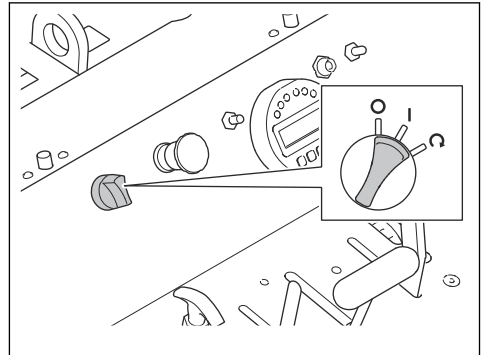


**PRECAUCIÓN:** No permita que el motor funcione a régimen de ralentí durante más de 2 a 3 minutos cuando el sistema refrigerante por agua esté apagado. La caja de cambios puede calentarse demasiado sin suministro de agua.

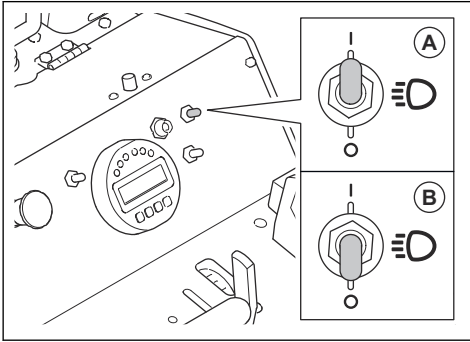
## Uso del kit de luces

El kit de luces es una opción.

1. Instale el kit de luces en el conector de 12 V del producto.
2. Coloque la llave de encendido en la posición "I".



- Empuje hacia arriba el interruptor del kit de luces (A) para encender el kit de luces.



- Empuje hacia abajo el interruptor del kit de luces (B) para apagar el kit de luces.

## Operación de la bomba de agua

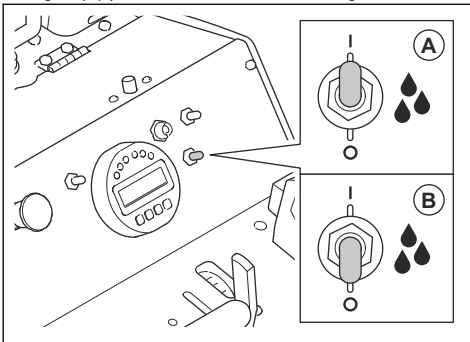
El kit de bomba de agua es una opción.

- Instale el kit de bomba de agua en el producto. Consulte el manual de usuario del kit de bomba de agua.
- Conecte la admisión de agua a un suministro de agua.



**PRECAUCIÓN:** Si la bomba de agua funciona sin conectar el agua al producto, la bomba de agua puede dañarse.

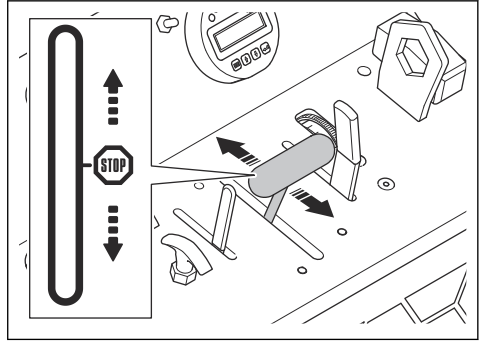
- Empuje hacia arriba el interruptor de la bomba de agua (A) para conectar la bomba de agua.



- Empuje hacia abajo el interruptor de la bomba de agua (B) para desconectar la bomba de agua.

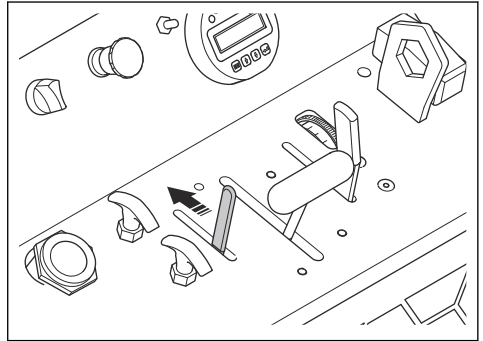
## Para hacer funcionar el producto

- Asegúrese de que el ajuste del régimen de la palanca esté en la posición neutra.



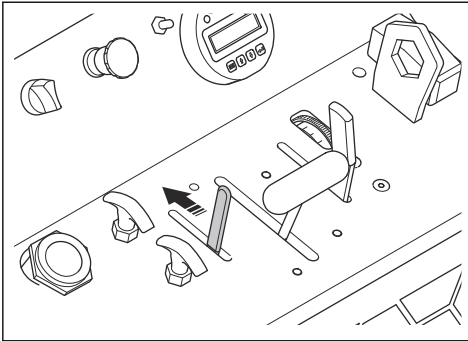
**ADVERTENCIA:** Si la palanca de control de velocidad está en la posición hacia delante o hacia atrás, existe riesgo de daños o lesiones.

- Arranque el motor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 73*.
- Si la bomba de agua no está instalada en el producto, abra la válvula de agua y ajuste el flujo de agua.

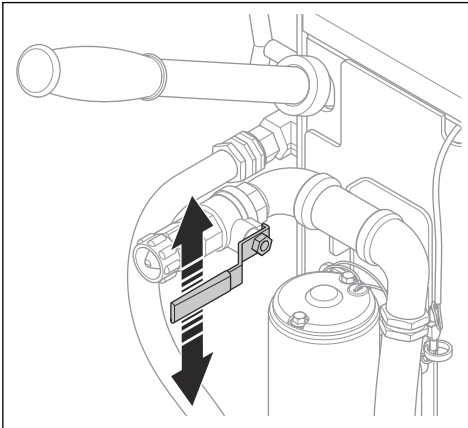


- Si la bomba de agua está instalada en el producto, realice el siguiente procedimiento.
  - Empuje hacia arriba el interruptor de la bomba de agua para conectar la bomba de agua. Consulte *Operación de la bomba de agua en la página 74*.

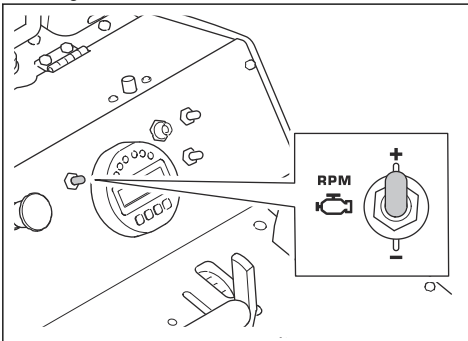
b) Abra la válvula de agua.



c) Ajuste el flujo de agua con la llave de agua.

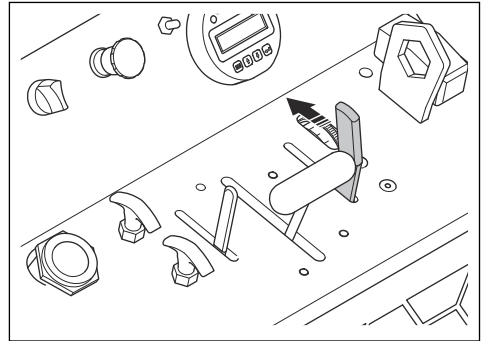


5. Presione el interruptor del acelerador para aumentar el régimen del motor a la aceleración máxima.



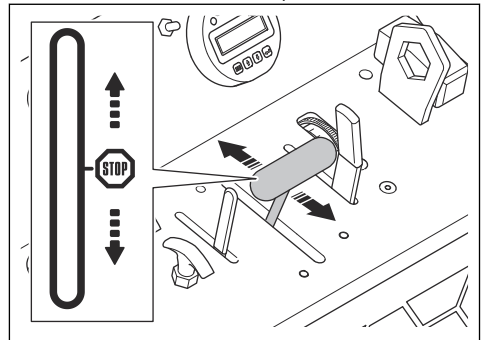
6. Mantenga el puntero ajustable, el puntero trasero y el disco de corte en la marca de la línea durante toda la operación.

7. Mueva hacia delante la palanca de ajuste de la profundidad de corte para bajar el disco de corte hasta la profundidad de corte correcta. Consulte *Detención de profundidad del disco en la página 71.*

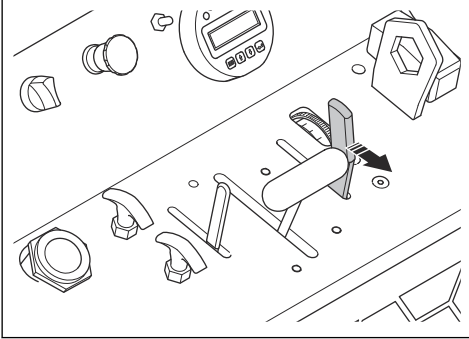


**PRECAUCIÓN:** Si baja el disco de corte a un corte que no esté completamente terminado, alinéelo con precisión con el corte para evitar daños en el disco de corte.

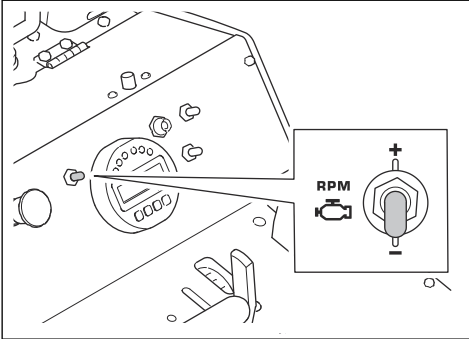
8. Empuje la palanca de control de velocidad lentamente hacia delante para mover el producto hacia delante.
9. Escuche el sonido del motor. Tire de la palanca de control de velocidad hacia atrás para adaptar la velocidad de avance a las condiciones del corte.
10. Una vez finalizada la operación, coloque la palanca de control de velocidad en la posición de detención.



11. Mueva la palanca de ajuste de la profundidad de corte hacia atrás hasta que el disco de corte esté sobre la superficie.



12. Mantenga presionado el interruptor de control del acelerador hasta que el motor funcione a régimen de ralentí.



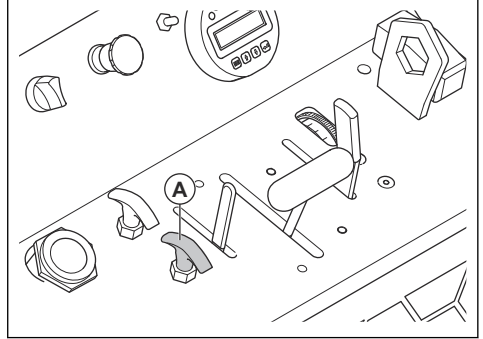
### Operación de la función de bloqueo de diferencial

El bloqueo de diferencial del eje trasero se utiliza para lograr una buena tracción en superficies resbaladizas. La función de bloqueo de diferencial proporciona potencia a ambas ruedas, pero desactiva la función de pivote, lo que limita la maniobrabilidad.



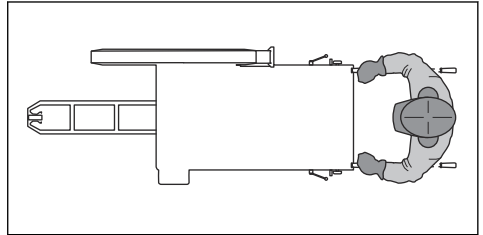
**PRECAUCIÓN:** Solo active la función de bloqueo de diferencial cuando el motor esté a régimen de ralentí o apagado. La palanca de ajuste del régimen debe estar en la posición parada.

- Tire hacia afuera y gire la perilla de bloqueo de diferencial (A) para conectar la función de bloqueo de diferencial.



### Para utilizar la técnica de trabajo correcta

- Manténgase alejado del recorrido de la cuchilla mientras el motor está encendido. La posición correcta del operador es entre las manijas.



**ADVERTENCIA:** El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente y causar daños o lesiones. Tenga cuidado cuando incline el producto hacia atrás o cuando lo levante.

- Examine el disco de corte con frecuencia en busca de grietas y piezas rotas durante la jornada de trabajo. No utilice un disco de corte dañado.

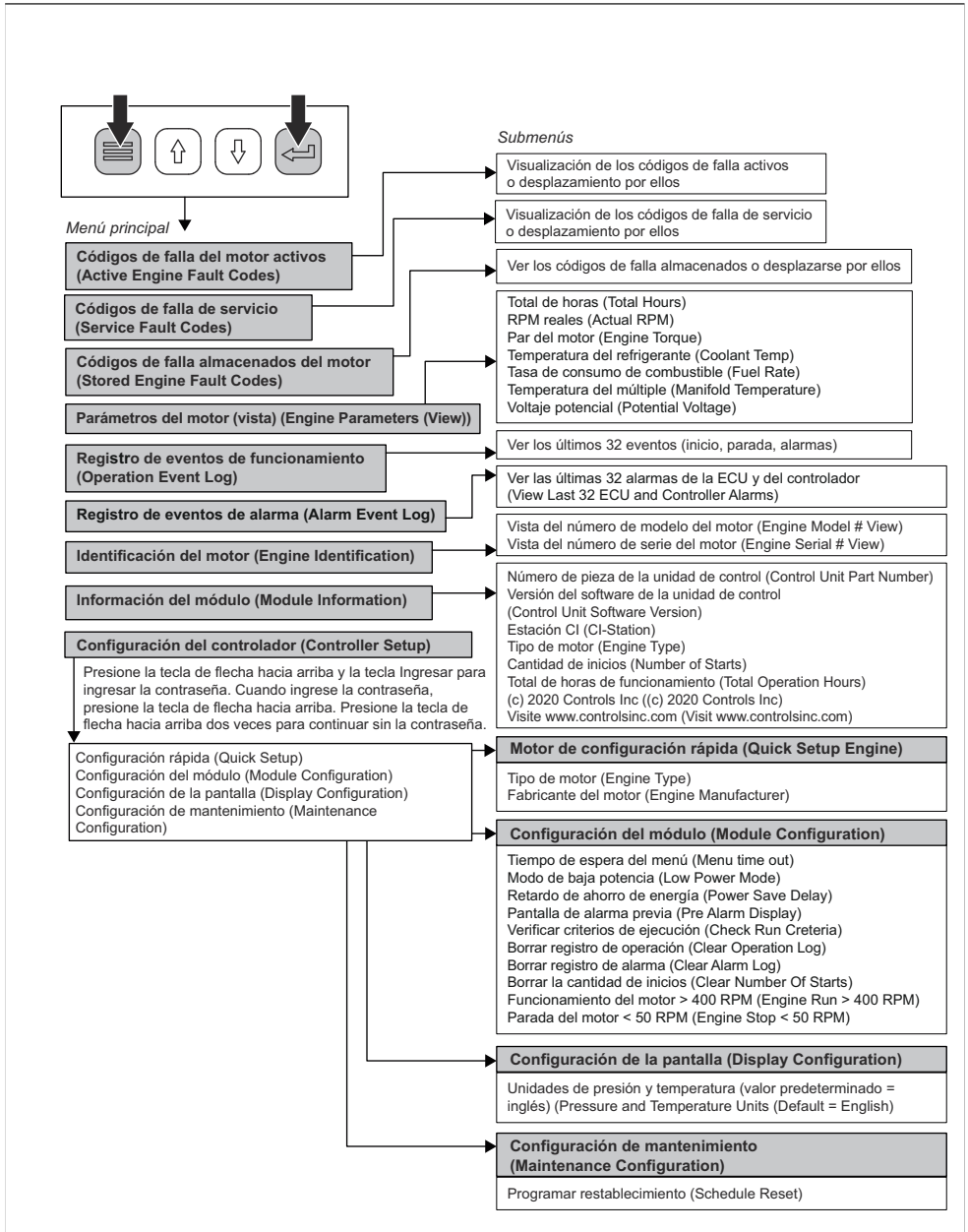


**ADVERTENCIA:** Detenga el motor antes de examinar el disco de corte.

- No afile con el costado del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca. Utilice solo el borde cortante.
- No doble ni gire el disco de corte mientras está dentro del corte.
- Asegúrese de que el disco de corte se mueva libremente y de que no se atasque en el corte.

# Sistema del menú

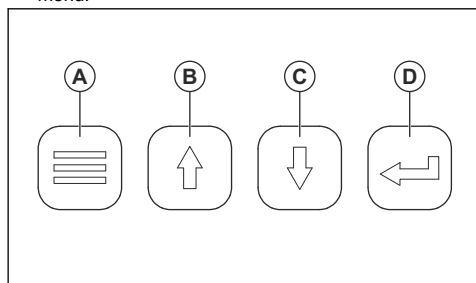
## Descripción general del sistema del menú



## Para utilizar el sistema del menú

Los botones de control del sistema del menú funcionan de manera diferente si se encuentra en el menú principal o en los submenús.

1. Presione el botón de menú (A) y el botón enter (intro) al mismo tiempo para abrir el sistema del menú.



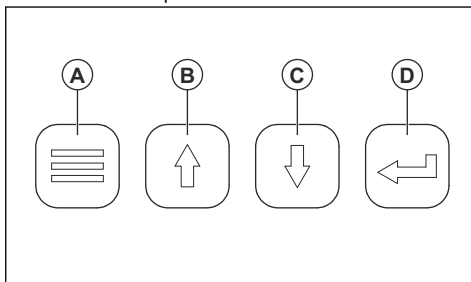
2. Para operar el menú principal, realice el siguiente procedimiento.
  - a) Para desplazarse hacia abajo en el menú principal, presione el botón de menú (A).
  - b) Para desplazarse hacia arriba en el menú principal, presione el botón enter (intro) (D).
  - c) Para ingresar a un submenú, presione la tecla de flecha hacia arriba (B).
3. Para operar los submenús, realice el siguiente procedimiento.
  - a) Para desplazarse hacia abajo en los submenús, presione la tecla de flecha hacia arriba (B).
  - b) Para desplazarse hacia arriba en los submenús, presione la tecla de flecha hacia abajo (C).
  - c) Para volver desde un submenú, presione el botón de menú (A).
4. Presione el botón de menú (A) y el botón enter (intro) al mismo tiempo para cerrar el sistema del menú.

Para obtener una descripción general de la estructura del menú, consulte *Descripción general del sistema del menú en la página 77*.

## Cambio de la configuración en los submenús

1. Busque el ajuste que se debe cambiar. Consulte *Descripción general del sistema del menú en la página 77*.

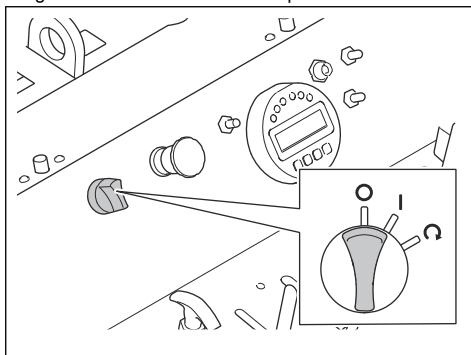
2. Presione el botón enter (intro) para seleccionar el ajuste. Los paréntesis se muestran alrededor de la selección en la pantalla.



3. Presione las teclas de flecha (B) y (C) para cambiar el ajuste.
4. Presione el botón enter (intro) para realizar la selección. Los paréntesis de la pantalla desaparecen.

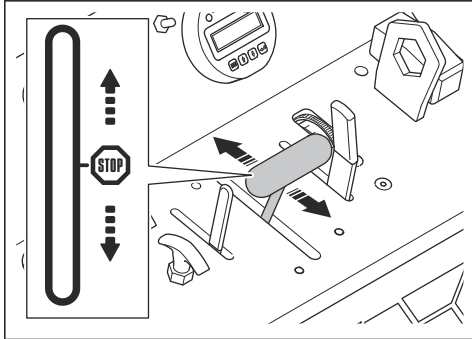
**Nota:** El menú de configuración de la pantalla está protegido con contraseña.

5. Cuando se realicen cambios en el sistema de menú, gire la llave de encendido a la posición "0".

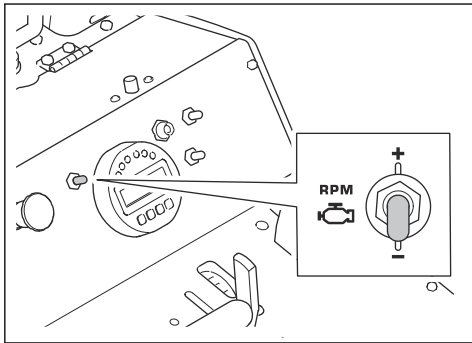


## Para detener el producto

1. Coloque la palanca del control de velocidad en la posición de detención.

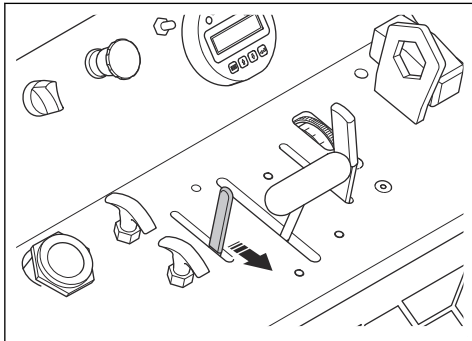


2. Mantenga presionado el interruptor de control del acelerador hasta que el motor funcione a régimen de ralentí.



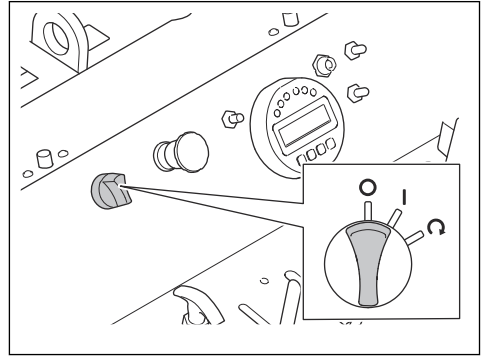
3. Si la bomba de agua está en funcionamiento, empuje hacia abajo el interruptor de la bomba de agua para desconectarla. Consulte *Operación de la bomba de agua en la página 74*.

4. Cierre la válvula de agua.



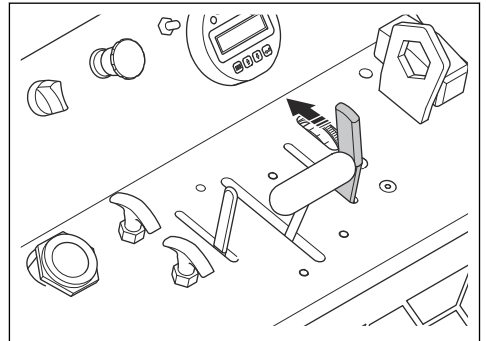
5. Deje que el motor funcione en régimen de ralentí durante 2 a 3 minutos.

6. Coloque la llave de encendido en la posición "0" para detener el motor.

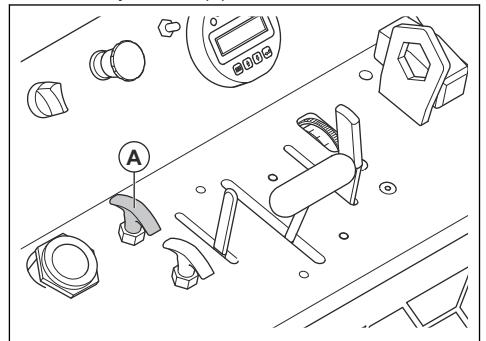


**ADVERTENCIA:** El disco de corte sigue girando durante un tiempo después de que el motor se detiene. Nunca detenga el disco de corte con las manos. Esto podría ocasionar daños graves.

7. Cuando el disco de corte se detenga, empuje la palanca para el ajuste de la profundidad de corte hacia delante a fin de bajar el disco de corte.



8. Asegúrese de que la perilla de la función de rueda libre del eje trasero (A) esté desconectada.



# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener piezas de repuesto, consulte a su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

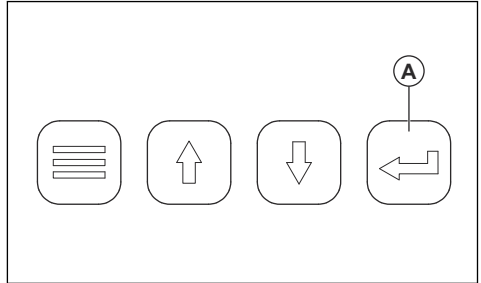
## Tareas previas al mantenimiento

- Estacione el producto en una superficie nivelada y detenga el motor. Presione el botón de detención de la máquina en el panel de control para evitar que se encienda accidentalmente durante el mantenimiento.
- Limpie el aceite y el polvo de la zona que rodea el producto. Retire los objetos no deseados.
- Coloque señales claras alrededor de la zona de mantenimiento para advertir a las demás personas que se está desarrollando un trabajo de mantenimiento.
- Mantenga a mano extintores, suministros médicos y un teléfono de emergencia.

## Temporizador de mantenimiento en la pantalla

La pantalla tiene un temporizador de mantenimiento. El temporizador de mantenimiento tiene un intervalo de

50 horas de funcionamiento. Después de 50 horas de funcionamiento, la pantalla muestra el mensaje "Service Needed – Due Now" (Se necesita mantenimiento: por realizar ahora). Presione el botón enter (intro) (A) para aceptar el mensaje.



Se necesita una contraseña para restablecer el temporizador de mantenimiento. Si el temporizador de mantenimiento no se reinicia, la pantalla muestra el mensaje "Service needed – Past Due X hours" (Se necesita mantenimiento: vencido hace X horas). Consulte *Descripción general del sistema del menú en la página 77*.

## Programa de mantenimiento

**Nota:** Si se identifica más de un intervalo de tiempo en una fila de la tabla, el intervalo más corto es solamente para el primer mantenimiento.

Mantenimiento	A diario	50 h	100 h	250 h	500 h	Anual-mente
Revise si hay fugas de combustible o aceite.	X					
Revise el nivel de refrigerante del radiador	X					
Revise el nivel de aceite del motor.	X					
Examine todas las mangueras y las abrazaderas de las mangueras. Si es necesario, apriete y reemplace las mangueras y las abrazaderas de la manguera.	X					
Verifique el indicador del filtro de aire. Limpie el filtro de aire exterior si el indicador del filtro de aire está rojo.	X					
Revise las cubiertas protectoras y las protecciones de la hoja.	X					



Mantenimiento	A diario	50 h	100 h	250 h	500 h	Anual-mente
Drene el agua de la caja de cambios cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 0 °C/32 °F.	X					
Revise el suministro de agua que va hacia el disco de corte.	X					
Limpie la máquina.	X					
Reemplace el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.		X	X			
Reemplace el filtro de aceite del sistema hidráulico de propulsión.		X		X		
Realice una revisión de la correa de la bomba del sistema hidráulico de propulsión.		X				
Revise la correa del motor.		X				
Revise las correas de transmisión.		X				
Lubrique el pivote del cilindro hidráulico.		X				
Lubrique las ruedas delanteras.		X				
Lubrique los cojinetes del eje delantero.		X				
Lubrique los cojinetes del eje trasero.		X				
Revise todas las conexiones y los pernos de las tuercas. Asegúrese de que estén instalados correctamente.		X				
Revise la brida interior de la hoja, la brida exterior de la hoja y la tuerca de la hoja.		X				
Reemplace el filtro de combustible.			X			
Revise el nivel de aceite hidráulico del sistema de transmisión.			X			
Revise el nivel de aceite hidráulico de la bomba de elevación hidráulica.			X			
Revise el nivel de aceite de la caja de cambios.			X			
Revise el nivel de aceite del eje trasero.			X			
Revise si hay daños en las ruedas y en los cubos de las ruedas y asegúrese de que estén instalados correctamente.			X			
Examine la manguera y las abrazaderas de la manguera del filtro de aire.			X			
Reemplace el aceite del sistema de transmisión.					X	
Reemplace el aceite de la bomba de elevación hidráulica.					X	
Reemplace el aceite del eje trasero.					X	
Reemplace el aceite de la caja de cambios.					X	

Mantenimiento	A diario	50 h	100 h	250 h	500 h	Anual-mente
Reemplace el refrigerante del radiador.					X	
Reemplace los filtros de aire.					X	
Revise que la mezcla de refrigerante sea la correcta. Consulte <i>Datos técnicos en la página 102.</i>						X
Lubrique los conectores macho P1 y P2 del motor.						X

## Para limpiar el producto



**ADVERTENCIA:** Utilice gafas protectoras. Al limpiar con una hidrolavadora, pueden salir expulsados polvo y materiales nocivos.

- Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que la cubierta del relé y la caja de fusibles estén instaladas correctamente antes de limpiar el producto.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Utilice un agente de limpieza suave. Póngase guantes protectores para evitar la irritación de la piel.
- Utilice una hidrolavadora para limpiar el producto.

## Para limpiar el radiador



**PRECAUCIÓN:** Siga las instrucciones. Un procedimiento incorrecto puede dañar las aletas de refrigeración.

- Utilice aire comprimido para limpiar las aletas de refrigeración.
- Si es necesario, utilice un lavador de alta presión y un agente de limpieza suave.
- Rocíe directamente en el radiador, en paralelo con las aletas de refrigeración.
- Mantenga una distancia mínima de 40 cm/ 15,75 pulg entre las aletas de refrigeración y la boquilla del lavador de alta presión o del flujo de aire.

## Para limpiar el panel de control



**PRECAUCIÓN:** No utilice lavadores de alta presión para limpiar el panel de control.

- Limpie los componentes eléctricos con un paño o con aire comprimido.
- Limpie el panel de control con un paño húmedo.

## Para limpiar el motor

- Mantenga una distancia mínima de 40 cm/ 15,75 pulg entre las aletas de refrigeración y la boquilla y el motor y sus componentes.
- Tenga cuidado al limpiar el motor, especialmente cerca de componentes eléctricos. No rocíe agua directamente sobre los componentes eléctricos.
- No dirija el agua directamente al tubo de escape ni al filtro de aire del motor.

## Tareas posteriores al mantenimiento

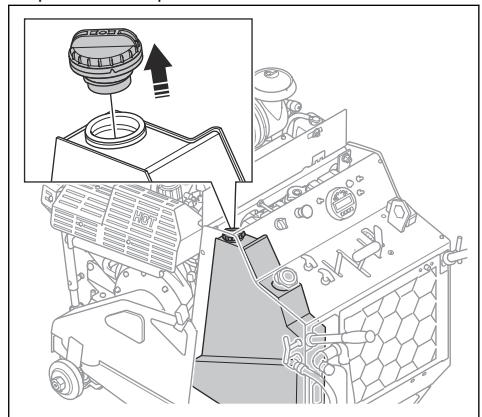
- Seque los terminales eléctricos con aire comprimido.
- Deje que el producto se seque por completo antes de arrancar el motor.

## Para agregar combustible



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el tipo de combustible correcto. El tipo de combustible incorrecto puede causar daños en el producto.

1. Abra la escotilla superior.
2. Abra lentamente la tapa del depósito de combustible para liberar la presión.



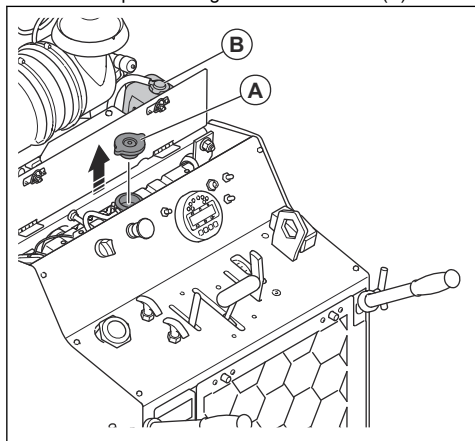
3. Llene lentamente con un bidón de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que se sequen los restos. Consulte *Datos técnicos en la página 102*. Para obtener más información sobre el combustible, consulte el manual del motor proporcionado por el fabricante.
4. Limpie el área alrededor del tapón del depósito de combustible.
5. Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
6. Mueva el producto a un mínimo de 3 m/10 pies de la posición en la que llenó el depósito antes de ponerlo en marcha.

## Revisión del nivel de refrigerante del radiador



**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras. Deje que el motor se enfríe antes de abrir la tapa del refrigerante del radiador.

1. Asegúrese de que el producto esté nivelado cuando examine el nivel de refrigerante del radiador.
2. Abra la escotilla superior.
3. Quite la tapa del refrigerante del radiador (A).



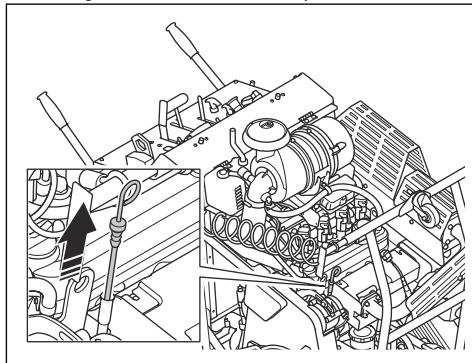
4. Si hay refrigerante del radiador en el tanque de expansión (B), el refrigerante del radiador vuelve al recipiente del refrigerante del radiador.
  - a) Espere hasta que el refrigerante del radiador vuelva a estar en el recipiente del refrigerante del radiador.

**Nota:** No es posible vaciar completamente el tanque de expansión. Siempre queda algo de refrigerante del radiador en el tanque de expansión.

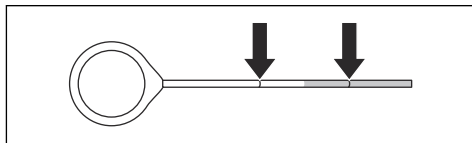
5. Revise el nivel de refrigerante del radiador en el recipiente del refrigerante del radiador. El nivel de refrigerante del radiador es correcto cuando el refrigerante del radiador está inmediatamente por encima de los disipadores de calor del recipiente del refrigerante del radiador.
6. Si el nivel de refrigerante del radiador es bajo, llénelo hasta el nivel correcto. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para conocer el tipo y la mezcla correctos de refrigerante del radiador.

## Para revisar el nivel de aceite del motor

1. Retire el disco de corte. Consulte *Para extraer el disco de corte en la página 70*.
2. Asegúrese de que el producto esté nivelado.
3. Detenga la máquina. El aceite del motor fluye de regreso al depósito de aceite.
4. Si el producto ha estado en funcionamiento o se ha movido, espere 10 minutos hasta que vuelva el aceite del motor.
5. Extraiga la varilla de nivel del depósito de aceite.



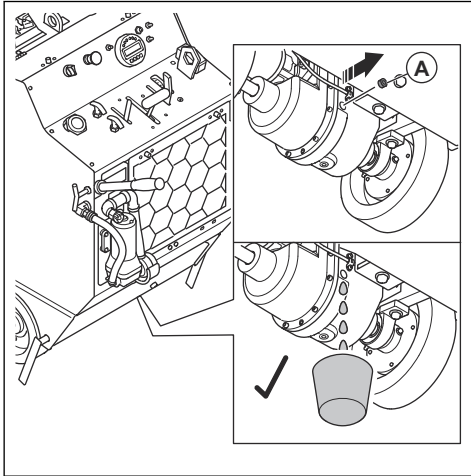
6. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
7. Vuelva a colocar la varilla completamente dentro del depósito de aceite.
8. Quite la varilla de nivel.
9. Examine el nivel de aceite con la varilla de nivel. Asegúrese de que el nivel de aceite del motor esté entre las marcas de la varilla de nivel.



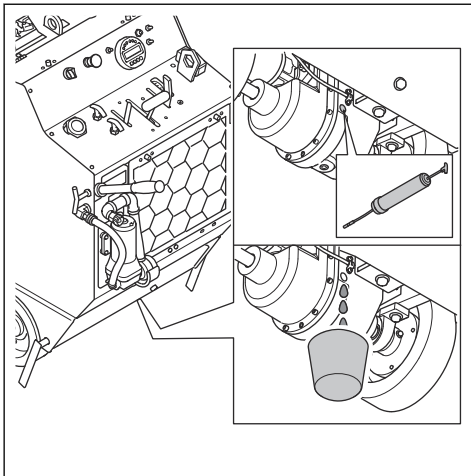
10. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite de motor y revise nuevamente. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para conocer el tipo correcto de aceite del motor.

## Revisión del nivel de aceite en el eje trasero

1. Asegúrese de que el producto esté nivelado cuando examine el nivel de aceite en el eje trasero.
2. Coloque un recipiente debajo del orificio de vaciado de aceite.
3. Quite el tapón (A) del depósito de aceite en el eje trasero.



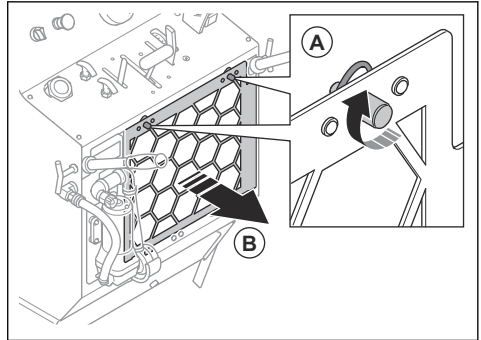
4. Examine el nivel de aceite en el eje trasero. El nivel de aceite correcto es cuando el aceite sale del orificio para el tapón.
5. Si el nivel de aceite en el eje trasero es bajo, llene con aceite a través del orificio para el tapón. Utilice una bomba de aceite manual. Revise el nivel de aceite en el eje trasero nuevamente. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para ver el tipo correcto de aceite.



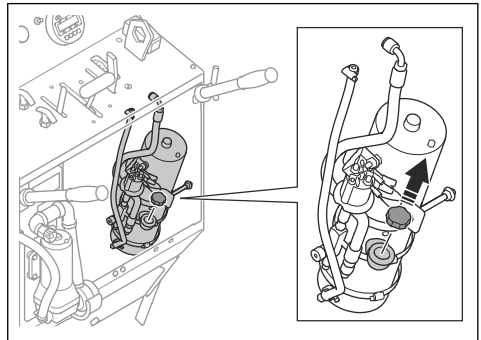
6. Instale el tapón.

## Revisión del nivel de aceite de la bomba de elevación hidráulica

1. Asegúrese de que el producto esté nivelado cuando examine el nivel de aceite de la bomba de elevación hidráulica.
2. Gire los dos pestillos de la escotilla trasera (A) y quite la escotilla trasera (B).



3. Quite la tapa del tubo de llenado de aceite de la bomba de elevación hidráulica.



4. Examine el nivel de aceite. El nivel de aceite es correcto cuando puede ver el aceite en la tubería.
5. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite en la tubería. Revise el nivel de aceite de nuevo. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para conocer el tipo de aceite correcto.
6. Apriete el tapón de llenado de aceite.
7. Instale la escotilla trasera.

## Para examinar las mangueras y las abrazaderas de las mangueras

- Busque fugas en las mangueras del sistema de combustible, los sistemas hidráulicos y el sistema refrigerante.

- Busque daños y desgaste en las mangueras, especialmente en los lugares donde estas rozan con otras mangueras o con piezas del producto.
- Cambie las mangueras dañadas.
- Apriete las abrazaderas de las mangueras que estén flojas.

## Para limpiar el filtro de aire

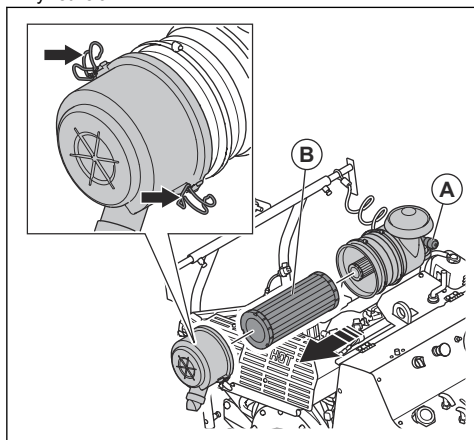


**ADVERTENCIA:** Utilice una protección respiratoria aprobada cuando limpie o reemplace el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Esto provoca daños en el filtro de aire y aumenta el riesgo de que respire el polvo peligroso.

1. Revise el indicador del filtro de aire (A). Si el indicador del filtro de aire está rojo, es necesario limpiar el filtro de aire exterior. No limpie el filtro de aire interno.
2. Abra las dos abrazaderas de la caja del filtro de aire y retírela.



3. Retire el filtro de aire exterior (B).
4. Golpee suavemente el filtro de aire exterior contra una superficie dura o utilice una aspiradora para eliminar las partículas.
5. Examine la manguera y las abrazaderas de la manguera del filtro de aire.
  - a) Cambie las piezas dañadas.
  - b) Apriete las conexiones flojas.
6. Instale el filtro de aire exterior.
7. Instale la caja del filtro de aire y cierre las dos abrazaderas de la caja del filtro de aire.

**Nota:** Si ambas abrazaderas de la caja del filtro de aire no se pueden cerrar, significa que el filtro de aire exterior no está bien instalado.



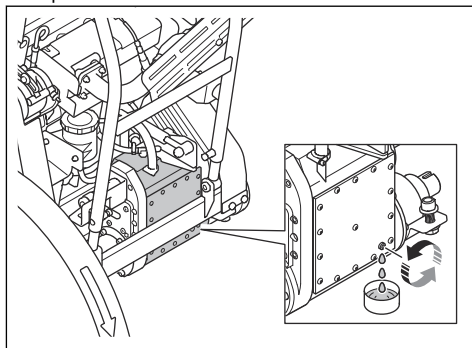
**PRECAUCIÓN:** Si el filtro de aire está dañado, siempre reemplácelo, ya que, de lo contrario, le entrará polvo al motor y lo dañará. Si el motor está dañado debido a un filtro de aire dañado, la garantía se anula. Consulte *Para reemplazar los filtros de aire en la página 95*.

## Para drenar el agua de la caja de cambios

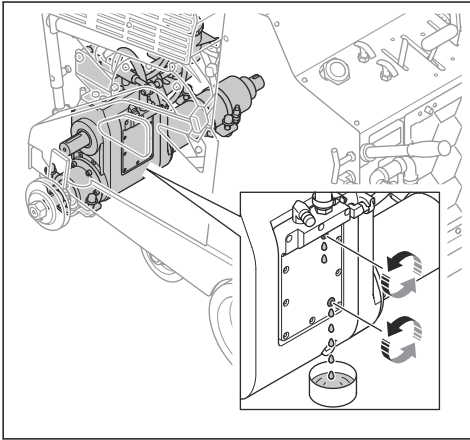


**PRECAUCIÓN:** El agua en la caja de cambios puede ocasionar corrosión y daños por congelamiento.

1. Retire el disco de corte. Consulte *Para extraer el disco de corte en la página 70*.
2. Mueva hacia delante la palanca de ajuste de la profundidad de corte para bajar el producto a su punto más bajo.
3. En la parte delantera de la caja de cambios, coloque un recipiente debajo de la caja de cambios. Afloje el tapón.



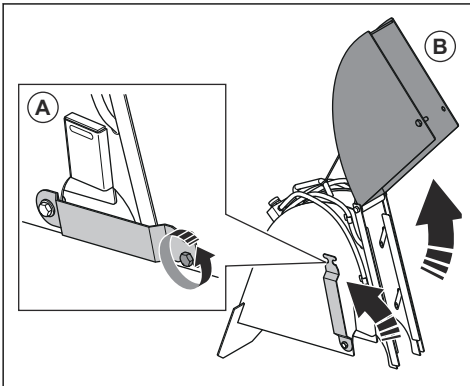
4. En la parte trasera de la caja de cambios, coloque un recipiente debajo de la caja de cambios. Afloje los dos tapones.



5. Deje que el agua se termine de verter en los recipientes.
6. Apriete los tapones.

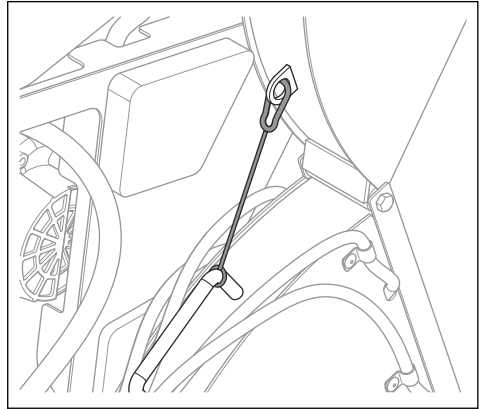
## Revisión del suministro de agua que va hacia el disco de corte

1. Afloje el perno delantero (A) de la protección de la hoja y levante el seguro de la protección de la hoja.

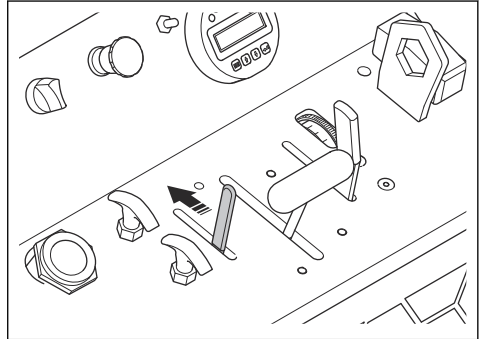


2. Levante la protección delantera de la hoja (B) a la posición vertical.

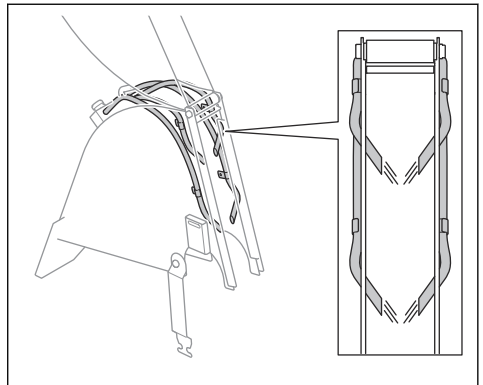
3. Bloquee la protección de la hoja en posición vertical con el cable y el mosquetón.



4. Abra la válvula de agua.



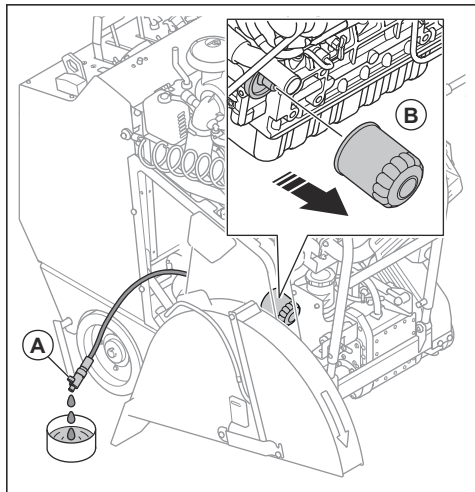
5. Asegúrese de que los chorros de agua salgan en línea recta de los orificios hacia cada lado del disco de corte.



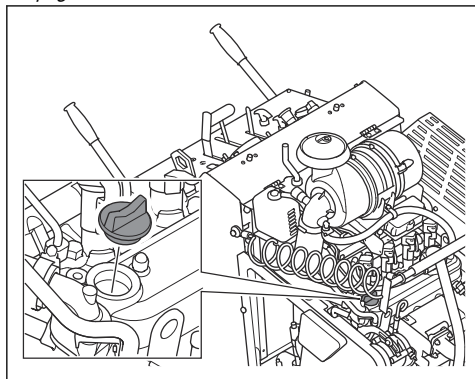
6. Asegúrese de que no haya fugas en las mangueras de agua.
7. Reemplace las mangueras de agua si están dañadas.

## Para reemplazar el aceite del motor y el filtro de aceite del motor

1. Quite la tapa (A) de la manguera de drenaje de aceite del motor.

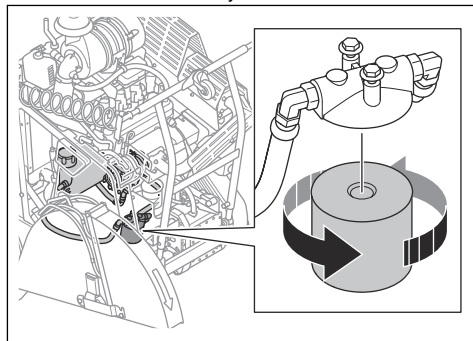


2. Abra la válvula y doble la manguera hacia abajo para drenar el aceite del motor.
3. Quite el filtro de aceite del motor (B) y deséchelo.
4. Cierre la válvula.
5. Lubrique el sello con unas gotas de aceite del motor.
6. Instale el filtro de aceite del motor en el producto.
7. Abra la tapa del depósito de aceite y llene el sistema con aceite de motor. Consulte *Datos técnicos en la página 102*.

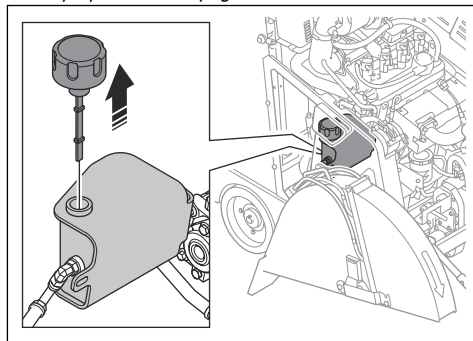


## Reemplazo del filtro de aceite del sistema hidráulico de propulsión

1. Quite el filtro de aceite y deséchelo.



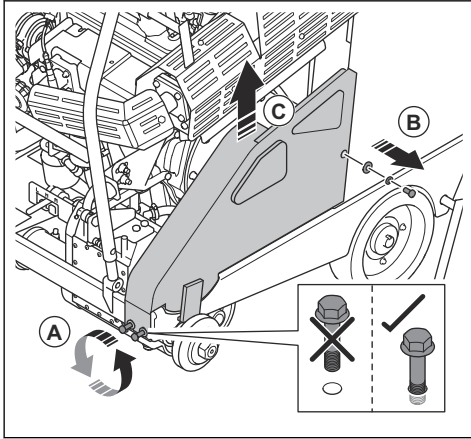
2. Llénalo un nuevo filtro de aceite con aceite. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para conocer el tipo de aceite correcto.
3. Lubrique el sello con unas gotas de aceite.
4. Instale el filtro de aceite.
5. Asegúrese de que el producto esté nivelado.
6. Quite la tapa del depósito hidráulico y llénelo con aceite nuevo hasta el nivel correcto. Consulte *Revisión del nivel de aceite en el sistema hidráulico de propulsión en la página 91*.



7. Instale la tapa del depósito hidráulico.

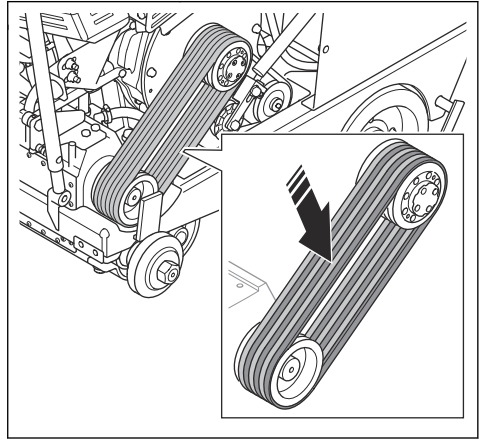
## Revisión de las correas de transmisión

1. Afloje los dos pernos (A) de la cubierta protectora del lado izquierdo del producto.



2. Quite el perno, la arandela y la tuerca (B) de la cubierta protectora.
3. Retire la cubierta protectora (C).
4. Si examina la tensión de las correas de transmisión con una prueba de frecuencia, realice el siguiente procedimiento.
  - a) Revise la frecuencia de las correas de transmisión. La tensión de una correa de transmisión nueva es correcta cuando la frecuencia de las correas de transmisión es de 120 Hz. La tensión de una correa de transmisión usada es correcta cuando la frecuencia de la correa de transmisión es de 110 a 120 Hz.
5. Si examina la tensión de las correas de transmisión sin una prueba de frecuencia, realice el procedimiento que se indica a continuación.

- a) Empuje el centro de la primera correa de transmisión.



- b) Si el lado superior de la primera correa está nivelado con el lado inferior de la segunda correa de transmisión, la tensión es correcta.
  - c) Si el lado superior de la primera correa de transmisión está por debajo del lado inferior de la segunda correa de transmisión, la tensión es demasiado baja. Consulte *Aumento de la tensión de la correa de transmisión en la página 88*.
  - d) Si el lado superior de la primera correa de transmisión está por encima del lado inferior de la segunda correa, la tensión es demasiado alta. Consulte *Aumento de la tensión de la correa de transmisión en la página 88*.
6. Revise si las correas de transmisión tienen desgaste y daños. Reemplace las correas de transmisión dañadas.



**PRECAUCIÓN:** No reemplace solo 1 de las correas de transmisión. Reemplace siempre todas las correas de transmisión al mismo tiempo.

7. Instale la cubierta protectora, los pernos, las arandelas y las tuercas.

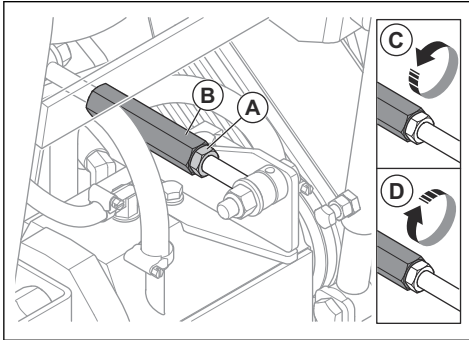
## Aumento de la tensión de la correa de transmisión



**PRECAUCIÓN:** La tensión de la correa de transmisión nueva debe aumentarse después de las primeras 2 a 4 horas de funcionamiento.



1. Afloje la tuerca de bloqueo (A) y, luego gire la tuerca (B) para ajustar la tensión de la correa. Gire la tuerca de tensión de la correa hacia la izquierda (C) para disminuir la tensión de la correa de transmisión. Gire la tuerca de tensión de la correa hacia la derecha (D) para aumentar la tensión de la correa de transmisión.



2. Revise la correa de transmisión.

- a) Si la tensión de la correa de transmisión es demasiado baja, gire el perno de la tensión de la correa un poco más.
- b) Repita este procedimiento hasta que la tensión de la correa de transmisión sea correcta.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste demasiado la tensión de la correa de transmisión.

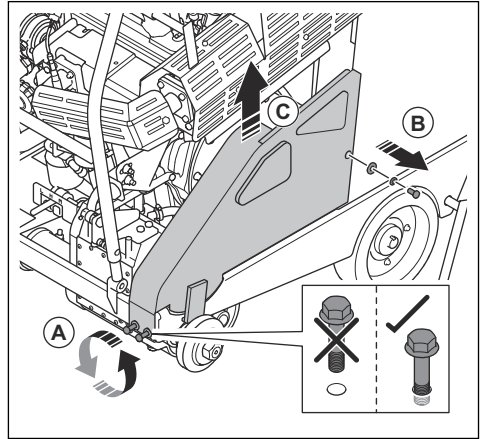
3. Sujete firmemente la tuerca de tensión de la correa y, al mismo tiempo, apriete la contratuerca.

## Aumento de la tensión de la correa de la bomba del sistema hidráulico de propulsión

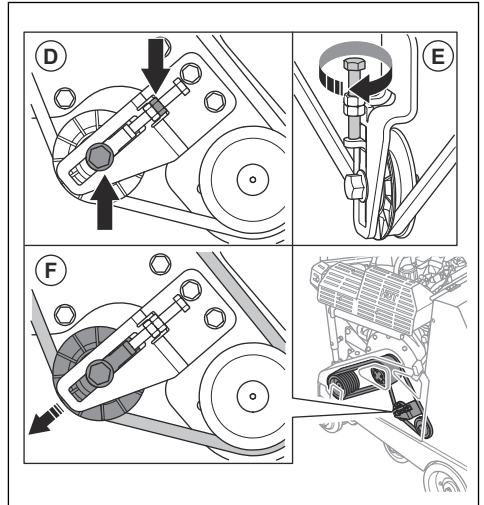


**PRECAUCIÓN:** La tensión de la nueva correa de la bomba debe aumentarse después de las primeras 2 a 4 horas de funcionamiento.

1. Afloje los dos pernos (A) de la cubierta protectora del lado izquierdo del producto.



2. Quite el perno, la arandela y la tuerca (B) de la cubierta protectora.
3. Retire la cubierta protectora (C).
4. Afloje las dos tuercas (D).



5. Afloje el tornillo de tensión de la correa (E) hacia la derecha. La polea tensora (B) se mueve en la dirección de la correa para aumentar la tensión de la correa.
6. Revise la correa de la bomba.
  - a) Si la tensión de la correa de la bomba es demasiado baja, gire la tuerca de tensión de la correa un poco más.
  - b) Repita este procedimiento hasta que la tensión de la correa de la bomba sea correcta.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste demasiado la tensión de la correa de la bomba.

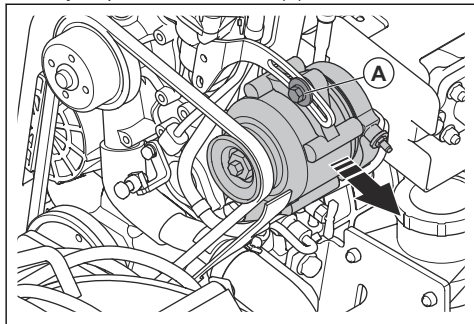
7. Apriete las dos tuercas (D).
8. Instale la cubierta protectora, los pernos, las arandelas y las tuercas.

## Aumento de la tensión de la correa del motor



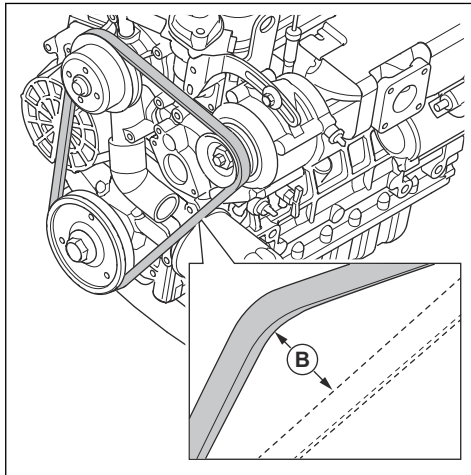
**PRECAUCIÓN:** La tensión de la nueva correa del motor debe aumentarse después de las primeras 2 a 4 horas de funcionamiento.

1. Afloje el perno del alternador (A).



2. Empuje el alternador hacia delante para aumentar la tensión de la correa.
3. Apriete el perno del alternador.

4. Empuje el centro de la correa del motor. La tensión de la correa del motor es correcta cuando se puede empujar la correa del motor de 7 a 9 mm/de 0,28 a 0,35 in (B).



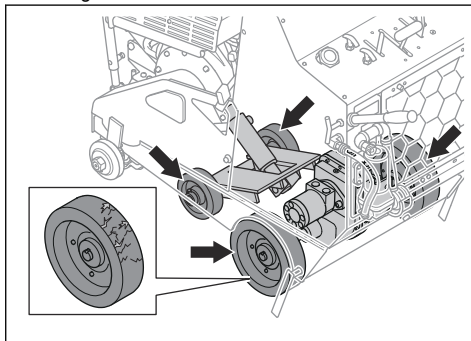
- a) Si la tensión de la correa del motor es demasiado baja, afloje el perno del alternador y empuje el alternador más hacia delante.
- b) Repita este procedimiento hasta que la tensión de la correa del motor sea correcta.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste demasiado la tensión de la correa del motor.

## Para revisar las ruedas

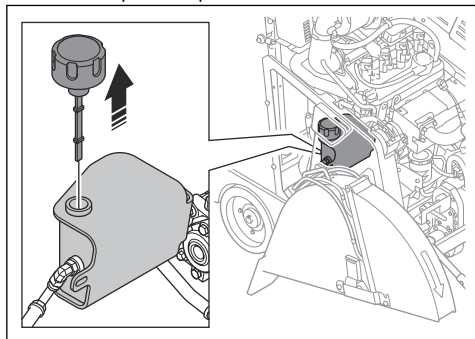
- Revise si hay desgaste o daños en las ruedas. Reemplace las ruedas y los cubos si están dañados o desgastados.



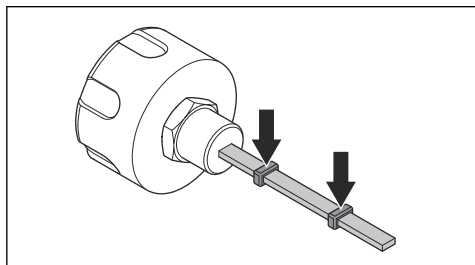
- Revise si las ruedas traseras y los cubos de estas están flojos. Apriete los tornillos y las tuercas que estén flojos.

## Revisión del nivel de aceite en el sistema hidráulico de propulsión

1. Quite la tapa del depósito hidráulico.



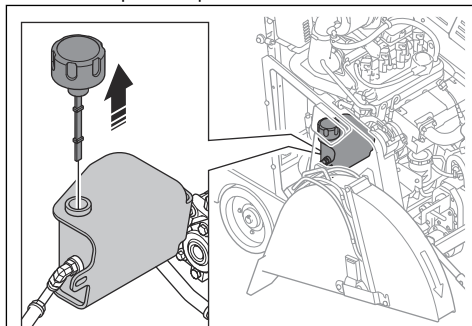
2. Limpie el aceite de la varilla de nivel que está debajo de la tapa del depósito hidráulico.
3. Coloque la varilla de nivel completamente en el depósito hidráulico.
4. Quite la varilla de nivel.
5. Examine el nivel de aceite con la varilla de nivel. Asegúrese de que el nivel de aceite esté entre las marcas de la varilla de nivel.



6. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite y revise nuevamente. Consulte *Datos técnicos en la página 102* para ver el tipo correcto de aceite.
7. Instale la tapa del depósito hidráulico.

## Reemplazo del filtro del sistema hidráulico de propulsión

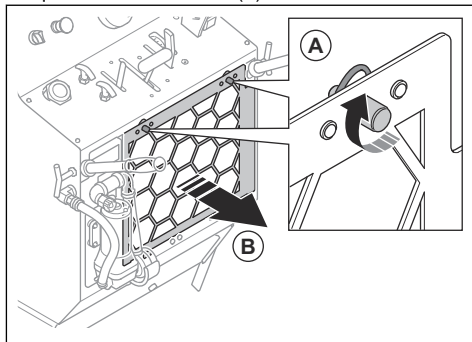
1. Quite la tapa del depósito hidráulico.



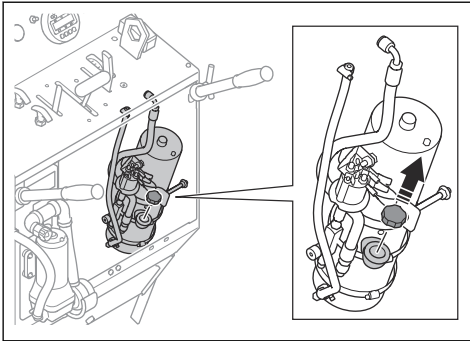
2. Utilice una bomba de aceite manual para drenar el aceite a través de la abertura de la tapa del depósito hidráulico.
3. Reemplace el filtro de aceite. Consulte *Reemplazo del filtro de aceite del sistema hidráulico de propulsión en la página 87*.

## Reemplazo del aceite de la bomba de elevación hidráulica

1. Gire los dos pestillos de la escotilla trasera (A) y quite la escotilla trasera (B).



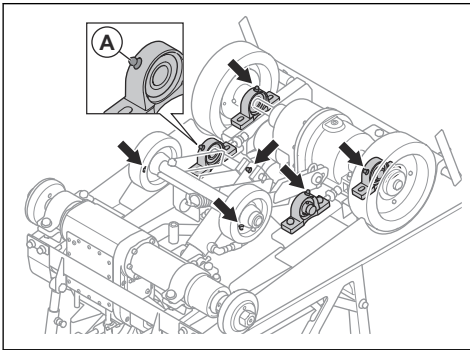
2. Retire el tapón de llenado de aceite.



3. Drene el aceite de la bomba de elevación hidráulica con una bomba de aceite manual.
4. Llene con aceite nuevo. Para conocer el tipo correcto de aceite, consulte *Datos técnicos en la página 102*.
5. Revise el nivel de aceite de la bomba de elevación hidráulica. Consulte *Revisión del nivel de aceite de la bomba de elevación hidráulica en la página 84*.
6. Apriete el tapón de llenado de aceite.
7. Instale la escotilla trasera y gire los dos pestillos de la escotilla trasera.

## Para lubricar el producto

1. Limpie las siete boquillas de engrase (A).

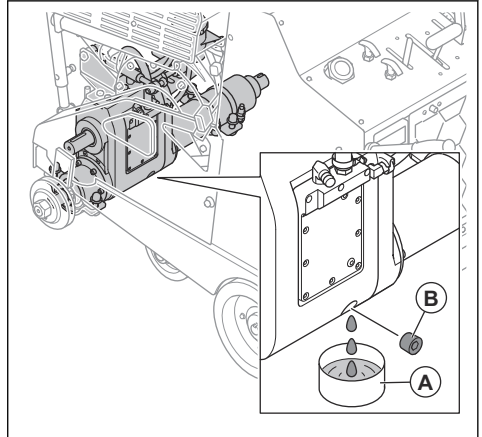


2. Reemplace las boquillas de engrase rotas o bloqueadas.
3. Lubrique las ruedas delanteras.
4. Lubrique los cojinetes de pivote del eje delantero.
5. Lubrique el pasador de pivote en el cilindro hidráulico.
6. Lubrique los cojinetes del eje trasero.

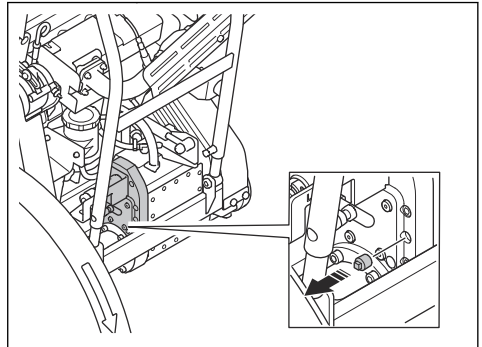
Para obtener más información acerca de la lubricación, consulte *Datos técnicos en la página 102*.

## Para reemplazar el aceite de la caja de cambios

1. Coloque un recipiente (A) debajo de la caja de cambios.

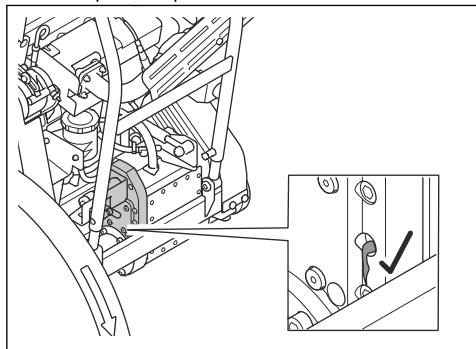


2. Retire el tapón de llenado de aceite.



3. Quite el tapón de vaciado de aceite de la caja de cambios (B) y deje que el aceite drene en el recipiente.
4. Instale el tapón de vaciado de aceite de la caja de cambios.
5. Con una bomba de aceite manual, llene con el aceite nuevo de la caja de cambios a través del orificio del tapón de llenado de aceite.

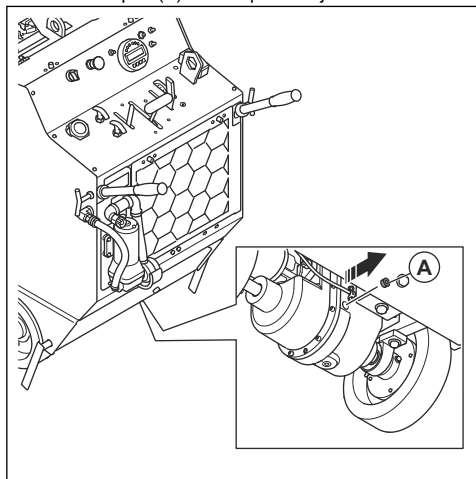
6. Llène hasta que vea que el nivel de aceite de la caja de cambios es correcto. El nivel de aceite correcto de la caja de cambios es cuando el aceite sale del orificio para el tapón de llenado de aceite.



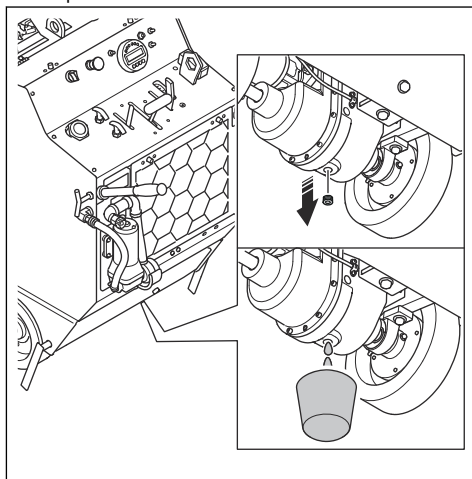
7. Instale el tapón de llenado de aceite.

## Reemplazo del aceite de la caja de cambios

1. Coloque un recipiente debajo del tanque del eje trasero.
2. Quite el tapón (A) del tanque del eje trasero.



3. Quite el tapón de vaciado de aceite del tanque del eje trasero y deje que el aceite drene en el recipiente.



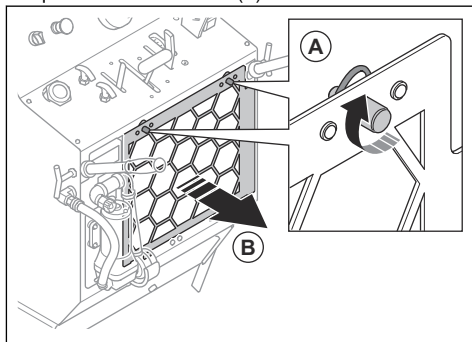
4. Instale el tapón de vaciado del aceite del tanque del eje trasero.
5. Llène el tanque del eje trasero con aceite nuevo. Consulte *Revisión del nivel de aceite en el eje trasero en la página 84*.

## Para reemplazar el filtro de combustible

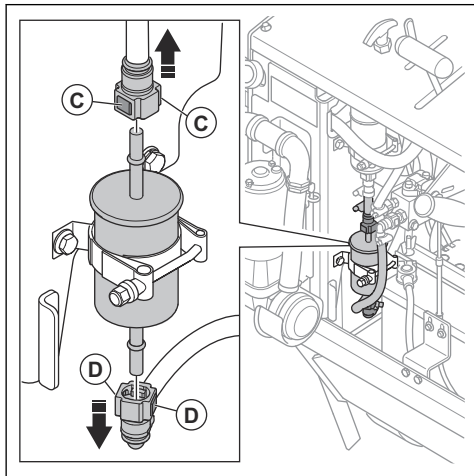


**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores para evitar la irritación de la piel. Puede salir combustible del filtro de combustible y caerle en la piel.

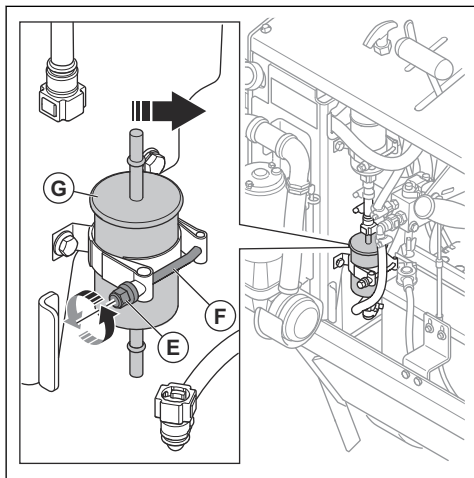
1. Gire los dos pestillos de la escotilla trasera (A) y quite la escotilla trasera (B).



- Presione las dos lengüetas (C) del conector y retire el conector del filtro de combustible.



- Presione las dos lengüetas (D) del conector y retire el conector del filtro de combustible.
- Quite la tuerca (E) y el perno (F) en el soporte del filtro de combustible.



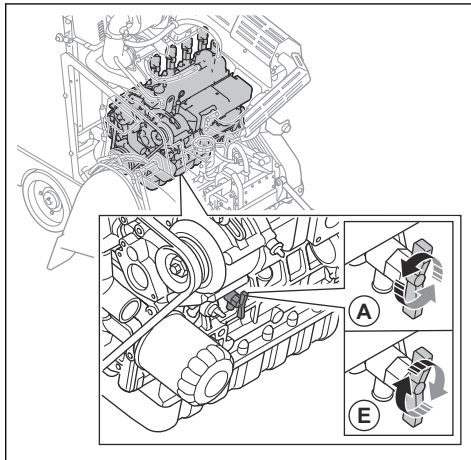
- Reemplace el filtro de combustible (G).
- Instale el filtro de combustible en el soporte del filtro de combustible.
- Instale el perno y la tuerca en el soporte del filtro de combustible.
- Instale los conectores. Los conectores se fijarán en su posición cuando oiga un clic.
- Instale la escotilla trasera y gire los dos pestillos de la escotilla trasera.

## Para reemplazar el refrigerante del radiador

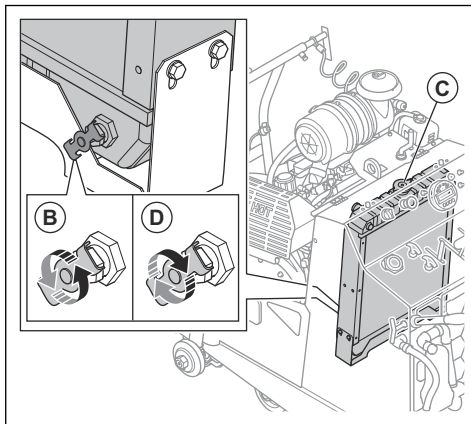


**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras. Deje que el motor se enfríe antes de abrir la tapa del refrigerante del radiador.

- Coloque un recipiente debajo de la válvula del motor.
- Abra la válvula (A) del motor.



- Coloque un recipiente debajo de la válvula en el recipiente del refrigerante del radiador.
- Abra la válvula (B) en el recipiente del refrigerante del radiador.

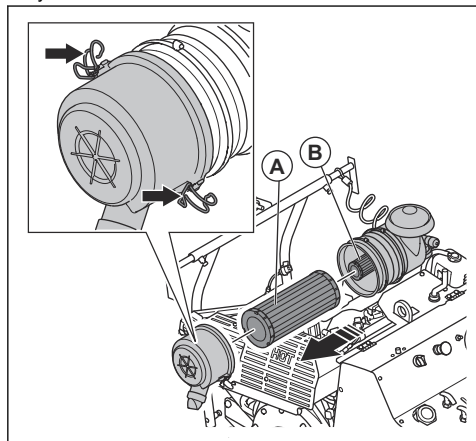


- Quite la tapa del refrigerante del radiador (C). El refrigerante del radiador se drena del sistema.
- Cierre la válvula (D) en el recipiente del refrigerante del radiador.

7. Cierre la válvula (E) del motor.
8. Llene con refrigerante del radiador hasta que el nivel de refrigerante del radiador sea el correcto. Consulte *Revisión del nivel de refrigerante del radiador en la página 83*.
9. Instale la tapa del refrigerante del radiador.

## Para reemplazar los filtros de aire

1. Limpie el área alrededor de la caja del filtro de aire.
2. Abra las dos abrazaderas de la caja del filtro de aire y retírela.

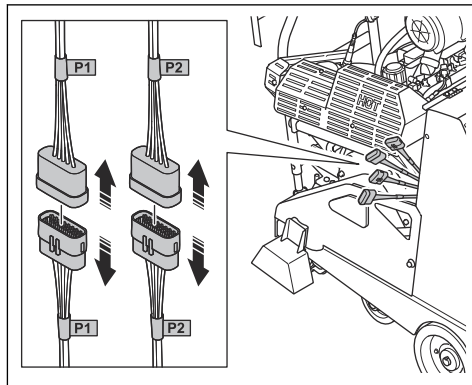


3. Reemplace el filtro de aire exterior (A) y el filtro de aire interior (B).
4. Instale los filtros de aire y cierre las dos abrazaderas.

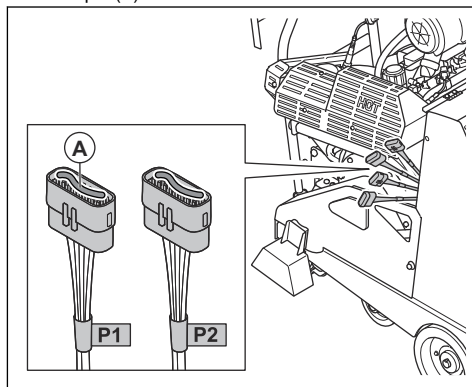
**Nota:** Si ambas abrazaderas de la caja del filtro de aire no se pueden cerrar, significa que los filtros de aire no están bien instalados.

## Para lubricar los conectores macho del motor

1. Encuentre y sostenga los conectores P1 y P2 del motor.



2. Desconecte los conectores P1 y P2 del motor.
3. Lubrique (A) los 2 conectores macho del motor.



4. Conecte los 2 conectores del motor.
5. Vuelva a colocar los 2 conectores del motor en el producto.

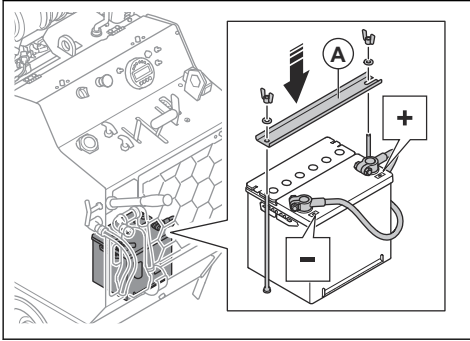
Para obtener más información acerca de la lubricación, consulte *Datos técnicos en la página 102*.

## Mantenimiento de la batería

**Nota:** La batería de su producto no requiere mantenimiento. No abra ni retire las tapas ni las cubiertas.

## Para conectar y desconectar la batería

1. Instale el soporte de la batería (A).



2. Conecte el cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) de la batería.
3. Conecte el cable negro de la batería al terminal NEGATIVO (-) de la batería.
4. Desconecte los cables de la batería en el orden inverso al de conexión.

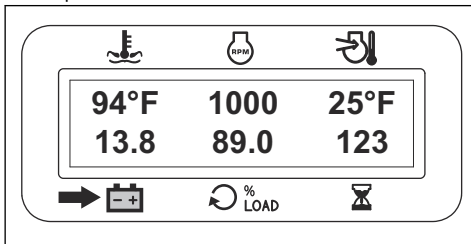


**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre primero el terminal NEGATIVO (-) de la batería.

5. Extraiga el soporte de la batería.

## Revisión de la batería

- Revise la batería todos los días.
  - a) Coloque la llave de encendido en la posición "I".
  - b) Examine el calibrador de la batería en la pantalla. No debe ser inferior a 12 V.



- Si el calibrador de la batería está por debajo de los 12 V, cargue o reemplace la batería.
- Reemplace la batería si no puede mantener el voltaje. Esto puede ocurrir si el producto no se utiliza durante mucho tiempo. Para conocer las baterías recomendadas, consulte *Datos técnicos en la página 102*.
- Cargue la batería regularmente.
- Mantenga limpios los terminales y los cables de la batería.

## Para hacer una parada de emergencia del motor

Si la batería está demasiado baja como para arrancar el motor, puede utilizar cables de puente para realizar un arranque de emergencia. Este producto tiene un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa. El producto que se utilice para el arranque de emergencia debe tener también un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa y un mínimo de 700 CCA.

### Para conectar los cables de puente

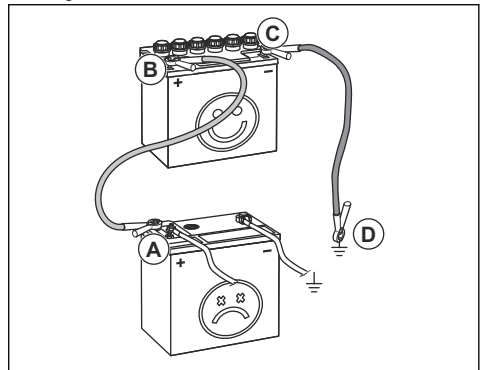


**ADVERTENCIA:** Existe riesgo de explosión debido a los gases explosivos procedentes de la batería. No conecte el terminal negativo de la batería cargada al terminal negativo de la batería con poca carga ni cerca de este.



**PRECAUCIÓN:** No utilice la batería de su producto para arrancar otros vehículos.

1. Conecte un extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (A) de la batería con poca carga.



2. Conecte el otro extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (B) de la batería cargada.



**ADVERTENCIA:** No deje que los extremos del cable rojo de la batería hagan contacto con el chasis, ya que esto provocaría un cortocircuito.

3. Conecte un extremo del cable negro de la batería al terminal NEGATIVO (-) (C) de la batería cargada.
4. Conecte el otro extremo del cable negro de la batería a una CONEXIÓN A TIERRA DEL CHASIS (D), lejos del depósito de combustible y de la batería.



5. Encienda el producto y, a continuación, quite los cables de puente. Consulte *Para retirar los cables de puente en la página 97.*

### Para retirar los cables de puente

**Nota:** Quite los cables de puente en la secuencia opuesta a cómo los conectó.

1. Quite el cable NEGRO del chasis.
2. Quite el cable NEGRO de la batería totalmente cargada.
3. Quite el cable ROJO de las 2 baterías.

## Solución de problemas

### Solución de problemas



**ADVERTENCIA:** Si el motor o el disco de corte se detienen, levante el disco de corte por completo del corte. Coloque

la llave de encendido en la posición "0" y presione el botón de detención de la máquina. Revise completamente el producto antes de volver a encenderlo.

Problema	Causa	Solución
El motor se detiene durante el funcionamiento.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de combustible con el tipo de combustible correcto.
	El botón de detención de la máquina está presionado.	Mueva hacia arriba el botón de detención de la máquina para volver a poner la detención de la máquina en su condición inicial.
	Demasiada carga sobre el disco de corte.	Escuche el sonido del motor. Si el régimen del motor disminuye, tire hacia atrás de la palanca de control de velocidad.
	Un fusible está roto.	Reemplace los fusibles rotos.
El disco de corte se detiene durante el funcionamiento.	La tensión de las correas de transmisión no es suficiente.	Revise la tensión de las correas de transmisión.
El disco de corte corta demasiado espacio.	El disco de corte está desafilado o la presión de alimentación es demasiado alta.	Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor por un tiempo breve
	Se seleccionó una marcha incorrecta.	Asegúrese de seleccionar la marcha correcta. Mueva la palanca de cambios al cambio correspondiente.
La batería está descargada.	La llave de encendido no está en la posición "0" cuando el producto no está en funcionamiento.	Coloque la llave de encendido en la posición "0".
	El botón de detención de la máquina se presiona hacia abajo para detener el motor.	Utilice siempre la llave de encendido para detener el producto.
	El kit de luces o la bomba de agua están encendidos cuando el producto no está en funcionamiento.	Empuje hacia abajo el interruptor del kit de luces para apagar el kit de luces. Empuje hacia abajo el interruptor de la bomba de agua para desconectar la bomba de agua.

# Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

## Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten mover el producto manualmente en distancias más cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o súbalo a un vehículo.

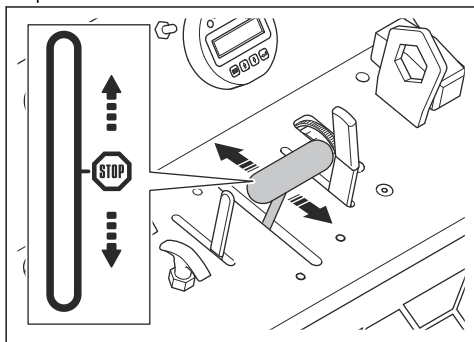


**PRECAUCIÓN:** No remolque el producto detrás de un vehículo.

- Fije el producto con seguridad durante el transporte. Asegúrese de que no se mueva.
- Quite el disco de corte antes de transportar el producto.
- Extraiga todas las herramientas y llaves.
- Para el transporte del producto y del combustible, asegúrese de que no haya fugas ni gases. Las chispas o llamas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden iniciar un incendio.
- Siempre utilice recipientes aprobados para el transporte del combustible.
- Revise los discos de corte nuevos para ver si se dañaron durante el transporte.

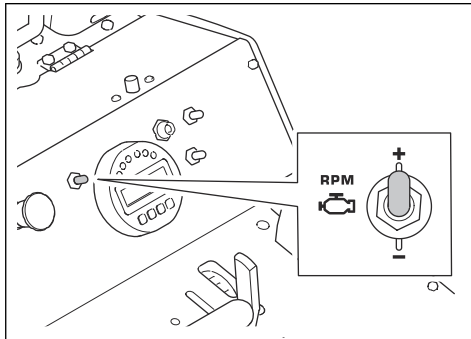
## Para mover el producto con el motor encendido

1. Coloque la palanca de control de velocidad en la posición de detención.

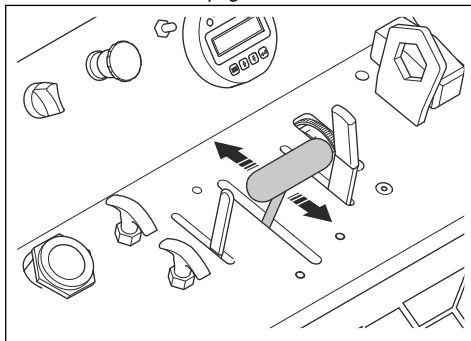


2. Retire el disco de corte. Consulte *Para extraer el disco de corte en la página 70*.
3. Arranque el motor sin conectar el agua al producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 73*.

4. Presione o toque el interruptor del acelerador para corregir el régimen del motor.



5. Empuje la palanca de control de velocidad lentamente hacia delante para un corte hacia delante, o hacia atrás para movimiento en reversa. Cuanto más empuje la palanca de control de velocidad, más aumentará la velocidad. Consulte *Datos técnicos en la página 102*.



## Para mover el producto hacia arriba y hacia abajo por una rampa



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al mover el producto hacia arriba y hacia abajo en rampas con el motor encendido. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



**ADVERTENCIA:** Para rampas con un ángulo grande, utilice siempre un cabrestante. No camine ni permanezca por debajo del producto.



**ADVERTENCIA:** El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente y causar daños o lesiones. Tenga cuidado cuando incline el producto hacia atrás o cuando lo levante.



**ADVERTENCIA:** No mueva el producto hacia abajo por una rampa en posición de rueda libre. Siempre mueva el producto hacia delante en rampas y pendientes. No camine junto a la rampa ni permanezca por debajo de ella cuando mueva el producto hacia abajo por una rampa.

- Para bajar el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia delante.
- Para subir el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia atrás.

### Para mover el producto con el motor apagado

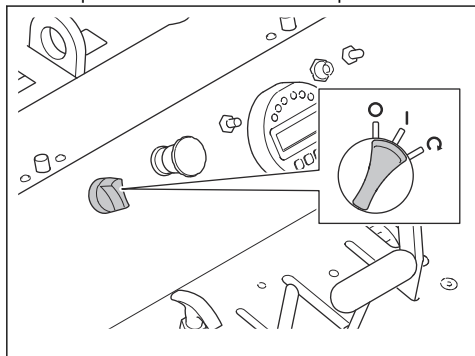


**ADVERTENCIA:** Mantenga el control del producto cuando la función de rueda libre esté acoplada. El producto puede desplazarse lejos de usted y provocar lesiones a las demás personas.

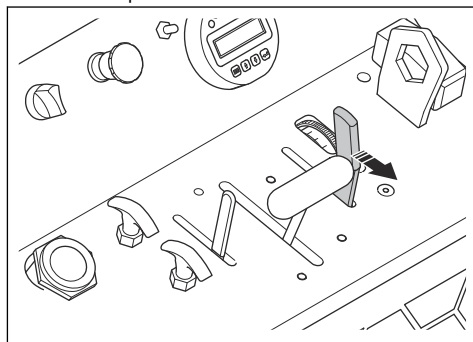


**PRECAUCIÓN:** Solo active la función de rueda libre cuando el motor esté a régimen de ralentí o apagado. La palanca de ajuste del régimen debe estar en la posición parada.

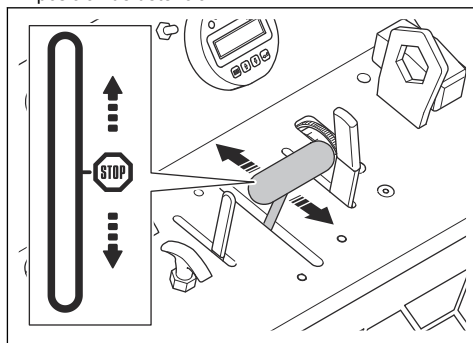
1. Coloque la llave de encendido en la posición "I".



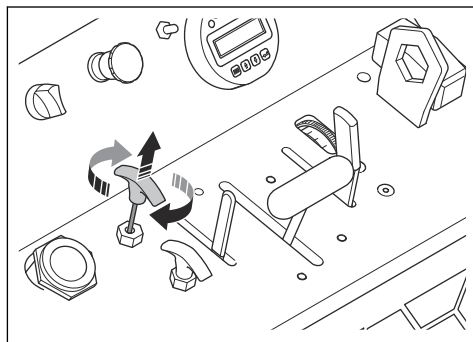
2. Mueva la palanca de ajuste de la profundidad de corte hacia atrás hasta que el disco de corte esté sobre la superficie.



3. Coloque la palanca de control de velocidad en la posición de detención.



4. Tire hacia afuera y gire la perilla de la función de rueda libre del eje trasero para activar la función de rueda libre.



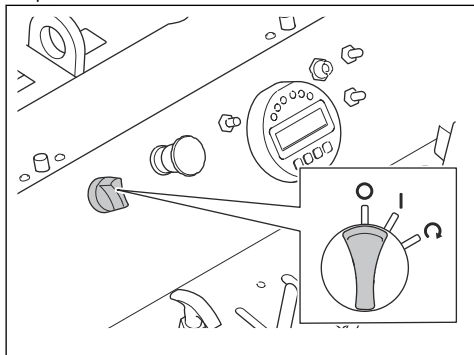
5. Sujete las manijas de operación y empuje el producto para moverlo.



**ADVERTENCIA:** No empuje el producto en una pendiente mientras la rueda libre esté activada. El producto

puede desplazarse lejos de usted y provocar lesiones a las demás personas.

6. Cuando se mueva el producto, empuje hacia abajo la perilla de la función de rueda libre del eje trasero para desacoplar la función de rueda libre.
7. Coloque la llave de encendido en la posición "0" para detener el motor.



### Para levantar el producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la dimensión correcta.



**ADVERTENCIA:** No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que el cáncamo esté correctamente instalado y de que no esté dañado.



**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado.

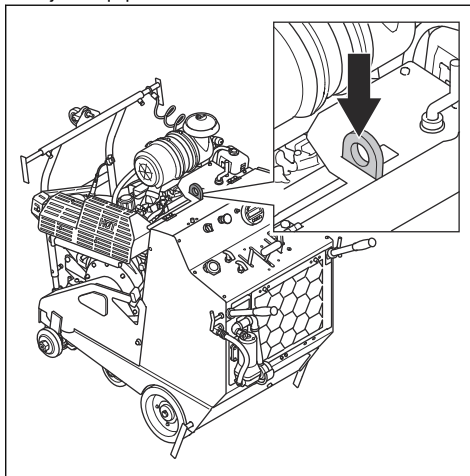


**PRECAUCIÓN:** No levante el producto por las manijas de operación.



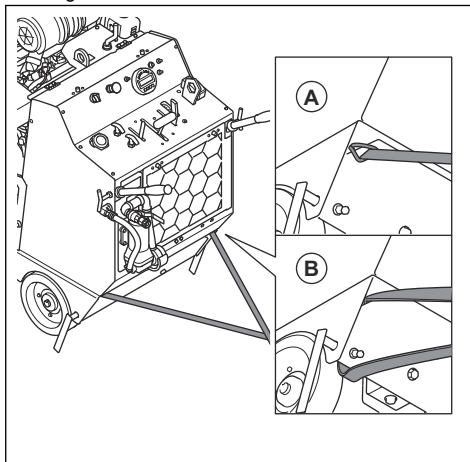
**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado cuando coloque el producto en una superficie horizontal irregular o en pendientes. El producto puede inclinarse hacia atrás fácilmente o comenzar a moverse y causar daños o lesiones. Permanezca detrás del producto hasta que esté sobre una superficie nivelada.

- Fije el equipo de elevación al cáncamo.

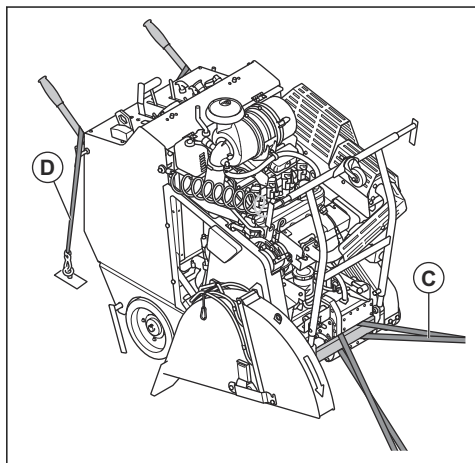


### Para fijar el producto con seguridad en un vehículo de transporte

1. Coloque las correas en los orificios (A) o a través del soporte (B) en la parte trasera del producto. Fije y asegure las correas al vehículo.



2. Conecte las correas al soporte (C) en la parte delantera del producto. Fije y asegure las correas al vehículo.



3. Conecte y apriete las correas a las manijas de funcionamiento y al vehículo.

## Almacenamiento

- El producto no tiene freno de estacionamiento. No se aleje del producto cuando esté en una pendiente. Si se ve obligado a estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y de que no se pueda mover.
- Asegúrese de que la perilla de la función de rueda libre del eje trasero esté desacoplada.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Drene el agua de la caja de cambios.
- Coloque la llave de encendido en la posición "0".
- Coloque la palanca del control de velocidad en la posición de detención.
- Extraiga el disco de corte del producto.
- Mantenga el disco de corte en una zona segura para evitar daños.
- Mantenga los discos de corte en un lugar seco y sin escarcha.
- Revise los discos de corte nuevos para ver si se dañaron durante el almacenamiento.
- Para el almacenamiento del producto y del combustible, asegúrese de que no haya fugas ni gases. Las chispas o llamas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden iniciar un incendio.
- Siempre utilice recipientes aprobados para el almacenamiento del combustible.
- Mantenga la batería en una zona fresca y seca.

Para el almacenamiento a largo plazo, realice los siguientes pasos:

- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo.
- Lubrique todos los puntos de lubricación.
- Desconecte el cable de la batería del terminal negativo de la batería y coloque el cable de la batería a una distancia segura de la misma.
- Realice una carga continua y lenta de la batería durante un tiempo de almacenamiento prolongado.
- Llene el depósito de combustible para evitar la entrada de agua en el sistema de combustible.
- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Compruebe que el punto de congelación del refrigerante del motor sea suficiente para las temperaturas en el lugar de almacenamiento.
- Coloque una cubierta protectora sobre el producto. Esto es especialmente importante para el almacenamiento en exteriores.
- Cambie el aceite del motor después de un almacenamiento prolongado.

## Eliminación

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas y no deben tirarse en el suelo. Siempre elimine los productos químicos utilizados en un centro de servicio o un lugar adecuado para su eliminación.
- Cuando el producto se desgaste completamente, envíelo al distribuidor o a un centro de reciclaje aplicable.
- El aceite, los filtros de aceite, el combustible y la batería pueden tener efectos negativos en el ambiente. Obedezca las regulaciones vigentes y requisitos de reciclaje locales.
- No deseche la batería como un residuo doméstico.
- Envíe la batería a un taller de servicio Husqvarna o deséchela en un lugar para eliminación de baterías usadas.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

Motor*	
Marca del motor, tipo	Kubota WG1605
Potencia del motor, kW/hp a r. p. m. <sup>2</sup>	37,0/49,6 a 3000
Cilindrada, in <sup>3</sup> /l	93,79/1,537
Cilindros	4
Filtro de aire	Sello radial seco con prefiltro e indicador de restricción
Motor de arranque	Eléctrico
Combustible	Gasolina sin plomo, E0-E10


\* = Para obtener más información y para preguntas sobre este motor específico, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

aceite del motor. Consulte la siguiente tabla para conocer la cantidad correcta de aceite que contiene el motor.

**Nota:** Este motor está configurado para este producto y no tiene dimensiones estándar en el recipiente de

Combustible y sistema de lubricación	
Capacidad del depósito de combustible, l/gal	4,8/18,0
Capacidad de aceite del motor, qt/l	4,4/4,2
Aceite del motor	SAE 10W-40 o SAE 15W-40. API Clase SL
Capacidad de aceite de la caja de cambios, qt/l	1,37/1,30
Aceite de la caja de cambios	AGMA 6 EP, ISO VG 320, aceite de cambios (EP)
Capacidad de aceite del diferencial del eje trasero, qt/l	1,0/0,95
Aceite del diferencial del eje trasero	TO-4 SAE 50
Capacidad de aceite de la bomba de elevación hidráulica, qt/l	1,5/1,4
Aceite de bomba de elevación hidráulica	ATF DEXRON II
Capacidad de la bomba hidráulica de accionamiento, qt/l	1,6/1,5
Aceite de bomba de accionamiento hidráulico	SAE 10W-40 o SAE 15W-40 API Clase SL

<sup>2</sup> Como lo especifica el fabricante del motor. Clasificación nominal bruta según SAE J1995, a las rpm especificadas.

<b>Combustible y sistema de lubricación</b>	
Capacidad de fluido refrigerante, qt/l	7,0/6,7
Fluido refrigerante	Etilenglicol y agua, mezcla 50/50  <b>Nota:</b> Utilice solo etilenglicol en este motor.   <b>PRECAUCIÓN:</b> No realice la mezcla directamente en el depósito. Es más fácil obtener la mezcla 50/50 correcta si la prepara en un recipiente.
Grasa	NLGI 2, grasa a base de litio
Grasa de los conectores macho P1 y P2 del motor	LOCTITE® dieléctrica, 37535

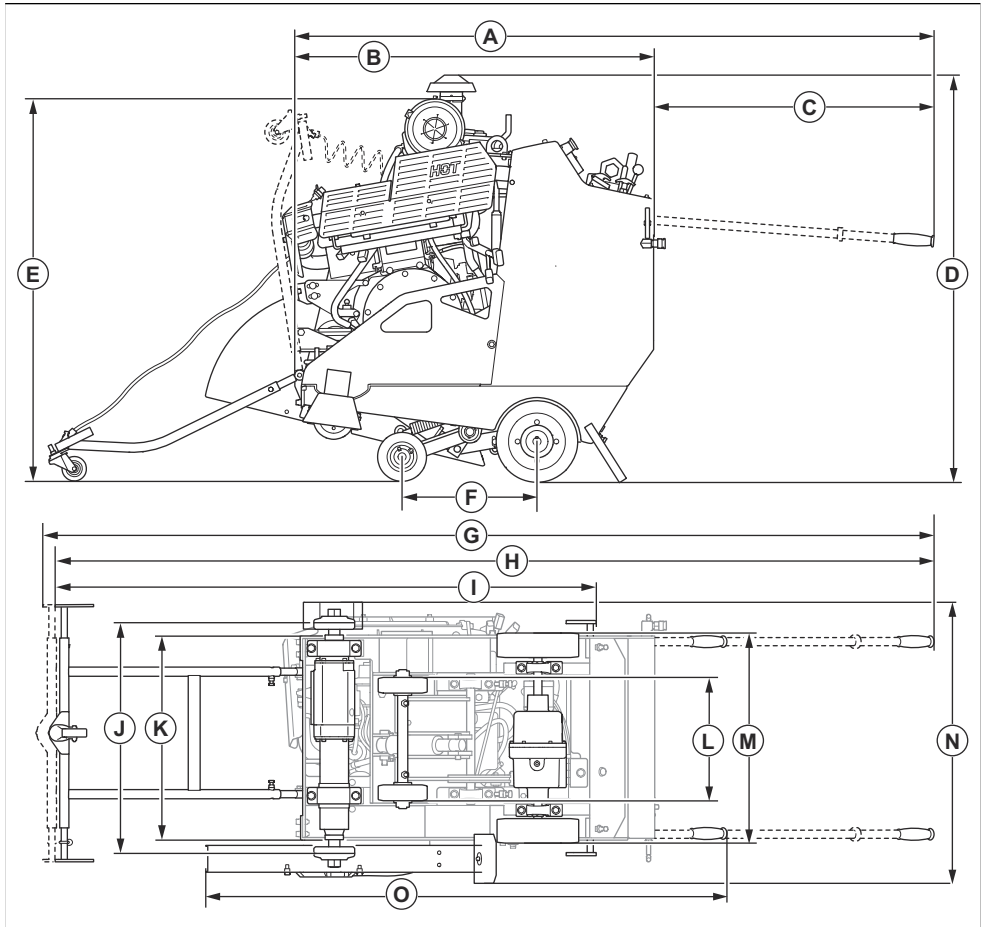
<b>Batería</b>	
BCI	Grupo 26R, 12 V
CCA/CA	540/665
Capacidad de reserva (minutos), A	(80), 25
Peso, lb/kg	30/13,6
Tamaño máx. L. × An. × Al., in/mm	8 ¾ × 6 ¾ × 8/222 × 171 × 203
Poste positivo	A la derecha (con terminales más cercanos a usted)

<b>Configuración de la sierra</b>	<b>20/500</b>	<b>26/650</b>	<b>30/750</b>
Capacidad de protección de la hoja, in/mm	20/500	26/650	30/750
Profundidad de corte máx., in/mm	7,5/190	10,5/267	12,5/318
Eje del disco, rpm	3000	2000	1330
Tamaño del eje giratorio, in/mm	1/25,4		
Diámetro de la brida de la hoja, in/mm	5/127		
Correas de transmisión	6x 3VX365		
Refrigerante de la cuchilla	Agua		
Accesorio del protector de la cuchilla	Calce deslizante		
Propulsión	Hidráulica		
Velocidad de avance máxima, mph/km/h	2,24/3,6		
Peso nominal (fuera de la caja), lb/kg	1235/560		
Peso de funcionamiento máx. con accesorios optativos, lb/kg	1301/590		

<b>Configuración de la sierra</b>	<b>20/500</b>	<b>26/650</b>	<b>30/750</b>
Brida de la hoja	Todos los productos de tres velocidades están equipados con una brida de hoja de 5" para una configuración de 20", 26" y 30".		



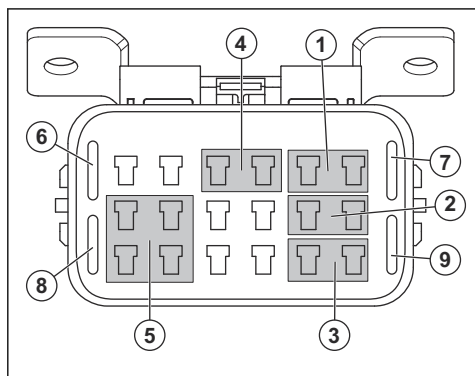
## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Largo de la sierra (con indicador arriba, manijas extendidas), in/mm	79,50/2019,4	<b>I</b>	Largo total máx. (manijas plegadas, indicador hacia abajo), in/mm	85,15/2162,9
<b>B</b>	Largo mín. de la sierra (indicador y protección hacia arriba, sin manijas), in/mm	48,74/1237,97	<b>J</b>	Ancho de brida interior a brida interior, in/mm	28,25/717,6
<b>C</b>	Extensión de manija, in/mm	20,84/529,3	<b>K</b>	Ancho de la rueda de punta a punta, in/mm	Delanteras: 15,09/383,4 Traseras: 25,72/653,4

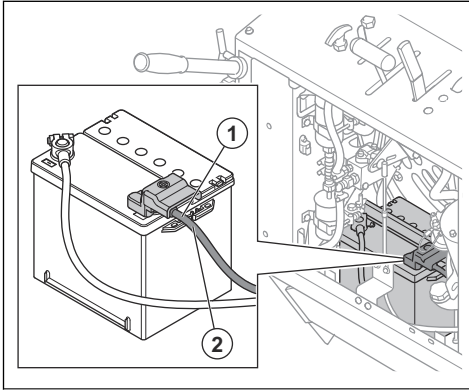
<b>D</b>	Altura total máx. (con la tapa del purificador), in/mm	50/1269,8	<b>L</b>	Ancho de la rueda de centro a centro, in/mm	Delanteras: 13,09/332,6  Traseras: 22,72/577,2
<b>E</b>	Altura total mín. (sin tubo de escape, sin la tapa del purificador), in/mm	47,75/1212,9	<b>M</b>	Ancho de bastidor, in/mm	25/635
<b>F</b>	Longitud de la base de la rueda, in/mm	16,55/420,4	<b>N</b>	Ancho, in/mm	33,60/853,4
<b>G</b>	Largo total máx. (manijas extendidas, indicador extendido), in/mm	118,64/3013,4	<b>O</b>	De protección de la hoja a manillas plegadas, in/mm	65,95/1675,1
<b>H</b>	Largo total máx. (manijas extendidas, indicador hacia abajo), in/mm	106/2692,3			

## Fusibles y relés

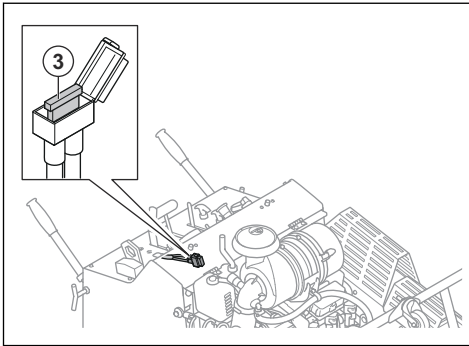


Posición	Función	Denominación	Fusible o relé
1	Fusible principal	F1	10 A
2	Fusible de conexión directa	F2	4 A
3	Fusible del kit de luces	F3	10 A
4	Fusible de kit de bomba de agua	F4	10 A
5	Relé de accesorios	K3	G8VA-1A4T-R01-DC12
6	Ranura de fusible de repuesto	D1	n/a
7	Ranura de fusible de repuesto	D2	n/a
8	Ranura de fusible de repuesto	D3	n/a
9	Ranura de fusible de repuesto	D4	n/a

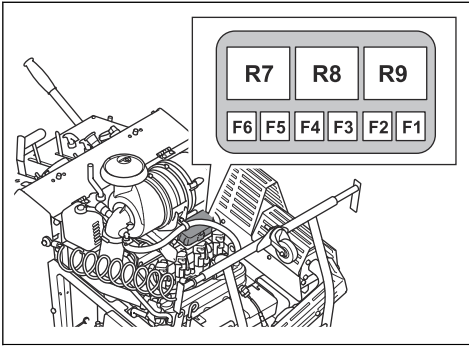
## Fusibles y relés del motor



Posición	Función	Fusible
1	Fusible del alternador	60 A
2	Fusible de la ECU	40 A



Posición	Función	Fusible
3	Fusible del ventilador	40 A



Posición	Elemento	Función	Tipo	Modelo
F1	Fusible	ECM	10 A	Mini
F2	Fusible	VSW	5 A	Mini
F3	Fusible	Motor de arranque	30 A	Mini
F4	Fusible	Bomba de combustible	15 A	Mini
F5	Fusible	Vacío	-	Mini
F6	Fusible	Encendido	15 A	Mini
R7	Relé	Motor de arranque	12 V	CB1A-T-R-12V
R8	Relé	Potencia	12 V	CB1A-T-R-12V
R9	Relé	Bomba de combustible	12 V	CB1A-T-R-12V

---

## Accesorios

---

### Accesorios Husqvarna aprobados

- Kit de luces.
- Kit de bomba de agua.

---

# Table des matières

---

Introduction.....	109	Dépannage.....	154
Sécurité.....	116	Transport, entreposage et mise au rebut.....	155
Fonctionnement.....	121	Données techniques.....	160
Entretien.....	137	Accessoires.....	166

---

## Introduction

---

### Proposition 65 de la Californie

Effectuer une coupe humide pour réduire au minimum les émissions de poussière.



### ATTENTION!

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

### Responsabilité du propriétaire



**AVERTISSEMENT** : La coupe, en particulier la coupe à sec, produit de la poussière qui provient du matériau coupé, qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

### Description du produit

Le produit est une scie de sol autotractée dotée d'un moteur à combustion. Le centre de gravité du produit se trouve près de l'essieu arrière, ce qui facilite la manœuvre. Le produit, doté d'un différentiel arrière, tourne autour de l'essieu arrière. Le produit est doté d'un guide réglable qui permet de voir clairement le fonctionnement et facilite la coupe en ligne droite. Le produit est doté d'un écran numérique qui surveille les fonctions du moteur.



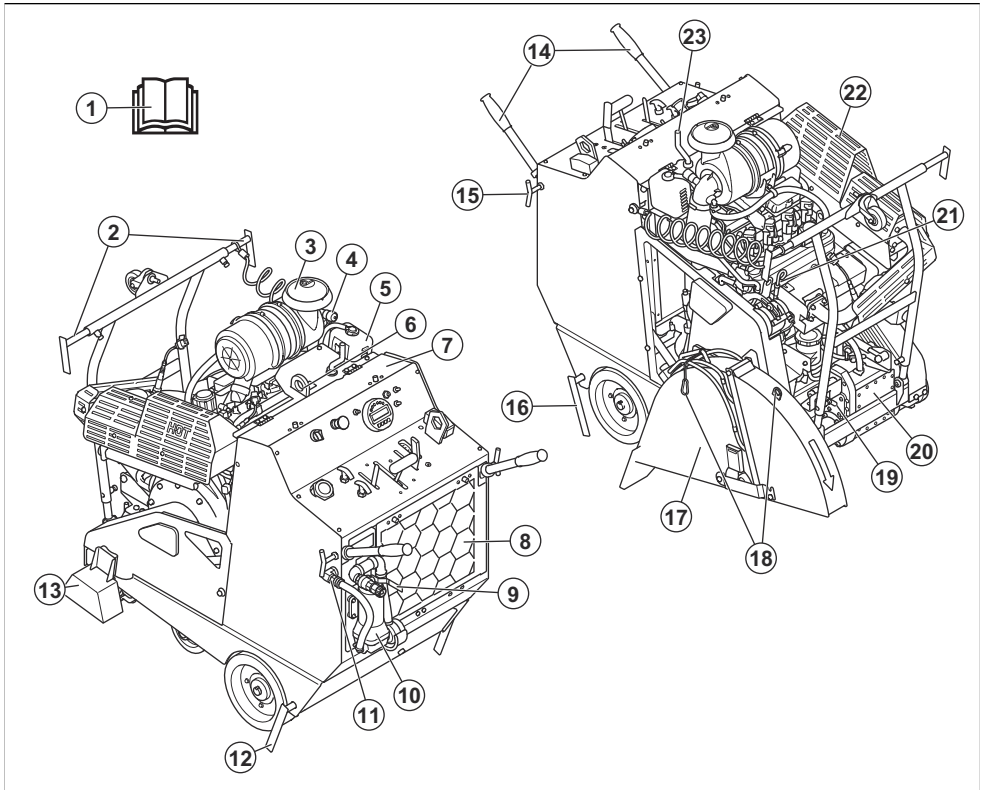
**AVERTISSEMENT** : Le produit peut tomber facilement et provoquer des blessures ou des dommages. Rester prudent lorsque le produit doit être incliné vers l'arrière ou soulevé.

### Utilisation prévue

Ce produit est utilisé avec des disques diamantés pour la coupe humide afin de découper des matériaux de surface de sol durs tels que le béton, l'asphalte et la pierre. Toute autre utilisation est inappropriée.

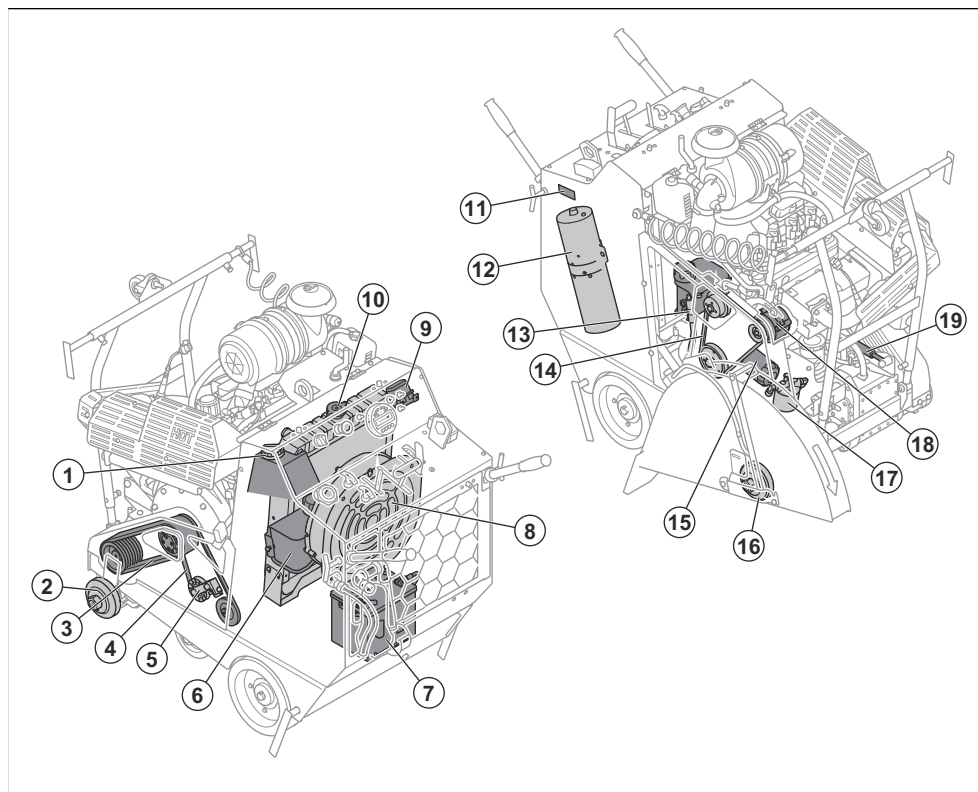
Le produit est conçu pour des opérations industrielles et destiné à des opérateurs expérimentés.

## Présentation de l'appareil



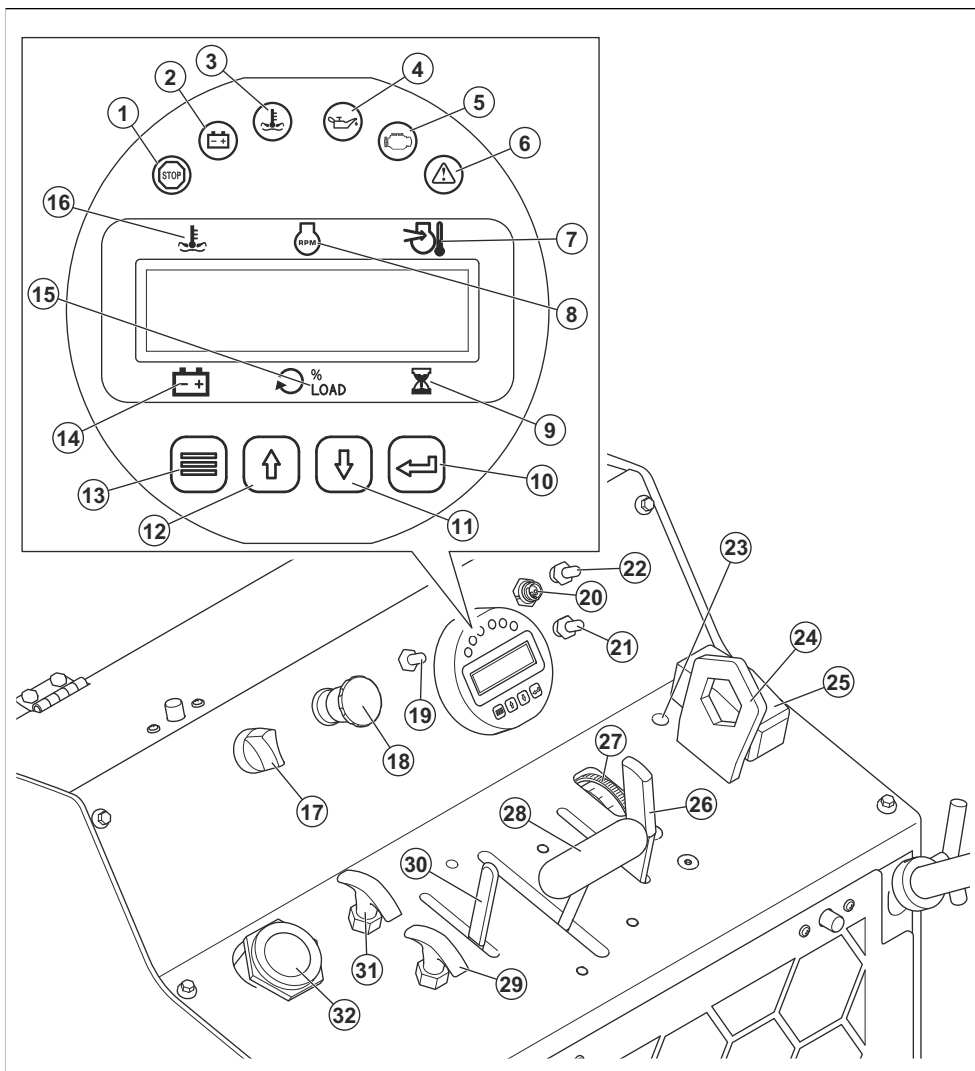
- |  |   |
|--|---|
| 1. Manuel de l'opérateur   | 13. Couverture du flasque de disque                       |
| 2. Guide réglable  | 14. Poignées de guidon                                    |
| 3. Filtre à air  | 15. Manette de verrouillage pour les poignées de manœuvre |
| 4. Indicateur du filtre à air  | 16. Guide arrière droit                                   |
| 5. Réservoir d'expansion pour le liquide de refroidissement du radiateur | 17. Protège-lame  |
| 6. Anneau de levage  | 18. Câble et mousqueton                                   |
| 7. Hayon supérieur   | 19. Levier de vitesses                                    |
| 8. Hayon arrière   | 20. Boîte d'engrenages                                    |
| 9. Robinet d'eau (uniquement avec pompe à eau)                           | 21. Jauge d'huile moteur                                  |
| 10. Pompe à eau (en option)  | 22. Silencieux  |
| 11. Entrée d'eau   | 23. Butée de profondeur de coupe du disque                |
| 12. Guide arrière gauche   |   |

## Vue d'ensemble du produit, pièces internes



- |  |   |
|--|---|
| 1. Bouchon du réservoir de carburant                                       | 10. Couvercle de remplissage de liquide de refroidissement du radiateur |
| 2. Flasque de disque   | 11. Plaque signalétique   |
| 3. Courroies d'entraînement (x6)   | 12. Pompe de levage hydraulique et réservoir                            |
| 4. Courroie de la pompe du système de propulsion hydraulique               | 13. Flexible de vidange d'huile moteur                                  |
| 5. Tension de la courroie de la pompe du système de propulsion hydraulique | 14. Courroie du moteur  |
| 6. Réservoir d'huile du système de propulsion hydraulique                  | 15. Filtre à huile moteur   |
| 7. Batterie  | 16. Flasque de disque   |
| 8. Ventilateur électrique  | 17. Filtre à huile du système de propulsion hydraulique                 |
| 9. Boîte à fusibles  | 18. Alternateur   |
|  | 19. Boulon de tension de courroie d'entraînement                        |

## Présentation du panneau de commande et de l'écran



1. Indicateur d'anomalie du moteur
2. Indicateur de charge de la batterie
3. Indicateur de température élevée du liquide de refroidissement du moteur
4. Indicateur de basse pression d'huile
5. Indicateur de vérification du moteur
6. Indicateur d'alarme du moteur
7. Température d'entrée du moteur
8. Vitesse de rotation du moteur

9. Compteur horaire pour le fonctionnement du moteur
10. Bouton Entrée pour accéder à la structure de menu ou pour faire une sélection. Se reporter à *Système de menus à la page 134*.
11. Flèche pour se déplacer vers le bas dans le menu
12. Flèche pour se déplacer vers le haut dans le menu
13. Bouton de menu
14. Tension de batterie
15. Charge du moteur



16. Température du liquide de refroidissement du moteur
17. Clé de contact
18. Bouton d'arrêt de la machine
19. Interrupteur de commande d'accélération
20. Connecteur de 12 V (pour l'ensemble d'éclairage en option)
21. Commutateur de pompe à eau
22. Interrupteur d'ensemble d'éclairage
23. Tournevis (non fourni)
24. Clé d'arbre de disque
25. Marteau
26. Levier de réglage de la profondeur de coupe
27. Indicateur de profondeur et roue d'étalonnage
28. Levier de commande de vitesse. Marche avant, marche arrière et position d'arrêt.
29. Manette de blocage de différentiel
30. Levier du circuit de refroidissement par eau du disque de coupe
31. Manette de fonction de débrayage de l'arbre arrière
32. Indicateur de niveau de carburant

## Symboles figurant sur le produit



**AVERTISSEMENT :** Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'opérateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire soigneusement le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser cette machine.



Portes des protections pour les oreilles, les yeux et les voies respiratoires. Se reporter à *Équipement de protection personnelle* à la page 118.



La poussière peut causer des problèmes de santé. Utiliser une protection respiratoire homologuée. Ne pas respirer les gaz d'échappement. Ne pas utiliser un produit à moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.



Risque de coupures. Garder les parties du corps à l'écart du disque de coupe.



Les protège-lames doivent toujours être montés sur le produit. Ne pas laisser plus de 180° du disque de coupe visible.



Garder les parties du corps à l'écart du disque de coupe et des autres pièces mobiles.



S'assurer que le disque de coupe n'est pas émoussé ou qu'il ne présente pas de dommages, tels que des fissures.



S'assurer que le disque de coupe peut être utilisé à la même vitesse ou à une vitesse supérieure à la valeur indiquée sur le produit. Un disque de coupe qui est utilisé à une vitesse trop élevée peut se briser et provoquer des blessures ou des dommages.



Ne pas utiliser le produit près de substances inflammables ou de gaz.



Toujours utiliser l'anneau de levage pour lever le produit.



La flèche sur le protège-lame indique le sens de rotation du disque de coupe.



Risque de blessures. Rester prudent à proximité du ventilateur électrique et des autres pièces mobiles.



Risque de blessures. Rester prudent à proximité de la courroie et des autres pièces mobiles.



Garder les parties du corps à l'écart des parties mobiles du produit.



Dimension du disque de coupe.



Jauge d'huile.



Démarrage du moteur.



Arrêt de la machine.

**RPM**



Réglage de la vitesse.



Interrupteur de marche/arrêt de l'ensemble d'éclairage (en option).



Interrupteur de marche/arrêt de la pompe à eau (en option).



Unleaded gasoline only

Essence sans plomb seulement.



Fonction de débrayage de l'essieu arrière.



Fonction de blocage de différentiel.



Lever du circuit de refroidissement par eau.



Position d'arrêt du levier de commande de vitesse.



Lever de réglage de la profondeur de coupe, disque de coupe abaissé.



Lever de réglage de la profondeur de coupe, disque de coupe levé.



Indicateur de profondeur et roue d'étalement.



Clé d'arbre de disque.



Marteau.



Tournevis (non fourni).

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

## Symboles à l'écran



Indicateur d'anomalie du moteur. Le sciage ne peut pas continuer. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Indicateur de charge de l'alternateur. L'alternateur ne charge pas la batterie. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Indicateur de température élevée du liquide de refroidissement du moteur. La température est trop élevée. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Indicateur de basse pression d'huile. La température de l'huile est trop basse. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Indicateur de vérification du moteur. S'allume lorsque l'indicateur d'anomalie du moteur ou l'indicateur d'avertissement du moteur est allumé. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Indicateur d'alarme du moteur. Consulter le manuel du moteur pour obtenir plus de renseignements.



Température d'entrée du moteur.



Vitesse de rotation du moteur.



Compteur horaire pour le fonctionnement du moteur.



Charge du moteur.



Tension de la batterie.



Température du liquide de refroidissement du moteur.



Bouton de menu.



Flèche pour se déplacer vers le haut dans les menus.



Flèche pour se déplacer vers le bas dans les menus.



Bouton Entrée pour accéder à la structure de menu ou pour faire une sélection.

1. Marque
2. Numéro du produit
3. Modèle
4. Numéro de série
5. Date, année, semaine de production
6. Fabricant, adresse, numéro de téléphone

## Responsabilité concernant le produit

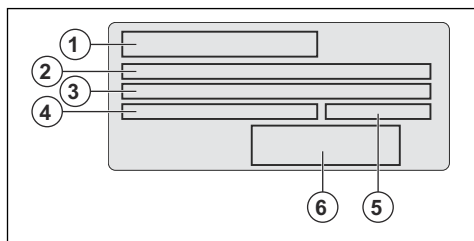
Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB)

**Remarque :** Cette machine est considérée comme une application hors route exemptée des normes CARB. L'EPA des États-Unis est la seule habilitée à instaurer des normes antipollution visant l'équipement de construction exempté.

## Plaque signalétique pour les États-Unis et le Canada



---

# Sécurité

---

## Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT** : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE** : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque** : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

## Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciant ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle a lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.

- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est défectueux.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire les instructions d'avertissement fournies avec le disque de coupe par le fabricant de celle-ci.
- S'assurer que le produit est monté de façon adéquate.
- Ne pas utiliser le produit sans que le protège-lame courroie et les couvercles de protection soient installés.
- Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner le bris du disque de coupe et provoquer des blessures ou des dommages.
- S'assurer de savoir comment arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 118*.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- S'assurer que les câbles électriques dans la zone de travail ne sont pas sous tension.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier qu'il n'y a pas des fils, des câbles et des tuyaux cachés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêter immédiatement le moteur et examiner le produit et l'objet. Ne pas redémarrer le produit avant de s'assurer de pouvoir continuer en toute sécurité.
- Ne pas utiliser le produit par mauvais temps, y compris dans un brouillard épais, sous une pluie diluvienne, dans des endroits fortement venteux et

en cas de froid intense. Travailler par mauvais temps accroît la fatigue et peut entraîner des conditions dangereuses, par exemple des surfaces glissantes.

- S'assurer d'être dans une position stable et sécuritaire au cours du travail.
- Ne pas utiliser ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. S'assurer que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail utilisent un équipement de protection individuel approuvé. Retirer les matériaux lâches de la zone de travail.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne pas utiliser un produit à moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.
- Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Le produit n'est pas équipé d'un frein de stationnement. Ne pas s'éloigner de l'outil lorsqu'il est dans une pente. S'il est nécessaire de stationner l'outil dans une pente, s'assurer que celui-ci est suffisamment attaché et ne peut pas bouger.
- Faire attention pendant le sciage sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures graves en cas de chute.
- S'assurer qu'aucun matériau ne peut se détacher et blesser l'utilisateur.
- S'assurer que les vêtements, les cheveux longs et les bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible d'obtenir de l'aide en cas d'accident.

## Sécurité relative aux gaz d'échappement



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- L'inhalation à long terme des gaz d'échappement peut provoquer des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort. Le monoxyde de carbone étant inodore et invisible, il n'est pas possible de le détecter. Un symptôme d'intoxication au monoxyde de carbone est l'étourdissement, mais il est possible qu'une personne perde connaissance sans avertissement si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement visibles ou odorants contiennent également du monoxyde de carbone.
- Ne pas utiliser un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.

## Sécurité en matière de vibrations



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Pendant le fonctionnement du produit, des vibrations sont transmises du produit à l'utilisateur. L'utilisation régulière et fréquente du produit peut provoquer ou augmenter les risques de blessures pour l'utilisateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules et/ou des nerfs, ou d'autres parties du corps ou affecter l'apport sanguin. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement au fil des semaines, des mois ou des années. Les blessures possibles incluent des dommages au système de circulation sanguine, au système nerveux, aux articulations et à d'autres structures corporelles.
- Des symptômes peuvent apparaître pendant l'utilisation du produit ou à d'autres moments. Si l'utilisateur présente des symptômes et continue à utiliser le produit, les symptômes peuvent augmenter ou devenir permanents. Si ces symptômes ou d'autres symptômes apparaissent, consulter un médecin :
  - Engourdissement, perte de sensation, fourmillement, picotement, douleur, brûlure, boursoufflure, raideur, sensation de lourdeur, perte de force, changements de couleur ou d'état de la peau.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Porter des vêtements chauds et garder les mains au chaud et au sec lors de l'utilisation de l'outil dans des environnements froids.
- Procéder à l'entretien et à l'utilisation du produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour maintenir les vibrations à un niveau acceptable.
- Garder les mains sur la ou les poignées uniquement. Garder toutes les autres parties du corps à l'écart du produit.
- Arrêter immédiatement le produit en cas de fortes vibrations soudaines. Ne pas poursuivre le sciage avant d'avoir éliminé la cause des vibrations accrues.

## Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent entraîner une perte auditive due au bruit.
- Pour réduire au maximum le niveau sonore, procéder à l'entretien du produit et l'utiliser comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

- Examiner le silencieux pour détecter d'éventuels dommages ou défauts. S'assurer que le silencieux est bien fixé sur le produit.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les oreilles homologué lors de l'utilisation du produit.
- Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation d'un dispositif de protection pour les oreilles. Retirer le dispositif de protection pour les oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si une protection auditive est nécessaire en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'outil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Le revendeur aidera l'utilisateur à sélectionner l'équipement adéquat.
- Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué.
- Porter un dispositif de protection pour les yeux homologué avec écrans latéraux. Il existe un risque élevé de blessures aux yeux dues à la projection d'objets.
- Porter des gants de protection.
- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Porter des vêtements de travail homologués ou des vêtements ajustés équivalents avec des manches longues et des pantalons.

## Extincteur

- Garder un extincteur à proximité pendant le sciage.
- Utiliser un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur au dioxyde de carbone de type « BE ».

## Dispositifs de sécurité sur l'outil

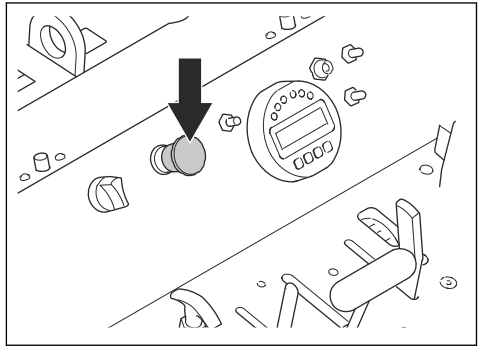


**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parler à votre agent d'entretien Husqvarna.

## Bouton d'arrêt de la machine

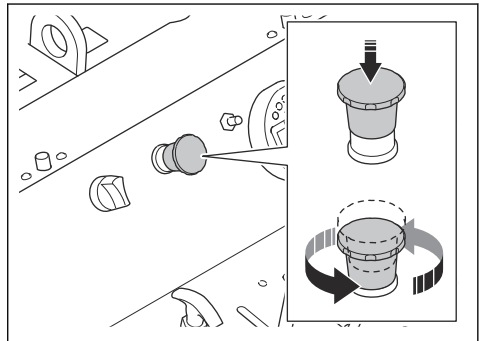
Le bouton d'arrêt de la machine permet d'arrêter rapidement le moteur. Le bouton d'arrêt de la machine n'éteint pas les lumières et ne désactive pas la fonction de levage ou d'abaissement du disque de coupe. Le bouton d'arrêt de la machine permet de mettre le produit en mode de sécurité. Le produit ne peut pas redémarrer tant que le mode de sécurité n'est pas réinitialisé.



**Remarque :** Ne pas utiliser le bouton d'arrêt de la machine pour arrêter le produit, sauf en cas d'urgence. Pour connaître la procédure à suivre pour arrêter le produit pendant son fonctionnement, se reporter à *Mise hors tension de l'appareil* à la page 136.

## Vérification du bouton d'arrêt de la machine

1. Démarrer le moteur. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil* à la page 128.
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine. Le moteur s'arrête et le produit passe en mode de sécurité.



3. Tourner le bouton d'arrêt de la machine pour désactiver l'arrêt de la machine.

## Protège-lame

Le protège-lame est un couvercle de protection pour la partie supérieure du disque de coupe. Il protège l'utilisateur en cas d'éjection de pièces d'un disque de

coupe endommagé ou d'autres objets vers l'utilisateur. Le protège-lame empêche les blessures dues au disque de coupe. Le protège-lame fait également partie du circuit de refroidissement par eau qui maintient le disque de coupe frais pendant le sciage.

### Vérification du protège-lame

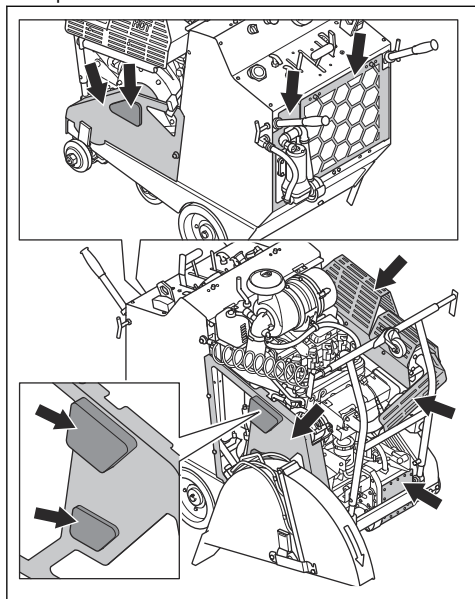
- S'assurer que le protège-lame est bien installé. Se reporter à *Installation d'un protège-lame à la page 126*.
- Examiner le protège-lame pour détecter d'éventuels dommages comme des fissures.
- Toujours remplacer un protège-lame endommagé.
- Remplacer le protège-lame s'il est heurté, déformé ou présente d'autres défauts.
- Examiner le câble et le mousqueton pour déceler tout dommage.
- S'assurer que le mousqueton est correctement fixé.

### Couvercles de protection

Les couvercles de protection manquants ou endommagés augmentent le risque de blessures sur des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.

### Vérification des couvercles de protection

- Vérifier les couvercles de protection avant d'utiliser le produit.



- S'assurer que les couvercles de protection sont correctement fixés et ne présentent pas de fissures ni d'autres dommages.
- Remplacer les couvercles de protection endommagés.

### Silencieux

Le silencieux maintient le niveau de bruit au minimum et dirige les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

Ne pas utiliser l'outil si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux défectueux augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT :** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur tourne au ralenti. Faire attention à proximité des matériaux inflammables ou des fumées afin d'éviter tout risque d'incendie.

### Pour vérifier le silencieux

- Examiner régulièrement le silencieux pour s'assurer qu'il est correctement raccordé et en bon état.



**MISE EN GARDE :** Ne pas modifier le silencieux. Le silencieux est doté d'un convertisseur catalytique et fait partie des éléments qui doivent être conformes aux normes antipollution.

### Sécurité – carburant



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- L'essence est inflammable et les vapeurs sont explosives. Faire attention avec le carburant afin d'éviter toute blessure, tout incendie et toute explosion.
- Ne pas respirer les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent provoquer des blessures. S'assurer que le débit d'air est suffisant.
- Ne pas enlever le bouchon du réservoir de carburant ou remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire l'appoint.
- Ne pas faire le plein de carburant à l'intérieur. Un débit d'air insuffisant peut entraîner des blessures ou la mort en raison d'une asphyxie ou du monoxyde de carbone.
- Ne pas fumer à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas placer des objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas faire l'appoint de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrir lentement le couvercle du réservoir de carburant et relâcher la pression avec précaution.

- Le carburant peut provoquer des lésions cutanées. Si du carburant se déverse sur la peau, se nettoyer au savon doux et à l'eau.
- Si du carburant se déverse sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant complètement. La chaleur provoque une dilatation du carburant. Laisser un espace dans la partie supérieure du réservoir de carburant.
- Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de l'endroit où le plein de carburant a eu lieu.
- Ne pas démarrer l'outil s'il y a du carburant ou de l'huile moteur sur l'outil. Éponger le carburant et l'huile moteur indésirables et laisser l'outil sécher avant de démarrer le moteur.
- Vérifier régulièrement le moteur à la recherche de fuites. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Ne pas utiliser les doigts pour rechercher d'éventuelles fuites au niveau du moteur.
- N'entreposer le carburant que dans des contenants homologués.
- Lorsque l'outil et le carburant sont entreposés, s'assurer que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dommages.
- Vider le carburant dans un contenant homologué à l'extérieur et loin d'étincelles ou de flammes.
- Conserver les matériaux inflammables à une distance minimale d'un mètre lors du chargement de la batterie.
- Mettre au rebut les batteries remplacées. Voir *Mise au rebut à la page 159*.
- Les gaz explosifs peuvent provenir de la batterie. Ne pas fumer à proximité de la batterie. Maintenir la batterie à l'écart de flammes nues et d'étincelles.

## Consignes de sécurité pour la maintenance



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utiliser de l'équipement de protection personnelle. Se reporter à *Équipement de protection personnelle à la page 118*.
- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- Arrêter le moteur et laisser le produit refroidir avant de procéder à l'entretien.
- Nettoyer le produit pour éliminer les matières dangereuses avant d'effectuer la maintenance.
- Débrancher la bougie d'allumage avant de procéder à l'entretien.
- Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne pas utiliser l'outil dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas modifier l'outil. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- N'effectuer que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Confier toutes les autres opérations d'entretien à un centre de service agréé.
- Retirer tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après la maintenance. Des outils non fixés ou fixés aux pièces tournantes peuvent s'éjecter et provoquer des blessures.
- Demander à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien de l'outil.

## Sécurité en matière de batteries



**AVERTISSEMENT :** Une batterie endommagée peut engendrer une explosion et des blessures. Si la batterie est détériorée ou endommagée, communiquer avec un agent d'entretien Husqvarna agréé.



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utiliser des lunettes de protection en cas de présence à proximité des batteries.
- Ne pas porter des montres, des bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.
- Entreposer la batterie hors de portée des enfants.
- Charger la batterie dans un endroit avec une bonne ventilation.



# Fonctionnement

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

## Avant d'utiliser le produit



**AVERTISSEMENT** : Le produit peut tomber facilement et provoquer des blessures ou des dommages. Rester prudent lorsque le produit doit être incliné vers l'arrière ou soulevé.



**AVERTISSEMENT** : Rester prudent lorsque le produit est utilisé sur une surface inégale ou sur une pente. Le produit peut s'incliner facilement vers l'arrière et provoquer des blessures ou des dommages. Rester derrière le produit jusqu'à ce qu'il soit sur une surface plane.



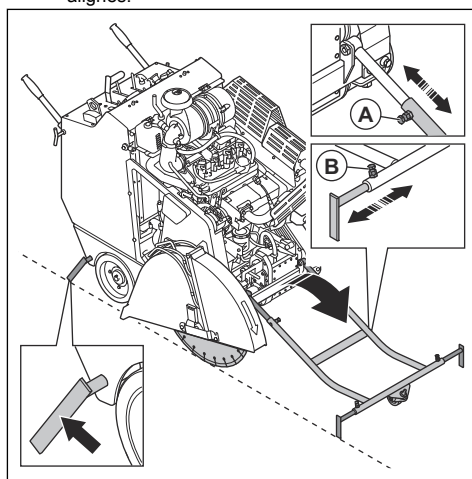
**AVERTISSEMENT** : Ne pas déplacer le produit sur une rampe descendante en position de débrayage. Déplacer toujours le produit vers l'avant sur les rampes et les pentes descendantes. Ne pas marcher à côté de la rampe ou ne pas rester au bas de la rampe lorsque le produit est déplacé sur une rampe descendante.

- Lire attentivement ce manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
- Lire le manuel du moteur fourni par le fabricant du moteur.
- Lire les instructions fournies avec le disque de coupe par le fabricant du disque.
- Avant de démarrer le produit pour la première fois, procéder comme suit :
  - a) Installer une batterie neuve et brancher les câbles de batterie. Se reporter à *Branchement et débranchement de la batterie à la page 153*.

**Remarque** : Pour certains marchés, la batterie est installée lors de l'achat du produit.

- a) Choisir la langue de préférence et effectuer les autres réglages nécessaires sur l'écran. Se reporter à *Pour modifier les réglages dans les sous-menus à la page 135*.
- Avant chaque utilisation du produit, procéder comme suit :

- a) Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à *Calendrier d'entretien à la page 137*.
- b) Tracer des lignes de repère pour toutes les coupes. Préparer soigneusement la séquence d'opération pour éviter toute blessure et tout dommage.
- c) Régler les poignées dans une position adéquate pour l'utilisation de l'outil. Se reporter à *Réglage de la position des poignées de manœuvre à la page 123*.
- d) Abaisser le guide réglable et s'assurer qu'il est aligné avec le guide arrière, le disque de coupe et la ligne de repère sur la surface. Se reporter à la section *Vérification des guides à la page 121* si les guides et le disque découpeur ne sont pas alignés.



- e) Au besoin, régler la longueur du guide réglable à l'aide de la vis (A) située sur le guide. Régler la largeur du guide réglable à l'aide de la vis (B).

## Vérification des guides

1. Placer une longue barre métallique droite ou l'équivalent à plat contre le disque de coupe.
2. S'assurer que le guide arrière, le disque de coupe et le guide réglable sont alignés.
  - a) Régler le guide réglable à l'aide des vis. Se reporter à *Avant d'utiliser le produit à la page 121*.
  - b) Pour régler le guide arrière, desserrer la vis du guide arrière.

## Disques de coupe



**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser un disque de coupe pour d'autres matériaux que ceux pour lesquels il est conçu.



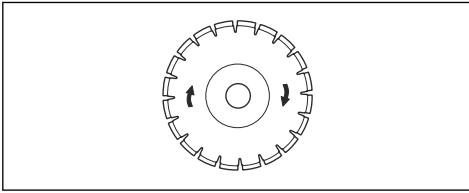
**AVERTISSEMENT** : Utiliser uniquement des disques diamantés pour la coupe humide. Le disque diamant doit être utilisé à la même vitesse ou à une vitesse supérieure à la valeur indiquée sur le produit. Utiliser seulement des disques diamantés qui sont conformes aux normes nationales ou régionales telles que, par exemple, les normes EN13236 ou ANSI B7.1.

Le fabricant des disques de coupe publie des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquat de ceux-ci. Ces avertissements sont fournis avec le disque de coupe.

### Disques diamantés



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que le disque diamanté tourne dans le sens des flèches indiquées sur le disque.



**MISE EN GARDE** : Toujours utiliser un disque diamanté affûté.

Il existe une vaste gamme de disques diamantés pour différentes opérations. Du béton neuf au béton et à l'asphalte qui ont durci et pour différentes classes de dureté.

Les disques diamantés présentent un noyau en acier avec des segments faits de diamants industriels.

### Circuit de refroidissement par eau

Toujours utiliser de l'eau pendant le sciage pour maintenir la température des disques diamantés basse. Le circuit de refroidissement par eau augmente également la durée de vie des disques diamantés et empêche l'accumulation de poussière.

Vérifier que l'alimentation en eau n'est pas bouchée.

Le système de refroidissement à l'eau sert également à maintenir la température de la boîte de vitesses.



**MISE EN GARDE** : Ne pas laisser le moteur tourner au ralenti pendant plus de 2 à 3 minutes lorsque le circuit de refroidissement à l'eau est désactivé. La boîte de vitesses peut devenir trop chaude sans alimentation en eau.

### Affûtage des disques diamantés

Les disques diamantés peuvent s'émousser à la longue en cas d'utilisation d'une pression d'alimentation incorrecte ou lors de la coupe de matériaux tels que le béton armé dur. Un disque diamanté émoussé deviendra trop chaud et les segments diamantés pourraient se détacher.

- Réduire la profondeur de coupe et le régime moteur pendant un court moment pour affûter les diamants sur le disque diamanté.

### Lames diamant pour la découpe à l'eau



**AVERTISSEMENT** : Toujours utiliser un flasque de disque de dimension prescrite pour le disque utilisé. Ne pas utiliser de flasques de disque endommagés.

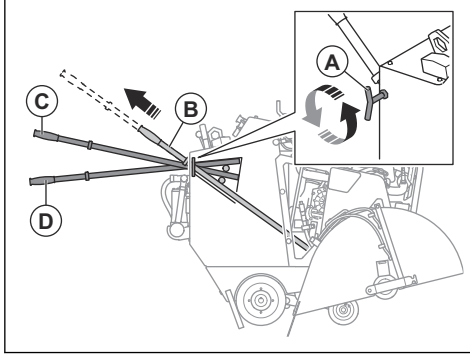
Pendant le sciage, la friction fait en sorte que le disque diamanté devient très chaud. Si le disque diamanté devient trop chaud, sa tension diminue ou son noyau se fissurera.

Laisser le disque diamanté refroidir avant de le toucher.

- Les disques diamantés pour la coupe humide doivent être utilisés avec de l'eau pour maintenir le noyau et les segments du disque à température pendant la coupe. Les disques diamantés pour la coupe humide ne peuvent pas être utilisés à sec.
- En cas d'utilisation de disques diamantés pour coupe humide sans eau, le disque diamanté peut devenir trop chaud. Cela donne un mauvais rendement, endommage la lame et constitue un risque pour la sécurité.

## Réglage de la position des poignées de manœuvre

1. Tourner le bouton de verrouillage (A) dans le sens antihoraire.



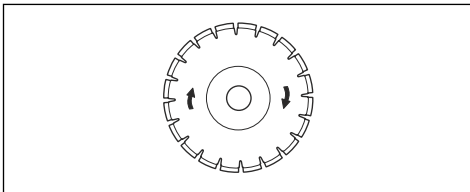
2. Choisir entre trois positions de fonctionnement (B), (C) ou (D). Pour les positions (C) et (D), tirer la poignée de manœuvre vers l'extérieur et la régler à la position de fonctionnement appropriée.
3. Tourner la manette de verrouillage (B) dans le sens horaire pour verrouiller les poignées de manœuvre en position.
4. Procéder de la même manière pour l'autre poignée de manœuvre.

## Pour installer un disque découpeur

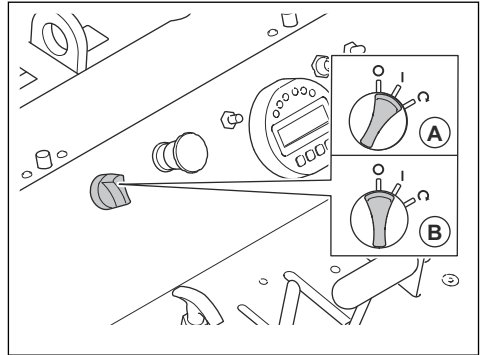
Lire la section *Boîte à 3 vitesses* à la page 126 avant d'installer un disque de coupe.



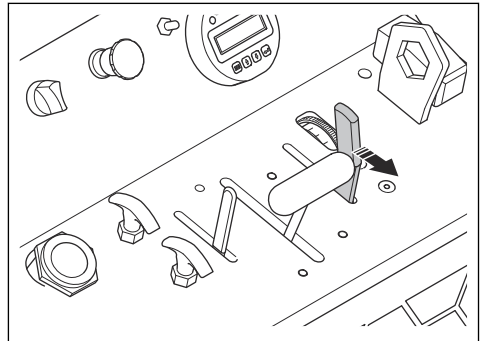
**MISE EN GARDE :** Risque d'endommagement du disque de coupe s'il est installé dans le sens opposé au sens de rotation. S'assurer que le disque de coupe tourne dans le sens des flèches indiquées sur le disque.



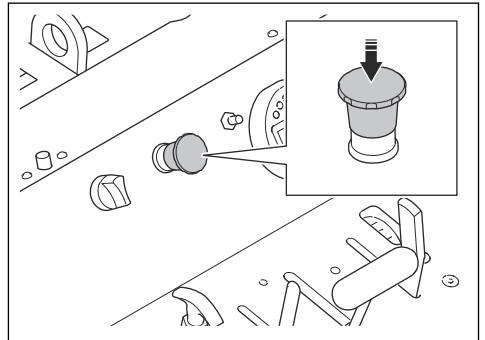
1. Tourner la clé de contact à la position « I » (A).



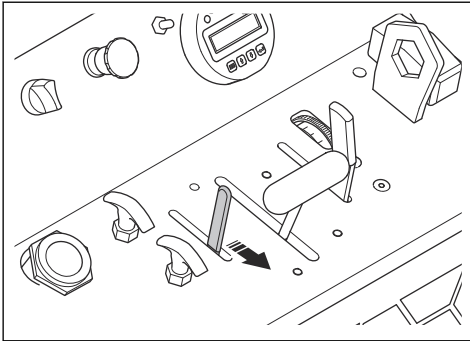
2. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'arrière pour lever le produit.



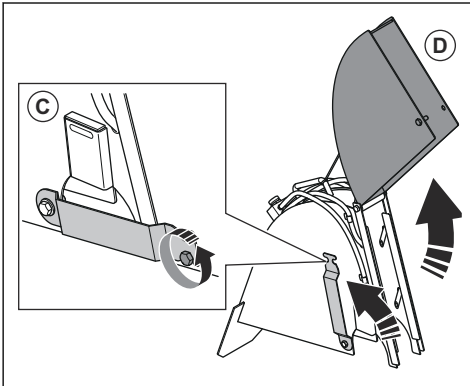
3. Tourner la clé de contact à la position « O » (B).
4. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine.



5. Fermer la soupape d'eau.

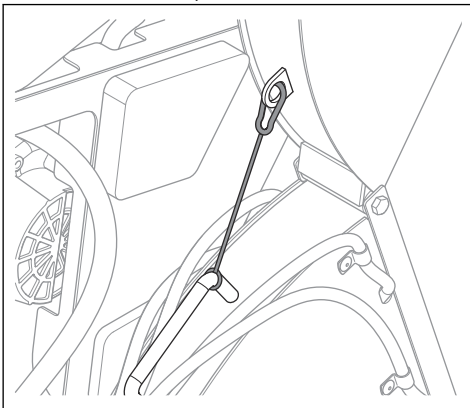


6. Desserrer le boulon avant du protège-lame et soulever le verrou du protège-lame (C).

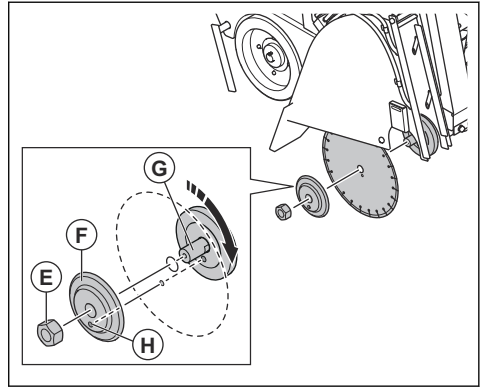


7. Lever l'avant du protège-lame (D).

8. Verrouiller le protège-lame en position verticale avec le câble et le mousqueton.



9. Retirer l'écrou du disque (E).



**Remarque :** L'écrou du disque sur le côté droit du produit est doté d'un filetage à gauche. L'écrou du disque sur le côté gauche du produit est doté d'un filetage à droite.

10. Retirer le flasque de disque extérieur (F).



**AVERTISSEMENT :**

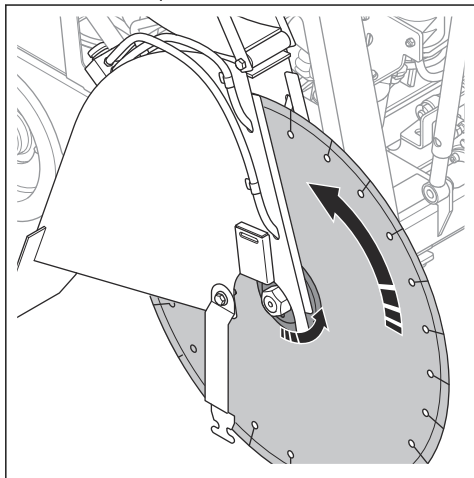
Des pièces endommagées ou sales peuvent empêcher l'installation correcte du disque découpeur. Examiner le boulon de l'axe de lame, les flasques du disque, la rondelle plate et l'arbre de flasque de disque à la recherche de dommages éventuels. Remplacer les pièces usées ou abîmées. Nettoyer les surfaces de contact du disque de coupe, le boulon de l'arbre de disque, les flasques de disque et l'arbre de flasque de disque.

11. Placer le disque de coupe sur l'arbre de flasque intérieur (G).

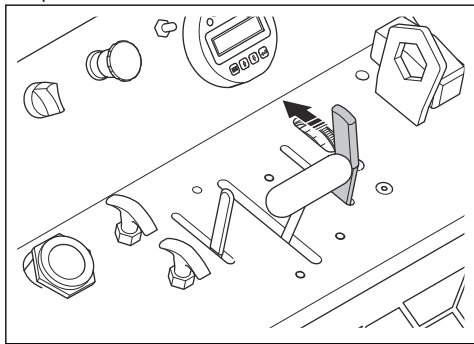
12. Poser le disque de coupe et le flasque extérieur dans le flasque intérieur. S'assurer que la goupille de blocage (H) traverse la lame et le flasque intérieur.

13. Retirer l'écrou du disque (E).

14. Pour éliminer le jeu, tourner le flasque extérieur et le disque de coupe dans le sens opposé à celui de la rotation du disque.



15. Tenir fermement le disque de coupe tout en serrant l'écrou à l'aide de la clé pour arbre de disque.
16. Abaisser le levier de réglage de la profondeur de coupe pour abaisser le disque de coupe jusqu'à ce qu'il touche la surface.



**MISE EN GARDE :** Ne pas abaisser le disque de coupe trop rapidement. Si le disque de coupe heurte la surface avec force, il risque d'être endommagé.

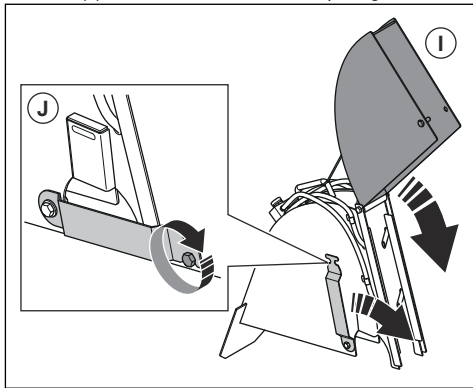


**MISE EN GARDE :** Ne pas laisser le poids avant du produit appuyer sur le disque de coupe. Ceci endommage le disque de coupe.

17. Serrer fermement l'écrou du disque. Frapper la poignée de la clé avec un marteau. La résistance entre le disque de coupe et le sol maintient le disque de coupe en position.

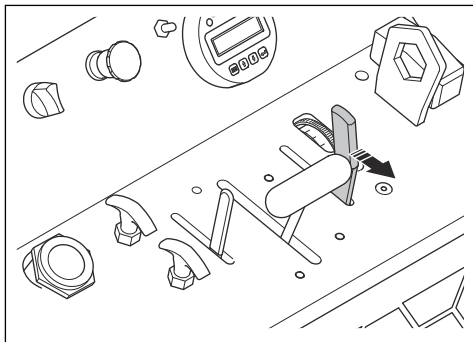
18. Serrer le boulon de l'arbre de disque au couple de 203 Nm (150 lb-pi).

19. Détacher le protège-lame du mousqueton et abaisser l'avant du protège-lame (I). Placer le verrou du protège-lame sur le boulon avant du protège-lame (J). Serrer le boulon avant du protège-lame.



**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser le produit sans le verrou du protège-lame engagé. Ne pas utiliser le produit si des pièces sont endommagées.

20. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant jusqu'à ce que le disque de coupe se trouve au-dessus de la surface.



21. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 128.
22. Rester attentif aux bruits inhabituels. En cas de bruits inhabituels, déposer le disque de coupe
- Examiner le disque de coupe pour détecter d'éventuels dommages.
  - Remettre en place le disque de coupe. Remplacer le disque de coupe s'il est endommagé.

## Dépose du disque de coupe

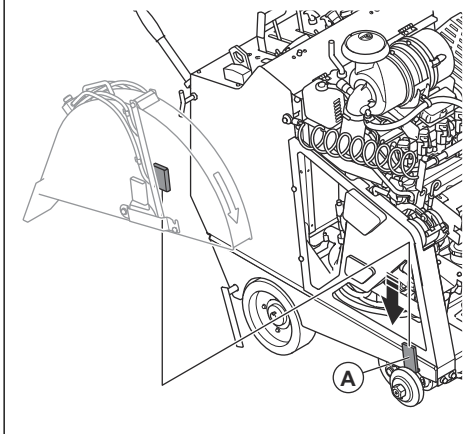


**AVERTISSEMENT :** Lors de la dépose de disques diamantés, laisser le produit refroidir et utiliser des gants de protection. Les disques diamantés sont très chauds après utilisation.

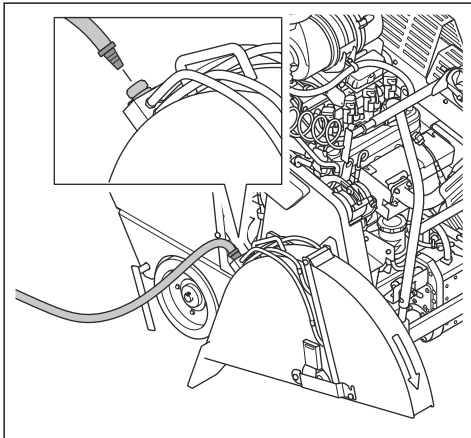
- Déposer le disque de coupe dans l'ordre inverse de son installation. Se reporter à la section *Pour installer un disque découpeur à la page 123.*

## Installation d'un protège-lame

1. Installer le protège-lame sur le support (A).



2. Raccordement du flexible d'eau.



## Dépose du protège-lame

- Déposer le disque de coupe en suivant les étapes d'installation dans l'ordre inverse. Se reporter à *Installation d'un protège-lame à la page 126.*

## Boîte à 3 vitesses

Le produit est doté d'une boîte à 3 vitesses. La boîte de vitesses offre trois positions de vitesse : L(1), H(3) et M(2). Trois dimensions de lame peuvent être utilisées sur le produit. La vitesse doit être changée si la dimension du disque de coupe est modifiée. Se reporter au tableau ci-dessous.

Engrenage	po (mm)
H(3)	20/500
M(2)	26/650
L(1)	30/762

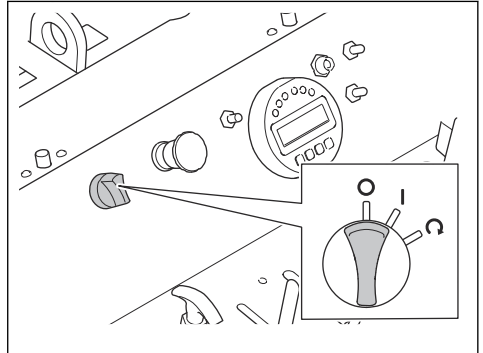
Pour obtenir des renseignements sur les vitesses appropriées, se reporter à l'autocollant sur le panneau de commande.

## Pour changer la vitesse

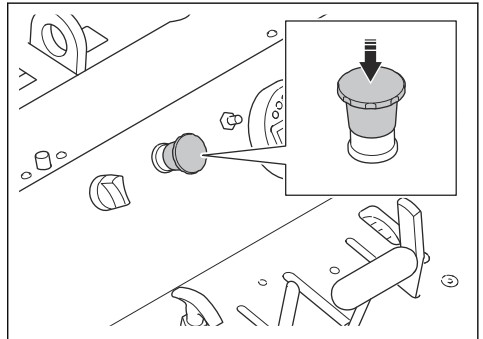


**MISE EN GARDE :** Ne pas changer de vitesse lorsque le moteur est en marche ou avant de vérifier la configuration du produit. La boîte de vitesses risque d'être endommagée.

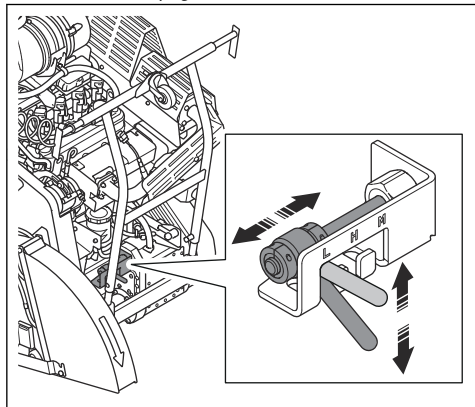
1. Tourner la clé de contact à la position « O ».



2. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine.



3. S'assurer que les flasques de l'arbre de disque correspondent à la dimension du disque de coupe installé. Se reporter à l'autocollant sur le panneau de commande.
4. Déplacer le levier de changement de vitesse à la vitesse appropriée. S'il n'est pas facile de déplacer le levier de changement de vitesse, tourner quelque peu l'arbre de disque. Se reporter à *Boîte à 3 vitesses à la page 126*.



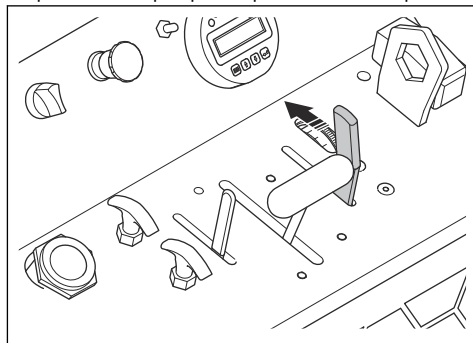
## Butée de profondeur de coupe du disque

Le produit est doté de la fonction de butée de profondeur de coupe du disque qui permet à l'utilisateur de déterminer la profondeur de coupe maximale. La profondeur de coupe maximale est différente selon les dimensions des différents disques :

Dimension du disque, po/mm	Profondeur de coupe max., po/mm
20/500	7,5/190
26/650	10,5/267
30/750	12,5/318

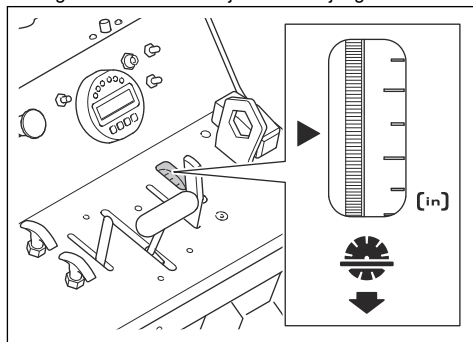
## Réglage de la profondeur de coupe

1. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant pour abaisser le disque de coupe jusqu'à ce qu'il touche la surface. Il s'agit de la position de départ pour la profondeur de coupe.



**MISE EN GARDE :** Ne pas abaisser le disque de coupe trop rapidement. Si le disque de coupe heurte la surface avec force, il risque d'être endommagé.

2. Tourner l'indicateur de profondeur et la roue d'étalonnage. La valeur « 0 » de la jauge doit être alignée sur la flèche adjacente à la jauge.

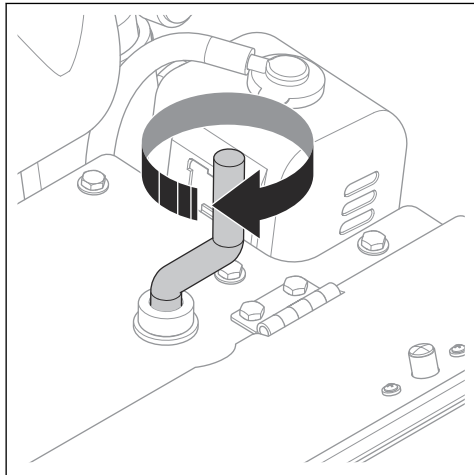


3. Faire fonctionner le produit jusqu'à ce que la jauge montre que le disque de coupe est à la bonne profondeur.

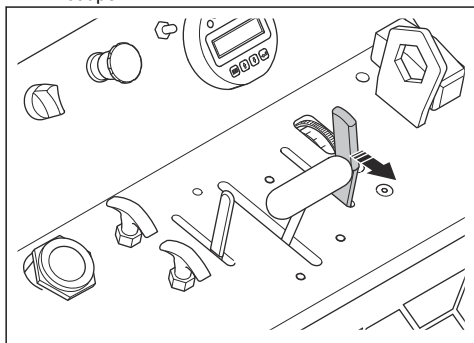


**MISE EN GARDE :** Toujours vérifier que la profondeur de coupe est exacte. La butée de profondeur de coupe du disque aide à obtenir la profondeur de coupe exacte, mais elle donne uniquement une indication de la valeur de la profondeur.

4. Tourner au maximum la butée de profondeur dans le sens horaire. Pendant le sciage, le disque de coupe n'est pas abaissé au-delà de la profondeur de coupe définie.



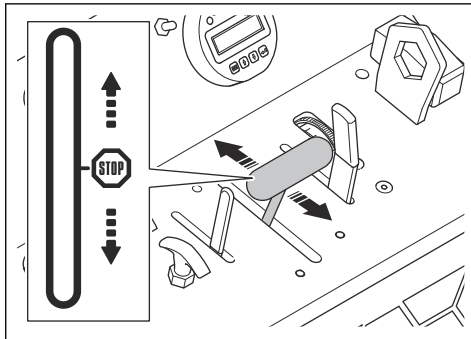
5. S'il est nécessaire d'augmenter la profondeur de coupe, procéder comme suit :
- Tourner la butée de profondeur dans le sens antihoraire.
  - Manœuvrer le produit pour corriger la profondeur.
  - Tourner au maximum la butée de profondeur dans le sens horaire pour régler la nouvelle profondeur de coupe.
6. S'il est nécessaire de diminuer la profondeur de coupe, procéder comme suit :
- Tourner la butée de profondeur dans le sens antihoraire.
  - Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'arrière pour lever le disque de coupe.



- Tourner au maximum la butée de profondeur dans le sens horaire pour régler la nouvelle profondeur de coupe.

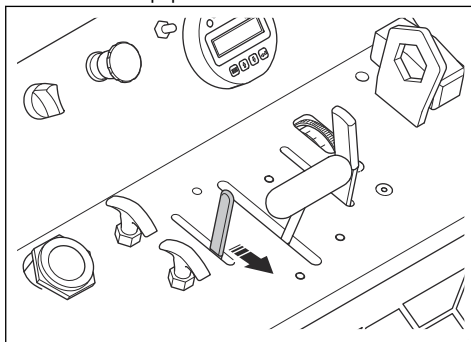
## Mise sous tension de l'appareil

- Placer le levier de commande de vitesse à la position d'arrêt.

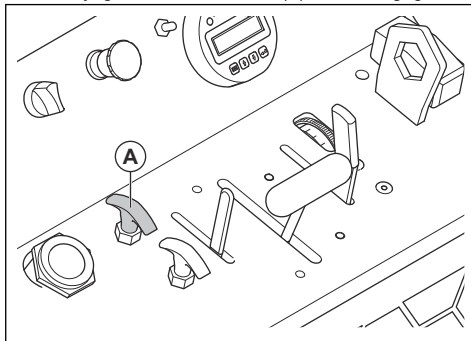


**AVERTISSEMENT** : Il y a un risque de dommage ou de blessure si le levier de commande de vitesse est en position avant ou en position arrière.

- Fermer la soupape d'eau.

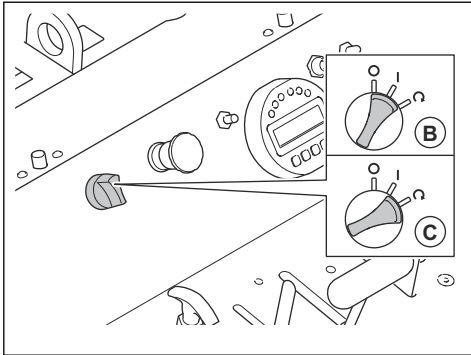


- Raccorder l'entrée d'eau à l'alimentation en eau.
- S'assurer que la manette de la fonction de débrayage de l'essieu arrière (A) est désengagée.





5. Tourner la clé de contact à la position « I » (B).



6. Attendre 5 secondes et tourner la clé de contact à la position de lancement (C). Dès que le moteur démarre, relâcher immédiatement la clé de contact à la position « I » (B).
7. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes jusqu'à ce que la température à l'écran dépasse 40 °C/104 °F.

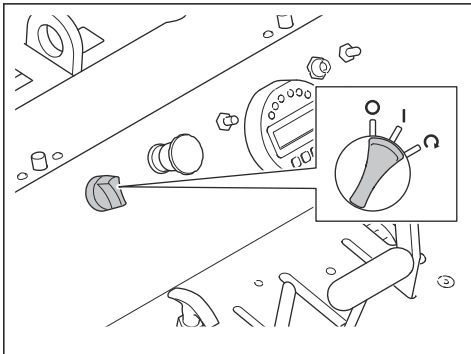


**MISE EN GARDE :** Ne pas laisser le moteur tourner au ralenti pendant plus de 2 à 3 minutes lorsque le circuit de refroidissement à l'eau est désactivé. La boîte de vitesses peut devenir trop chaude sans alimentation en eau.

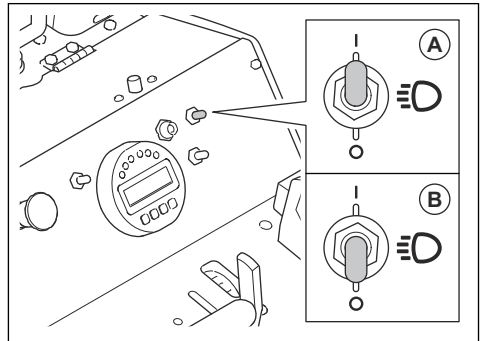
## Pour faire fonctionner l'ensemble d'éclairage

L'ensemble d'éclairage est offert en option.

1. Installer l'ensemble d'éclairage sur le connecteur de 12 V du produit.
2. Tourner la clé de contact à la position « I » (B).



3. Lever l'interrupteur de l'ensemble d'éclairage (A) pour allumer les lumières.



4. Abaisser l'interrupteur de l'ensemble d'éclairage (A) pour éteindre les lumières.

## Pour faire fonctionner la pompe à eau

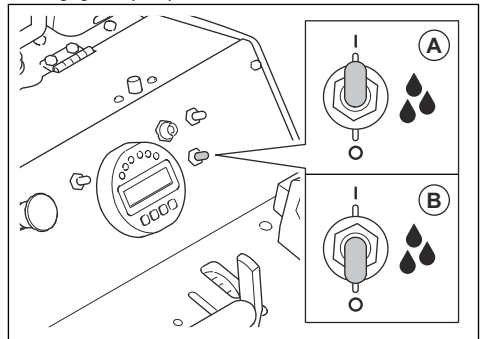
La pompe à eau est offerte en option.

1. Installer la pompe à eau sur le produit. Se reporter au manuel de l'opérateur pour l'installation.
2. Raccorder l'entrée d'eau à l'alimentation en eau.



**MISE EN GARDE :** La pompe à eau peut être endommagée si elle fonctionne sans que l'eau soit raccordée au produit.

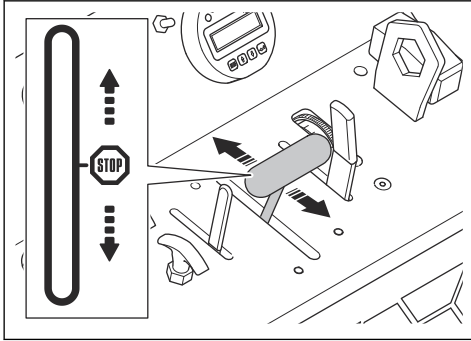
3. Lever l'interrupteur de la pompe à eau (A) pour engager la pompe à eau.



4. Abaisser l'interrupteur de la pompe à eau (B) pour désengager la pompe à eau.

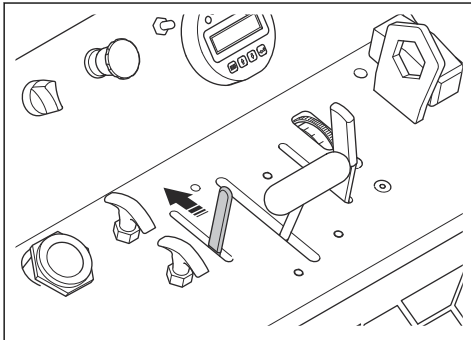
## Utilisation du produit

1. Veiller à ce que le levier de commande de vitesse reste en position d'arrêt.



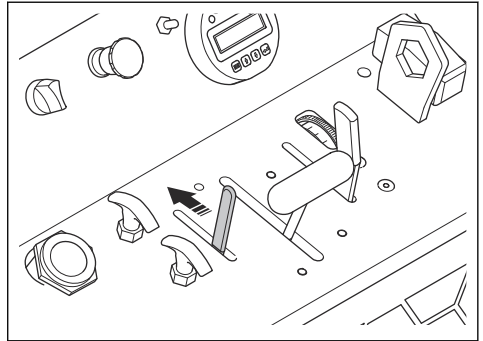
**AVERTISSEMENT** : Il y a un risque de dommage ou de blessure si le levier de commande de vitesse est en position avant ou en position arrière.

2. Démarrer le moteur. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil* à la page 128.
3. Si la pompe à eau n'est pas installée sur le produit, ouvrir le robinet d'arrivée d'eau et régler le débit d'eau.

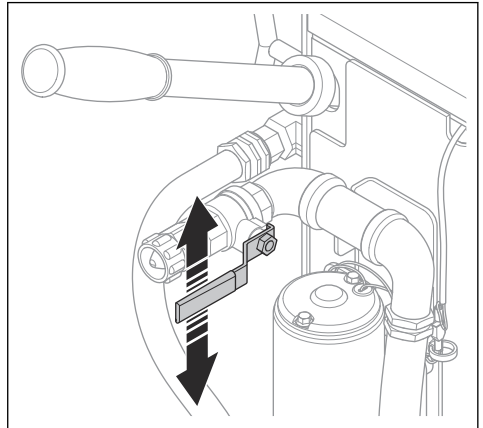


4. Si la pompe à eau est installée sur le produit, procéder comme suit :
  - a) Lever l'interrupteur de la pompe à eau pour engager la pompe à eau. Se reporter à *Pour faire fonctionner la pompe à eau* à la page 129.

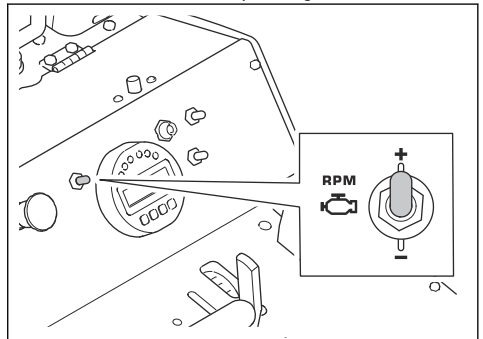
- b) Ouvrir la soupape d'eau.



- c) Régler le débit à l'aide du robinet d'arrivée d'eau.

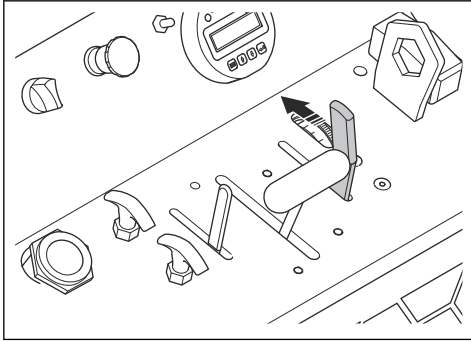


5. Pousser ou tapoter la commande d'accélération pour faire tourner le moteur à plein régime.

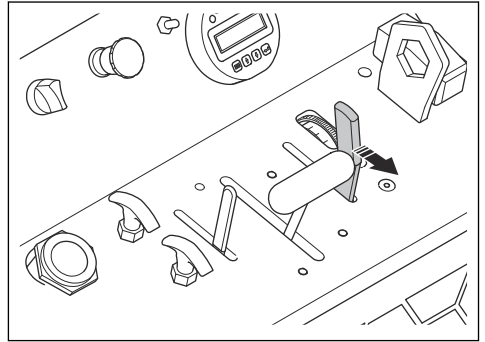


6. Maintenir le guide réglable, le guide arrière et le disque de coupe sur la ligne de repère pendant toute la durée de l'opération.

7. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant pour abaisser le disque de coupe à la profondeur de coupe appropriée. Se reporter à *Butée de profondeur de coupe du disque à la page 127.*

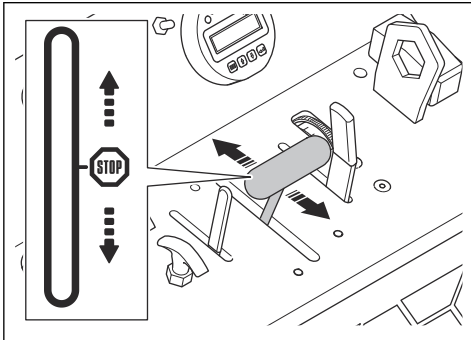


11. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant jusqu'à ce que le disque de coupe se trouve au-dessus de la surface.

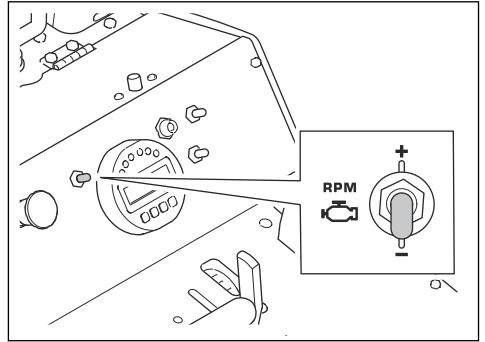


**MISE EN GARDE :** Lors de l'abaissement du disque de coupe dans une entaille qui n'est pas terminée, aligner le disque de coupe précisément avec l'entaille afin d'éviter d'endommager le disque.

8. Pousser lentement le levier de commande de vitesse vers l'avant pour faire avancer le produit.  
9. Prêter l'oreille au son du moteur. Tirer le levier de commande de vitesse vers l'arrière pour adapter la vitesse d'avancement aux conditions de sciage.  
10. Une fois l'opération terminée, placer le levier de commande de vitesse en position d'arrêt.



12. Maintenir la commande d'accélération abaissée jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti.



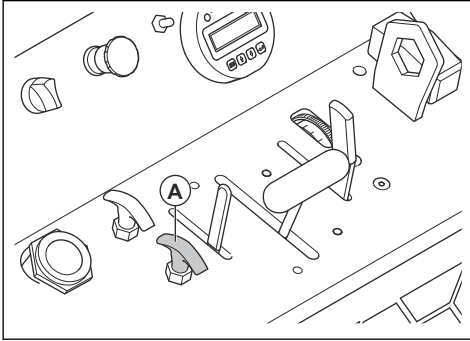
### Pour activer la fonction de blocage de différentiel

Le blocage de différentiel de l'essieu arrière assure une bonne traction sur les surfaces glissantes. La fonction de blocage de différentiel donne de la puissance aux deux roues, mais désactive la fonction de pivotement, ce qui limite la maniabilité.



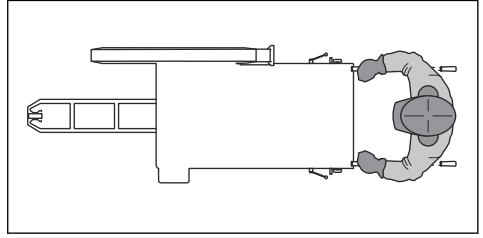
**MISE EN GARDE :** Activer la fonction de blocage de différentiel uniquement si le moteur est au ralenti ou arrêté. Le levier de commande de vitesse doit être en position d'arrêt.

- Tirer et tourner la manette de blocage de différentiel (A) pour activer la fonction de blocage de différentiel.



## Utilisation de la bonne technique de travail

- Rester à l'écart de la trajectoire du disque lorsque le moteur tourne. L'utilisateur doit se placer entre les poignées.



**AVERTISSEMENT** : Le produit peut tomber facilement et provoquer des blessures ou des dommages. Rester prudent lorsque le produit doit être incliné vers l'arrière ou soulevé.

- Vérifier fréquemment le disque de coupe pour détecter les fissures et les pièces cassées pendant la journée de travail. Ne pas utiliser un disque de coupe endommagé.

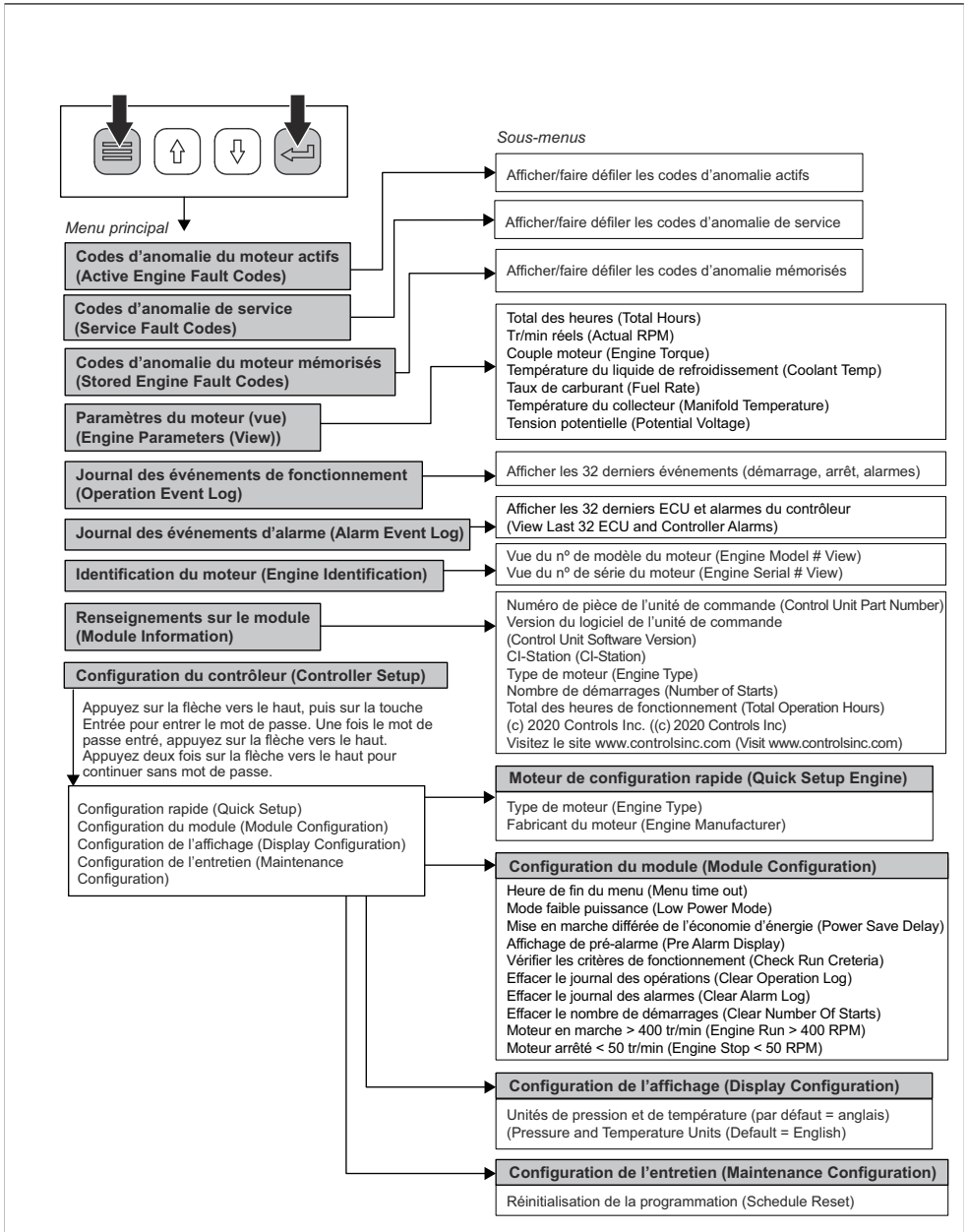


**AVERTISSEMENT** : Arrêter le moteur avant de vérifier le disque de coupe.

- Ne pas meuler avec le côté du disque découpeur. Le disque découpeur peut se casser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité. Utiliser seulement le bord de coupe.
- Ne pas plier ni tordre le disque de coupe dans l'entaille.
- S'assurer que le disque de coupe se déplace librement et ne se grippe pas dans l'entaille.

# Système de menus

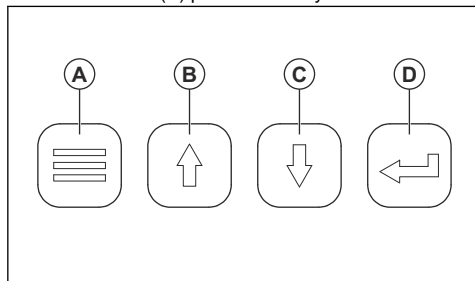
## Aperçu du système de menus



## Pour utiliser le système de menus

Les boutons de commande du système de menus fonctionnent différemment dans le menu principal et les sous-menus.

1. Abaisser simultanément le bouton de menu (A) et le bouton Entrée (D) pour ouvrir le système de menus.



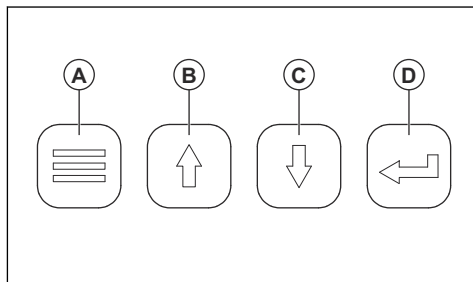
2. Pour se déplacer dans le menu principal, procéder comme suit :
  - a) Pour se déplacer vers le bas dans le menu principal, appuyer sur le bouton de menu (A).
  - b) Pour se déplacer vers le haut dans le menu principal, appuyer sur le bouton Entrée (D).
  - c) Pour entrer dans un sous-menu, appuyer sur la flèche vers le haut (B).
3. Pour se déplacer dans un sous-menu, procéder comme suit :
  - a) Pour se déplacer vers le bas dans un sous-menu, appuyer sur la flèche vers le haut (B).
  - b) Pour se déplacer vers le haut dans un sous-menu, appuyer sur la flèche vers le bas (C).
  - c) Pour sortir d'un sous-menu, appuyer sur le bouton de menu (A).
4. Abaisser simultanément le bouton de menu (A) et le bouton Entrée (D) pour fermer le système de menus.

Pour une présentation de la structure de menu, se reporter à *Aperçu du système de menus à la page 134*.

## Pour modifier les réglages dans les sous-menus

1. Repérer le réglage qui doit être modifié. Se reporter à *Aperçu du système de menus à la page 134*.

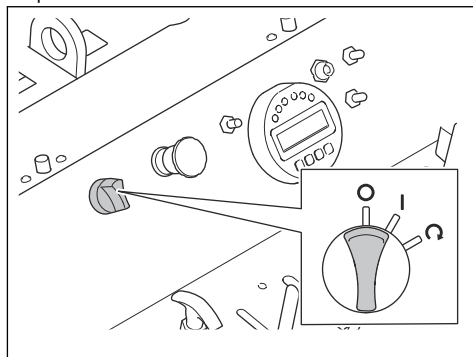
2. Appuyer sur le bouton Entrée (D) pour sélectionner le réglage. Des crochets apparaissent autour de la sélection à l'écran.



3. Appuyer sur les flèches (B) et (C) pour modifier le réglage.
4. Appuyer sur le bouton Entrée (D) pour faire la sélection. Les crochets disparaissent de l'écran.

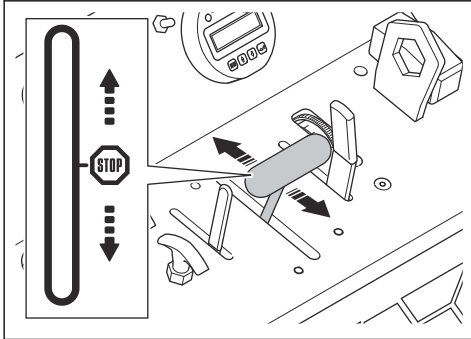
**Remarque :** Le menu des configurations à l'écran est protégé par mot de passe.

5. Une fois les modifications effectuées dans le système de menus, tourner la clé de contact à la position « O ».

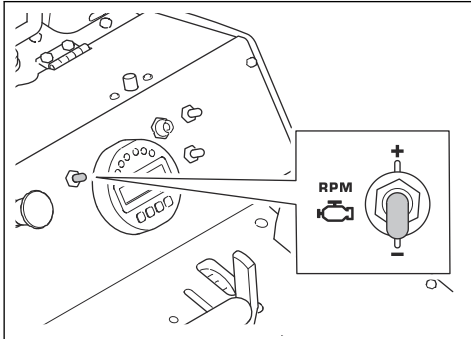


## Mise hors tension de l'appareil

1. Placer le levier de commande de vitesse à la position d'arrêt.

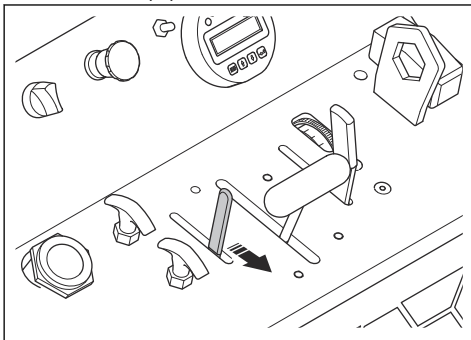


2. Maintenir la commande d'accélération abaissée jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti.



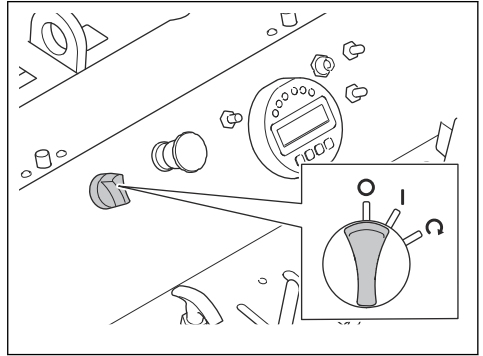
3. Si la pompe à eau est en marche, abaisser l'interrupteur de la pompe à eau pour désengager la pompe à eau. Se reporter à *Pour faire fonctionner la pompe à eau à la page 129.*

4. Fermer la soupape d'eau.



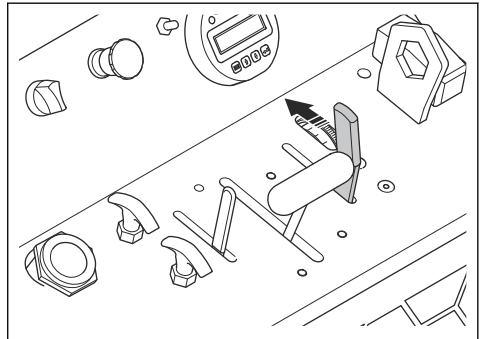
5. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.

6. Tourner la clé de contact à la position « O » pour arrêter le moteur.

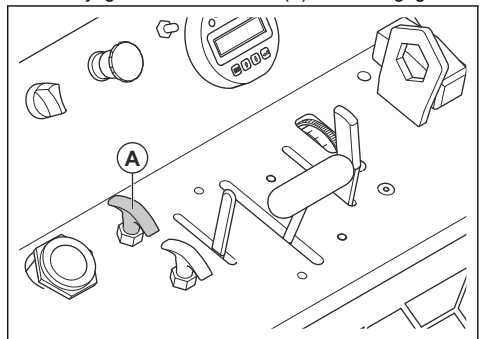


**AVERTISSEMENT :** Le disque de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Ne pas arrêter le disque de coupe avec les mains. Sinon, des blessures graves peuvent survenir.

7. Lorsque le disque de découpe s'arrête, pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant pour abaisser le disque de découpe.



8. S'assurer que la manette de la fonction de débrayage de l'essieu arrière (A) est désengagée.





# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. Nous garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contacter un agent d'entretien ou un revendeur Husqvarna.

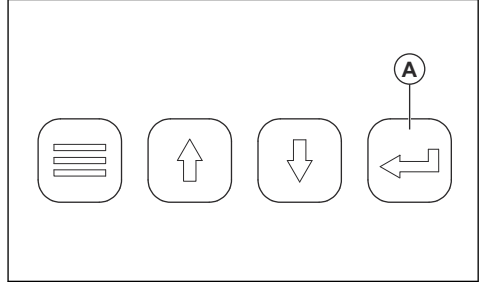
## À faire avant l'entretien

- Stationner le produit sur une surface de niveau et arrêter le moteur. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine situé sur le panneau de commande pour éviter tout démarrage accidentel pendant l'entretien.
- Nettoyer la zone autour du produit pour éliminer toute trace d'huile et de saleté. Enlever les objets indésirables.
- Placer des panneaux de signalisation clairs autour de la zone d'entretien pour avertir les personnes présentes que des travaux d'entretien sont en cours.
- Garder des extincteurs, des fournitures médicales et un téléphone d'urgence à proximité.

## Minuterie d'entretien à l'écran

L'écran est doté d'une minuterie d'entretien. La minuterie d'entretien a un intervalle de 50 heures de

fonctionnement. Après 50 heures de fonctionnement, l'écran affiche le message « Service Needed – Due Now (entretien nécessaire, effectuer dès maintenant) ». Appuyer sur le bouton Entrée (A) pour accepter le message.



Un mot de passe est nécessaire pour réinitialiser la minuterie d'entretien. Si la minuterie n'est pas réinitialisée, le message « Service Needed – Past due X Hours (entretien nécessaire, échu depuis X heures) » s'affiche à l'écran. Se reporter à *Aperçu du système de menus à la page 134*.

## Calendrier d'entretien

**Remarque** : Si plusieurs intervalles de temps sont identifiés dans le tableau, l'intervalle de temps le plus court désigne le premier entretien seulement.

Entretien	Quotidien	50 h	100 h	250 h	500 h	Annuel
Vérifier la présence de fuites d'huile et de carburant.	X					
Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du radiateur.	X					
Vérifier le niveau d'huile moteur.	X					
Vérifier tous les flexibles et colliers de serrage. Au besoin, serrer et remplacer les flexibles et les colliers de serrage.	X					
Vérifier l'indicateur de filtre à air. Nettoyer le filtre à air extérieur si l'indicateur de filtre à air est rouge.	X					
Vérifier les couvercles de protection et le protège-lame.	X					

Entretien	Quotidien	50 h	100 h	250 h	500 h	Annuel
Vidanger l'eau de la boîte de vitesses lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C/32 °F.	X					
Vérifier l'alimentation en eau du disque de coupe.	X					
Nettoyer la tondeuse.	X					
Remplacer l'huile moteur et le filtre à huile.		X	X			
Remplacer le filtre à huile du système de propulsion hydraulique.		X		X		
Vérifier la courroie de la pompe du système de propulsion hydraulique.		X				
Vérifier la courroie du moteur.		X				
Vérifier les courroies d'entraînement.		X				
Lubrifier le pivot sur le vérin hydraulique.		X				
Lubrifier les roues avant.		X				
Lubrifier les paliers de l'essieu avant.		X				
Lubrifier les paliers de l'essieu arrière.		X				
Vérifier tous les raccords et les boulons d'écrou. S'assurer qu'ils sont installés correctement.		X				
Vérifier le flasque intérieur, le flasque extérieur et l'écrou du disque.		X				
Remplacer le filtre à carburant.			X			
Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le système d'entraînement.			X			
Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans la pompe de levage hydraulique.			X			
Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesses.			X			
Vérifier le niveau d'huile dans l'essieu arrière.			X			
Examiner les roues et les moyeux de roue afin de détecter d'éventuels dommages et s'assurer qu'ils sont correctement installés.			X			
Examiner le flexible du filtre à air et les colliers de serrage.			X			
Remplacer l'huile dans le système d'entraînement.					X	
Remplacer l'huile dans la pompe de levage hydraulique.					X	
Remplacer l'huile dans l'essieu arrière.					X	
Vidanger l'huile de la boîte de vitesses.					X	

Entretien	Quotidien	50 h	100 h	250 h	500 h	Annuel
Vidanger le liquide de refroidissement du radiateur.					X	
Remplacer les filtres à air.					X	
Vérifier que le mélange de liquide de refroidissement est correct. Se reporter à <i>Caractéristiques techniques à la page 160</i> .						X
Lubrifier les connecteurs mâles P1 et P2 du moteur.						X

## Nettoyage du produit



**AVERTISSEMENT** : Porter des lunettes de protection. Lorsque du nettoyage produit à l'aide d'un nettoyeur haute pression, de la saleté et des matériaux dangereux peuvent être éjectés du produit.

- Laisser le produit refroidir avant de le nettoyer.
- S'assurer que le couvercle de la boîte à fusibles et relais est correctement installé avant de nettoyer le produit.
- Ne pas nettoyer les composants électriques avec de l'eau.
- Utiliser un produit de nettoyage doux. Porter des gants de protection pour éviter toute irritation de la peau.
- Utiliser un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le produit.

## Nettoyage du radiateur



**MISE EN GARDE** : Respecter les instructions. Une procédure incorrecte peut endommager les ailettes de refroidissement.

- Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer les ailettes de refroidissement.
- Si nécessaire, utiliser un nettoyeur haute pression et un produit de nettoyage doux.
- Pulvériser directement sur le radiateur, parallèlement aux ailettes de refroidissement.
- Maintenir une distance minimale de 40 cm (15,75 po) entre les ailettes de refroidissement et le gicleur du nettoyeur haute pression ou le jet d'air.

## Nettoyage du panneau de commande



**MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le panneau de commande.

- Nettoyer les composants électriques à l'aide d'un chiffon ou de l'air comprimé.

- Nettoyer le panneau de commande au moyen d'un chiffon humide.

## Nettoyage du moteur

- Maintenir une distance minimale de 40 cm (15,75 po) entre le gicleur et le moteur et ses composants.
- Faire attention lors du nettoyage du moteur, en particulier à proximité des composants électriques. Ne pas pulvériser l'eau directement sur les composants électriques.
- Ne pas diriger l'eau directement dans le tuyau d'échappement ou le filtre à air du moteur.

## À faire après le nettoyage du produit

- Sécher les bornes électriques à l'air comprimé.
- Laisser le produit sécher complètement avant de démarrer le moteur.

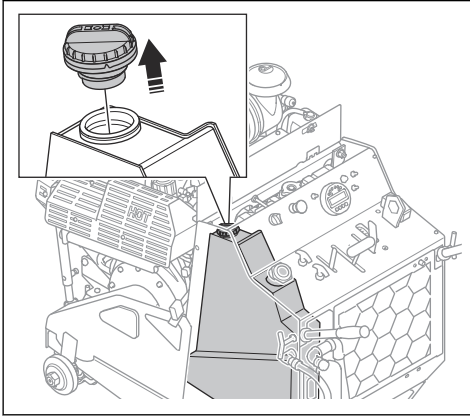
## Faire le plein



**MISE EN GARDE** : Toujours utiliser un carburant du type approprié. Un type de carburant inapproprié endommage le produit.

1. Ouvrir le hayon supérieur.

- Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant lentement pour libérer la pression.



- Remplir le réservoir lentement avec un bidon de carburant. En cas de déversement de carburant, le nettoyer avec un chiffon et laisser le reste du carburant sécher. Se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 160*. Pour obtenir plus de renseignements sur le carburant, se reporter au manuel du moteur fourni par le fabricant du moteur.
- Nettoyer la zone autour du bouchon du réservoir de carburant.
- Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de la position où le plein de carburant a été fait.

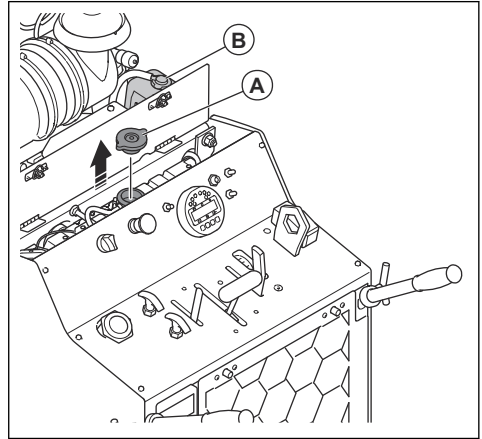
## Vérification du niveau de liquide de refroidissement du radiateur



**AVERTISSEMENT :** Risque de brûlures. Laisser le moteur se refroidir avant de retirer le couvercle de liquide de refroidissement du radiateur.

- S'assurer que le produit est de niveau lors de l'inspection du niveau de liquide de refroidissement du radiateur.
- Ouvrir le hayon supérieur.

- Déposer le couvercle de liquide de refroidissement du radiateur (A).



- Si il y a du liquide de refroidissement du radiateur dans le réservoir d'expansion (B), il est réacheminé dans le réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.
  - Attendre que le liquide de refroidissement du radiateur soit de nouveau dans le réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.

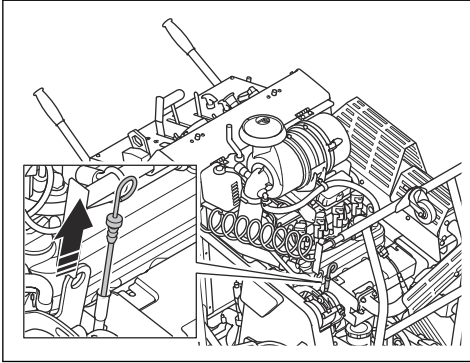
**Remarque :** Il n'est pas possible de vider complètement le réservoir d'expansion. Il y a toujours du liquide de refroidissement du radiateur dans le réservoir d'expansion.

- Examiner le niveau de liquide de refroidissement du radiateur dans le réservoir de liquide de refroidissement du radiateur. Le niveau de liquide de refroidissement du radiateur est correct s'il est juste au-dessus des dissipateurs thermiques dans le réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.
- Si le niveau de liquide de refroidissement du radiateur est trop bas, faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau soit correct. Se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 160* pour connaître le type et le mélange appropriés de liquide de refroidissement du radiateur.

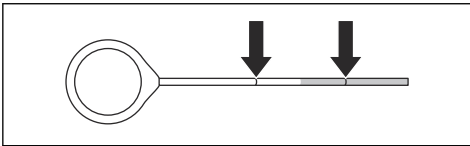
## Pour vérifier le niveau d'huile moteur

- Retirer la lame de coupe. Se reporter à *Dépose du disque de coupe à la page 126*.
- S'assurer que l'outil est de niveau.
- Éteindre le produit. L'huile moteur retourne dans le réservoir d'huile.
- Si le produit a été en marche ou déplacé, attendre 10 minutes jusqu'à ce que l'huile moteur soit de retour dans le réservoir d'huile.

- Retirer la jauge d'huile du réservoir d'huile.



- Nettoyer l'huile sur la jauge d'huile.
- Remettre la jauge d'huile à fond dans le réservoir d'huile.
- Retirer la jauge d'huile.
- Examiner le niveau d'huile sur la jauge d'huile. S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve entre les repères de la jauge.

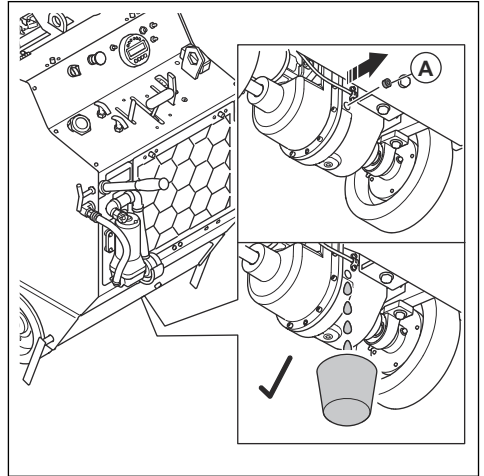


- Si le niveau d'huile est trop bas, remplir avec de l'huile moteur et vérifier de nouveau le niveau d'huile. Se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 160 pour connaître le type d'huile moteur approprié.

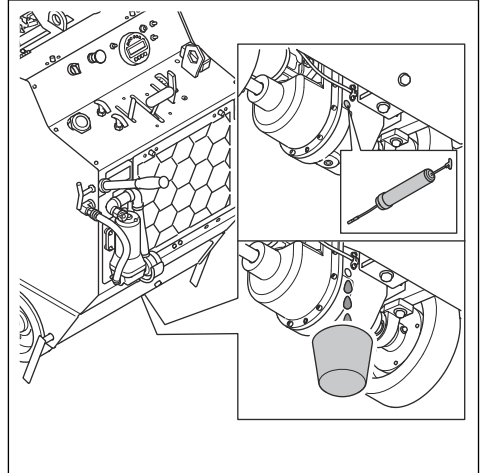
## Pour vérifier le niveau d'huile dans l'essieu arrière

- S'assurer que le produit est de niveau lors de l'inspection du niveau d'huile dans l'essieu arrière.
- Placer un récipient sous le trou de vidange d'huile.

- Retirer le bouchon (A) du réservoir d'huile sur l'essieu arrière.



- Examiner le niveau d'huile dans l'essieu arrière. Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile sort du trou du bouchon.
- Si le niveau d'huile est bas, faire l'appoint par le trou du bouchon. Utiliser une pompe à huile manuelle. Vérifier de nouveau le niveau d'huile dans l'essieu arrière. Se reporter à *Caractéristiques techniques* à la page 160 pour connaître le type d'huile approprié.

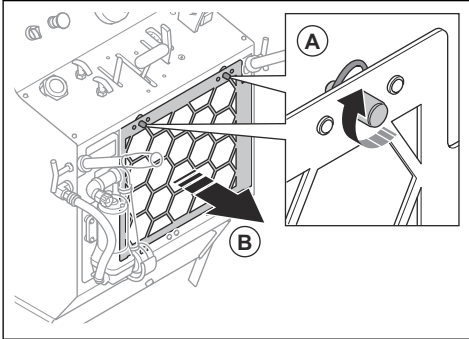


- Poser le bouchon.

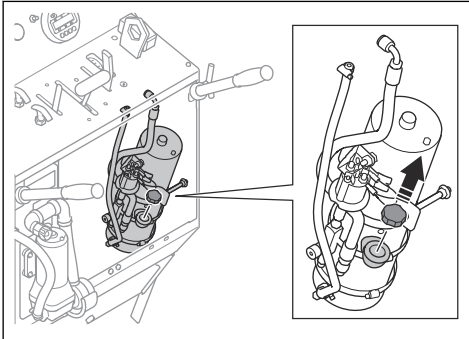
## Pour vérifier le niveau d'huile dans la pompe de levage hydraulique

- S'assurer que le produit est de niveau lors de l'inspection du niveau d'huile dans la pompe de levage hydraulique.

2. Tourner les deux loquets du hayon arrière (A) et déposer le hayon arrière (B).



3. Déposer le bouchon de remplissage d'huile de la pompe de levage hydraulique.



4. Vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsqu'on peut voir l'huile dans le tuyau.
5. Si le niveau d'huile est bas, faire l'appoint dans le tuyau. Vérifier de nouveau le niveau d'huile. Se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 160* pour connaître le type d'huile approprié.
6. Serrer le bouchon de remplissage d'huile.
7. Installer le hayon arrière.

## Vérification des flexibles et des colliers de serrage

- Rechercher des fuites sur les flexibles du système de carburant, du système hydraulique et du système de refroidissement.
- Vérifier que les flexibles ne sont ni usés ni endommagés, en particulier aux endroits où ils frottent contre d'autres flexibles ou pièces du produit.
- Remplacer les flexibles endommagés.
- Serrer les colliers de serrage desserrés.

## Nettoyage du filtre à air

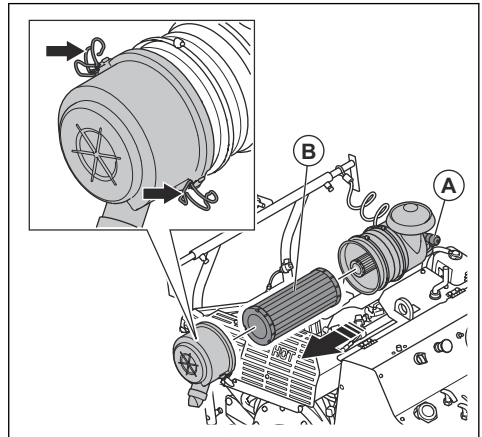


**AVERTISSEMENT :** Porter un dispositif de protection respiratoire homologué lors du nettoyage ou du remplacement du filtre à air. Mettre au rebut les filtres à air usés correctement. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas nettoyer le filtre à air à l'air comprimé. Cela endommage le filtre à air et augmente le risque de respirer la poussière dangereuse.

1. Vérifier l'indicateur du filtre à air (A). Si l'indicateur du filtre à air est rouge, il est nécessaire de nettoyer le filtre à air externe. Ne pas nettoyer le filtre à air.
2. Ouvrir les deux agrafes du boîtier de filtre à air et déposer le boîtier.



3. Déposer le filtre à air extérieur (B).
4. Tapoter le filtre à air extérieur contre une surface dure ou utiliser un aspirateur pour éliminer les particules.
5. Examiner le flexible du filtre à air et les colliers de serrage.
  - a) Remplacer les pièces endommagées.
  - b) Serrer les colliers de serrage desserrés.
6. Poser le filtre à air externe.
7. Installer le boîtier de filtre à air et fermer les deux agrafes du boîtier.

**Remarque :** Si les deux agrafes du boîtier de filtre à air ne peuvent pas être fermées, le filtre à air externe n'est pas correctement installé.



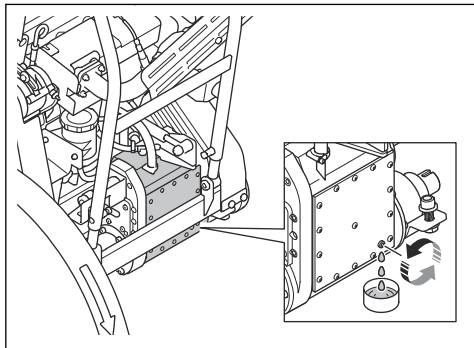
**MISE EN GARDE :** Toujours remplacer un filtre à air endommagé, sinon la poussière risque de pénétrer dans le moteur et de l'endommager. Si le moteur est endommagé à cause d'un filtre à air endommagé, la garantie est annulée. Se reporter à *Remplacement des filtres à air à la page 152*.

## Vidange d'eau de la boîte de vitesses

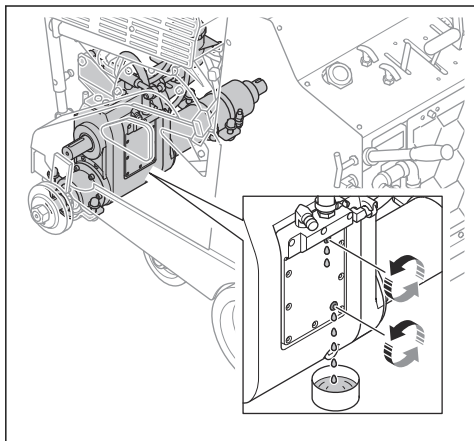


**MISE EN GARDE :** L'eau présente dans la boîte de vitesses peut provoquer des dommages dus à la corrosion et au gel.

1. Retirer la lame de coupe. Se reporter à la section *Dépose du disque de coupe à la page 126*.
2. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant pour abaisser le produit à son point le plus bas.
3. Placer un récipient sous la boîte de vitesses, à l'avant. Desserrer le bouchon.



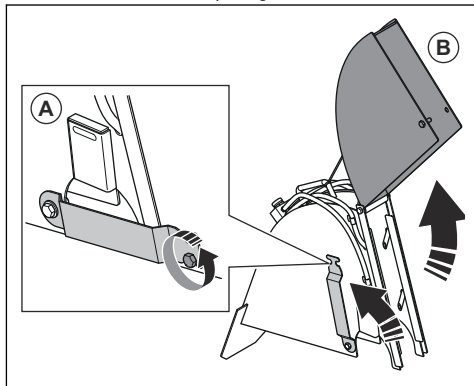
4. Placer un récipient sous la boîte de vitesses, à l'arrière. Desserrer les deux bouchons.



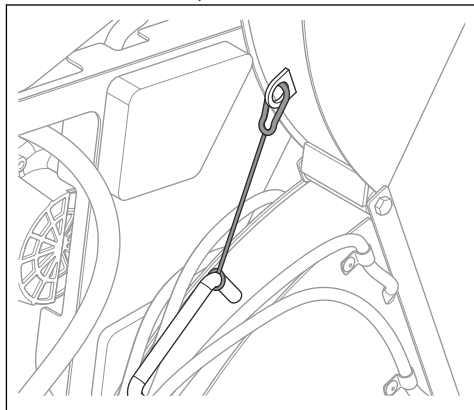
5. Laisser l'eau s'écouler dans les récipients.
6. Serrer les bouchons.

## Pour vérifier l'alimentation en eau du disque de découpe

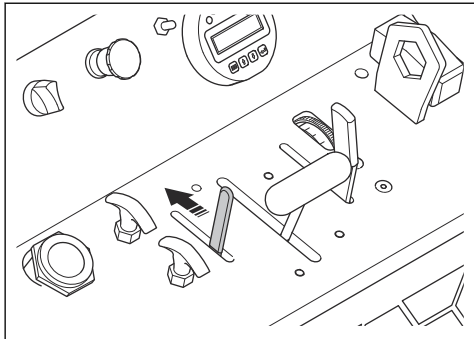
1. Desserrer le boulon avant (A) du protège-lame et soulever le verrou du protège-lame.



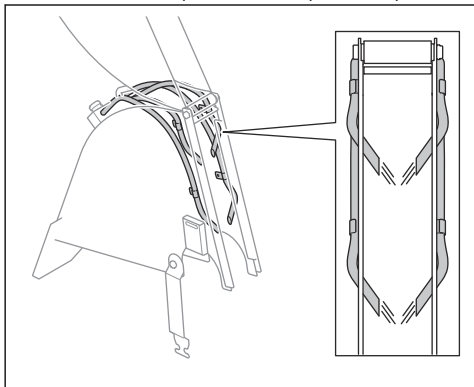
2. Soulever le protège-lame avant (B) jusqu'à la position verticale.
3. Verrouiller le protège-lame en position verticale avec le câble et le mousqueton.



4. Ouvrir la soupape d'eau.



5. S'assurer que les jets d'eau sortent directement des orifices et de chaque côté du disque de coupe.

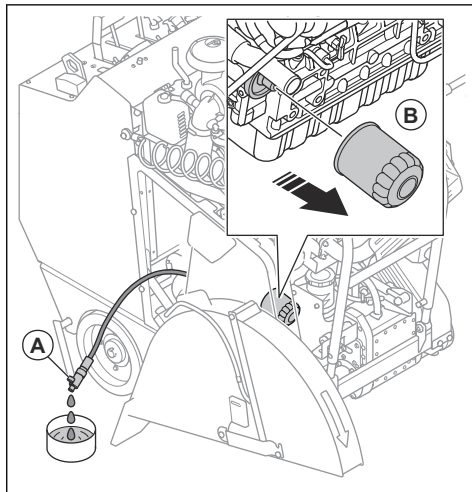


6. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite dans les flexibles d'eau.

7. Remplacer les flexibles d'eau s'ils sont endommagés.

## Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

1. Déposer le bouchon (A) du flexible de vidange d'huile moteur.



2. Ouvrir la soupape et plier le flexible vers le bas pour vidanger l'huile moteur.

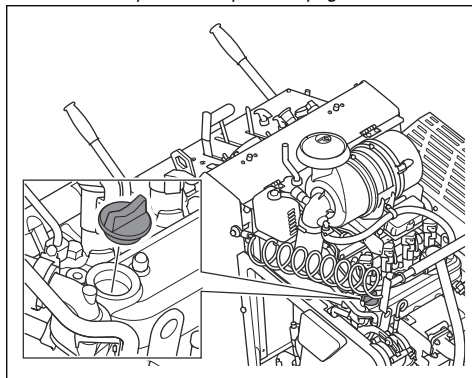
3. Déposer le filtre à huile moteur (B) et le mettre au rebut.

4. Refermer la soupape.

5. Lubrifier le joint avec quelques gouttes d'huile moteur.

6. Installer le filtre à huile moteur dans le produit.

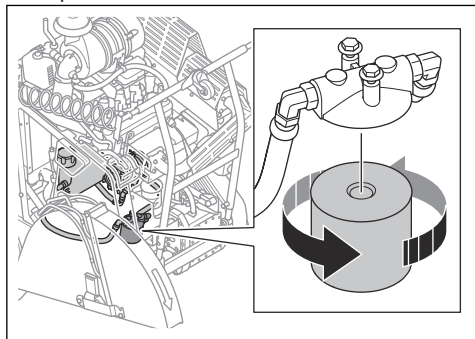
7. Ouvrir le bouchon du réservoir d'huile et remplir le système avec l'huile moteur. Se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 160.*



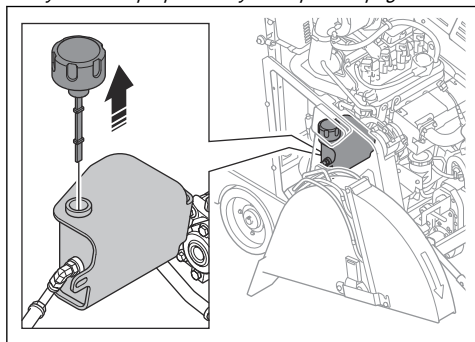


## Pour remplacer le filtre à huile du système de propulsion hydraulique

1. Déposer le filtre à huile et le mettre au rebut.



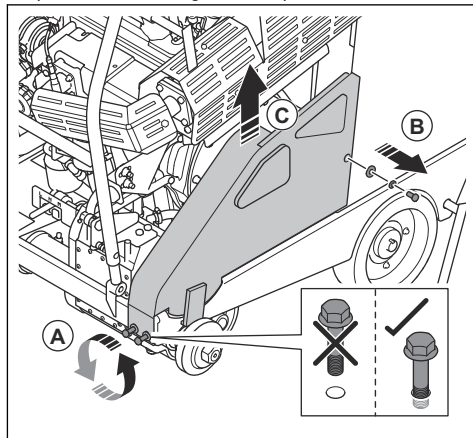
2. Remplir d'huile le filtre neuf. Se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 160 pour connaître le type d'huile approprié.
3. Lubrifier le joint avec quelques gouttes d'huile.
4. Installer le filtre à huile.
5. S'assurer que l'outil est de niveau.
6. Déposer le bouchon du réservoir hydraulique et remplir d'huile neuve jusqu'au niveau exact. Se reporter à *Pour vérifier le niveau d'huile dans le système de propulsion hydraulique* à la page 148.



7. Poser le bouchon du réservoir hydraulique.

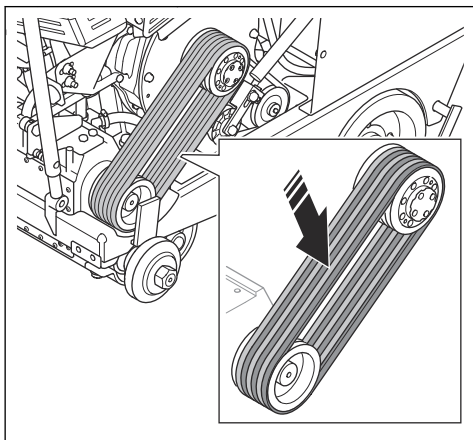
## Pour vérifier les courroies d'entraînement

1. Desserrer les deux boulons (A) du couvercle de protection du côté gauche du produit.



2. Déposer le boulon, la rondelle et l'écrou (B) du couvercle de protection.
3. Déposer le couvercle de protection (C).
4. Pour l'examen de la tension des courroies d'entraînement à l'aide d'un test de fréquence, procéder comme suit.
  - a) Vérifier la fréquence des courroies d'entraînement. La tension d'une courroie d'entraînement est correcte si sa fréquence est de 120 Hz. La tension d'une courroie d'entraînement usagée est correcte si sa fréquence est de 110 à 120 Hz.
5. Pour l'examen de la tension des courroies d'entraînement sans test de fréquence, procéder comme suit.

- a) Appuyer au milieu de la première courroie d'entraînement.



- b) Si le côté supérieur de la première courroie d'entraînement est de niveau avec le côté inférieur de la deuxième courroie d'entraînement, la tension est correcte.
- c) Si le côté supérieur de la première courroie d'entraînement est plus bas que le côté inférieur de la deuxième courroie d'entraînement, la tension est insuffisante. Se reporter à la section *Pour augmenter la tension de la courroie d'entraînement à la page 146*.
- d) Si le côté supérieur de la première courroie d'entraînement est plus haut que le côté inférieur de la deuxième courroie d'entraînement, la tension est trop élevée. Se reporter à *Pour augmenter la tension de la courroie d'entraînement à la page 146*.

6. Examiner les courroies d'entraînement à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacer les courroies d'entraînement endommagées.



**MISE EN GARDE :** Il ne faut pas remplacer une seule courroie d'entraînement. Il faut toujours remplacer toutes les courroies en même temps.

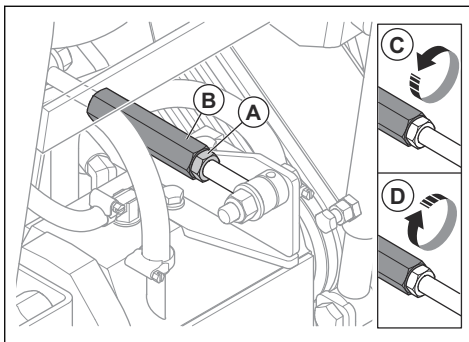
7. Installer le couvercle de protection, les boulons, les rondelles et les écrous.

## Pour augmenter la tension de la courroie d'entraînement



**MISE EN GARDE :** La tension de la courroie d'entraînement neuve doit être augmentée après les 2 à 4 premières heures de fonctionnement.

1. Desserrer le contre-écrou (A), puis tourner l'écrou (B) pour régler la tension de la courroie. Tourner l'écrou dans le sens antihoraire (C) pour réduire la tension de la courroie d'entraînement. Tourner l'écrou dans le sens horaire (D) pour augmenter la tension de la courroie d'entraînement.



2. Vérifier la courroie d'entraînement.
- a) Si la tension des courroies d'entraînement est insuffisante, tourner un peu plus l'écrou de tension.
- b) Répéter cette procédure jusqu'à ce que la tension de la courroie d'entraînement soit correcte.



**MISE EN GARDE :** Ne pas trop tendre la courroie d'entraînement.

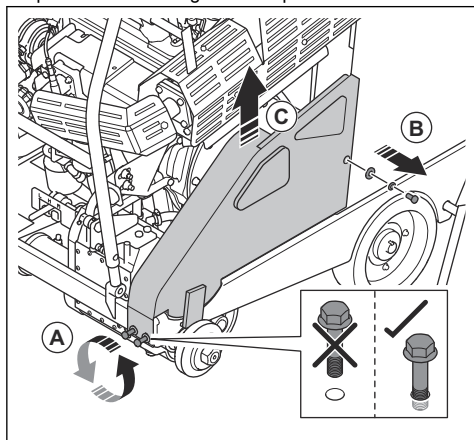
3. Tenir l'écrou pour bien serrer la tension de la courroie et serrer le contre-écrou en même temps.

## Pour augmenter la tension de la courroie de la pompe du système de propulsion hydraulique

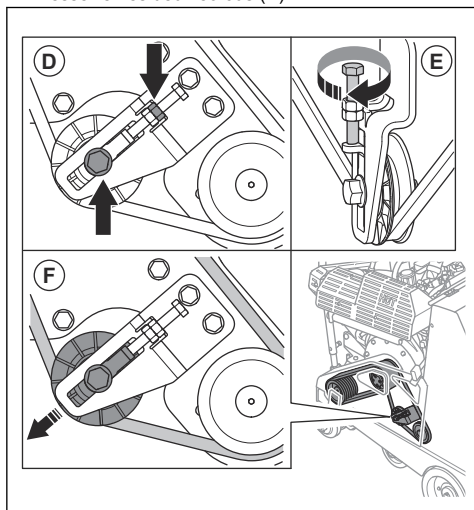


**MISE EN GARDE :** La tension de la courroie de la pompe neuve doit être augmentée après les 2 à 4 premières heures de fonctionnement.

1. Desserrer les deux boulons (A) du couvercle de protection du côté gauche du produit.



2. Déposer le boulon, la rondelle et l'écrou (B) du couvercle de protection.
3. Déposer le couvercle de protection (C).
4. Desserrer les deux écrous (D).



5. Tourner l'écrou de tension (E) dans le sens horaire. La poulie folle (F) se déplace dans la direction de la courroie pour augmenter la tension de la courroie.
6. Vérifier la courroie de la pompe.
  - a) Si la tension de la courroie de la pompe est insuffisante, tourner un peu plus l'écrou de tension.
  - b) Répéter cette procédure jusqu'à ce que la tension de la courroie de la pompe soit correcte.



**MISE EN GARDE :** Ne pas trop tendre la courroie de tension de la pompe.

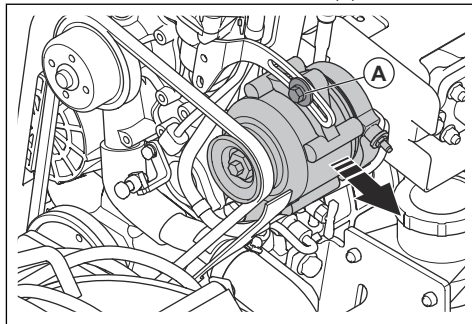
7. Serrer les deux écrous (D).
8. Installer le couvercle de protection, les boulons, les rondelles et les écrous.

### Pour augmenter la tension de la courroie du moteur



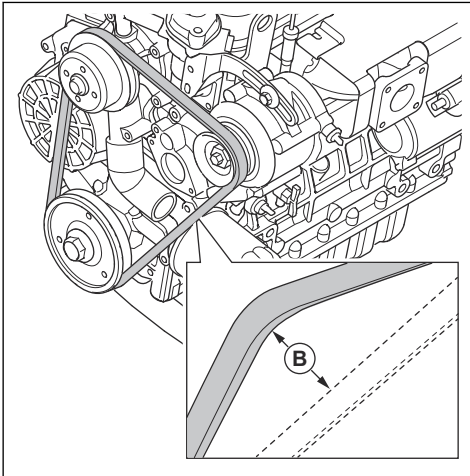
**MISE EN GARDE :** La tension de la courroie du moteur neuve doit être augmentée après les 2 à 4 premières heures de fonctionnement.

1. Desserrer le boulon de l'alternateur (A).



2. Pousser l'alternateur vers l'avant pour augmenter la tension de la courroie.
3. Desserrer le boulon de l'alternateur.

4. Appuyer au milieu de la courroie du moteur. La tension de la courroie du moteur est correcte si la courroie peut être poussée de 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po) (B).



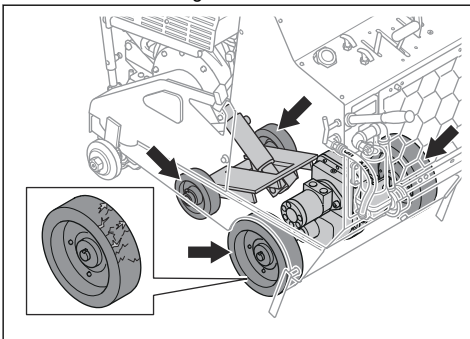
- a) Si la tension de la courroie du moteur est insuffisante, desserrer le boulon de l'alternateur et pousser l'alternateur vers l'avant.  
 b) Répéter cette procédure jusqu'à ce que la tension de la courroie du moteur soit correcte.



**MISE EN GARDE :** Ne pas trop tendre la courroie du moteur.

## Vérification des roues

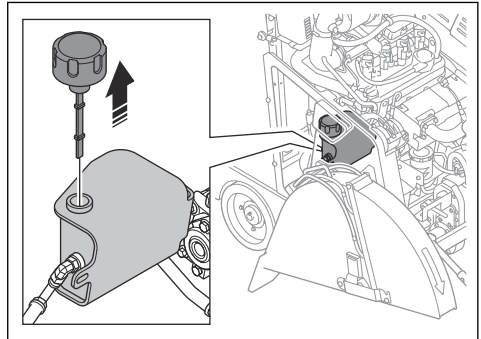
- Vérifier si les roues ne sont pas usées ou endommagées. Remplacer les roues et les moyeux s'ils sont endommagés ou usés.



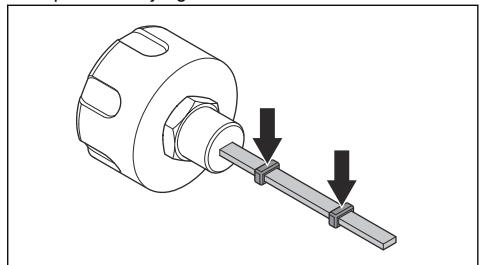
- Vérifier si les moyeux et les roues arrière ne sont pas desserrés. Serrer les vis et les écrous desserrés.

## Pour vérifier le niveau d'huile dans le système de propulsion hydraulique

1. Déposer le bouchon du réservoir hydraulique.



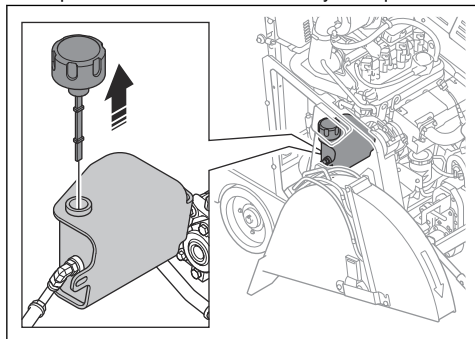
2. Nettoyer l'huile de la jauge sous le bouchon du réservoir hydraulique.  
 3. Mettre la jauge dans le réservoir hydraulique.  
 4. Retirer la jauge d'huile.  
 5. Examiner le niveau d'huile sur la jauge d'huile. S'assurer que le niveau d'huile se trouve entre les repères de la jauge.



6. Si le niveau d'huile est trop bas, faire l'appoint d'huile moteur et vérifier de nouveau le niveau d'huile. Se reporter à *Caractéristiques techniques* à la page 160 pour connaître le type d'huile approprié.  
 7. Poser le bouchon du réservoir hydraulique.

## Pour remplacer le filtre du système de propulsion hydraulique

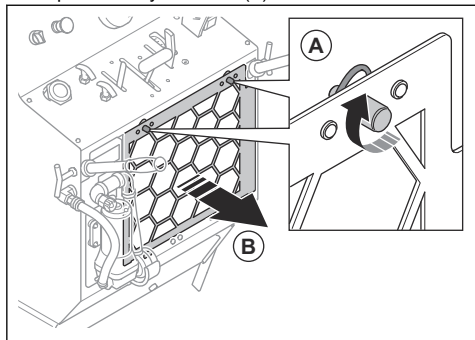
1. Déposer le bouchon du réservoir hydraulique.



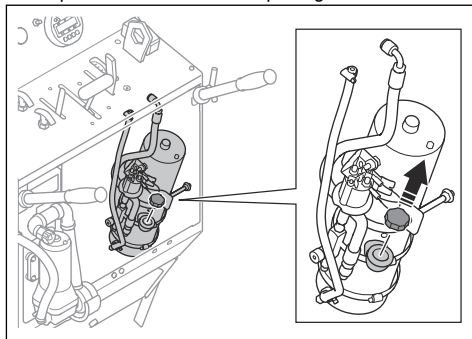
2. Utiliser une pompe à huile manuelle pour vidanger l'huile par le trou du bouchon du réservoir hydraulique.
3. Remplacer le filtre à huile. Se reporter à *Pour remplacer le filtre à huile du système de propulsion hydraulique* à la page 145.

## Pour remplacer l'huile dans la pompe de levage hydraulique

1. Tourner les deux loquets du hayon arrière (A) et déposer le hayon arrière (B).



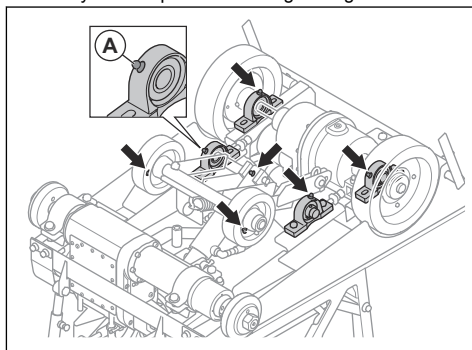
2. Déposer le bouchon de remplissage d'huile.



3. Vidanger l'huile de la pompe de levage hydraulique à l'aide d'une pompe à huile manuelle.
4. Remplir avec de l'huile neuve. Pour connaître le type d'huile approprié, se reporter à *Caractéristiques techniques* à la page 160.
5. Vérifier le niveau d'huile dans la pompe de levage hydraulique. Se reporter à *Pour vérifier le niveau d'huile dans la pompe de levage hydraulique* à la page 141.
6. Serrer le bouchon de remplissage d'huile.
7. Installer le hayon arrière et tourner les deux loquets du hayon arrière.

## Lubrification de la machine

1. Nettoyer les sept raccords de graissage.

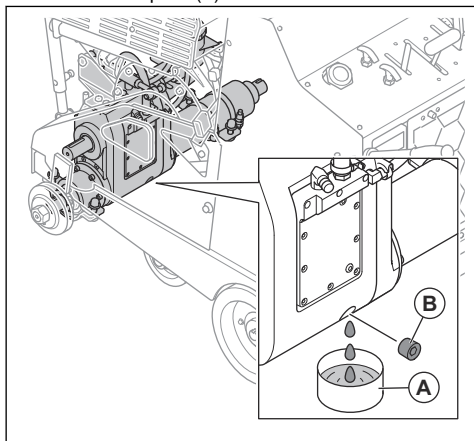


2. Remplacer les raccords de graissage brisés ou obstrués.
3. Lubrifier les roues avant.
4. Lubrifier les crapaudines de l'essieu avant.
5. Lubrifier l'axe d'articulation du vérin hydraulique.
6. Lubrifier les paliers d'essieu arrière.

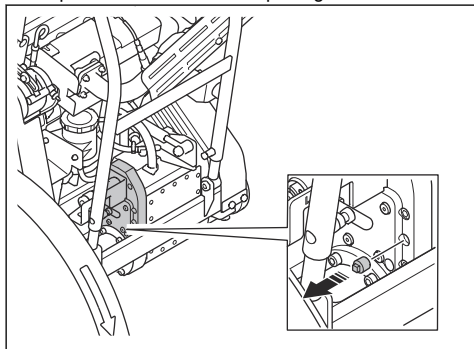
Pour obtenir de plus amples renseignements sur le graissage, se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 160.

## Vidanger l'huile de boîte de vitesses.

1. Placer un récipient (A) sous la boîte de vitesses.

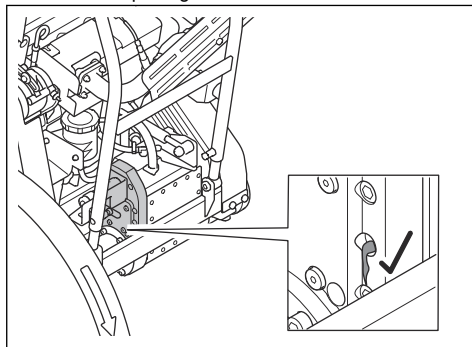


2. Déposer le bouchon de remplissage d'huile.



3. Déposer le bouchon de vidange d'huile de la boîte de vitesses (B) et laisser l'huile s'écouler dans le récipient.
4. Installer le bouchon de vidange d'huile sur la boîte de vitesses.
5. Mettre de l'huile dans le trou du bouchon de remplissage d'huile de la boîte de vitesses à l'aide d'une pompe à huile manuelle.

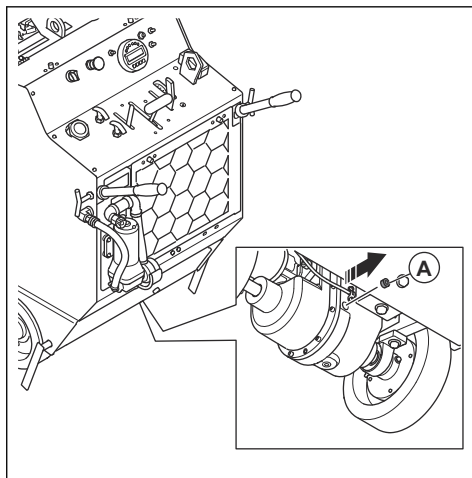
6. Remplir jusqu'à ce que le niveau d'huile dans la boîte de vitesses soit correct. Le niveau d'huile dans la boîte de vitesses est correct lorsque l'huile sort du trou de remplissage d'huile.



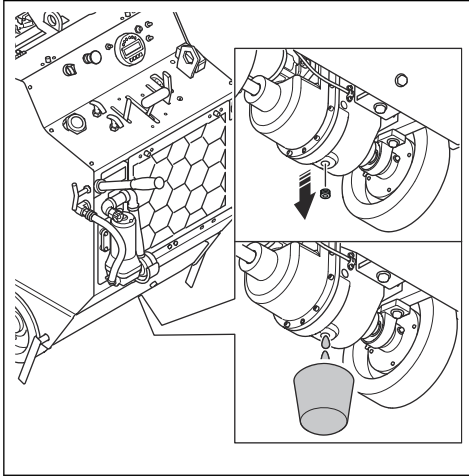
7. Poser le bouchon de remplissage d'huile.

## Pour remplacer l'huile dans l'essieu arrière

1. Placer un récipient sous le réservoir de l'essieu arrière.
2. Déposer le bouchon (A) du réservoir de l'essieu arrière.



3. Déposer le bouchon de vidange d'huile de l'essieu arrière et laisser l'huile s'écouler dans le récipient.



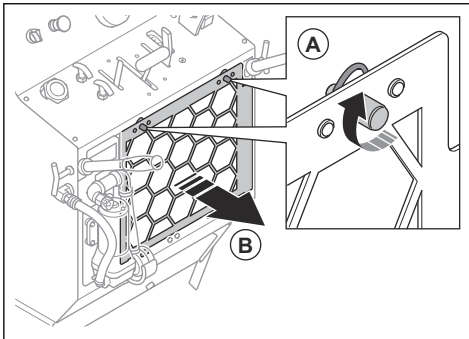
4. Remettre le bouchon de vidange d'huile sur l'essieu arrière.
5. Mettre de l'huile neuve dans le réservoir d'huile de l'essieu arrière. Se reporter à *Pour vérifier le niveau d'huile dans l'essieu arrière à la page 141.*

## Remplacement du filtre à carburant

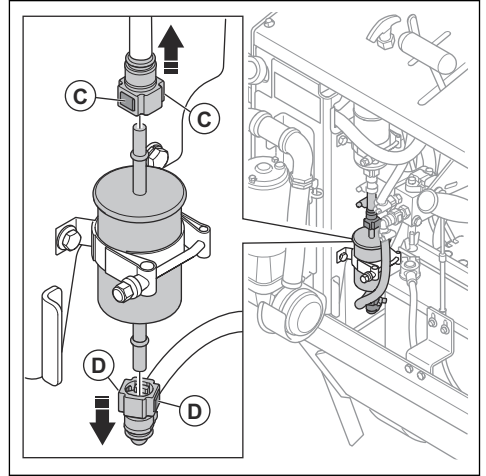


**AVERTISSEMENT** : Porter des gants de protection pour éviter toute irritation de la peau. Le carburant peut provenir du filtre à carburant et s'écouler sur la peau.

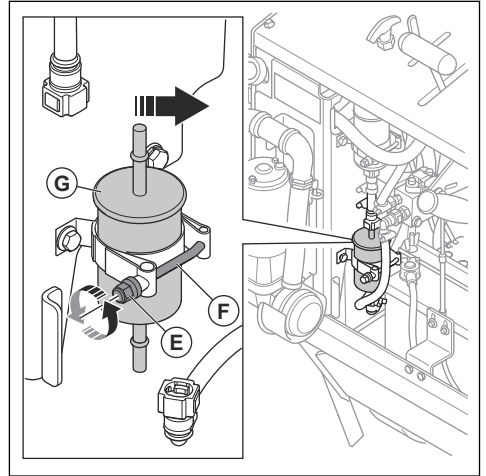
1. Tourner les deux loquets du hayon arrière (A) et déposer le hayon arrière (B).



2. Enfoncer les deux languettes (C) du connecteur et déposer le connecteur du filtre à carburant.



3. Enfoncer les deux languettes (D) du connecteur et déposer le connecteur du filtre à carburant.
4. Déposer l'écrou (E) et le boulon (F) du support du filtre à carburant.



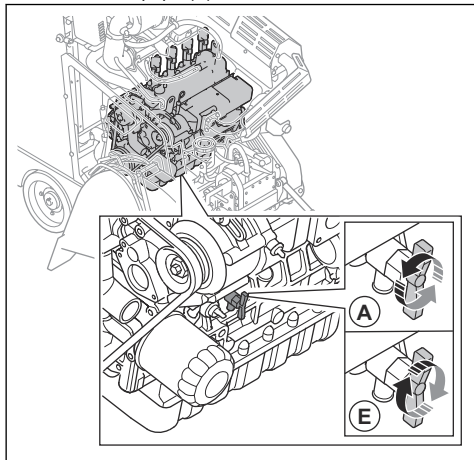
5. Remplacer le filtre à carburant (G).
6. Installer le filtre à carburant dans le support du filtre à carburant.
7. Poser le boulon et l'écrou sur le support du filtre à carburant.
8. Installer les connecteurs. Un dé clic se fait entendre lorsque les connecteurs sont verrouillés en position.
9. Installer le hayon arrière et tourner les deux loquets du hayon arrière.

## Vidanger du liquide de refroidissement du radiateur

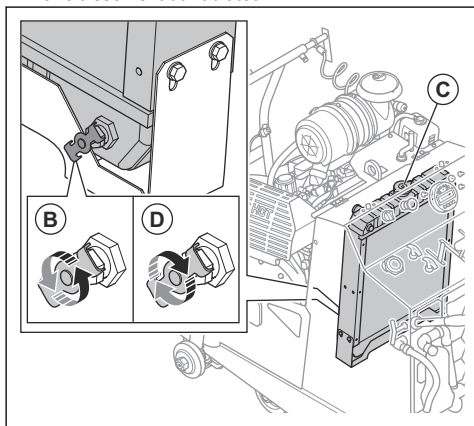


**AVERTISSEMENT** : Risque de brûlures. Laisser le moteur se refroidir avant de retirer le couvercle de liquide de refroidissement du radiateur.

1. Placer un récipient sous la soupape du moteur.
2. Ouvrir la soupape (A) du moteur.



3. Placer un récipient sous la soupape du réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.
4. Ouvrir la soupape (B) du réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.

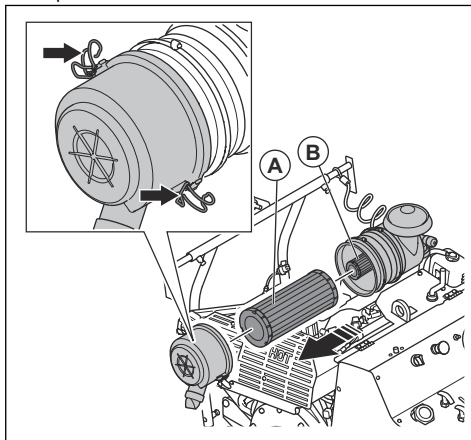


5. Déposer le couvercle du réservoir de liquide de refroidissement du radiateur (C). Le liquide de refroidissement du radiateur s'écoule du circuit.
6. Fermer la soupape (B) du réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.

7. Fermer la soupape (A) du moteur.
8. Faire l'appoint du liquide de refroidissement du radiateur jusqu'à ce que le niveau soit correct. Se reporter à *Vérification du niveau de liquide de refroidissement du radiateur* à la page 140.
9. Installer le couvercle du réservoir de liquide de refroidissement du radiateur.

## Remplacement des filtres à air

1. Nettoyer la zone autour du boîtier de filtre à air.
2. Ouvrir les deux agrafes du boîtier de filtre à air et déposer le boîtier.



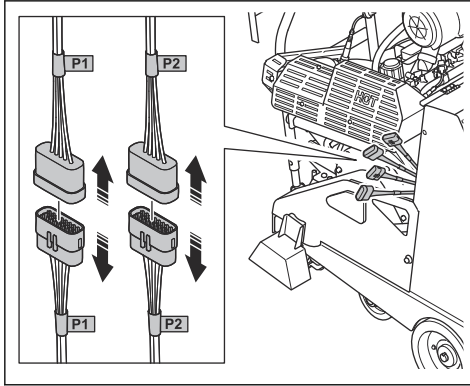
3. Remplacer le filtre à air externe (A), puis le filtre à air interne (B).
4. Installer les filtres à air et fermer les deux agrafes.

**Remarque** : Si les deux agrafes du boîtier de filtre à air ne peuvent pas être fermées, les filtres à air ne sont pas correctement installés.

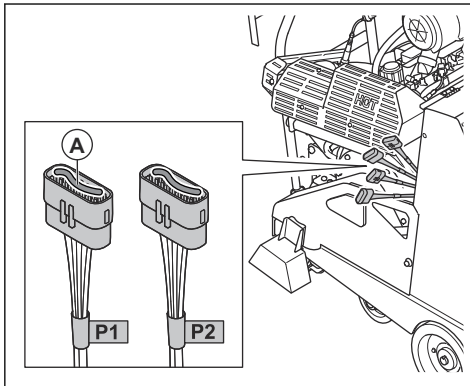


## Pour lubrifier les connecteurs mâles du moteur

1. Repérer les connecteurs mâles P1 et P2 du moteur et les tenir en place.



2. Débrancher les connecteurs P1 et P2 du moteur.
3. Lubrifier (A) les deux connecteurs mâles du moteur.



4. Brancher les deux connecteurs du moteur.
5. Remettre les deux connecteurs de moteur en place dans le produit.

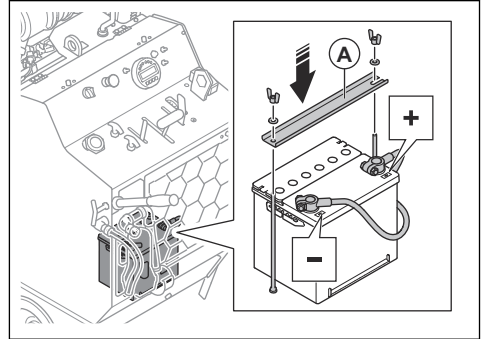
Pour obtenir de plus amples renseignements sur le graissage, se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 160.

## Entretien de la batterie

**Remarque :** La batterie de votre produit est de type sans entretien. Ne pas ouvrir ou retirer les capuchons ou les couvercles.

## Branchement et débranchement de la batterie

1. Installer le support de batterie (A).



2. Raccorder le câble de batterie rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie.
3. Raccorder le câble de batterie noir à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie.
4. Débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse de leur branchement.

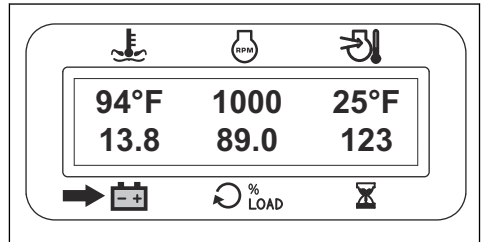


**AVERTISSEMENT :** Toujours débrancher la borne NÉGATIVE (-) de la batterie en premier.

5. Retirer le support de batterie.

## Vérification de la batterie

- Vérifier la batterie chaque jour.
  - a) Tourner la clé de contact à la position « I » (B).
  - b) Vérifier l'indicateur de charge de la batterie sur l'écran. La charge ne doit pas être inférieure à 12 V.



- Si la charge de la batterie est inférieure à 12 V, recharger ou remplacer la batterie.
- Remplacer la batterie si elle ne peut pas conserver la tension. Cela peut se produire si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période. Pour plus d'informations sur les batteries recommandées, se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 160.
- Recharger la batterie régulièrement.
- Maintenir les bornes et les câbles de batterie propres.

## Pour effectuer un démarrage d'urgence du moteur

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, il est possible d'utiliser des câbles volants pour effectuer un démarrage d'urgence. Ce produit est équipé d'un circuit de 12 V avec prise de masse négative.

Le produit utilisé pour le démarrage d'urgence doit également disposer d'un circuit de 12 V avec prise de masse négative et d'un minimum de 700 ampères de démarrage à froid.

### Raccordement des câbles volants

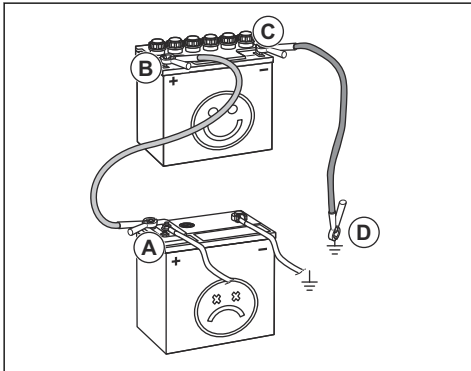


**AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion en raison de gaz explosifs qui provient de la batterie. Ne pas brancher la borne négative de la batterie chargée à la borne négative de la batterie faible ou à proximité de celle-ci.



**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser la batterie du produit pour démarrer d'autres véhicules.

1. Raccorder une extrémité du câble rouge de la batterie à la borne POSITIVE (+) de la batterie faible (A).



2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie chargée (B).



**AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser les extrémités du câble rouge toucher le châssis. Sinon, cela provoque un court-circuit.

3. Raccorder une extrémité du câble noir de la batterie à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie faible (C).
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à une MASSE DU CHÂSSIS (D), à l'écart du réservoir de carburant et de la batterie.
5. Démarrer le produit, puis retirer les câbles de démarrage. Se reporter à *Pour retirer les câbles de démarrage à la page 154.*

### Pour retirer les câbles de démarrage

**Remarque :** Retirer les câbles de démarrage dans l'ordre inverse par rapport à celui observé lors de leur raccordement.

1. Retirer le câble NOIR du châssis.
2. Retirer le câble NOIR de la batterie complètement chargée.
3. Retirer le câble ROUGE des 2 batteries.

## Dépannage

### Dépannage



**AVERTISSEMENT :** Si le moteur ou le disque de coupe s'arrête, lever complètement le disque de coupe de

l'entaille. Tourner la clé d'allumage à la position « O » et appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine. Examiner entièrement le produit avant de le redémarrer.

Problème	Cause	Solution
Le moteur s'arrête pendant le sciage.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant avec un carburant du type approprié.
	Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé.	Tirer le bouton d'arrêt de la machine pour réinitialiser l'arrêt de la machine.
	Charge trop élevée sur le disque de coupe.	Prêter l'oreille au son du moteur. Si le régime du moteur diminue, tirer le levier de commande de vitesse vers l'arrière.
	Un fusible est grillé.	Remplacer les fusibles grillés.
Le disque de coupe s'arrête pendant le sciage.	La tension des courroies d'entraînement n'est pas suffisante.	Vérifier la tension des courroies d'entraînement.
Le disque coupe trop lentement.	Le disque de coupe est émoussé ou la pression d'alimentation est trop élevée.	Réduire la profondeur de coupe et le régime du moteur pendant un court moment.
	La vitesse sélectionnée est incorrecte.	S'assurer que la bonne vitesse est sélectionnée. Déplacer le levier de changement de vitesse à la vitesse appropriée.
La batterie est déchargée.	La clé de contact n'est pas à la position « O » lorsque le produit n'est pas en marche.	Tourner la clé de contact à la position « O ».
	Le bouton d'arrêt de la machine est poussé pour arrêter le produit.	Utiliser toujours la clé de contact pour arrêter le produit.
	L'ensemble d'éclairage est allumé ou la pompe à eau est activée lorsque le produit n'est pas en marche.	Abaisser l'interrupteur de l'ensemble d'éclairage pour éteindre les lumières. Abaisser l'interrupteur de la pompe à eau pour désengager la pompe à eau.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport



**AVERTISSEMENT :** Être prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.

Les roues vous permettent de déplacer le produit manuellement sur les distances courtes. Pour de plus longues distances, soulever le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



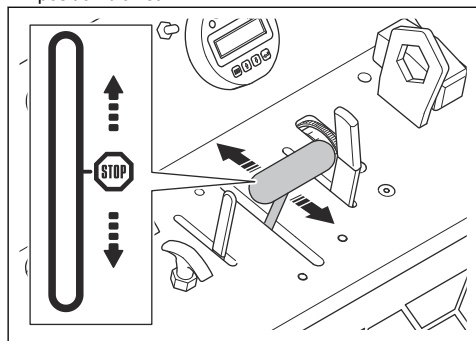
**MISE EN GARDE :** Ne pas remorquer le produit derrière un véhicule.

- Arrimer le produit pendant le transport. S'assurer qu'il ne puisse pas bouger.

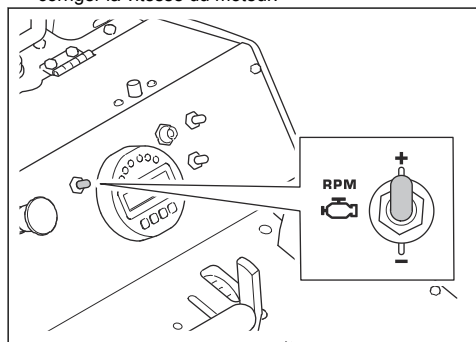
- Retirer le disque de coupe avant de transporter le produit.
- Retirer tous les outils et les clés.
- Pour le transport du produit et du carburant, s'assurer qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeur. Les étincelles ou les flammes nues, par exemple avec des appareils électriques ou des chaudières, peuvent déclencher un incendie.
- Toujours utiliser des contenants agréés pour transporter du carburant.
- Inspecter tous les disques neufs à la recherche de dommages dus au transport.

## Pour déplacer le produit lorsque le moteur tourne

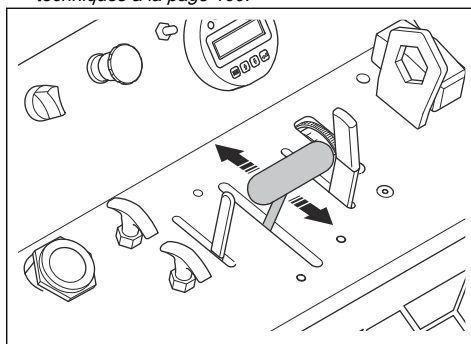
1. Placer le levier de commande de vitesse à la position d'arrêt.



2. Retirer la lame de coupe. Se reporter à *Dépose du disque de coupe à la page 126*.
3. Démarrer le moteur sans raccorder l'eau au produit. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil à la page 128*.
4. Pousser ou tapoter la commande d'accélération pour corriger la vitesse du moteur.



5. Pousser le levier de commande de vitesse vers l'avant pour le déplacement de la scie vers l'avant ou vers l'arrière pour le déplacement vers l'arrière. Plus le levier de commande de vitesse est poussé, plus la vitesse augmente. Se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 160*.



### Déplacement du produit vers le haut ou vers le bas sur une rampe



**AVERTISSEMENT :** Être très prudent lors du déplacement du produit dans une pente, moteur en marche. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



**AVERTISSEMENT :** Sur les pentes prononcées, toujours utiliser un treuil. Ne pas marcher ou rester sous le produit.



**AVERTISSEMENT :** Le produit peut tomber facilement et provoquer des blessures ou des dommages. Rester prudent lorsque le produit doit être incliné vers l'arrière ou soulevé.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas déplacer le produit sur une rampe descendante en position de débrayage. Déplacer toujours le produit vers l'avant sur les rampes et les pentes descendantes. Ne pas marcher à côté de la rampe ou ne pas rester au bas de la rampe lorsque le produit est déplacé sur une rampe descendante.

- Pour descendre une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche avant.
- Pour monter une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche arrière.

## Pour déplacer le produit lorsque le moteur est arrêté

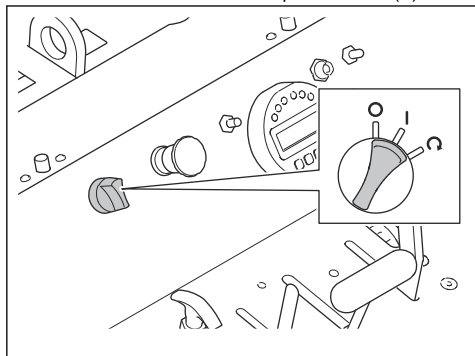


**AVERTISSEMENT :** Garder le contrôle du produit lorsque la fonction de débrayage est activée. Le produit peut se mettre en mouvement et blesser les personnes se trouvant à proximité.

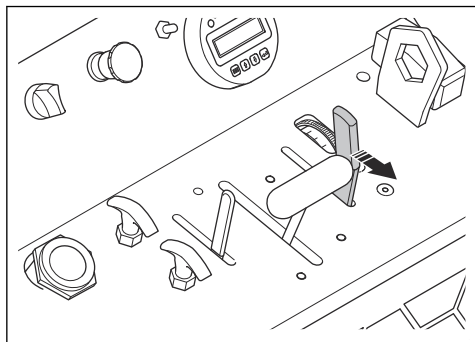


**MISE EN GARDE :** Activer la fonction de débrayage uniquement si le moteur est au ralenti ou arrêté. Le levier de commande de vitesse doit être en position d'arrêt.

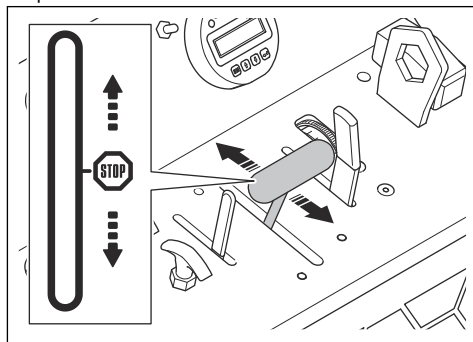
1. Tourner la clé de contact à la position « I » (B).



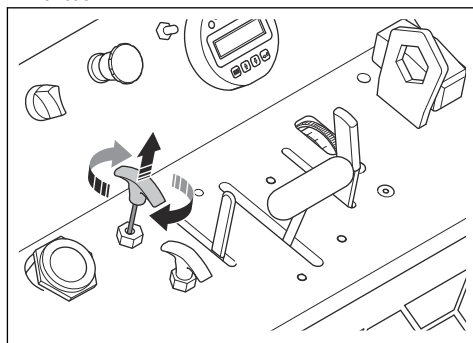
2. Pousser le levier de réglage de la profondeur de coupe vers l'avant jusqu'à ce que le disque de coupe se trouve au-dessus de la surface.



3. Placer le levier de commande de vitesse à la position d'arrêt.



4. Tirer et tourner la manette de la fonction de débrayage de l'essieu arrière pour activer la fonction.



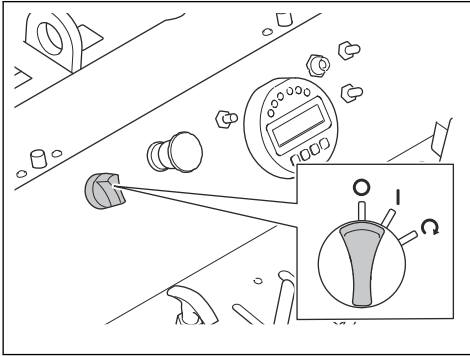
5. Tenir les poignées de manœuvre et pousser le produit pour le déplacer.



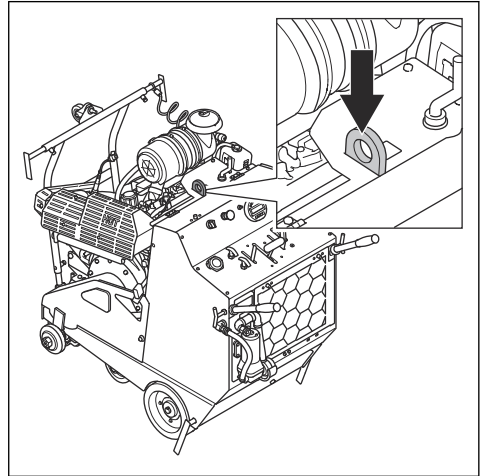
**AVERTISSEMENT :** Ne pas pousser le produit sur une pente pendant que le débrayage est engagé. Le produit peut se mettre en mouvement et blesser les personnes se trouvant à proximité.

6. Lorsque le produit est déplacé, abaisser la manette de la fonction de débrayage de l'essieu arrière pour désengager la fonction.

7. Tourner la clé de contact à la position « O » pour arrêter le moteur.



- Attacher l'équipement de levage à l'anneau de levage.



### Levage du produit



**AVERTISSEMENT :** S'assurer que l'équipement de levage est de capacité appropriée.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas soulever un produit endommagé. S'assurer que l'anneau de levage est correctement posé et en bon état.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas marcher ou rester en dessous ou à proximité d'un produit soulevé.



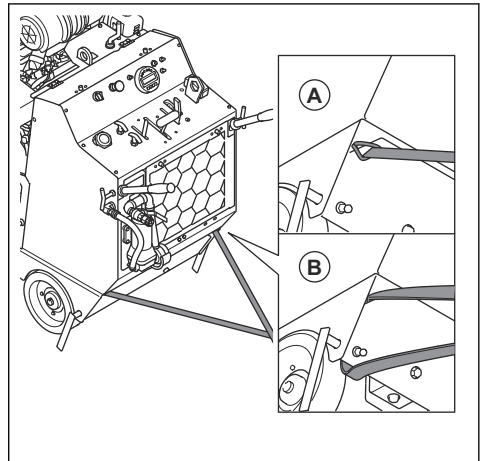
**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser les poignées de manœuvre pour soulever le produit.



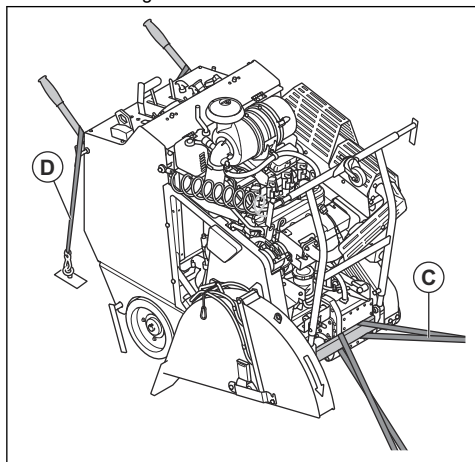
**AVERTISSEMENT :** Rester prudent lorsque le produit est utilisé sur une surface inégale ou sur une pente. Le produit peut s'incliner facilement vers l'arrière et provoquer des blessures ou des dommages. Rester derrière le produit jusqu'à ce qu'il soit sur une surface plane.

### Pour arrimer le produit sur un véhicule de transport

1. Fixer les sangles dans les trous (A) ou les passer dans le support (B) à l'arrière du produit. Fixer les sangles au véhicule et les serrer.



- Fixer les sangles au support (C) à l'avant du produit. Fixer les sangles au véhicule et les serrer.



- Fixer les sangles aux poignées de manœuvre et au véhicule et les serrer.

## Entreposage

- Le produit n'est pas équipé d'un frein de stationnement. Ne pas s'éloigner de l'outil lorsqu'il est dans une pente. S'il est nécessaire de stationner l'outil dans une pente, s'assurer que celui-ci est suffisamment attaché et ne peut pas bouger.
- S'assurer que la manette de la fonction de débrayage de l'essieu arrière est désengagée.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Vidanger l'eau de la boîte de vitesses.
- Tourner la clé de contact à la position « O ».
- Placer le levier de commande de vitesse à la position d'arrêt.
- Retirer le disque de coupe de l'outil.
- Ranger les disques de coupe dans un endroit sûr afin d'éviter tout dommage.
- Ranger les disques de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Examiner les disques de coupe neufs à la recherche de dommages dus à l'entreposage.
- Pour l'entreposage et le transport du produit et du carburant, s'assurer qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeur. Les étincelles ou les flammes nues, par exemple avec des appareils électriques ou des chaudières, peuvent déclencher un incendie.
- Toujours utiliser des contenants agréés pour l'entreposage du carburant.
- Ranger la batterie dans un endroit frais et sec.

Pour le remisage à long terme, procéder également comme suit :

- Nettoyer le produit et procéder à un entretien complet.
- Lubrifier tous les points de graissage.
- Débrancher le câble de batterie de la borne négative de la batterie et le placer à une distance sûre de la batterie.
- Effectuer une recharge lente de la batterie pendant le remisage à long terme.
- Remplir le réservoir de carburant pour empêcher l'eau de pénétrer dans le circuit de carburant.
- Remiser le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Vérifier que le point de congélation du liquide de refroidissement du moteur est suffisant pour les températures dans l'endroit de remisage.
- Placer une housse de protection sur le produit. Ceci est particulièrement important pour le remisage à l'extérieur.
- Vidanger l'huile moteur après un remisage à long terme.

## Mise au rebut

- Les produits chimiques peuvent être dangereux et ne doivent pas se déverser au sol. Toujours mettre au rebut les produits chimiques usagés dans un centre d'entretien ou dans un emplacement de rebut applicable.
- Lorsque le produit est usé, l'envoyer à votre concessionnaire ou dans un emplacement de recyclage applicable.
- L'huile, les filtres à huile, le carburant et la batterie peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement. Respecter les exigences locales en matière de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Ne pas mettre au rebut la batterie comme un déchet domestique ordinaire.
- Envoyer la batterie à un agent d'entretien Husqvarna ou la mettre au rebut dans un emplacement de mise au rebut des batteries usagées.

## Données techniques

### Caractéristiques techniques

Moteur*	
Marque et type du moteur	Kubota WG1605
Puissance du moteur, kW/hp à tr/min <sup>3</sup>	37,0/49,6@3000
Cylindrée, po3/cm3	93,79/1,537
Cylindres	4
Filtre à air	Joint radial sec avec prédépoussiéreur et indicateur de colmatage
Démarrreur	Électrique
Carburant	Essence sans plomb, E0 à E10

\* = Pour plus de renseignements et des questions sur ce moteur spécifique, se reporter au manuel du moteur ou au site Web du fabricant du moteur.


réservoir d'huile moteur. Se reporter au tableau ci-dessous pour connaître la quantité exacte d'huile contenue dans le moteur.

**Remarque :** Ce moteur est configuré pour ce produit et n'a pas de dimensions standard sur le

Circuits d'alimentation et de lubrification	
Capacité du réservoir de carburant, gal/L	4,8/18,0
Capacité d'huile moteur, pte/L	4,4/4,2
Huile moteur	SAE 10W-40 ou SAE 15W-40. Catégorie API SL
Capacité d'huile moteur de la boîte de vitesses, pte/L	1,37/1,30
Huile pour boîte de vitesses	AGMA 6 EP, ISO VG 320 – Huile de boîte de vitesses (EP)
Capacité d'huile du différentiel d'essieu arrière, pte/L	1,0/0,95
Huile du différentiel d'essieu arrière	TO-4 SAE 50
Capacité d'huile de la pompe de lavage hydraulique, pte/L	1,5/1,4
Huile de pompe de lavage hydraulique	ATF DEXRON II
Capacité d'huile de la pompe d'entraînement hydraulique, pte/L	1,6/1,5
Huile de pompe d'entraînement hydraulique	SAE 10W-40 ou SAE 15W-40 API classe SL

<sup>3</sup> Tel que spécifié par le fabricant du moteur. Puissance brute selon SAE J1940/J1995, au régime spécifié.



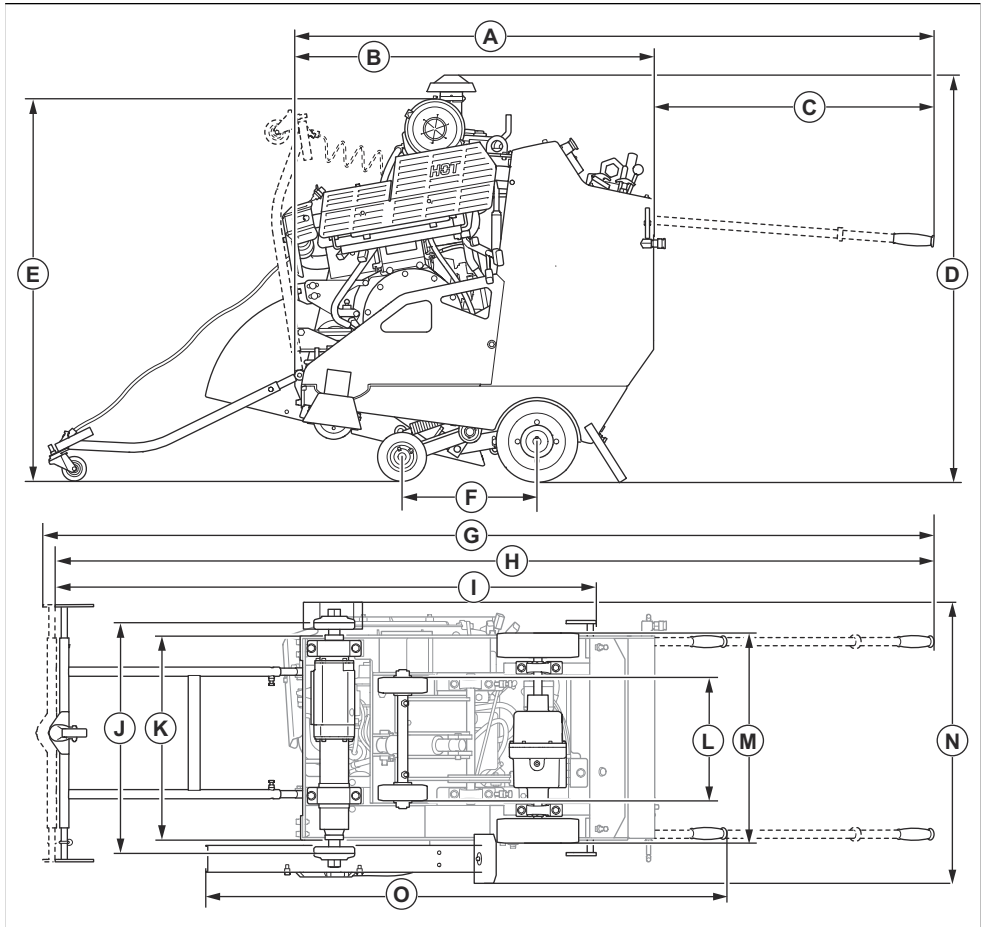
<b>Circuits d'alimentation et de lubrification</b>	
Capacité de liquide de refroidissement, pte/L	7,0/6,7
Liquide de refroidissement	Éthylène glycol et eau, mélange en parts égales
	<b>Remarque :</b> N'utiliser que de l'éthylène glycol dans ce moteur.
	 <b>MISE EN GARDE :</b> Ne pas préparer le mélange directement dans le réservoir. Il est plus facile d'obtenir le mélange 50/50 correct si le mélange est préparé dans un récipient.
Graisse	NLGI 2, graisse à base de lithium
Connecteurs mâles P1 et P2 de moteur, graisse	LOCTITE® diélectrique, 37535

<b>Batterie</b>	
BCI	Groupe 26R, 12 V
ACC/CA	540/665
Capacité de réserve (minutes), A	(80), 25
Poids, lb (kg)	30/13,6
Taille max. L×I×H, po/mm	8 ¾ × 6 ¾ × 8/222 × 171 × 203
Borne positive	À droite (avec les terminaux les plus près de vous)

<b>Configuration de la scie</b>	<b>20/500</b>	<b>26/650</b>	<b>30/750</b>
Capacité du protège-lame, po/mm	20/500	26/650	30/750
Profondeur de coupe max., po/mm	7,5/190	10,5/267	12,5/318
Vitesse de rotation de l'arbre de lame, tours par minute	3000	2000	1330
Taille de l'arbre, po/mm	1/25,4		
Diamètre du flasque de disque, po/mm	5/127		
Courroies d'entraînement	6x 3VX365		
Liquide de refroidissement du disque	Eau		
Fixation du protège-lame.	Coulissant		
Propulsion	Hydraulique		
Vitesse maximale au sol, mi/h / km/h	2,24/3,6		
Poids (non emballé), lb/kg	1235/560		

<b>Configuration de la scie</b>	<b>20/500</b>	<b>26/650</b>	<b>30/750</b>
Poids en ordre de marche max. avec accessoires en option, lb/kg	1301/590		
Flasque de disque	Tous les produits à 3 vitesses sont dotés d'un flasque de disque de 5 po pour une configuration de 20 po, 26 po et 30 po.		

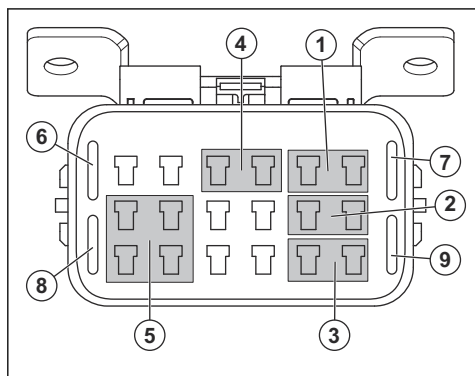
## Dimensions de l'outil



<b>A</b>	Longueur de la scie (guide relevé, poignées déployées), po/mm	79,50/2019,4	<b>I</b>	Longueur totale max. (poignées repliées, guide abaissé), po/mm	85,15/2162,9
<b>B</b>	Longueur de la scie max. (guide et protection relevés, sans poignée), po/mm	48,74/1237,97	<b>J</b>	Largeur du flasque intérieur au flasque intérieur, po/mm	28,25/717,6
<b>C</b>	Rallonge de poignée, po/mm	20,84/529,3	<b>K</b>	Largeur des roues d'extérieur à extérieur, po/mm	Avant : 15,09/383,4 Arrière : 25,72/653,4

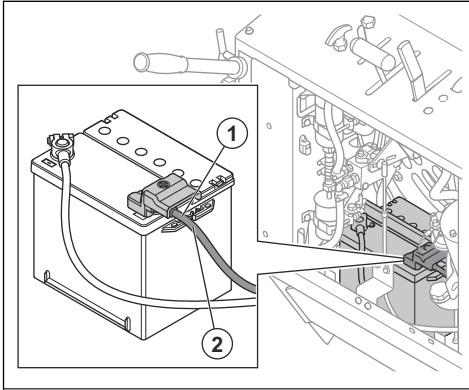
<b>D</b>	Hauteur totale max. (dessus du prédépoussiéreur), po/mm	50/1269,8	<b>L</b>	Largeur des roues d'axe en axe, po/mm	Avant : 13,09/332,6  Arrière : 22,72/577,2
<b>E</b>	Hauteur totale min. (sans tuyau d'échappement, sans bouchon de prédépoussiéreur), po/mm	47,75/1212,9	<b>M</b>	Largeur du cadre, po/mm	25/635
<b>F</b>	Longueur de l'empattement, po/mm	16,55/420,4	<b>N</b>	Largeur, po/mm	33,60/853,4
<b>G</b>	Longueur totale max. (poignées déployées, guide étendu), po/mm	118,64/3013,4	<b>O</b>	Du protège-lame aux poignées, po/mm	65,95/1675,1
<b>H</b>	Longueur totale max. (poignées déployées, guide abaissé), po/mm	106/2692,3			

## Fusibles et relais

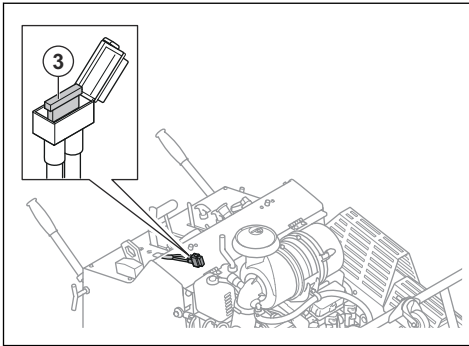


Position	Fonction	Désignation	Fusible ou relais
1	Fusible principal	F1	10 A
2	Fusible à branchement direct	F2	4 A
3	Fusible d'ensemble d'éclairage	F3	10 A
4	Fusible de pompe à eau	F4	10 A
5	Relais des accessoires	K3	G8VA-1A4T-R01-DC12
6	Logement de fusible de rechange	D1	s.o.
7	Logement de fusible de rechange	D2	s.o.
8	Logement de fusible de rechange	D3	s.o.
9	Logement de fusible de rechange	D4	s.o.

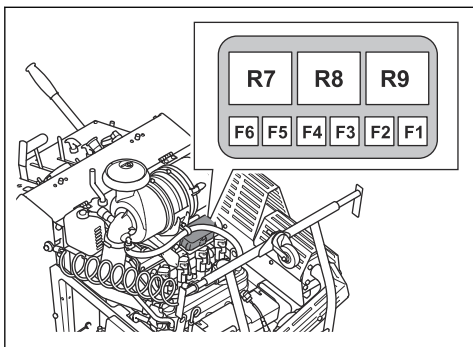
## Fusibles et relais sur le moteur



Position	Fonction	Fusible
1	Fusible de l'alternateur	60 A
2	Fusible ECU	40 A



Position	Fonction	Fusible
3	Fusible du ventilateur	40 A



Position	Article	Fonction	Type	Modèle
F1	Fusible	ECM	10 A	Mini
F2	Fusible	VSW	5 A	Mini
F3	Fusible	Démarrreur	30 A	Mini
F4	Fusible	Pompe à carburant	15 A	Mini
F5	Fusible	Vide	-	Mini
F6	Fusible	Allumage	15 A	Mini
R7	Relais	Démarrreur	12 V	CB1A-T-R-12V
R8	Relais	Puissance	12 V	CB1A-T-R-12V
R9	Relais	Pompe à carburant	12 V	CB1A-T-R-12V

---

## Accessoires

---

### Accessoires Husqvarna homologués

- Ensemble d'éclairage.
- Ensemble de pompe à eau.





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1142775-49



2022-03-10